



НАЦІОНАЛЬНИЙ СТАНДАРТ УКРАЇНИ

МІЖНАРОДНИЙ СЛОВНИК ЕЛЕКТРОТЕХНІЧНИХ ТЕРМІНІВ

Частина 845. Світлотехніка
(IEC 60050-845:1987, IDT)

ДСТУ IEC 60050-845:2012

Видання офіційне

БЗ № 7-12-2012/46

Київ
МІНЕКОНОМРОЗВИТКУ УКРАЇНИ
2013

ПЕРЕДМОВА

1 ВНЕСЕНО: Державне підприємство «Полтавський регіональний науково-технічний центр стандартизації, метрології та сертифікації» (ДП «Полтавастандартметрологія»)

ПЕРЕКЛАД І НАУКОВО-ТЕХНІЧНЕ РЕДАГУВАННЯ: А. Воронков (науковий керівник), В. Іванов, Н. Смірнова, В. Ткаченко, С. Шпак

2 НАДАНО ЧИННОСТІ: наказ Мінекономрозвитку України від 28 листопада 2012 р. № 1354 з 2013–03–01

3 Національний стандарт відповідає англійській версії видання ІЕС 60050-845:1987 International electrotechnical vocabulary. Chapter 845: Lighting (Міжнародний електротехнічний словник. Частина 845. Світлотехніка)

Ступінь відповідності — ідентичний (ІДТ)

Переклад з англійської (en)

4 УВЕДЕНО ВПЕРШЕ (зі скасуванням в Україні ДСТУ 3623–97, ГОСТ 15049–81, ГОСТ 16803–78, ГОСТ 24127–80, СТ СЭВ 1069–78)

Право власності на цей документ належить державі.
Відтворювати, тиражувати та розповсюджувати його повністю чи частково
на будь-яких носіях інформації без офіційного дозволу заборонено.
Стосовно врегулювання прав власності треба звертатися до Мінекономрозвитку України

ЗМІСТ

	С.
Національний вступ	IV
Розділ 845-01 — ВИМІРЮВАННЯ, ВЕЛИЧИНИ ТА ОДИНИЦІ	1
Основні терміни	1
Енергетичні, світлові, фотонні величини та їхні одиниці	5
Розділ 845-02 — ЗІР, КОЛЬОРОПЕРЕДАННЯ	17
Око	17
Світло та колір	19
Зір	23
Кольоропередання	26
Розділ 845-03 — КОЛОРИМЕТРІЯ	28
Стимули	28
Ілюмінанти	29
Триколірні колориметричні системи	30
Колірність	34
Рівноконтрастні колірні простори	37
Розділ 845-04 — ЕМІСІЯ, ОПТИЧНІ ВЛАСТИВОСТІ МАТЕРІАЛІВ	39
Емісія	39
Оптичні властивості матеріалів	46
Розділ 845-05 — РАДІОМЕТРІЯ, ФОТОМЕТРІЯ, КОЛОРИМЕТРІЯ, ФІЗИЧНІ ПРИЙМАЧІ	60
Основні терміни та прилади	60
Фізичні приймачі оптичного випромінення	64
Розділ 845-06 — АКТИНІЧНІСТЬ ОПТИЧНОГО ВИПРОМІНЕННЯ	70
Розділ 845-07 — ДЖЕРЕЛА СВІТЛА	74
Основні терміни	74
Лампи розжарювання	74
Розрядні та дугові лампи	75
Лампи спеціальних категорій чи спеціальної призначеності	80
Умови функціонування та параметри ламп	83
Розділ 845-08 — ЛАМПОВІ СКЛАДНИКИ ТА ДОПОМІЖНА АРМАТУРА	86
Розділ 845-09 — ТЕХНІКА ОСВІТЛЮВАННЯ, ДЕННЕ СВІТЛО	91
Основні терміни	91
Види освітлення	92
Терміни щодо світлотехнічних розрахунків	94
Терміни щодо вимірювання відстані	101
Терміни щодо багаторазового відбивання	102
Денне світло	103
Розділ 845-10 — СВІТИЛЬНИКИ ТА ЇХНІ СКЛАДНИКИ	108
Рудникові світильники	115
Розділ 845-11 — ВІЗУАЛЬНА СИГНАЛІЗАЦІЯ	118
Основні терміни	118
Види вогнів	119
Видимість	120
Гідронавігаційна сигналізація	123
Аеронавігаційна сигналізація	125
Дорожньо-транспортна сигналізація	127
Літерні позначки величин і одиниць	130
Абетковий покажчик англійських термінів	133
Абетковий покажчик французьких термінів	156
Абетковий покажчик німецьких термінів	169
Абетковий покажчик російських термінів	188
Додаток НА Абетковий покажчик українських термінів	199

НАЦІОНАЛЬНИЙ СТАНДАРТ УКРАЇНИ

МІЖНАРОДНИЙ СЛОВНИК
ЕЛЕКТРОТЕХНІЧНИХ ТЕРМІНІВ

Частина 845. Світлотехніка

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СЛОВАРЬ
ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

Часть 845. Светотехника

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL VOCABULARY

Chapter 845. Lighting

Чинний від 2013-03-01

Розділ 845-01 — ВИМІРЮВАННЯ, ВЕЛИЧИНИ ТА ОДИНИЦІ

А. ОСНОВНІ ТЕРМІНИ

845-01-01 (електромагнітне) [випромінювання], [випромінення]

1. [Виникання чи розповсюдження] [Виникнення чи розповсюдження] електромагнітних хвиль (фотонів).

2. Електромагнітні хвилі (фотони)

en (electromagnetic) radiation

fr rayonnement (électromagnétique); radiation (électromagnétique)

de Strahlung (elektromagnetische)

ru (электромагнитное) излучение

845-01-02 оптичне випроміненняЕлектромагнітне випромінення з довжинами хвиль, які лежать у границях між областю переходу до рентгенівських променів (≈ 1 нм) і областю переходу до радіохвиль (≈ 1 мм).

en optical radiation

fr rayonnement optique

de optische Strahlung

ru оптическое излучение

845-01-03 видиме випромінення

Оптичне випромінення, яке може безпосередньо спричинити зорове відчуття.

Примітка. Не існує точних границь спектрального діапазону видимого випромінення, тому що вони залежать від потужності випромінення, яке досягає ретини (сітківки ока), і від чутливості спостерігача. Нижня границя зазвичай береться між 360 нм і 400 нм, а верхня границя — між 760 нм і 830 нм.

en visible radiation

fr rayonnement visible

de sichtbare Strahlung

ru видимое излучение

845-01-04 інфрачервоне випромінення

Оптичне випромінення, у якого довжини хвиль більші за довжини хвиль видимого випромінення.

Примітка. Для інфрачервоного випромінення діапазон між 780 нм і 1 мм зазвичай ділиться на піддіапазони:

IЧ-A	780 нм	.....	1400 нм
IЧ-B	1,4 мкм	.....	3 мкм
IЧ-C	3 мкм	.....	1 мм

en infrared radiation
fr rayonnement infrarouge
de infrarote Strahlung
ru инфракрасное излучение

845-01-05 ультрафіолетове випромінення

Оптичне випромінення, у якого довжини хвиль менші за довжини хвиль видимого випромінення.

Примітка. Для ультрафіолетового випромінення діапазон між 100 нм і 400 нм зазвичай розподіляють на піддіапазони:

УФ-A	315 нм	.....	400 нм
УФ-B	280 нм	.....	315 нм
УФ-C	100 нм	.....	280 нм

en ultraviolet radiation
fr rayonnement ultraviolet
de ultraviolette Strahlung
ru ультрафиолетовое излучение

845-01-06 світло

1. Сприймане світло (див. 845-02-17)
2. Видиме випромінення (див. 845-01-03).

Примітка 1. Слово «світло» у другому значенні іноді використовують щодо оптичного випромінення поза границями видимого діапазону, але таке вживання не рекомендовано.

Примітка 2. Англійський термін «light» і німецький «Licht» використовують також у візуальній сигналізації для певних світлових приладів і для світлових сигналів.

en light
fr lumière
de Licht
ru свет

845-01-07 монохроматичне випромінення

Випромінення, яке характеризується однією частотою. На практиці — випромінення дуже малого діапазону частот, яке може бути описано встановленням однієї частоти.

Примітка. Для опису монохроматичного випромінення використовують також довжину хвилі, виміряну в повітрі чи у вакуумі.

en monochromatic radiation
fr radiation monochromatique; rayonnement monochromatique
de monochromatische Strahlung
ru монохроматическое излучение

845-01-08 спектр (випромінення)

Показ або позначення монохроматичних складників розглядуваного випромінення.

Примітка 1. Існують лінійчаті спектри, безперервні спектри і спектри, у яких є обидва ці різновиди.

Примітка 2. Даний термін використовують також для визначення спектральної ефективності випромінення (спектр збудження, спектр дії)

en spectrum (of a radiation)
fr spectre (d'un rayonnement)
de Spektrum (einer Strahlung)
ru спектр (излучения)

845-01-09 спектральна лінія

1. Монохроматичне випромінення, яке виникає або поглинається під час переходу між двома енергетичними рівнями.
2. Відображеність цього переходу в спектрі.

en spectral line
 fr raie spectrale
 de Spektrallinie
 ru спектральная линия

845-01-10 поляризоване випромінення

Випромінення, електромагнітна хвиля якого, будучи поперечною, орієнтована за певними напрямками.

Примітка. Поляризація може бути лінійною, еліптичною чи круговою.

en polarized radiation
 fr rayonnement polarisé
 de polarisierte Strahlung
 ru поляризованное излучение

845-01-11 когерентне випромінення

Випромінення, яке мають однакові частоти і зберігає постійну різницю фаз від точки до точки.

en coherent radiations
 fr rayonnement cohérent
 de kohärente Strahlung
 ru когерентные излучения

845-01-12 інтерференція

Накладання когерентних хвиль, яке дає можливість одержати локальне послаблення чи посилення амплітуди коливань випромінення.

en interference
 fr interférence
 de Interferenz
 ru интерференция

845-01-13 дифракція

Відхилення напрямку поширення випромінення, зумовлене хвильовою природою випромінення, яке відбувається тоді, коли випромінення проходить край перепони.

en diffraction
 fr diffraction
 de Beugung
 ru дифракция

845-01-14 довжина хвилі; λ

Відстань за напрямком поширення періодичної хвилі між двома послідовними точками з однаковими фазами коливань.

одиниця: м

Примітка 1. Довжина хвилі в середовищі дорівнює відношенню довжини хвилі у вакуумі до показника заломлення цього середовища. Зазвичай значення довжин хвиль подано стосовно повітря. Показник заломлення стандартного для спектроскопії повітря (за умов: $t = 15\text{ }^\circ\text{C}$, $p = 101\,325\text{ Па}$) має значення в границях між 1,00027 і 1,00029 для видимого випромінення.

Примітка 2. $\lambda = v/\nu$, де λ — довжина хвилі, v — фазова швидкість в даному середовищі, ν — частота.

en wavelength (λ)
 fr longueur d'onde (λ)
 de Wellenlänge (λ)
 ru длина волны (λ)

845-01-15 хвильове число; σ

Величина, обернена довжині хвилі.

одиниця: м^{-1}

en wave number (σ)
 fr nombre d'ondes (linéique) (σ)
 de Wellenzahl (σ)
 ru волновое число (σ)

845-01-16 спектральний

Якісний прикметник, який у разі використання з величиною X , яка стосується електромагнітного випромінювання, означає, що

або X є функцією довжини хвилі;

або відносна величина $\frac{dX}{d\lambda}$ є спектральною густиною величини X , позначення $X_\lambda = \frac{dX}{d\lambda}$. Величину X_λ ,

що є функцією від λ , можна записати як $X_\lambda(\lambda)$, без зміни суті, лише для підкреслення цього факту.

Примітка. Величину X можна також виражати як функцію частоти ν ; хвильового числа σ і так далі; при цьому будуть такі позначки: $X(\nu)$, $X(\sigma)$; X_ν , X_σ ; і так далі

en spectral

fr spectral

de spektral

ru спектральный

845-01-17 [спектральна] густина [спектрального розподілу] (енергетичної, світлової або фотонної величини $X(\lambda)$) (X_λ)

Відношення прирощення енергетичної, світлової чи фотонної величини $dX(\lambda)$, на малому спектральному інтервалі $d\lambda$, який вміщує дану довжину хвилі, до цього інтервалу

$$X_\lambda = \frac{dX(\lambda)}{d\lambda}$$

одиниця: $[X] \cdot \text{м}^{-1}$, наприклад $\text{Вт} \cdot \text{м}^{-1}$, $\text{лм} \cdot \text{м}^{-1}$ і так далі.

Примітка 1. Терміну спектральна густина віддають перевагу, коли йдеться про функцію $X(\lambda)$, на широкому діапазоні довжини хвилі, а не на якій-небудь певній довжині хвилі.

Примітка 2. Див. примітку до 845-01-16

en spectral concentration; spectral distribution (of a radiant, luminous or photon quantity $X(\lambda)$) (X_λ)

fr densité spectrale; repartition spectrale (d'une grandeur énergétique, lumineuse ou photonique $X(\lambda)$) (X_λ)

de spektrale Dichte; spektrale Verteilung (einer Strahlungs-, Licht- oder Photonen-Größe $X(\lambda)$) (X_λ)

ru спектральная плотность; плотность распределения (энергетической, световой или фотонной величины $X(\lambda)$) (X_λ)

845-01-18 відносна спектральна густина (енергетичної, світлової чи фотонної величини $X(\lambda)$)

Відношення спектральної густини $X_\lambda(\lambda)$ величини $X(\lambda)$ до певного опорного значення R величини $X(\lambda)$, яке може бути середнім значенням, максимальним значенням або довільно вибраним її значенням.

Примітка. Див. примітку до 845-01-16

en relative spectral distribution (of a radiant, luminous or photon quantity $X(\lambda)$) (S_λ)

fr repartition spectrale relative (d'une grandeur énergétique, lumineuse ou photonique $X(\lambda)$) (S_λ)

de relative spektrale Verteilung; Strahlungsfunktion (einer Strahlungs-, Licht- oder Photonen- Größe $X(\lambda)$) (S_λ)

ru относительная спектральная плотность (энергетической, световой или фотонной величины $X(\lambda)$) (S_λ)

845-01-19 точкове джерело

Джерело випромінювання, розміри якого настільки малі в порівнянні з опромінюваною поверхнею, що ними можна нехтувати в обчислюваннях і вимірюваннях.

Примітка. Точкове джерело, яке рівномірно випромінює за усіма напрямками називається ізотропним або рівномірним джерелом.

en point source

fr source ponctuelle

de punktartige Strahlungsquelle

ru точечный источник

845-01-20 стерadian; ср

Одиниця СІ тілесного кута: тілесний кут з вершиною в центрі сфери, яка вирізає на поверхні сфери площину, що дорівнює площі квадрата зі стороною, яка дорівнює радіусу сфери. (ISO 31/1-2-1, 1978)

en steradian (sr)

fr stéradian (sr)

de Steradian (sr)

ru стерадиан (ср)

В. ЕНЕРГЕТИЧНІ, СВІТЛОВІ, ФОТОННІ ВЕЛИЧИНИ ТА ЇХНІ ОДИНИЦІ

Попередні примітки

1. *Денні та нічні величини.* Світлові величини бувають двох видів: величини для денного і величини для нічного зору. Слова, використовувані у визначеннях цих величин майже ідентичні й зазвичай визначення подають тільки один раз. Перед назвою цих величин, коли це необхідно, має бути прикметник *денний* або *нічний*. До позначення величин нічного зору додають штрихи (Φ' , $X'(\lambda)$) і так далі), але одиниці для двох видів величин ті ж самі. СІЕ ще не визначила відповідні величини для сутінкового зору.
2. *Енергетичні, світлові, фотонні величини.* Ці три види величин подано таким чином, щоб чітко показати їх спорідненість. Основні позначення цих величин ті самі, але кожний вид визначають, за потреби, відповідним індексом: e (енергія), v (зір), p (фотон), наприклад: Φ_e , Φ_v , Φ_p .
3. Прикметник *світловий*, використовуваний у цьому підрозділі, також вживають у розділі 845-02 (зір) в іншому значенні.
4. Російський прикметник *фотометрический* використовують для позначення величин усіх видів (енергетичних, світлових, фотонних).

Національна примітка. Український прикметник *фотометричний* також використовують для позначення величин усіх цих видів.

845-01-21 світловий стимул

Видиме випромінення, яке потрапляє в око і спричиняє відчуття світла.

en light stimulus

fr stimulus lumineux; stimulus de lumière

de Lichtreiz

ru световой стимул

845-01-22 відносна спектральна світлова ефективність (монохроматичних випромінень $V(\lambda)$ для денного зору, $V'(\lambda)$ для нічного зору)

Відношення двох потоків випромінення з довжинами хвиль λ і λ_m , які спричиняють у точно визначених фотометричних умовах зорові відчуття однакової сили. Довжину хвилі λ_m вибирають так, щоб максимальне значення цього відношення дорівнювало одиниці.

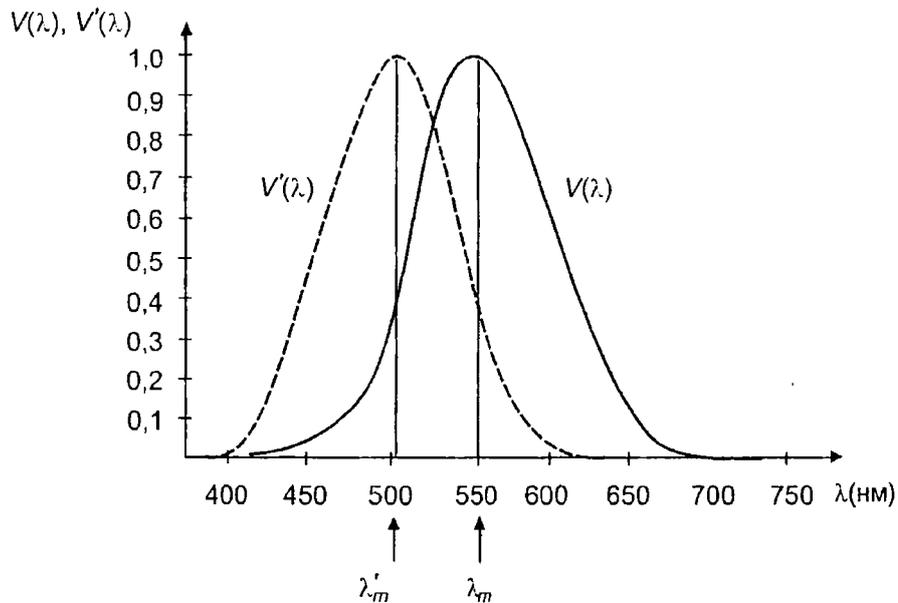
Примітка. Якщо немає уточнення, для визначення відносної спектральної світлової ефективності монохроматичних випромінень для *денного зору* використовують значення, прийняті СІЕ в 1924 р. (Праці 6-ї сесії, с. 67) до міжнародного використання, доповненими через інтерполяцію і екстраполяцію (Публікація СІЕ № 18 (1970 р.) с. 43 і Публікація МКО № 15 (1971 р.) с. 91) і регламентовані Міжнародним комітетом мір і ваг в 1972 р. Для *нічного зору* в 1951 р. СІЕ були прийняті значення для осіб молодого віку, оприлюднені в Працях 12-ої сесії СІЕ, том 3, с. 37, і остаточно ратифіковані Міжнародним комітетом мір і ваг в 1976 р. значення, які визначають функції $V(\lambda)$ і $V'(\lambda)$, подані нижче.

en spectral luminous efficiency (of a monochromatic radiations) ($V(\lambda)$ for photopic vision; $V'(\lambda)$ for scotopic vision)

fr efficacité lumineuse relative spectral (d'un rayonnement monochromatique) ($V(\lambda)$ pour la vision photopique; $V'(\lambda)$ pour la vision scotopique)

de spektraler Hellempfindlichkeitsgrad (einer monochromatischen Strahlung der Wellenlänge λ) ($V(\lambda)$ für photopischer Sehen); ($V'(\lambda)$ für skotopisches Sehen)

ru относительная спектральная световая эффективность (монохроматических излучений) ($V(\lambda)$ для дневного зрения; $V'(\lambda)$ для ночного зрения)



λ (nm, нм)	Денний зір $V(\lambda)$	Нічний зір $V'(\lambda)$	λ (nm, нм)	Денний зір $V(\lambda)$	Нічний зір $V'(\lambda)$
380	0,0000	0,000589	590	0,757	0,0655
390	0,0001	0,002209	600	0,631	0,03315
400	0,000 4	0,00929	610	0,503	0,01593
410	0,0012	0,03484	620	0,381	0,00737
420	0,004 0	0,0966	630	0,265	0,003335
430	0,0116	0,1998	640	0,175	0,001497
440	0,023	0,3281	650	0,107	0,000677
450	0,038	0,455	660	0,061	0,0003129
460	0,060	0,567	670	0,032	0,0001480
470	0,091	0,676	680	0,017	0,0000715
480	0,139	0,793	690	0,0082	0,00003533
490	0,208	0,904	700	0,0041	0,00001780
500	0,323	0,982	710	0,0021	0,00000914
510	0,503	0,997	720	0,00105	0,00000478
520	0,710	0,935	730	0,00052	0,000002546
530	0,862	0,811	740	0,00025	0,000001379
540	0,954	0,650	750	0,00012	0,000000760
550	0,995	0,481	760	0,00006	0,000000425
560	0,995	0,3288	770	0,00003	0,000000241
570	0,952	0,2076	780	0,000015	0,000000139
580	0,870	0,1212			

845-01-23 стандартний фотометричний спостерігач СІЕ

Ідеальний спостерігач, крива відносної спектральної чутливості якого відповідає функції $V(\lambda)$ для денного зору або $V'(\lambda)$ для нічного зору, і який підпорядковується закону сумування, що припускає у визначенні світлового потоку.

en CIE standard photometric observer
 fr observateur de reference photométrique CIE
 de photometrischer Normalbeobachter CIE
 ru стандартный фотометрический наблюдатель CIE

845-01-24 променевий потік; потужність випромінювання; Φ_e, Φ, P

Потужність, яка утворюється, передається або приймається у формі випромінювання (випромінення).
 одиниця: Вт

en radiant flux; radiant power (Φ_e, Φ, P)
 fr flux énergétique; puissance rayonnante (Φ_e, Φ, P)
 de Strahlungsleistung; Strahlungsfluss (Φ_e, Φ, P)
 ru лучистый поток; мощность излучения (Φ_e, Φ, P)

845-01-25 світловий потік, Φ_v, Φ

Величина, яка утворюється від потоку випромінювання Φ_e за оцінкою випромінення за його дією на стандартного фотометричного спостерігача CIE. Для умов денного зору

$$\Phi_v = K_m \int_{\Delta\lambda} \frac{d\Phi_e(\lambda)}{d\lambda} V(\lambda) \cdot d\lambda,$$

де $\frac{d\Phi_e(\lambda)}{d\lambda}$ — густина спектрального розподілу потоку випромінювання, а $V(\lambda)$ — відносна спектральна світлова ефективність випромінення.

одиниця: лм

Примітка. Пояснення щодо величин, позначених K_m (денний зір) і K'_m (нічний зір) див. в 845-01-56

en luminous flux ($\Phi_v; \Phi$)
 fr flux lumineux ($\Phi_v; \Phi$)
 de Lichtstrom ($\Phi_v; \Phi$)
 ru световой поток ($\Phi_v; \Phi$)

845-01-26 потік фотонів; $\Phi_p; \Phi$

Відношення числа фотонів dN_p , випромінених, переданих або прийнятих за малий інтервал часу dt , до цього інтервалу

$$\Phi_p = \frac{dN_p}{dt}$$

одиниця: s^{-1}

Примітка. Для пучка випромінення з густиною спектрального розподілу потоку $\frac{d\Phi_e(\lambda)}{d\lambda}$ або $\frac{d\Phi_e(\nu)}{d\nu}$, потік фотонів Φ_p визначають за формулою

$$\Phi_p = \int_{\lambda} \frac{d\Phi_e(\lambda)}{d\lambda} \cdot \frac{\lambda}{hc_0} \cdot d\lambda = \int_{\nu} \frac{d\Phi_e(\nu)}{d\nu} \cdot \frac{1}{h\nu} \cdot d\nu,$$

де $h = (6,6260755 \pm 0,0000040) \cdot 10^{-34}$ Дж · с — стала Планка,
 а $c_0 = 299792458$ м · с⁻¹ — швидкість світла в вакуумі.

en photon flux ($\Phi_p; \Phi$)
 fr flux photonique ($\Phi_p; \Phi$)
 de Photonenstrom ($\Phi_p; \Phi$)
 ru поток фотонов ($\Phi_p; \Phi$)

845-01-27 променева енергія; $Q_e; Q$

Інтеграл за часом від потоку випромінювання Φ_e за даний відрізок часу Δt

$$Q_e = \int_{\Delta t} \Phi_e dt$$

одиниця: Вт · с

en radiant energy (Q_e ; Q)
 fr énergie rayonnante (Q_e ; Q)
 de Strahlungsenergie (Q_e ; Q)
 ru энергия излучения (Q_e ; Q)

845-01-28 світлова енергія; Q_v ; Q

Інтеграл за часом від світлового потоку за даний відрізок часу Δt

$$Q_v = \int_{\Delta t} \Phi_v dt$$

одиниця: лм · с

друга одиниця: люмен · година (лм · год)

en quantity of light (Q_v ; Q)
 fr quantité lumière (Q_v ; Q)
 de Lichtmenge (Q_v ; Q)
 ru световая энергия (Q_v ; Q)

845-01-29 число фотонів; N_p ; Q_p ; Q

Інтеграл за часом від потоку фотонів Φ_p за даний відрізок часу Δt

$$N_p = \int_{\Delta t} \Phi_p dt$$

одиниця: 1

en number of photons; photon number; N_p ; Q_p ; Q
 fr nombre de photons (N_p ; Q_p ; Q)
 de Photonenzahl (N_p ; Q_p ; Q)
 ru число фотонов (N_p ; Q_p ; Q)

845-01-30 сила випромінення (джерела в даному напрямку); I_e ; I

Відношення потоку випромінювання Φ_e , який виходить від джерела та поширюється всередині малого тілесного кута $d\Omega$, що містить розглядуваний напрямок до цього тілесного кута.

$$I_e = \frac{d\Phi_e}{d\Omega}$$

одиниця: Вт · ср⁻¹

en radiant intensity (of a source, in a given direction) (I_e ; I)
 fr intensité énergétique (d'une source, dans une direction donnée) (I_e ; I)
 de Strahlstärke (iener Strahlungsquelle, in ienergegeben Richtung) (I_e ; I)
 ru сила излучения (источника в данном направлении) (I_e ; I)

845-01-31 сила світла (джерела в даному напрямку); I_v ; I

Відношення світлового потоку $d\Phi_v$, який виходить від джерела та поширюється всередині малого тілесного кута $d\Omega$, що містить розглядуваний напрямок до цього тілесного кута.

$$I_v = \frac{d\Phi_v}{d\Omega}$$

одиниця: кд = лм · ср⁻¹

en luminous intensity (of a source, in a given direction) (I_v ; I)
 fr intensité lumineuse (d'une source, dans une direction donnée) (I_v ; I)
 de Lichtstärke (iener Strahlungsquelle, in ienergegeben Richtung) (I_v ; I)
 ru сила света (источника в данном направлении) (I_v ; I)

845-01-32 фотонна сила випромінення (джерела в даному напрямку); I_p ; I

Відношення потоку фотонів $d\Phi_p$, який виходить від джерела та поширюється всередині малого тілесного кута $d\Omega$, що містить розглядуваний напрямок до цього тілесного кута.

$$I_p = \frac{d\Phi_p}{d\Omega}$$

- єдиниця: $\text{с}^{-1} \cdot \text{ср}^{-1}$
 en photon intensity (of a source, in a given direction) (I_p ; I)
 fr intensité photonique (d'une source, dans une direction donnée) (I_p ; I)
 de Photonenstrahlstärke (iener Strahlungsquelle, in ienergegeben Richtung) (I_p ; I)
 ru фотонная сила излучения (источника в данном направлении) (I_p ; I)

845-01-33 геометричний фактор (пучка променів); G

інтеграл, узятий по всьому пучку променів від малої величини dG , яку визначають такою формулою:

$$dG = \frac{dA \cdot \cos \theta \cdot dA' \cdot \cos \theta'}{l^2} = dA \cdot \cos \theta \cdot d\Omega,$$

- де dA і dA' — площі двох перерізів елементарного пучка променів, які віддалені один від одного на відстань l ;
 θ і θ' — кути між напрямком елементарного пучка і напрямками до dA і dA' ;
 $d\Omega = \frac{dA' \cdot \cos \theta'}{l^2}$ — тілесний кут, який опирається на площину dA' і має вершину в якій-небудь точці на площині dA .
 єдиниця: $\text{м}^2 \cdot \text{ср}$.

Примітка. Для пучка променів, які поширюються в послідовності нерозсіювальних середовищ, величина $G \cdot n^2$, де n — показник заломлення середовища, є величиною інваріантною. Цю величину називають оптичним фактором.

- en geometric extent (of a beam of rays) [G]
 fr étendue géométrique (d'un faisceau de rayons) [G]
 de geometrischer Leitwert; geometrischer Fluß (ienes Strahlenbündels) [G]
 ru геометрический фактор (пучка лучей) [G]

845-01-34 енергетична яскравість (у даному напрямку, у даній точці реальної чи уявної поверхні); L_e ; L
 Величина, яку визначають за формулою:

$$L_e = \frac{d\Phi_e}{dA \cdot \cos \theta \cdot d\Omega},$$

- де $d\Phi_e$ — потік випромінювання, перенесений в елементарному пучку променів, який проходить через дану точку і поширюється в тілесному куті $d\Omega$, що містить даний напрямок;
 dA — площа перерізу даного пучка, який проходить через дану точку;
 θ — кут між нормаллю до даного перерізу та напрямком пучка променів.
 єдиниця: $\text{Вт} \cdot \text{м}^{-2} \cdot \text{ср}^{-1}$.

Примітки від 1 до 5. У цих примітках символи величин подано без індексів, тому що вони дійсні також для термінів 845-01-35 і 36.

Примітка 1. Для обчислення площі dA на поверхні джерела еквівалентна формула для яскравості має вигляд $L = \frac{dl}{dA \cdot \cos \theta}$ через те, що сила випромінювання dl елементарної площі dA в даному напрямку — $dl = d\Phi/d\Omega$. Цю форму запису частіше за все використовують у світлотехніці.

Примітка 2. Для обчислення площі dA на поверхні приймача випромінювання еквівалентна формула для яскравості має вигляд $L = \frac{dE}{d\Omega \cdot \cos \theta}$ через те, що опроміненість або освітленість dE , яка створюється даним пучком променів на площі dA , визначають формулою $dE = d\Phi/dA$. Ця форма запису формули для яскравості зручна в такому випадку, коли джерело випромінювання не має поверхні (наприклад, небосхил, плазма розряду).

Примітка 3. Використовуючи формулу для геометричного фактора dG елементарного пучка променів — $dG = dA \cdot \cos \theta \cdot d\Omega$, для яскравості можна записати таку еквівалентну формулу $L = d\Phi/dG$.

Примітка 4. З інваріантності оптичного фактора $G \cdot n^2$ (див. Примітку до 845-01-33) випливає інваріантність величини $L \cdot n^{-2}$ на всьому шляху пучка, якщо втрати на поглинання, відбивання і розсіювання прийматимуть рівними нулю. Таку величину називають приведеною енергетичною яскравістю, або приведеною яскравістю, або приведеною фотонною яскравістю.

Примітка 5. Співвідношення між величинами $d\Phi$ і L , подані у написаних вище формулах, іноді називають основним законом радіометрії та фотометрії:

$$d\Phi = L \cdot \frac{dA \cdot \cos \theta \cdot dA' \cdot \cos \theta'}{l^2} = L \cdot dA \cdot \cos \theta \cdot d\Omega = L \cdot dA' \cdot \cos \theta' \cdot d\Omega'$$

з урахуванням приміток, наведених тут і до 845-01-33.

en radiance (in a given direction, at a given point of a real or imaginary surface) (L_e ; L)

fr luminance énergétique; radiance (dans une direction donnée, en un point donnée d'une surface réelle ou fictive) (L_e ; L)

de Strahldichte (in iener gegebenen Richtung, in ienem gegebenen Punkt iener realen oder imaginären Oberfläche) (L_e ; L)

ru энергетическая яркость (в данном направлении, в данной точке реальной или воображаемой поверхности) (L_e ; L)

845-01-35 яскравість (у даному напрямку, у даній точці реальної чи уявної поверхні); L_v ; L

Величина, яку визначають за формулою $L_v = \frac{d\Phi_v}{dA \cdot \cos\theta \cdot d\Omega}$, де $d\Phi_v$ — світловий потік, перенесений

в елементарному пучку променів, який проходить через дану точку і поширюється в тілесному куті $d\Omega$, що містить даний напрямок; dA — площа перерізу даного пучка, який проходить через дану точку; θ — кут між нормаллю до даного перерізу та напрямком пучка променів.

одиниця: $\text{кд} \cdot \text{м}^{-2} = \text{лм} \cdot \text{м}^{-2} \cdot \text{ср}^{-1}$

Примітка. Див примітки 1—5 до 845-01-34.

en luminance (in a given direction, at a given point of a real or imaginary surface) (L_v ; L)

fr luminance (lumineuse); luminance visuelle (dans une direction donnée, en un point donnée d'une surface réelle ou fictive) (L_v ; L)

de Leuchtdichte (in iener gegebenen Richtung, in ienem gegebenen Punkt iener realen oder imaginären Oberfläche) (L_v ; L)

ru яркость (в данном направлении, в данной точке реальной или воображаемой поверхности) (L_v ; L)

845-01-36 фотонна яскравість (у даному напрямку, у даній точці реальної чи уявної поверхні); L_p ; L

Величина, яку визначають за формулою $L_p = \frac{d\Phi_p}{dA \cdot \cos\theta \cdot d\Omega}$, де $d\Phi_p$ — потік фотонів, перенесений

в елементарному пучку променів, який проходить через дану точку і поширюється в тілесному куті $d\Omega$, що містить даний напрямок, dA — площа перерізу даного пучка, який проходить через дану точку; θ — кут між нормаллю до даного перерізу і напрямком пучка променів.

одиниця: $\text{с}^{-1} \cdot \text{м}^{-2} \cdot \text{ср}^{-1}$.

Примітка. Див примітки 1—5 до 845-01-34.

en photon radiance (in a given direction, at a given point of a real or imaginary surface) (L_p ; L)

fr luminance photonique (dans une direction donnée, en un point donnée d'une surface réelle ou fictive) (L_p ; L)

de Photonenstrahldichte (in iener gegebenen Richtung, in ienem gegebenen Punkt iener realen oder imaginären Oberfläche) (L_p ; L)

ru фотонная яркость (в данном направлении, в данной точке реальной или воображаемой поверхности) (L_p ; L)

845-01-37 опроміненість; енергетична освітленість (у точці поверхні); E_e ; E

Відношення потоку випромінення $d\Phi_e$, який падає на елемент поверхні, що містить розглядувану точку до площі dA цього елемента.

Еквівалентне визначення. Інтеграл, узятий по півсфері, видимий з даної точки, від виразу $L_e \cdot \cos\theta \cdot d\Omega$, де L_e — енергетична яскравість елементарного пучка променів, які поширюються в тілесному куті $d\Omega$ і падають у дану точку в різних напрямках, θ — кут між напрямком даного пучка та нормаллю до поверхні в даній точці

$$E_e = \frac{d\Phi_e}{dA} = \int_{2\pi\text{sr}} L_e \cdot \cos\theta \cdot d\Omega$$

одиниця: $\text{Вт} \cdot \text{м}^{-2}$

en irradiance (at a point of a surface) (E_e ; E)

fr éclaircement énergétique (en un point d'une surface) (E_e ; E)

de Bestrahlungsstärke (in ienem Punkt iener Oberfläche) (E_e ; E)

ru энергетическая облученность; освещенность (в точке поверхности) (E_e ; E)

845-01-38 освітленість (у точці поверхні) (E_v ; E)

Відношення світлового потоку $d\Phi_v$, який падає на елемент поверхні, що містить розглядувану точку до площі dA цього елемента.

Еквівалентне визначення. Інтеграл, узятий по півсфері, видимий з даної точки, від виразу $L_v \cdot \cos\theta \cdot d\Omega$, де L_v — яскравість елементарного пучка променів, які поширюються в тілесному куті $d\Omega$ і падають у дану точку в різних напрямках, θ — кут між напрямком даного пучка та нормаллю до поверхні в даній точці

$$E_v = \frac{d\Phi_v}{dA} = \int_{2\pi sr} L_v \cdot \cos\theta \cdot d\Omega$$

одиниця: лк = лм · м⁻²

en illuminance (at a point of a surface) (E_v ; E)

fr éclairage (lumineux) (en un point d'une surface) (E_v ; E)

de Beleuchtungsstärke (in ienem Punkt iener Oberfläche) (E_v ; E)

ru освещенность (в точке поверхности) (E_v ; E)

845-01-39 фотонна освітленість (у точці поверхні); E_p ; E

Відношення потоку фотонів $d\Phi_p$, який падає на елемент поверхні, що містить розглядувану точку до площі dA цього елемента.

Еквівалентне визначення. Інтеграл, узятий по півсфері, видимий з даної точки, від виразу $L_p \cdot \cos\theta \cdot d\Omega$, де L_p — фотонна яскравість елементарного пучка променів, які поширюються в тілесному куті $d\Omega$ і падають у дану точку в різних напрямках, θ — кут між напрямком даного пучка та нормаллю до поверхні в даній точці

$$E_p = \frac{d\Phi_p}{dA} = \int_{2\pi sr} L_p \cdot \cos\theta \cdot d\Omega$$

одиниця: с⁻¹ · м⁻²

en photon irradiance (at a point of a surface) (E_p ; E)

fr éclairage photonique (en un point d'une surface) (E_p ; E)

de Photonenbestrahlungsstärke (in ienem Punkt iener Oberfläche) (E_p ; E)

ru фотонная освещенность (в точке поверхности) (E_p ; E)

845-01-40 сферична опроміненість (у точці); $E_{e,o}$; E_o

Величина, яку визначають за формулою $E_{e,o} = \int_{2\pi sr} L_e d\Omega$, де $d\Omega$ тілесний кут елементарного пучка променів, який проходить через дану точку і L_e — енергетична яскравість цього пучка.

одиниця: Вт · м⁻².

Примітка 1. Ця величина — відношення потоку всього випромінювання, яке падає на зовнішню поверхню безкінечно малої сфери з центром у даній точці, до площі діаметрального перерізу цієї сфери.

Примітка 2. Аналогічні величини — сферична освітленість $E_{v,o}$ і фотонна сферична освітленість $E_{p,o}$ визначають так само заміною енергетичної яскравості L_e на яскравість L_v або фотонну яскравість L_p .

Примітка 3. У літературі трапляються терміни сферична опроміненість, або скалярна опроміненість, або їм подібні, у визначеннях яких площу діаметрального перерізу замінено площею поверхні сферичного елемента, яка в чотири рази більша.

en spherical irradiance; radiant fluence rate (at a point) ($E_{e,o}$; E_o)

fr éclairage sphérique énergétique; débit de fluence énergétique (en un point) ($E_{e,o}$; E_o)

de Raumbestrahlungsstärke; Energieflußdichte (in ienem Punkt) ($E_{e,o}$; E_o)

ru сферическая облученность (в точке) ($E_{e,o}$; E_o)

845-01-41 циліндрична опроміненість (у точці, у деякому напрямку); $E_{e,z}$; E_z

Величина, яку визначають за формулою $E_{e,z} = \frac{1}{\pi} \int_{4\pi sr} L_e \cdot \sin\varepsilon \cdot d\Omega$, де $d\Omega$ — тілесний кут елементарного пучка променів, який проходить через дану точку і L_e — енергетична яскравість цього пучка в даній точці, ε — кут між напрямком цього пучка і даним напрямком; якщо спеціально не обумовлено, то такий напрямок — вертикаль

одиниця: Вт · м⁻²

Примітка 1. Ця величина є відношенням потоку всього випромінення, яке падає на зовнішню бокову поверхню безкінечно малого циліндра, що містить задану точку і орієнтованого своєю віссю упродовж заданого напрямку, до добутку від множення π на площу перерізу цього циліндра в площині, у якій лежить його вісь.

Примітка 2. Аналогічні величини — **циліндричну освітленість** $E_{v,z}$ і **фотонну циліндричну освітленість** $E_{p,z}$ визначають так само заміною енергетичної яскравості L_e на яскравість L_v або фотонну яскравість L_p .

en cylindrical irradiance (at a point, for a direction) ($E_{e,z}; E_z$)

fr éclairement cylindrique énergétique (en un point, pour une direction) ($E_{e,z}; E_z$)

de zylindrische Bestrahlungsstärke (in ienem Punkt, für eine Richtung) ($E_{e,z}; E_z$)

ru цилиндрическая облученность (в точке для какого-либо направления) ($E_{e,z}; E_z$)

845-01-42 променева експозиція (у точці поверхні, за даний проміжок часу); $H_e; H$

Відношення променевої енергії dQ_e , яка падає протягом даного проміжку часу на елемент поверхні, що містить дану точку, до площі dA даного елемента.

Еквівалентне визначення. Інтеграл за часом від опроміненості E_e в даній точці за даний проміжок часу Δt :

$$H_e = \frac{dQ_e}{dA} = \int_{\Delta t} E_e dt$$

одиниця: Дж · м⁻² = Вт · с · м⁻².

Примітка 1. Не можна плутати експозицію, визначення якої наведено в даному пункті, з величиною, також названою експозицією, яку застосовують в області рентгенівських і гама-променів; одиницею такої величини є кулон на кілограм (Кл · кг⁻¹)

en radiant exposure (at a point of a surface, for a given duration) ($H_e; H$)

fr exposition énergétique (en un point d'une surface, pendant une durée donnée) ($H_e; H$)

de Bestrahlung (in ienem Punkt iener Oberfläche, während iener gegebenen Zeit) ($H_e; H$)

ru энергетическая экспозиция (в точке поверхности за данный отрезок времени) ($H_e; H$)

845-01-43 світлова експозиція (у точці поверхні, за даний проміжок часу); $H_v; H$

Відношення променевої енергії dQ_v , яка падає протягом даного проміжку часу на елемент поверхні, що містить дану точку, до площі dA даного елемента.

Еквівалентне визначення. Інтеграл за часом від опроміненості E_v у даній точці за даний проміжок часу Δt :

$$H_v = \frac{dQ_v}{dA} = \int_{\Delta t} E_v dt$$

одиниця: лк · с = лм · с · м⁻²

en luminous exposure; light exposure (obsolete) (at a point of a surface, for a given duration) ($H_v; H$)

fr exposition lumineuse; lamination (en un point d'une surface, pendant une durée donnée) ($H_v; H$)

de Belichtung (in ienem Punkt iener Oberfläche, während iener gegebenen Zeit) ($H_v; H$)

ru световая экспозиция (в точке поверхности за данный отрезок времени) ($H_v; H$)

845-01-44 фотонна експозиція (у точці поверхні, за даний проміжок часу); $H_p; H$

Відношення числа фотонів dQ_p , які падають протягом даного проміжку часу на елемент поверхні, що містить дану точку, до площі dA даного елемента.

Еквівалентне визначення. Інтеграл за часом від опроміненості E_e в даній точці за даний проміжок часу Δt :

$$H_p = \frac{dQ_p}{dA} = \int_{\Delta t} E_p dt$$

одиниця: м⁻²

en photon exposure (at a point of a surface, for a given duration) ($H_p; H$)

fr exposition photonique (en un point d'une surface, pendant une durée donnée) ($H_p; H$)

de Photonenraumbestrahlung (in ienem Punkt iener Oberfläche, während iener gegebenen Zeit) ($H_p; H$)

ru фотонная экспозиция (в точке поверхности за данный отрезок времени) ($H_p; H$)

845-01-45 променева сферична експозиція (у точці, за даний проміжок часу); $H_{e,o}; H_o$

Інтеграл за часом від сферичної опроміненості $E_{e,o}$ в даній точці за данною тривалістю Δt :

$$H_{e,o} = \int_{\Delta t} E_{e,o} \cdot dt$$

одиниця: Дж · м⁻² = Вт · с · м⁻².

Примітка. Аналогічні величини — світлову сферичну експозицію $H_{v,o}$ і фотонну сферичну експозицію $H_{p,o}$, визначають за тією самою формулою заміною сферичної опроміненості $E_{e,o}$ на сферичну освітленість $E_{v,o}$ або на фотонну сферичну освітленість $E_{p,o}$

en radiant spherical exposure; radiant fluence (at a point, for a given duration) ($H_{e,o}; H_o$)
 fr exposition sphérique énergétique (en un point, pour une durée donnée) ($H_{e,o}; H_o$)
 de Energiefluenz; Raumbestrahlung (an ienem Punkt, für iener gegebenen Zeitdauer) ($H_{e,o}; H_o$)
 ru лучистая сферическая экспозиция (в точке за данный отрезок времени) ($H_{e,o}; H_o$)

845-01-46 променева циліндрична експозиція (у точці, у даному напрямку, за даний проміжок часу); $H_{e,z}; H_z$

Інтеграл за часом від циліндричної опроміненості $E_{e,z}$ у даній точці, у даному напрямку, за даний проміжок часу Δt :

$$H_{e,z} = \int_{\Delta t} E_{e,z} \cdot dt$$

одиниця: Дж · м⁻² = Вт · с · м⁻².

Примітка. Аналогічні величини — світлову сферичну експозицію $H_{v,z}$ і фотонну сферичну експозицію $H_{p,z}$, визначають за тією самою формулою заміною циліндричної опроміненості $E_{e,o}$ на циліндричну освітленість $E_{v,o}$ або на фотонну циліндричну освітленість $E_{p,o}$

en radiant cylindrical exposure (at a point, for a given direction and duration) ($H_{e,z}; H_z$)
 fr exposition cylindrique énergétique (en un point, pour une direction et une durée donnée) ($H_{e,z}; H_z$)
 de zylindrische Bestrahlung (an ienem Punkt, für iener gegebenen Richtung und Zeitdauer) ($H_{e,z}; H_z$)
 ru лучистая цилиндрическая экспозиция (в точке, для данного направления, за данный отрезок времени) ($H_{e,z}; H_z$)

845-01-47 енергетична світність (у точці поверхні); $M_e; M$

Відношення потоку випромінювання $d\Phi_e$, який виходить з елемента поверхні, що містить дану точку, до площі dA цього елемента.

Еквівалентне визначення. Інтеграл, узятий в границях напівпростору, видимого з даної точки, від виразу $L_e \cdot \cos\theta \cdot d\Omega$, де L_e — енергетична яскравість у даній точці елементарного пучка променів, який випромінюється в тілесному куті $d\Omega$ у різних напрямках, і θ — кут між цими напрямками та нормаллю до поверхні в даній точці

$$M_e = \frac{d\Phi_e}{dA} = \int_{2\pi sr} L_e \cdot \cos\theta \cdot d\Omega$$

одиниця: Вт · м⁻²

en radiant exitance (at a point of a surface) ($M_e; M$)
 fr exitance énergétique (en un point d'une surface) ($M_e; M$)
 de spezifisch Ausstrahlung (von ienem Punkt iener Oberfläche) ($M_e; M$)
 ru энергетическая светимость (в точке поверхности) ($M_e; M$)

845-01-48 світність (у точці поверхні); $M_v; M$

Відношення світлового потоку $d\Phi_v$, який виходить з елемента поверхні, що містить дану точку, до площі dA цього елемента.

Еквівалентне визначення. Інтеграл, узятий у межах напівпростору, видимого з даної точки від виразу $L_v \cdot \cos\theta \cdot d\Omega$, де L_e — яскравість у даній точці елементарного пучка променів, який випромінюється в тілесному куті $d\Omega$ у різних напрямках, і θ — кут між цими напрямками та нормаллю до поверхні в даній точці

$$M_v = \frac{d\Phi_v}{dA} = \int_{2\pi sr} L_v \cdot \cos\theta \cdot d\Omega$$

одиниця: лм · м⁻²

en luminous exitance (at a point of a surface) ($M_v; M$)
 fr exitance lumineuse (en un point d'une surface) ($M_v; M$)
 de spezifische Lichtausstrahlung (von ienem Punkt iener Oberfläche) ($M_v; M$)
 ru светимость (в точке поверхности) ($M_v; M$)

845-01-49 фотонна світність (у точці поверхні); M_p ; M

Відношення потоку фотонів $d\Phi_p$, який виходить з елемента поверхні, що містить дану точку, до площі dA цього елемента.

Еквівалентне визначення. Інтеграл, узятий у межах напівпростору, видимого з даної точки від виразу $L_p \cdot \cos \theta \cdot d\Omega$, де L_p — фотонна яскравість в даній точці елементарного пучка променів, який випромінюється в тілесному куті $d\Omega$ у різних напрямках, і θ — кут між цими напрямками та нормаллю до поверхні в даній точці

$$M_p = \frac{d\Phi_p}{dA} = \int_{2\pi sr} L_p \cdot \cos \theta \cdot d\Omega$$

одиниця: $\text{с}^{-1} \cdot \text{м}^{-2}$

en photon exitance (at a point of a surface) (M_p ; M)

fr exitance photonique (en un point d'une surface) (M_p ; M)

de spezifische Photonenausstrahlung (von ienem Punkt iener Oberfläche) (M_p ; M)

ru фотонная светимость (в точке поверхности) (M_p ; M)

845-01-50 кандела; кд

Одиниця СІ сили світла; кандела — це сила світла у даному напрямку від джерела, яке створює монохроматичне випромінювання частотою $540 \cdot 10^{12}$ Гц, енергетична сила світла якого у цьому напрямку становить 1/683 вата на стерadian (16-а Генеральна конференція мір і ваг, 1979 р.)

1 кд = 1 лм ср^{-1}

en candela (cd)

fr candela (cd)

de Candela (cd)

ru кандела (кд)

845-01-51 люмен; лм

Одиниця СІ світлового потоку: світловий потік, який випромінюється в одиничному тілесному куті (стерadian) рівномірним точковим джерелом із силою світла в 1 канделу (9-а Генеральна конференція з мір і ваг, 1948 р.)

Еквівалентне визначення. Світловий потік монохроматичного випромінювання, частота якого дорівнює $540 \cdot 10^{12}$ Гц, а променевий потік 1/683 Вт.

en lumen (lm)

fr lumen (lm)

de Lumen (lm)

ru люмен (лм)

845-01-52 люкс; лк

Одиниця освітленості СІ: освітленість, яка утворюється світловим потоком в 1 люмен, рівномірно розподіленим по поверхні, площа якої дорівнює 1 квадратному метру.

1 кд = 1 лм $\cdot \text{м}^{-2}$.

Примітка. Неметрична одиниця: люмен на квадратний фут або фут-кандела (США) = 10,764 лм.

en lux (lx)

fr lux (lx)

de Lux (lx)

ru люкс (лк)

845-01-53 кандела на квадратний метр (кд $\cdot \text{м}^{-2}$)

Одиниця яскравості СІ.

Примітка. Цю одиницю раніше іноді називали ніт (скорочене позначення нт) (цю назву використовувати не рекомендовано).

Інші одиниці яскравості:

Метрична — 1 ламберт = $\frac{10^4}{\pi}$ кд $\cdot \text{м}^{-2}$

Неметрична — 1фут-ламберт = 3,246 $\cdot \text{кд} \cdot \text{м}^{-2}$

en candela per square metre ($\text{cd}\cdot\text{m}^{-2}$)
 fr candela par mètre carré ($\text{cd}\cdot\text{m}^{-2}$)
 de Candela pro Quadratmeter ($\text{cd}\cdot\text{m}^{-2}$)
 ru кандела на квадратный метр ($\text{кд}\cdot\text{м}^{-2}$)

845-01-54 коефіцієнт корисної дії (джерела випромінювання); η_e ; η

Відношення потоку випромінювання, який створює джерело, до потужності, споживаної цим джерелом.

одиниця: 1

Примітка. За наявності додаткового устаткування, такого як, наприклад, баласта, має бути точно визначено: чи враховано потужність, споживану даним устаткуванням, у визначенні потужності, споживаної джерелом випромінювання.

en radiant efficiency (of a source of radiation) (η_e ; η)
 fr rendement énergétique (d'une source de rayonnement) (η_e ; η)
 de Strahlungsausbeute (iener Strahlungsquelle) (η_e ; η)
 ru коэффициент полезного действия (источника излучения) (η_e ; η)

845-01-55 світлова віддача (джерела); η_v ; η

Відношення випроміненого світлового потоку до споживаної джерелом потужності.

одиниця: $\text{лм}\cdot\text{Вт}^{-1}$

Примітка. За наявності додаткового устаткування, такого як, наприклад, баласт, має бути точно визначено: чи враховано потужність, споживану даним устаткуванням, у визначенні потужності, споживаної джерелом випромінювання.

en luminous efficacy of a source (η_v ; η)
 fr efficacité lumineuse d'une source (η_v ; η)
 de Lichtausbeute einer Strahlungsquelle (η_v ; η)
 ru световая отдача (источника) (η_v ; η)

845-01-56 світлова ефективність випромінювання

Відношення світлового потоку Φ_v , до відповідного променевого потоку випромінювання Φ_e

$$K = \frac{\Phi_v}{\Phi_e}$$

одиниця: $\text{лм}\cdot\text{Вт}^{-1}$

Примітка. Щодо монохроматичного випромінювання максимальне значення даної величини $K(\lambda)$ позначають символом K_m .

$K_m = 683 \text{ лм}\cdot\text{Вт}^{-1}$ для частоти $\nu_m = 540 \cdot 10^{12} \text{ Гц}$ ($\lambda \approx 555 \text{ нм}$)

$K'_m = 1700 \text{ лм}\cdot\text{Вт}^{-1}$ для довжини хвилі $\lambda' \approx 507 \text{ нм}$ для нічного зору.

Для інших довжин хвиль: $K(\lambda) = K_m \cdot V(\lambda)$ і $K'(\lambda) = K'_m \cdot V(\lambda)$

en luminous efficacy of radiation (K)
 fr efficacité lumineuse d'un rayonnement (K)
 de photometrisches Strahlungsäquivalent (K)
 ru световая эффективность излучения (K)

845-01-57 відносна світлова ефективність (випромінювання); V

Відношення потоку випромінювання, оціненого за $V(\lambda)$ до відповідного потоку випромінювання (променевого потоку)

$$V = \frac{\int_{\Delta\lambda} \Phi_{e,\lambda}(\lambda) \cdot V(\lambda) \cdot d\lambda}{\int_{\Delta\lambda} \Phi_{e,\lambda}(\lambda) \cdot d\lambda} = \frac{K}{K_m}$$

одиниця: 1

Примітка 1. Щодо відносної спектральної світлової ефективності $V(\lambda) = \frac{K(\lambda)}{K_m}$ див. 845-01-22

Примітка 2. Усе зазначене вище стосується також і умов нічного зору, коли позначки у формулах замінюють на V' , Φ' , K' , K'_m

en luminous efficiency (of radiation) (V)
 fr efficacité lumineuse relative (d'un rayonnement) (V)
 de visueller Nutzeffekt (einer Strahlung) (V)
 ru относительная световая эффективность (излучения) (V)

845-01-58 еквівалентна яскравість (поля певної форми та розмірів і довільного спектрального розподілу випромінювання) ($L_{e,q}$)

Яскравість поля порівняння, яке має спектральний розподіл випромінювання, як і чорне тіло за температури затвердіння платини, і яке має таку саму яскравість, як і розглядуване поле за заданих фотометричних умов вимірювання; поле порівняння повинно мати установлені розміри і форму, які можуть відрізнятися від розмірів і форми розглядуваного поля.

Примітка. Можна також користуватися полем порівняння, випромінювання якого має спектральний розподіл, що відрізняється від випромінювання чорного тіла за температури затвердіння платини ($T = 2042$ K), якщо еквівалентну яскравість цього поля визначено за тих самих умов вимірювання.

en equivalent luminance (of a field of given size and shape, for a radiation of arbitrary relative spectral distribution) ($L_{e,q}$)

fr luminance équivalente (d'un champ de dimensions et de forme données, pour un rayonnement de repartition spectrale relative arbitraire) ($L_{e,q}$)

de äquivalente Leuchtdichte (eines Felder gegebenen Größe und Form für eine Strahlung beliebiger relativer spektral) ($L_{e,q}$)

ru эквивалентная яркость (поля определенной формы, размеров и произвольного спектрального распределения излучения) ($L_{e,q}$)

845-01-59 блискіт; E_v ; E

Величина, яку використовують у разі візуального спостереження джерела світла, коли спостерігач розглядає його з такої великої відстані, що видимий діаметр неможливо оцінити. Блиск вимірюють освітленістю, що створює джерело в площині, яка проходить через око спостерігача перпендикулярно напрямку на джерело.

одиниця: лк

en point brilliance (E_v ; E)

fr éclat apparent (E_v ; E)

de Punkthelle (E_v ; E)

ru блеск (E_v ; E)

845-01-60 зоряна величина (астрономічного об'єкта); m

Величина, яка з певним наближенням характеризує світлову видимість зірки і яку визначають за формулою

$$m = m_0 - 2.5 \log_{10} (E / E_0),$$

де E — блиск спостережуваної зірки, m_0 і E_0 — сталі, які базуються на величинах, що їх приписують певним стандартним зіркам.

одиниця: 1.

Примітка. На додаток до зіркової величини, означення якої наведено вище, є інші характеристики видимості (фотографічні, болометричні тощо), котрих визначають тією самою формулою, але в якій E і E_0 — покази приймача, що має певну спектральну чутливість.

en apparent magnitude (of an astronomical object) [m]

fr magnitude apparente (d'un objet astronomique) [m]

de scheinbare Größe (eines astronomischen Objekts) [m]

ru звездная величина (астрономического объекта) [m]

Розділ 845-02 — ЗІР, КОЛЬОРОПЕРЕДАННЯ

A. ОКО

845-02-01 сітківка

Світлочутлива оболонка на дні ока, яка складається із власне приймачів світла (колбочок і паличок) та нервових клітин, від яких збудження передається зоровому нерву

en retina

fr rétine

de Netzhaut; Retina

ru сетчатка

845-02-02 колбочки

Світлочутливі елементи сітківки, які містять пігменти, що реагують на світло і забезпечують процес денного зору.

en cones

fr cônes

de Zapfen

ru колбочки

845-02-03 палички

Світлочутливі елементи сітківки, які містять пігменти, що реагують на світло і забезпечують процес нічного зору

en rods

fr bâtonnets

de Stäbchen

ru палочки

845-02-04 жовта пляма

Шар фототривкого пігменту, який покриває частину сітківки в області фовеа.

en yellow spot; macula lutea

fr tache jaune; macula lutea

de gelber Fleck; Macula lutea

ru желтое пятно

845-02-05 фовеа

Центральна частина сітківки тонка й заглиблена, яка містить переважно колбочки та забезпечує найбільш виразний зір.

Примітка. Фовеа обмежує поле зору кутом 0,026 рад (1,5°).

en fovea; fovea centralis

fr fovea; fovea centralis

de Netzhautgrube; Fovea centralis

ru фовеа

845-02-06 фовеола

Центральна частина фовеа, яка містить тільки колбочки.

Примітка. Фовеола обмежує поле зору кутом 0,017 рад або 1°.

en foveola

fr foveola

de Foveola

ru фовеола

845-02-07 адаптація

Змінення стану системи зору попередньою чи теперішньою експозицією світлових стимулів, які можуть мати різну яскравість, спектральний розподіл і кутові розміри.

Примітка 1. Використовують також терміни «світлова адаптація», «темрявна адаптація». Перший термін використовують тоді, коли яскравості світлових стимулів досягають кількох кандел на квадратний метр. Другий термін використовують тоді, коли яскравості не перевищують кількох сотих кандели на квадратний метр.

Примітка 2. Вважають, що це визначення охоплює також адаптацію до специфічних просторових частот, розмірів і орієнтувань об'єктів тощо.

en adaptation
fr adaptation
de Adaptation
ru адаптация

845-02-08 хроматична адаптація

Адаптація до стимулів з різними спектральними розподілами.

en chromatic adaptation
fr adaptation chromatique
de Farbumstimmung
ru хроматическая адаптация

845-02-09 денний зір

Зір нормального ока в його адаптації до рівнів яскравості щонайменше в кілька кандел на квадратний метр.

Примітка. Основні принципово активні світлочутливі елементи в денному зорі — колбочки.

en photopic vision
fr vision photopique
de Tagessehen; photopisches Sehen
ru дневное зрение

845-02-10 нічний зір

Зір нормального ока у його адаптації до рівнів яскравості, менших за кілька кандел на квадратний метр.

Примітка. Основні принципово активні світлочутливі елементи в денному зорі — палички.

en scotopic vision
fr vision scotopique
de Nachtsehen, skotopisches Sehen
ru ночное зрение

845-02-11 сутінковий зір

Зір, проміжний між денним і нічним зорами.

Примітка. У сутінковому зорі активні як колбочки, так і палички

en mesopic vision
fr vision mésopique
de Dämmerungssehen, Übergangssehen, mesopisches Sehen
ru сумеречное зрение

845-02-12 куряча сліпота

Аномалія зору, за якої виявляється недостатність або повна відсутність нічного зору.

en hemeralopia; night-blindness
fr héméralopie; cécité scotopique
de Nachtblindheit, Häméralopie
ru куриная слепота

845-02-13 аномальний колірний зір

Аномалія зору, за якої втрачено здатність розрізняти деякі чи всі кольори.

en defective colour vision

fr vision anormale des couleurs; dyschromatopsie
de Farbenfehlsichtigkeit
ru аномальное цветовое зрение

845-02-14 ефект Пуркіне

Зменшення світлості переважно довгохвильових колірних стимулів порівняно зі світлістю переважно короткохвильових колірних стимулів, коли яскравості зменшені в однаковій пропорції від рівня денного зору до рівня сутінкового чи нічного зору без змін спектральних розподілів цих стимулів.

Примітка. У разі переходу від денного до сутінкового чи нічного зору відбувається змінення функцій відносної спектральної світлової ефективності випромінювання; довжини хвиль максимальної ефективності зміщуються в бік коротких довжин хвиль.

en Purkinje phenomenon
fr phénomène de Purkinje
de Purkinje-Phänomen
ru эффект Пуркине

845-02-15 ефект Стайлса-Крауфорда (першого роду)

Зменшення світлості світлового стимулу зі збільшенням ексцентричності розташування входу світлого пучка в зіницю ока.

Примітка. Якщо замість світлоти світлового стимулу змінюється його відтінок або насиченість, то такий ефект називається *ефектом Стайлса-Крауфорда другого роду*

en Stiles-Crawford effect (of the first kind); directional effect
fr effet Stiles-Crawford (de première espèce); effet directionnel
de Stiles-Crawford-Effekt (erster Art)
ru эффект Стайлса-Крауфорда (первого рода)

845-02-16 троланд; Td

Одиниця, яку використовують для подання величини, пропорційної освітленості сітківки під дією світлового стимулу. Якщо око дивиться на поверхню рівномірної яскравості, то кількість троландів дорівнює добутку площі природної чи штучної зіниці у квадратних міліметрах на яскравість поверхні в канделах на квадратний метр.

Примітка. Обчислюючи ефективну освітленість сітчатки необхідно враховувати втрати на поглинання та відбивання, а також розміри досліджуваного ока. Треба також враховувати ефект Стайлса-Крауфорда.

en troland [Td]
fr troland [Td]
de Troland [Td]
ru троланд [Td]

V. СВІТЛО ТА КОЛІР

845-02-17 світло (сприймане)

Універсальний і необхідний чинник всіх сприймань і відчужень, притаманних винятково зоровій системі.

Примітка 1. Світло взагалі, але не завжди, сприймають як результат дії світлових стимулів на зорову систему.

Примітка 2. Див. 845-01-06.

en (perceived) light
fr lumière (percue)
de (wahrgenommenes) Licht
ru свет (воспринимаемый)

845-02-18 колір (сприйманий)

Властивість зорового сприймання, яке поєднує хроматичні й ахроматичні ознаки. Таку властивість зорового сприймання можна описати за допомогою назв хроматичних кольорів, таких як: жовтий, оранжевий, коричневий, червоний, рожевий, зелений, голубий, пурпурний тощо, або назвами ахроматичних кольорів, таких як: яскравий, тьмянний, світлий, темний тощо, або ж комбінацією цих назв.

Примітка 1. Сприйманий колір залежить від спектрального складу світлових стимулів, від розмірів, форми, структури та фону розташування стимулу, від стану адаптації зорової системи спостерігача, і від досвіду спостерігача в уже відчуваних і подібних ситуаціях спостереження.

Примітка 2. Див. примітки 1 і 2 до 845-03-01.

Примітка 3. Сприйманий колір можна розглядати в кількох видах колірної подання. Назви різних видів подання застосовують для порівнювання якісних і геометричних відмінностей колірних сприймань. Деякі з найважливіших термінів щодо колірної подання подані в 845-02-19, 20, 21.

До інших видів колірної подання належать: «колір плівки», «об'ємний колір», «світний колір», «колір тіла» і «колір Гансфельда». Кожен з цих видів подання можна потім ще характеризувати прикметниками для опису комбінації кольорів або їх просторових і часових співвідношень. Інші терміни, які належать до якісних відмінностей між кольорами, що сприймаються в різних видах колірної подання наведено у 845-02-22, 23, 24, 25.

en (perceived) colour
fr couleur (percue)
de Farbe; Farbempfindung
ru цвет (воспринимаемый)

845-02-19 колір об'єкта

Колір, сприйманий як такий, що належить об'єкту.

en object-colour
fr couleur-objet
de gebundene Farbe
ru цвет объекта

845-02-20 колір поверхні

Колір, сприйманий як такий, що належить поверхні, яка дифузно відбиває чи випромінює світло.

en surface colour
fr couleur de surface
de Aufsichtsfarbe
ru цвет поверхности

845-02-21 апертурний колір

Колір, сприйманий нелокалізовано за глибиною, немов заповнюючи отвір в екрані.

en aperture colour
fr couleur-ouverture
de freie Farbe
ru апертурный цвет

845-02-22 світний (сприйманий) колір; колір світної поверхні

Колір, сприйманий як такий, що належить поверхні, яка випромінює світло, як первинне джерело, або яка дзеркально відбиває світло.

Примітка. Первинні джерела світла, що їх спостерігають за нормальних для них умов, мають світні кольори в їхньому сенсі.

en luminous (perceived) colour
fr couleur-lumière (percue)
de Lichtfarbe
ru цвет (воспринимаемый) светящейся поверхности

845-02-23 несвітний (сприйманий) колір; колір несвітної поверхні

Колір, сприйманий як такий, що належить поверхні, яка пропускає світло чи дифузно відбиває його, як вторинне джерело.

Примітка. Вторинні джерела світла, які спостерігаються за нормальних для них умов, мають несвітні кольори в їхній суті.

en non-luminous (perceived) colour
fr couleur (percue) d'un objet non lumineux
de Körperfarbe, Farbe eines Nichtselbstleuchters
ru цвет (воспринимаемый) несветящейся поверхности

845-02-24 неізолюваний (сприйманий) колір

Колір, сприйманий як такий, що належить поверхні, яку спостерігають відносно інших кольорів.

en related (perceived) colour
fr couleur (percue) non isolée
de bezogene Farbe
ru неизолированный (воспринимаемый) цвет

845-02-25 ізольований (сприйманий) колір

Колір, сприйманий як такий, що належить поверхні, яку спостерігають ізольовано від інших кольорів.
 en unrelated (perceived) colour
 fr couleur (percue) isolée
 de unbezogene Farbe
 ru изолированный (воспринимаемый) цвет

845-02-26 ахроматичний (сприйманий) колір

1. У сенсі сприймання: сприйманий колір, позбавлений (колірний) тону. При цьому зазвичай використовують такі назви кольорів як білий, сірий або чорний, а для об'єктів, які пропонують світло — безколірний або нейтральний.
 2. У психологічному сенсі див. «ахроматичний стимул» (845-03-06)
 en achromatic (perceived) colour
 fr couleur (percue) achromatique
 de unbunte Farbe
 ru ахроматический (воспринимаемый) цвет

845-02-27 хроматичний (сприйманий) колір

1. У сенсі сприймання: сприйманий колір, який має (колірний) тон. У повсякденній мові слово *колір* часто вживають у сенсі, протилежному словам: білий, сірий і чорний. Прикметник *кольоровий* зазвичай належить до хроматичного кольору.
 2. У психологічному сенсі див. «хроматичний стимул» (845-03-07)
 en chromatic (perceived) colour
 fr couleur (percue) chromatique
 de bunte Farbe
 ru хроматический (воспринимаемый) цвет

845-02-28 світлість

Ознака зорового відчуття, згідно з якою поверхню сприймають як таку, що випромінює більше чи менше світла.
 en brightness; luminosity (obsolete)
 fr luminosité
 de Helligkeit
 ru светлота

845-02-29 яскравий

Прикметник, який використовують для опису високих рівнів світлості.
 en bright
 fr lumineux
 de hell
 ru яркий

845-02-30 тьмянний

Прикметник, який використовують для опису низьких рівнів світлості.
 en dim
 fr obscur
 de dunkel
 ru тусклый

845-02-31 відносна світлість (неізольованого кольору)

Світлість поверхні, оцінена відносно світлості подібно освітленої поверхні, яка є білою чи дуже прозорою.
 Примітка. Відносну світлість приписують тільки неізольованим кольорам і по суті вона схожа на коефіцієнт яскравості.
 en lightness (of a related colour)
 fr clarté; leucie (d'une couleur non isolée)
 de Helligkeit (einer bezogenen Farbe)
 ru относительная светлота (неизолированного цвета)

845-02-32 світлий

Прикметник, що його використовують для опису високих рівнів світлості.

en light
fr clair
de hell
ru светлый

845-02-33 темний

Прикметник, що його використовують для опису найнижчих рівнів світлості.

en dark
fr sombre
de dunkel
ru тёмный

845-02-34 явище Гельмгольца-Кольрауша

Змінення світлості сприйманого кольору завдяки збільшенню чистоти колірною стимулу за сталої яскравості в діапазоні денного зору.

Примітка. Для неізолюваних сприйманих кольорів можливо також змінення світлості, коли зростає чистота кольорового стимулу за сталого коефіцієнта яскравості.

en Helmholtz-Kohlrausch phenomenon
fr phénomène d'Helmholtz-Kohlrausch
de Helmholtz-Kohlrausch-Phänomen
ru явление Гельмгольца-Кольрауша

845-02-35 колірний тон

Властивість зорового відчуття, згідно з якою поверхню уявляють схожою на один зі сприйманих кольорів — червоний, жовтий, зелений або синій чи комбінацію цих кольорів.

en hue
fr teinte; tonalité (chromatique)
de Buntton
ru цветовой тон

845-02-36 основний колірний тон

Сприйманий колірний тон, який не можна додатково описати з використанням назв кольорних тонів, відмінних від його власної назви.

Примітка. Є чотири основних колірних тони: червоний, зелений, жовтий і синій.

en unitary hue; unique hue
fr teinte élémentaire
de Urfarbe
ru основной цветовой тон

845-02-37 подвійний колірний тон

Сприйманий колірний тон, який можна описати як комбінацію двох основних тонів. Наприклад, оранжевий — це червоно-жовтий або жовто-червоний; фіолетовий — це червоно-синій тощо

en binary hue
fr teinte binaire
de Zwischenton
ru двойной цветовой тон

845-02-38 явище Ебні

Змінення колірною тону завдяки збільшенню чистоти колірною стимулу за незмінності його переважної довжини хвилі та яскравості.

en Abney phenomenon
fr phénomène d'Abney
de Bezold-Abney-Phänomen
ru явление Эбни

845-02-39 явище Бецо́льда-Брюккe

Змінення колірнього тону зі зміною яскравості колірнього стимулу (в області денного зору) за сталої колірності.

Примітка. Для монохроматичних стимулів колірний тон залишається сталим у широкому діапазоні яскравостей (за даних умов адаптування). Довжини хвиль таких колірних стимулів іноді називають інваріантними довжинами хвиль.

en Bezold-Brücke phenomenon
fr phénomène de Bezold-Brücke
de Bezold-Brücke-Phänomen
ru явление Бецо́льда-Брюккe

845-02-40 кольоровідчування

Характеристика зорового відчування, згідно з якою сприйманий колір поверхні сприймають більш або менш кольоровим.

Примітка 1. Для колірнього стимулу даної колірності в разі неізолюваних кольорів із заданим рівнем яскравості значення цієї характеристики зазвичай збільшується з підвищенням яскравості, за винятком випадків, коли світність дуже висока.

Примітка 2. Раніше термін «кольоровідчування» означав поєднання відчужень кольорного тону та насиченості, тобто сприйманий аналог колірності.

en chromaticness; colourfulness
fr chromie; niveau decoloration
de
ru цветоощущение

845-02-41 насиченість

Кольоровідчування поверхні, яке оцінено пропорційно її світності.

Примітка. За даних умов спостереження і даних рівнів яскравості в діапазоні денного зору колірні стимули денної кольорності мають приблизно сталу насиченість за всіх рівнів яскравості, крім випадків, коли світність дуже висока.

en saturation
fr saturation
de Sättigung
ru чистота цвета

845-02-42 хро́ма

Кольоровідчування поверхні, яке оцінюють пропорційно світності подібно освітленої поверхні, яка є білою чи високопрозорою.

Примітка. За даних умов спостереження та даних рівнів яскравості в діапазоні денного зору колірні стимули, що їх сприймають як неізолювані кольори даної колірності від поверхні з даним коефіцієнтом яскравості, мають майже сталу хрому за всіх рівнів яскравості, крім випадків, коли світність дуже висока. За таких обставин за даним рівнем освітлення хрому зазвичай зростає в разі збільшення коефіцієнта яскравості.

en chroma
fr chroma
de Buntheit
ru хро́ма

С. ЗІР**845-02-43 гострота зору**

1. Якісно: Здатність розрізняти окремо дрібні деталі, які мають дуже мале кутове розділення.

2. Кількісно: Деяка кількість мір просторових залежностей, таких як величина, обернена величині кутового розділення (у кутових мінутах) двох сусідніх об'єктів (точок, ліній або інших стимулів), які спостерігач може сприймати досить окремо.

en visual acuity; visual resolution
fr acuité visuelle
de Sehschärfe
ru острота зрения

845-02-44 акомодация

Змінення оптичної сили кришталика ока, яким зображення об'єкта, розташованого на даній відстані, фокусується на сітківці.

en accommodation
fr accommodation
de Akkommodation
ru аккомодация

845-02-45 поріг яскравості

Найменша яскравість стимулу, яку можна сприймати.

Примітка. Значення порогу яскравості залежить від розмірів поля зору, оточення, стану адаптації та інших умов спостереження.

en luminance threshold
fr seuil de luminance
de Wahrnehmungsschwelle
ru порог яркости

845-02-46 порогова різниця яскравостей; ΔL

Найменша різниця яскравостей, яку можна сприймати.

Примітка. Значення залежить від значень яскравостей, умов спостереження, у тому числі від стану адаптації.

en luminance difference threshold (ΔL)
fr seuil différentiel de luminance (ΔL)
de Unterschiedsschwelle für Leuchtdichte (ΔL)
ru пороговая разность яркостей (ΔL)

845-02-47 контраст

1. У сенсі сприймання: визначення різниці двох (або більше) частин поля зору, видимих одночасно чи послідовно; тому існують такі терміни: «контраст світлості», «контраст поверхневої світлості», «колірний контраст», «контраст одночасного подання стимулів», «контраст послідовного подання стимулів» і т.д.

2. У фізичному сенсі: величина, що відповідає сприйманому контрасту світлості, яку зазвичай визначають за однією з формул, у якій є значення яскравості стимулів, наприклад, $\Delta L/L$ — для значень, близьких до порога яскравості, або L_1/L_2 — для значень яскравості, вищих за поріг яскравості.

en contrast
fr contraste
de Kontrast
ru контраст

845-02-48 контрастна чутливість; S_c

Величина, обернена найменшому відчуваному (фізичному) контрасту, яку зазвичай подають як $L/\Delta L$, де L — середня яскравість, ΔL — порогова різниця яскравостей.

Примітка. Величина S_c залежить від яскравості й умов спостереження, зокрема від стану адаптації.

en contrast sensitivity [S_c]
fr sensibilité au contraste; sensibilité différentielle [S_c]
de Unterschiedsempfindlichkeit, Kontrastempfindlichkeit [S_c]
ru контрастная чувствительность [S_c]

845-02-49 мигтіння; миготіння

Враження нестабільності зорового сприймання світлових стимулів, у яких яскравість або спектральний розподіл випромінення змінюється за часом.

en flicker
fr papillotement
de Flimmern
ru мелькание

845-02-50 частота злиття миготінь

Частота змінення світлових стимулів, вище за якою миготіння не сприймають.

en fusion frequency; critical flicker frequency (for a given set of conditions)

fr fréquence of fusion; fréquence critique de papillotement (dans des condition données)

de Verschmelzungsfrequenz (bei gegebenen Bedingungen)

ru частота слияния мельканий

845-02-51 закон Тальбота

Якщо якась частина сітківки збуджується світловим стимулом, інтенсивність якого періодично змінюється з частотою, що є більшою за частоту злиття миготінь, то зумовлене зорове відчуття то-ж саме тому, яке створює сталий світловий стимул з інтенсивністю, яка дорівнює середній за період величини інтенсивності змінного світлового стимулу.

en Talbot's law

fr loi de Talbot

de Talbotsches Gesetz

ru закон Тальбота

845-02-52 блискавість

Умсва бачення, за якої з'являється дискомфорт або зменшення здатності бачити деталі чи об'єкти через несприятливий розподіл яскравості, або діапазон яскравостей, або екстремальні контрасти в просторі.

Примітка. У російській мові терміни з 845-02-52 по 845-02-57 належать до таких властивостей джерел світла та інших світних об'єктів, які заважають баченню, але не змінюють умов бачення, унаслідок неподходячого розподілу яскравості в полі зору.

Національна примітка. Українські терміни в зазначених вище номерах мають такі самі властивості, як і російські терміни.

en glare

fr éblouissement

de Blendung

ru блёскость

845-02-53 пряма блискавість

Блискавість, яка утворюється самосвітними об'єктами, розташованими в полі бачення, особливо, поблизу напрямку зору.

en direct glare

fr éblouissement direct

de Infeldblendung; direkte Blendung

ru прямая блёскость

845-02-54 відбивана блискавість

Блискавість, яка утворюється внаслідок відбивань, особливо, коли відбивані зображення з'являються за напрямком, з яким розглядають об'єкт, або поблизу такого напрямку.

en glare by reflection

fr éblouissement par réflexion

de Reflexblendung

ru отраженная блёскость

845-02-55 відбивання вуалі

Дзеркальні відбивання, які з'являються на спостережуваному об'єкті і внаслідок зменшення контрасту частково чи повністю порушують видимість деталей цього об'єкта.

en veiling reflections

fr réflexions-voile

de Schleierreflexionen

ru отражения вуали

845-02-56 дискомфортна блискавість

Блискавість, яка спричинює неприємне відчуття, але не обов'язково погіршує при цьому видимість об'єкта.

Примітка. Зазвичай дискомфортна блискавість з'являється внаслідок прямої блискавості.

en discomfort glare
fr éblouissement inconfortable
de psychologische Blendung
ru дискомфортная блёскость

845-02-57 засліплювальна блискавість

Блискавість, яка порушує видимість об'єктів, але не обов'язково спричинює дискомфорт.

en disability glare
fr éblouissement perturbateur
de physiologische Blendung
ru слепящая блёскость

845-02-58 еквівалентна яскравість вуалі (у разі засліплювальної блискавості чи відбивань вуалі)

Яскравість, яка в разі накладання на яскравість адаптованого фону та яскравість об'єкта, дає змогу одержати те саме значення величини порога яскравості або порогової різниці яскравостей за однієї з таких двох умов:

1. є блискавість, але немає додаткової яскравості;
2. є додаткова яскравість, але немає блискавості.

en equivalent veiling luminance (for disability glare or veiling reflections)
fr luminance équivalente de voile (pour un éblouissement ou des réflexions-voile)
de äquivalente Schleierleuchtdichte (für physiologische oder Schleierreflexionen)
ru эквивалентная яркость вуали (для слепящей блескости или отражений вуали)

D. КОЛЬОРОПЕРЕДАННЯ (див. публікації CIE № 13.2 (1974 р.))

845-02-59 кольоропередання

Впливання спектрального розподілу випромінення на колірне подання об'єкта, яке свідомо чи підсвідомо порівнюється з колірним поданням цього об'єкта в разі освітлення стандартним випроміненням.

en colour rendering
fr rendu des couleurs
de Farbwiedergabe
ru цветопередача

845-02-60 стандартне випромінення; стандартний ілюмінант

Випромінення, з яким порівнюють інші випромінення.

Примітка. Може знадобитися спеціальне тлумачення цього терміна в разі випромінення для кольоровідтворення.

en reference illuminant
fr illuminant de référence
de Bezugslichtart
ru стандартный иллюминант

845-02-61 індекс кольоропередання; *R*

Міра ступеня відповідності психофізичних кольорів об'єкта в разі його освітлення випробуваним і стандартним випроміненнями, яку треба оцінювати в умовах хроматичного адаптування.

en colour rendering index [*R*]
fr indice de rendu des couleurs [*R*]
de Farbwiedergabe-Index [*R*]
ru индекс цветопередачи [*R*]

845-02-62 частковий індекс кольоропередання CIE 1974 р.; R_i

Міра ступеня відповідності психофізичних кольорів випробного колірної зразка CIE у разі його освітлення випробуванням і стандартним випроміненням, яку треба оцінювати в умовах хроматичного адаптування.

en CIE 1974 special colour rendering index [R_i]

fr indice particulier de rendu des couleurs CIE 1974 [R_i]

de spezieller Farbwiedergabe-Index CIE 1974 [R_i]

ru частный индекс цветопередачи МКО 1974 г. [R_i]

845-02-63 загальний індекс кольоропередання CIE 1974 р.; R_a

Середнє значення часткових індексів кольоропередання CIE 1974 р. щодо визначеного набору з восьми випробних колірних зразків.

en CIE 1974 general colour rendering index [R_a]

fr indice general de rendu des couleurs CIE 1974 [R_a]

de allgemeiner Färb wiedergäbe-Index CIE 1974 [R_a]

ru общий индекс цветопередачи МКО 1974 г. [R_a]

845-02-64 колориметричний зсув (випромінення)

Змінення колірності та коефіцієнта яскравості колірних стимулів об'єкта, спричинене зміною спектрального розподілу випромінення

en illuminant colorimetric shift

fr distorsion colorimétrique pour l'illuminant

de farbmtrische Verzerrung

ru колориметрический сдвиг излучения

845-02-65 адаптаційний колориметричний зсув

Математичне перетворення щодо корегування колірної адаптації.

en adaptive colorimetric shift

fr distorsion colorimétrique pour l'adaptation

de Farbumstimmungs-Adaptation

ru адаптационный колориметрический сдвиг

845-02-66 підсумковий колориметричний зсув

Підсумковий вектор колориметричного зсуву стандартного випромінення й адаптаційного колориметричного зсуву.

en resultant colorimetric shift

fr distorsion colorimétrique totale

de farbmtrische Verschiebung

ru результирующий колориметрический сдвиг

845-02-67 зсув (сприйманого) кольору (випромінення)

Змінення сприйманого кольору об'єкта, спричинене тільки зміненням спектрального розподілу випромінення без будь-якої зміни стану колірної адаптації спостерігача.

en illuminant (perceived) colour shift

fr distorsion de couleur (percue) pour l'illuminant

de Farbverzerrung

ru сдвиг (воспринимаемого) цвета излучения

845-02-68 адаптаційний зсув (сприйманого) кольору

Змінення сприйманого кольору об'єкта, спричинене тільки зміненням колірної адаптації.

en adaptive (perceived) colour shift

fr distorsion de couleur (percue) pour l'adaptation

de Farbwandlung

ru адаптационный сдвиг (воспринимаемого) цвета

845-02-69 підсумковий зсув (сприйманого) кольору

Сукупність зсуву сприйманого кольору випромінення, яке має певний спектральний розподіл, і адаптаційного зсуву сприйманого кольору.

en resultant (perceived) colour shift

fr distorsion totale de couleur (percue)

de Farbverschiebung

ru результирующий сдвиг (воспринимаемого) цвета

Розділ 845-03 — КОЛОРИМЕТРІЯ

845-03-01 колір

1. (Сприйманий) колір. Див. 845-02-18

2. Колір (у психофізичному сенсі)

Визначення колірною стимулу за допомогою експериментально знайдених значень величин, наприклад, таких як три координати кольору.

Примітка. Коли значення терміна «колір» («colour») зрозуміле з контексту, його можна використовувати без визначальних слів.

en colour; color (USA)

fr couleur

de farbe

ru цвет

A. СТИМУЛИ

845-03-02 колірний стимул

Видиме випромінення, яке, потрапляючи в око, спричинює відчуття або хроматичного, або ахроматичного кольору.

en colour stimulus

fr stimulus de couleur

de Farbreiz

ru цветовой стимул

845-03-03 функція колірною стимулу; $\varphi_{\lambda}(\lambda)$

Опис колірною стимулу за допомогою спектральної густини радіометричної величини, такої, наприклад, як енергетична яскравість або променевий потік як функції довжини хвилі.

en colour stimulus function ($\varphi_{\lambda}(\lambda)$)

fr courbe spectrale d'un stimulus de couleur ($\varphi_{\lambda}(\lambda)$)

de Farbreizfunktion ($\varphi_{\lambda}(\lambda)$)

ru функции светового стимула ($\varphi_{\lambda}(\lambda)$)

845-03-04 унормована функція колірною стимулу; $\varphi(\lambda)$

Відносна спектральна густина радіометричної величини колірною стимулу.

en relative colour stimulus function ($\varphi(\lambda)$)

fr courbe (spectrale) relative d'un stimulus de couleur ($\varphi(\lambda)$)

de relative Farbreizfunktion ($\varphi(\lambda)$)

ru нормированная функция светового стимула ($\varphi(\lambda)$)

845-03-05 метамерні колірні стимули; метамери

Колірні стимули, різні за спектральним складом, які мають однакові координати кольору.

Примітка. Відповідну властивість називають метамеризмом.

en metameric colour stimuli; metamers

fr stimulus de couleur métamères; métamères

de bedingt-gleiche Farbvalenz; metamere Farbreize

ru метамерные цветовые стимулы; метамеры

845-03-06 ахроматичний стимул

Стимул, який за умови адаптування спостерігача, зумовлює відчуження сприйманого ахроматичного кольору.

Примітка. Зазвичай у колориметрії об'єктів копій від дзеркального відбивача чи пропускового розсіювача для всіх випромінень (крім високохроматичних) розглядають як ахроматичний стимул.

en achromatic stimulus
fr stimulus achromatique
de unbentener Farbreiz
ru ахроматический стимул

845-03-07 хроматичний стимул

Стимул, який за умови адаптування спостерігача, зумовлює відчуження сприймального хроматичного кольору.

Примітка. У колориметрії кольорів-об'єктів колірні стимули з чистотою кольору, більшою від нуля, зазвичай розглядають як хроматичні стимули.

en chromatic stimulus
fr stimulus chromatique
de benter Farbreiz
ru хроматический стимул

845-03-08 [монохроматичний] [спектральний] стимул

Стимул монохроматичного випромінення.

en monochromatic stimulus; spectral stimulus
fr stimulus monochromatique; stimulus spectral
de spektraler Farbreiz
ru монохроматический стимул; спектральный стимул

845-03-09 доповнювальні колірні стимули

Два колірних стимули є доповнювальними, якщо є можливість відтворення координат кольору певного ахроматичного колірної стимулу за допомогою належного сполучення цих двох стимулів.

en complementary colour stimuli
fr stimulus de couleur complémentaires
de komplementäre Farbreize
ru дополнительные цветовые стимулы

В. ІЛЮМІНАНТИ**845-03-10 ілюмінант**

Випромінення з певним розподілом відносної спектральної інтенсивності в області спектра, де відбувається зорове сприймання кольору об'єкта.

Примітка. У повсякденній англійській мові цей термін не обмежено тільки таким значенням, але його використовують також для різних випадків надходження світлових променів на будь-яке тіло чи площину.

en illuminant
fr illuminant
de Lichtart
ru иллюминант

845-03-11 [випромінення] [ілюмінант] денного світла

Випромінення, яке має такий самий або приблизно такий самий спектральний розподіл, що й денне світло.

en daylight illuminant
fr illuminant lumière du jour
de Tageslichtart
ru излучение (иллюминант) дневного света

845-03-12 стандартні [випромінення] [ілюмінанти] СІЕ

Випромінення А, В, С, D₆₅ та інші випромінення D, що їх визначено в СІЕ певними розподілами відносної спектральної інтенсивності.

Примітка. Такі випромінення — це:

А — випромінення абсолютно чорного тіла (випромінювача Планка) за температури близько 2856 К;

В — пряме сонячне випромінення (застаріле поняття);

С — усереднене денне світло;

D₆₅ — денне світло разом з ультрафіолетовою областю (див. публікацію СІЕ №15);

en CIE standard illuminants

fr illuminants normalisés CIE

de CIE-Normlichtarten

ru стандартные излучения (иллюминанты) СІЕ

845-03-13 стандартні джерела СІЕ

Штучні джерела світла, визначені СІЕ, випромінення яких близьке до стандартних випромінень СІЕ А, В і С (див. публікацію СІЕ №15).

en CIE standard sources

fr sources normalisées CIE

de CIE-Normlichtquellen

ru стандартные источники СІЕ

845-03-14 рівноенергетичний спектр

Спектр випромінення, спектральна густина радіометричної величини якого як функція довжини хвилі є сталою у видимій області спектра ($\varphi(\lambda) = const$).

Примітка. Випромінення з рівноенергетичним спектром іноді розглядають як випромінення з певним спектром (як ілюмінант), яке позначають символом E.

en equi-energy spectrum; equal energy spectrum (USA)

fr spectre d'égal énergie; spectre équienérgétique

de energiegleiches Spektrum

ru равноэнергетический спектр

С. ТРИКОЛІРНІ КОЛОРИМЕТРИЧНІ СИСТЕМИ

845-03-15 адитивне мішання колірних стимулів

Збудження, яке сполучає на сітківці ока дії різних колірних стимулів таким чином, що їх не можуть сприймати окремо.

en additive mixture of colour stimuli

fr mélange additif de stimulus de couleur

de additive Farbmischung

ru аддитивное смешение цветовых стимулов

845-03-16 урівнювання за кольором

Дії, які роблять колірний стимул близьким за кольором до даного колірною стимулу.

Примітка. Французький і російський терміни використовують переважно для встановлення рівності полів у візуальному колориметрі, тоді як англійський і німецький терміни вживають також щодо підбирання двох зразків матеріалів, які мають однаковий колір за певного опромінення.

Національна примітка. Український термін використовують тотожно французькому та російському термінам.

en colour matching

fr égalisation de couleur

de Farbabgleich

ru уравнивание по цвету

845-03-17 закони Грассмана

Три емпіричних закони, які описують властивості урівнювання за кольором адитивних мішань колірних стимулів:

1. Для визначення урівнювання за кольором необхідно й достатньо трьох незалежних змінних.
2. Для адитивного мішання колірних стимулів мають значення тільки їхні координати кольору, а не їх спектральний склад.
3. Якщо в даному адитивному мішанні один або два складники поступово змінюються, то значення координат кольору також змінюються.

Примітка. Закони Грассмана виконуються не за всіх умов спостереження.

en Grassmann's laws
fr lois de Grassmann
de Grassmannsche Gesetze
ru законы Грассманна

845-03-18 закон постійності (фон Кріса)

Емпіричний закон, який установлює: якщо колірний стимул урівняно кольором за одних умов адаптування, то він залишається урівняним і за інших умов адаптування.

Примітка. Закон постійності (фон Кріса) виконується не за всіх умов.

en (von Kries') persistence law
fr loi de persistance (de von Kries)
de Persistenzsatz (nach von Kries)
ru закон постоянства (фон Криса)

845-03-19 закон Ебні

Емпіричний закон, який установлює, що якщо два колірних стимули А і В сприймаються як стимули рівної світлості і два інших стимули С і D сприймаються як стимули рівної світлості, то адитивні мішання стимулу А із стимулом С та стимулу В із стимулом D будуть також сприйматися як стимули рівної світлості.

Примітка. Правильність закону Ебні суттєво залежить від умов спостереження.

en Abney's law
fr loi d'Abney
de Abneysches Gesetz
ru закон Эбни

845-03-20 триколірна колориметрична система

Система визначання колірних стимулів за допомогою координат кольору, яка базується на кольорах, урівнюваних адитивним мішенням трьох відповідним чином вибраних еталонних (основних) колірних стимулів.

en trichromatic system
fr système trichromatique
de Trichromatisches System
ru цветная колориметрическая система

845-03-21 стандартні колірні стимули

Три колірних стимули, на яких базується триколірна колориметрична система.

Примітка 1. Дані колірні стимули можуть бути або реальними колірними стимулами, або теоретичними, котрих визначають лінійною комбінацією реальних колірних стимулів; величини кожного з цих трьох стандартних (основних) колірних стимулів подають або у фотометричних, або в енергетичних одиницях, або в більш загальному вигляді — за допомогою визначень співвідношень між цими величинами, або встановленням того факту, що адитивне мішання цих трьох колірних стимулів урівнює за кольором певний ахроматичний стимул.

Примітка 2. У стандартних колориметричних системах CIE стандартні колірні стимули позначають символами [X], [Y], [Z] і [X₁₀], [Y₁₀], [Z₁₀].

en reference colour stimuli
fr stimulus de couleur de référence
de Primärvalenzen
ru стандартные цветовые стимулы

845-03-22 координати кольору (колірного стимулу)

Кількості трьох стандартних (основних) колірних стимулів у даній триколірній колориметричній системі, які необхідні для урівнювання за кольором з розглядуваним стимулом.

Примітка. У стандартних колориметричних системах CIE координати кольору позначають символами X , Y , Z і X_{10} , Y_{10} , Z_{10} .

en tristimulus values (of a colour stimulus)

fr composantes trichromatique (d'un stimulus de couleur)

de Farbwerter (einer Farbvalerz)

ru координати цвета (цветового стимула)

845-03-23 функції [урівнювання] [додавання] (триколірної колориметричної системи)

Значення координат кольору монохроматичних стимулів з однаковими променевими енергіями.

Примітка 1. Три значення координат кольору відповідно з трьох сукупностей функцій урівнювання (додавання) на даних довжинах хвиль називають коефіцієнтами урівнювання (додавання) (colour-matching coefficients), колишня назва — спектральні координати кольору (spectral tristimulus values).

Примітка 2. Функції урівнювання (додавання) можна використовувати для обчислення координат кольору колірному стимулу за функцією ($\varphi_{\lambda}(\lambda)$) їхніх колірних стимулів. (Див. публікацію CIE 15).

Примітка 3. У стандартних колориметричних системах CIE функції урівнювання (додавання) позначають символами $\bar{x}(\lambda)$, $\bar{y}(\lambda)$, $\bar{z}(\lambda)$, $\bar{x}_{10}(\lambda)$, $\bar{y}_{10}(\lambda)$, $\bar{z}_{10}(\lambda)$.

Національна примітка. В українській (і російській) колориметричній практиці в цьому терміні замість слова «урівнювання» («уравнивание») іноді вживають слово «додавання» («сложение»).

en colour-matching functions (of a trichromatic system)

fr fonctions colorimétriques (d'un système trichromatique)

de Spektralwertfunktionen (eines trichromatischen Systems)

ru функции сложения (трёхцветной колориметрической системы)

845-03-24 колірне рівняння

Алгебраїчне або векторне подання урівнювання двох колірних стимулів, з яких, зокрема, один може бути адитивним мішанням трьох еталонних (основних) колірних стимулів.

Наприклад: $C[C] \equiv X[X] + Y[Y] + Z[Z]$

Примітка. Знак « \equiv » означає урівняність за кольором і його читають «урівняний (з)»; символи поза дужками показують кількість колірних стимулів, позначених символами в дужках; отже, $C[C]$ означає C одиниць стимула $[C]$; знак « $+$ » означає адитивне мішання колірних стимулів.

У такому рівнянні знак « $-$ » означатиме, що колірний стимул у разі мішання кольорів додають до інших стимулів у протилежній (лівій) частині рівняння.

en colour equation

fr équation chromatique

de Farbabgleichung

ru цветное уравнение

845-03-25 колірний простір

Простір, зазвичай тривимірний, для геометричного подання кольорів.

en colour space

fr espace chromatique

de Farbenraum

ru цветное пространство

845-03-26 колірне тіло

Частина колірному простору, що має кольори довколишніх світних поверхонь.

en colour solid

fr solide des couleurs

de Farbkörper

ru цветное тело

845-03-27 атлас кольорів

Набір кольірних зразків, посистематизованих і позначених відповідно до певних правил.

en colour atlas

fr atlas des couleurs

de Farbatlas; Farbenkarte

ru атлас цветов

845-03-28 стандартна колориметрична система CIE 1931 р. (X Y Z)

Система визначення координат кольору випромінення з будь-яким спектральним розподілом інтенсивності, яка використовує набір стандартних кольірних стимулів [X], [Y], [Z] і три функції урівнювання (додавання) CIE $\bar{x}(\lambda)$, $\bar{y}(\lambda)$, $\bar{z}(\lambda)$, які були прийняті CIE в 1931 р. (див. публікацію CIE №15).

Примітка 1. Функція $\bar{y}(\lambda)$ ідентична функції $V(\lambda)$, тому координати кольору Y пропорційні яскравостям.

Примітка 2. Цю стандартну колориметричну систему можуть застосовувати до полів спостереження з кутовими розмірами між 1° і 4° (між 0,017 і 0,070 рад).

en CIE 1931 standard colorimetric system (X Y Z)

fr système de référence colorimétrique (X Y Z)

de CIE-Normvalenzsystem 1931 (X Y Z)

ru стандартная колориметрическая система CIE 1931 г. (X Y Z)

845-03-29 додаткова стандартна колориметрична система CIE 1964 р. (X_{10} Y_{10} Z_{10})

Система визначення координат кольору випромінення з будь-яким спектральним розподілом інтенсивності за допомогою використання набору стандартних (основних) кольірних стимулів [X_{10}], [Y_{10}], [Z_{10}] і трьох функцій урівнювання/додавання CIE $\bar{x}_{10}(\lambda)$, $\bar{y}_{10}(\lambda)$, $\bar{z}_{10}(\lambda)$, які були прийняті в 1964 р. (див. публікацію CIE №15).

Примітка 1. Цю стандартну колориметричну систему можна застосовувати до полів спостереження з кутовими розмірами більшими ніж 4° (0,07 рад).

Примітка 2. До всіх позначок, які в цій системі представляють колориметричні величини, долучають порядковий індекс «10».

Примітка 3. Величина Y_{10} пропорційна яскравості.

en CIE 1964 supplementary standard colorimetric system (X_{10} Y_{10} Z_{10})

fr système de référence colorimétrique supplémentaire CIE 1964 (X_{10} Y_{10} Z_{10})

de 10° -CIE-Normvalenzsystem; CIE-Großfeld-Normvalenzsystem 1964 (X_{10} Y_{10} Z_{10})

ru дополнительная стандартная колориметрическая система CIE 1964 г. (X_{10} Y_{10} Z_{10})

845-03-30 функції [урівнювання] [додавання] CIE

Функції $\bar{x}(\lambda)$, $\bar{y}(\lambda)$, $\bar{z}(\lambda)$ в стандартній колориметричній системі CIE 1931 р., або функції $\bar{x}_{10}(\lambda)$, $\bar{y}_{10}(\lambda)$, $\bar{z}_{10}(\lambda)$ в додатковій стандартній колориметричній системі CIE 1964 р. (див. публікацію CIE №15).

en CIE colour-matching functions

fr fonctions colorimétriques CIE

de CIE-Normspektralwertfunktionen

ru функция сложения CIE

845-03-31 стандартний колориметричний спостерігач CIE 1931 р.

Ідеальний спостерігач, прийнятий CIE в 1931 р., колориметричні властивості якого відповідають функціям урівнювання CIE $\bar{x}(\lambda)$, $\bar{y}(\lambda)$, $\bar{z}(\lambda)$.

en CIE 1931 standard colorimetric observer

fr observateur de référence colorimétriques CIE 1931

de farbmeßtechnischer Normalbeobachter CIE 1931

ru стандартный колориметрический наблюдатель CIE 1931г.

845-03-32 додатковий колориметричний спостерігач CIE 1964 р.

Ідеальний спостерігач, прийнятий CIE в 1964 р., колориметричні властивості якого відповідають функціям урівнювання МКО $\bar{x}_{10}(\lambda)$, $\bar{y}_{10}(\lambda)$, $\bar{z}_{10}(\lambda)$.

en CIE 1964 supplementary standard colorimetric observer

fr observateur de référence colorimétriques supplémentaire CIE 1964

de farbmeßtechnischer 10° -oder Großfeld-Normalbeobachter CIE 1964

ru дополнительный колориметрический наблюдатель CIE 1964 г.

D. КОЛІРНІСТЬ

845-03-33 координати колірності

Відношення кожної з трьох координат кольору до їхньої суми.

Примітка 1. Оскільки сума трьох координат колірності дорівнює одиниці, то для визначення колірності достатньо двох координат колірності.

Примітка 2. У стандартних колориметричних системах CIE координати колірності позначають символами x , y , z і x_{10} , y_{10} , z_{10} .

en chromaticity coordinates

fr coordonnées trichromatique

de Farbwertanteile

ru координаты цветности

845-03-34 колірність

Властивість колірному стимулу, яку визначають його координатами колірності, або його переважною чи доповнювальною довжиною хвилі та чистотою світла.

en chromaticity

fr chromaticité

de Farbart

ru цветность

845-03-35 колірний графік

Площина діаграми, на якій точки, що їх визначають координатами колірності, однозначно представляють колірний стимул.

Примітка. У стандартній колориметричній системі CIE для одержання графіка колірностей з осями x і y , зазвичай у приймають вісь ординат, а x — вісь абсцис.

en chromaticity diagram

fr diagramme de chromaticité

de Farbtafel

ru цветовой график

845-03-36 спектральні координати колірності ($x(\lambda)$, $y(\lambda)$, $z(\lambda)$ відповідно $x_{10}(\lambda)$, $y_{10}(\lambda)$, $z_{10}(\lambda)$)

Координати колірності монохроматичних символів.

en spectral chromaticity coordinates $x(\lambda)$, $y(\lambda)$, $z(\lambda)$ resp. $x_{10}(\lambda)$, $y_{10}(\lambda)$, $z_{10}(\lambda)$

fr coordonnées trichromatiques spectrales $x(\lambda)$, $y(\lambda)$, $z(\lambda)$ resp. $x_{10}(\lambda)$, $y_{10}(\lambda)$, $z_{10}(\lambda)$

de Spektralwertanteile $x(\lambda)$, $y(\lambda)$, $z(\lambda)$ bzw $x_{10}(\lambda)$, $y_{10}(\lambda)$, $z_{10}(\lambda)$

ru спектральные координаты цветности $x(\lambda)$, $y(\lambda)$, $z(\lambda)$ соотв. $x_{10}(\lambda)$, $y_{10}(\lambda)$, $z_{10}(\lambda)$

845-03-37 місце розташування спектральних кольорів

Геометричне місце точок на колірному графіку чи у тривимірному колірному просторі, яке представляє монохроматичні стимули.

Примітка. У тривимірному просторі таке геометричне місце точок — конус, який німецькою мовою називають «Spektralkegel» («спектральний конус»), або з урахуванням векторів, які представляють площину пурпурних кольорів — «Farbtüte».

en spectrum locus

fr lieu spectral

de Spektralfarbenzug

ru линия спектральных цветностей (поверхность спектральных цветов)

845-03-38 пурпурний стимул

Стимул, представлений на колірному графіку точкою, яка лежить у границях трикутника, що визначається точкою, яка представляє певний ахроматичний стимул, і кінцями двох ліній спектральних колірностей, які наближено відповідають довжинам хвиль 380 нм і 780 нм.

en purple stimulus

fr stimulus pourpre

de Purpurfarben

ru пурпурный стимул

845-03-39 [межа] [лінія] [площина] пурпурних кольорів

Лінія на колірному графіку або плоска поверхня в тривимірному колірному просторі, яка представляє адитивне мішання монохроматичних стимулів з довжинами хвиль, близькими до 380 нм і 780 нм.

en purple boundary

fr limite des pourpres

de Purpurlinie; Purpurgerade

ru линия пурпурных цветов (плоскость пурпурных цветов)

845-03-40 оптимальний колірний стимул

Колірні стимули об'єктів, які відповідають об'єктам, чиї коефіцієнти яскравості мають найбільш можливі значення за всіх колірностей, коли їхні коефіцієнти спектральної яскравості не перевищують одиниці для всіх довжин хвиль.

Примітка 1. Ці стимули відповідають взагалі об'єктам, чиї коефіцієнти спектральної яскравості мають значення чи одиниці, або нуля з не більше ніж двома переходами між ними.

Примітка 2. Коефіцієнти яскравості і координати колірності цих стимулів визначають межі колірного тіла, яке відповідає несамосвітним об'єктам.

Примітка 3. У разі заданого коефіцієнта яскравості ці колірні стимули визначають максимально можливу чистоту кольору несамосвітних об'єктів.

en optimal colour stimuli

fr stimulus de couleur optimaux

de Optimalfarben

ru оптимальный цветовой стимул

845-03-41 лінія чорного тіла

Лінія на колірному графіку, яка представляє колірності чорного тіла за різних температур.

en Planckian locus

fr lieu des corps noirs

de Planckscher Kurvenzug

ru линия чёрного тела

845-03-42 область денного світла

Геометричне місце точок на колірному графіку, яке представляє колірності фаз денного світла за різних корельованих температур.

en daylight locus

fr lieu des lumières du jour

de Tageslichtkurvenzug

ru область дневного света

845-03-43 аліхна

Поверхня в тривимірному просторі, яка представляє геометричне місце точок колірних стимулів нульової яскравості.

Примітка. Ця поверхня проходить через початок координат. Вона перетинає колірну діаграму по прямій, яку також називають аліхною; ця лінія цілком лежить поза областю колірностей, обмеженою лінією спектральних колірностей і лінією пурпурних кольорів.

en alychne

fr alychne

de Alychne

ru алихна

845-03-44 переважальна довжина хвилі (колірних стимулів); λ_d

Довжина хвилі монохроматичного стимулу, який за адитивного мішання в належному співвідношенні зі стандартним ахроматичним стимулом урівнює за кольором розглядуваний стимул.

Примітка. Для пурпурних кольорів переважальну довжину хвилі замінюють доповнювальною довжиною хвилі.

en dominant wavelength (of a colour stimulus) (λ_d)

fr longueur d'onde dominante (d'un stimulus de couleur) (λ_d)

de bunttongleiche Wellenlänge (eines Farbreiz) (λ_d)

ru доминирующая длина волны (цветовой стимулов) (λ_d)

845-03-45 доповнювальна довжина хвилі (колірних стимулів); λ_c

Довжина хвилі монохроматичного стимулу, який за адитивного мішання в належному співвідношенні зі розглядуваним стимулом, урівнює його за кольором зі стандартним ахроматичним стимулом.

en complementary wavelength (of a colour stimulus) (λ_c)

fr longueur d'onde complémentaire (d'un stimulus de couleur) (λ_c)

de kompensative Wellenlänge (eines Farbreizes) (λ_c)

ru дополнительная длина волны (цветовых стимулов) (λ_c)

845-03-46 чистота (колірного стимулу)

Кількісне співвідношення монохроматичного та стандартного ахроматичного стимулів, за якого їх адитивне мішання урівнює за кольором розглядуваний стимул.

Примітка 1. У разі пурпурних стимулів монохроматичний стимул замінюють стимулом, колірність якого представлено точкою на лінії пурпурових кольорів.

Примітка 2. Співвідношення можуть вимірювати різними способами (див. 845-03-47 і 48).

en purity (of a colour stimulus)

fr pureté (d'un stimulus de couleur)

de (eines Farbreizes)

ru чистота (цветового стимула)

845-03-47 колориметрична чистота; $[p_c]$

Величина, яку визначають відношенням

$$p_c = L_d / (L_n + L_d),$$

де L_d і L_n — відповідно яскравості монохроматичного та стандартного ахроматичного колірних стимулів, які за адитивного мішання урівнюють за кольором колірний розглядуваний стимул.

Примітка 1. Щодо пурпурних колірних стимулів див. примітку 1 до 845-03-46.

Примітка 2. У стандартній колориметричній системі CIE 1931 р. колориметричну чистоту кольору p_c подають через умовну чистоту кольору p_e за допомогою рівняння $p_c = p_e y_d / y$, де y_d і y — відповідно координати колірності монохроматичного стимулу та розглядуваного стимулу.

Примітка 3. У додатковій стандартній колориметричній системі CIE 1964 р. колориметричну чистоту кольору $p_{c,10}$ визначають відношенням, наведеним у примітці 2, але з використанням відповідно величин $p_{e,10}$, $y_{d,10}$, y_{10} замість p_e , y_d , y .

en colorimetric purity $[p_c]$

fr pureté colorimétrique $[p_c]$

de spektraler Leuchtdichteanteil $[p_c]$

ru колориметрическая чистота $[p_c]$

845-03-48 умовна чистота кольору; $[p_e]$

Величина, яку визначають відношенням двох колірних відрізків NC і ND на колірних графіках стандартних колориметричних систем CIE 1931 р. і 1964 р.; при цьому перший відрізок відкладають між точкою C, яка представляє розглядуваний стимул, і точкою N, що представляє стандартний ахроматичний стимул, а другий відрізок — між точкою N і точкою D, які на лінії спектральних колірностей представляють переважну довжину хвилі розглядуваного стимулу. Це визначення дає такі вирази:

$$p_e = \frac{y - y_n}{y_d - y_n} \quad \text{або} \quad p_e = \frac{x - x_n}{x_d - x_n},$$

де (x, y) , (x_n, y_n) , (x_d, y_d) — координати колірності відповідно точок C, N і D.

Примітка 1. Щодо пурпурових колірних стимулів див. примітку 1 до 845-03-46.

Примітка 2. Формули з x і y еквівалентні, але більшу точність дає формула з більшим чисельником.

Примітка 3. Умовна чистота p_e співвідноситься з колориметричною чистотою p_c за рівнянням: $p_e = p_c y / y_d$.

en excitation purity $[p_e]$

fr pureté d'excitation $[p_e]$

de spektraler Farbanteil $[p_e]$

ru условная чистота света $[p_e]$

845-03-49 колірна температура; T_c

Температура чорного тіла (випромінювача Планка), за якої його випромінення має ту саму колірність, що й розглядуваний стимул.

одиниця: К

Примітка. Використовують також обернену колірну температуру, одиниця вимірювання K^{-1} .

en colour temperature (T_c)

fr température de couleur (T_c)

de Farbtemperatur (T_c)

ru цветовая температура (T_c)

845-03-50 корельована колірна температура; T_{cp}

Температура чорного тіла (випромінювача Планка), сприйманий колір якого найбільш тотожний до кольору даного стимулу за тої самої світлості і тих самих стандартних умовах спостереження.

одиниця: K

Примітка 1. Рекомендований спосіб визначення корельованої колірної температури — знаходження на колірному графіку температури, якій відповідає точка перетину лінії чорного тіла (випромінювача Планка) з ізотермою, яка містить точку, що представляє розглядуваний стимул (див. публікацію CIE №15).

Примітка 2. Обернену корельовану колірну температуру вживають частіше, ніж обернену колірну температуру.

en correlated colour temperature (T_{cp})

fr température de couleur proximale (T_{cp})

de ähnlichste Farbtemperatur (T_{cp})

ru коррелированная цветовая температура (T_{cp})

E. РІВНОКОНТРАСТНІ КОЛІРНІ ПРОСТОРИ

845-03-51 рівноконтрастний колірний простір

Колірний простір, у якому однакові відрізки представляють однакові різниці кольорів у разі порогового чи понадпорогового сприймання.

en uniform colour space

fr espace chromatique uniforme

de gleichförmiger Farbenraum

ru равноконтрастное цветовое пространство

845-03-52 рівноконтрастний колірний графік

Двовимірний колірний графік, систему координат якого вибрано таким чином, щоб на всьому цьому графіку відрізки якомога точніше подавали однакові ступені відрізняння кольорів колірних стимулів однакової яскравості.

en uniform-chromaticity-scale diagram; UCS diagram

fr diagramme de chromaticité uniforme

de gleichförmige Farbtafel; UCS-Farbtafel

ru равноконтрастный цветовой график

845-03-53 рівноконтрастний колірний графік CIE 1976 р.

Рівноконтрастний колірний графік, побудований у прямокутній системі координат (u' , v'), які кількісно визначають за формулами (1):

$$\begin{cases} u' = \frac{4X}{X + 15Y + 3Z} = \frac{4x}{-2x + 12y + 3} \\ v' = \frac{9Y}{X + 15Y + 3Z} = \frac{9y}{-2x + 12y + 3} \end{cases}, \quad (1)$$

де X , Y , Z — координати кольору в стандартних колориметричних системах CIE 1931 р. і 1964 р., а x , y — відповідні координати колірності розглядуваного стимулу.

Примітка. Цей графік — модернізація та заміна рівноконтрастного колірного графіка CIE 1960 р., побудованого в прямокутній системі координат (u , v). Співвідношення між двома парами координат такі:

$$u' = u; v' = 1,5v.$$

en CIE 1976 uniform-chromaticity-scale diagram; CIE 1976 UCS diagram

fr diagramme de chromaticité uniforme CIE 1976

de empfindungsgemäß gleichabstandige Farbtafel CIE 1976, UCS-Farbtafel CIE 1976

ru равноконтрастный цветовой график CIE 1976 г.

845-03-54 колірний простір СІЕ 1976 р. $L^* u^* v^*$

Тривимірний наближено рівноконтрастний колірний простір, побудований у прямокутній системі координат ($L^* u^* v^*$), що їх кількісно визначають за формулами (2):

$$\begin{cases} L^* = 116(Y/Y_n)^{1/3} - 16 & Y/Y_n > 0,008856 \\ u^* = 13L^*(u' - u'_n) \\ v^* = 13L^*(v' - v'_n) \end{cases} \quad (2)$$

де Y, u', v' описують розглядуваний колірний стимул і Y_n, u'_n, v'_n описують стандартний (основний) білий ахроматичний стимул (Див. публікацію СІЕ № 15).

Примітка. Наближені значення коефіцієнта яскравості, насиченості, хроми і колірного тону можна обчислити за такими формулами:

коефіцієнт яскравості

$$u, v \text{ СІЕ 1976 р. } L^* = 116(Y/Y_n)^{1/3} - 16 \quad Y/Y_n > 0,008856$$

насиченість

$$u, v \text{ СІЕ 1976 р. } s_{uv} = 13 \left[(u' - u'_n)^2 + (v' - v'_n)^2 \right]^{1/2}$$

хрома

$$u, v \text{ СІЕ 1976 р. } C_{uv}^* = (u^{*2} + v^{*2})^{1/2} = L^* s_{uv}$$

колірний тон

$$u, v \text{ СІЕ 1976 р. } h_{uv} = \arctg[(v' - v'_n)/(u' - u'_n)] = \arctg(v^*/u^*)$$

(Див. публікацію СІЕ № 15.2)

en СІЕ 1976 $L^* u^* v^*$ — colour space; CIELUV colour space

fr espace chromatique $L^* u^* v^*$ СІЕ 1976; espace chromatique CIELUV

de $L^* u^* v^*$ — Farbenraum СІЕ 1976; CIELUV-Farbenraum

ru цветовое пространство СІЕ 1976 г.

845-03-55 [різниця кольорів] [колірних тонів] СІЕ 1976 р.; $L^* u^* v^*$ [ΔE_{uv}^*]

Різницю між двома колірними стимулами, яку визначають евклідовою відстанню між точками, що представляють їх у просторі $L^* u^* v^*$ і обчислюють за формулою (3):

$$\Delta E_{uv}^* = \left[(\Delta L^*)^2 + (\Delta u^*)^2 + (\Delta v^*)^2 \right]^{1/2} \quad (3)$$

Примітка. Різницю колірних тонів СІЕ 1976 р. u, v можна обчислити за формулою:

$$\Delta H_{uv}^* = \left[(\Delta E_{uv}^*)^2 - (\Delta L^*)^2 - (\Delta C_{uv}^*)^2 \right]^{1/2}$$

(див. публікацію СІЕ №15.2).

en СІЕ 1976 $L^* u^* v^*$ — colour difference; CIELUV colour space difference [ΔE_{uv}^*]

fr différence de couleur $L^* u^* v^*$ СІЕ 1976; différence de couleur CIELUV [ΔE_{uv}^*]

de $L^* u^* v^*$ — Farbabstand СІЕ 1976; CIELUV-Farbabstand [ΔE_{uv}^*]

ru разность цветов СІЕ 1976 г. [ΔE_{uv}^*]

845-03-56 колірний простір СІЕ 1976 р.; $L^* a^* b^*$

Тривимірний наближено рівноконтрастний колірний простір, побудований у прямокутній системі координат (L^*, a^*, b^*), що їх кількісно визначають за формулами (4):

$$\left. \begin{cases} L^* = 116(Y/Y_n)^{1/3} - 16 & Y/Y_n \\ a^* = 500 \left[(X/X_n)^{1/3} - (Y/Y_n)^{1/3} \right] & X/X_n \\ b^* = 200 \left[(Y/Y_n)^{1/3} - (Z/Z_n)^{1/3} \right] & Z/Z_n \end{cases} \right\} > 0,008856, \quad (4)$$

де X, Y, Z описують розглядуваний колірний стимул і X_n, Y_n, Z_n описують стандартний білий ахроматичний стимул (див. публікацію СІЕ №15.2).

Примітка. Наближені значення коефіцієнта яскравості, хромі та колірної тони можна обчислити за такими формулами:

коефіцієнт яскравості

$$a, b \text{ CIE 1976 p. } L^* = 116(Y/Y_n)^{1/3} - 16 \quad Y/Y_n > 0,008856$$

хрома

$$a, b \text{ CIE 1976 p. } C_{ab}^* = (a^{*2} + b^{*2})^{1/2}$$

колірний тон

$$a, b \text{ CIE 1976 p. } h_{ab} = \arctg(b^*/a^*)$$

(див. публікацію CIE №15.2).

en CIE 1976 $L^* a^* b^*$ — colour space; CIELAB colour space

fr espace chromatique $L^* a^* b^*$ CIE 1976; espace chromatique CIELAB

de $L^* a^* b^*$ — Farbenraum CIE 1976; CIELAB-Farbenraum

ru цветовое пространство CIE 1976 г.

845-03-57 різниця [кольорів] [колірних тонів] CIE 1976 p.; $L^* a^* b^*$ (ΔE_{ab}^*)

Різниця між двома колірними стимулами, яку визначають евклідовою відстанню між точками, що представляють їх в просторі $L^* a^* b^*$, і обчислюють за формулою (5):

$$\Delta E_{ab}^* = \left[(\Delta L^*)^2 + (\Delta a^*)^2 + (\Delta b^*)^2 \right]^{1/2} \quad (5)$$

Примітка. Різницю колірних тонів CIE 1976 p. a, b можна обчислити за формулою:

$$\Delta H_{ab}^* = \left[(\Delta E_{ab}^*)^2 - (\Delta L^*)^2 - (\Delta C_{ab}^*)^2 \right]^{1/2}$$

(див. публікацію CIE №15.2).

en CIE 1976 $L^* a^* b^*$ — colour difference; CIELAB colour space difference (ΔE_{ab}^*)

fr différence de couleur $L^* a^* b^*$ CIE 1976; différence de couleur CIELAB (ΔE_{ab}^*)

de $L^* a^* b^*$ — Farbabstand CIE 1976; CIELUV-Farbabstand (ΔE_{ab}^*)

ru разность цветовых тонов CIE 1976 г. $L^* a^* b^*$ (ΔE_{ab}^*)

Розділ 845-04 — ЕМІСІЯ, ОПТИЧНІ ВЛАСТИВОСТІ МАТЕРІАЛІВ

A. ЕМІСІЯ

845-04-01 (емісія) випромінювання

Виникнення електромагнітного випромінювання.

en emission (radiation)

fr émission (de rayonnement)

de Emission (von Strahlung)

ru эмиссия (излучения)

845-04-02 теплове випромінювання

1. Емісія, внаслідок теплового збудження частинок речовини (атомів, молекул, іонів).

2. Випромінювання, яке виникає внаслідок цього процесу (див. примітку до 845-01-01).

en thermal radiation

fr rayonnement thermique

de Temperaturstrahlung

ru тепловое излучение

845-04-03 тепловий випромінювач

Джерело теплового випромінювання.

en thermal radiator

fr radiateur thermique

de Temperaturstrahler

ru тепловой излучатель

845-04-04 випромінювач Планка; (абсолютно) чорне тіло

Ідеальний тепловий випромінювач, який повністю поглинає всі випромінювання, які надходять на нього, незалежно від довжини хвилі, напрямків надходження та поляризації. Такий випромінювач в умовах теплової рівноваги за даної температури за всіма довжинами хвиль і напрямками має найбільшу серед інших теплових випромінювачів спектральну густину енергетичної яскравості (див. 845-01-34)

en Planckian radiator; blackbody

fr radiateur de Planck; corps noir

de Planckscher Strahler; Schwarzer Körper

ru излучатель Планка; (абсолютно) черное тело

845-04-05 закон Планка

Закон, який установлює залежність спектральної густини енергетичної яскравості випромінювача Планка (чорного тіла) від довжини хвилі та температури. (1)

$$L_{e,\lambda}(\lambda, T) = \frac{\partial L_e(\lambda, T)}{\partial \lambda} = \frac{c_1}{\pi} \lambda^{-5} (e^{\frac{c_2}{\lambda T}} - 1)^{-1}, \quad (1)$$

де L_e — енергетична яскравість

λ — довжина хвилі у вакуумі

T — термодинамічна температура

c_1 — $2\pi hc_0^2$

c_2 — hc_0/k

h — стала Планка

c_0 — швидкість світла у вакуумі

k — стала Больцмана.

Примітка 1. Формулу іноді записують з $\frac{c_1}{\pi\Omega_0}$ замість $\frac{c_1}{\pi}$, де Ω_0 — тілесний кут, що дорівнює 1 стерадіан.

Примітка 2. Для приймача, розташованого в середовищі з коефіцієнтом заломлення n , виміряна яскравість є $n^2 L_{e,\lambda}(\lambda, T)$.

Примітка 3. Закон Планка може бути виражено через спектральну густину енергетичної світності $M_{e,\lambda}(\lambda, T)$; у цих випадках у формулі (1) c_1/π замінюють на c_1 .

Примітка 4. Обидві величини (яскравість і світність) застосовують для неполяризованого світла.

en Planck's law

fr loi de Planck

de Plancksches Gesetz

ru закон Планка

845-04-06 закон Віна (випромінювання)

Наближена форма закону Планка, яка має силу з похибкою не більше однієї тисячної, коли добуток λT менший за $0,002 \text{ м} \cdot \text{К}$. (2)

$$L_{e,\lambda}(\lambda, T) = \frac{c_1}{\pi} \lambda^{-5} e^{-\frac{c_2}{\lambda T}}. \quad (2)$$

Примітка. Див. позначення величин у примітках 1, 2, 3 і 4 до 845-04-05

en Wien's law (of radiation)

fr loi (du rayonnement) de Wien

de Wiensches Strahlungsgesetz

ru закон (излучения) Вина

845-04-07 Закон Стефана-Больцмана

Співвідношення між енергетичною світністю випромінювача Планка (чорного тіла) і його температурою (3)

$$M_e = \sigma T^4, \quad (3)$$

де $\sigma = \frac{2\pi^5 k^4}{15h^3 c_0^2} = (5,67051 \pm 0,00019) \cdot 10^{-8} \text{ Вт} \cdot \text{м}^{-2} \cdot \text{К}^{-4}$ — стала Стефана-Больцмана.

Позначення величин див. у 845-04-05

en Stefan-Boltzmann's law
 fr loi de Stefan-Boltzmann
 de Stefan-Boltzmannsches Gesetz
 ru Закон Стефана-Бальцмана

845-04-08 коефіцієнт спрямованого випромінювання (теплового випромінювача, за даним напрямком); ϵ ; $\epsilon(\theta, \varphi)$

Відношення енергетичної яскравості випромінювача (розглядуваного) до енергетичної яскравості випромінювача Планка (чорного тіла) у даному напрямку за тієї самої температури.

Примітка. Символи θ, φ вибрано тут як приклад позначення кутових координат, які визначають даний напрямок.

en directional emissivity (of a thermal radiation; in a given direction) (ϵ ; $\epsilon(\theta, \varphi)$)
 fr émissivité directionnelle (d'un radiateur thermique, une direction donnée) (ϵ ; $\epsilon(\theta, \varphi)$)
 de gerichteter Emissionsgrad (eines Temperaturstrahlers) (ϵ ; $\epsilon(\theta, \varphi)$)
 ru коэффициент направленного излучения (ϵ ; $\epsilon(\theta, \varphi)$)

845-04-09 (напівсферичний) коефіцієнт випромінювання (теплового випромінювача); ϵ ; ϵ_h

Відношення енергетичної яскравості розглядуваного випромінювача до енергетичної яскравості випромінювача Планка (чорного тіла) за тієї самої температури.

en (hemispherical) emissivity (of a thermal radiation) (ϵ ; ϵ_h)
 fr émissivité (hémisphérique) (d'un radiateur thermique) (ϵ ; ϵ_h)
 de halbräumlicher Emissionsgrad (eines Temperaturstrahlers) (ϵ ; ϵ_h)
 ru (полусферический) коэффициент излучения (ϵ ; ϵ_h)

845-04-10 селективний випромінювач

Тепловий випромінювач, коефіцієнт спрямованого випромінювання якого залежить від довжини хвилі в розглядуваному спектральному діапазоні.

en selective radiation
 fr radiateur sélectif
 de selektiver Strshler
 ru селективный излучатель

845-04-11 неселективний випромінювач

Тепловий випромінювач, коефіцієнт спрямованого випромінювання якого не залежить від довжини хвилі в розглядуваному спектральному діапазоні.

en non-selective radiation
 fr radiateur non sélectif
 de aselektiver Strshler
 ru неселективный излучатель

845-04-12 сіре тіло

Неселективний випромінювач, спектральний коефіцієнт поглинання якого менший за одиницю.

en grey body; gray body (USA)
 fr corps gris
 de grauer Strshler; grauer Körper
 ru серое тело

845-04-13 (монохроматична) яскравісна температура

Температура випромінювача Планка (чорного тіла), за якої на даній довжині хвилі вона має таку саму спектральну густину енергетичної яскравості, що й розглядуваний тепловий випромінювач.

одиниця: K

en (monochromatic) radiance temperature (of a thermal radiation, for a specified wavelength)
 fr température de luminance (monochromatique)
 de spektrale Strahlungstemperatur (ienes Temperaturstrahlers für eine gegebene Wellenlänge)
 ru (монохроматическая) яркостная температура

845-04-14 спектральна температура; T_D

Температура випромінювача Планка (чорного тіла), за якої його відносна спектральна густина $S(\lambda)$ енергетичної яскравості в даній області спектра така сама, як і в розглядуваного випромінення.

en distribution temperature (T_D)

fr température de repartition (T_D)

de Verteilungstemperatur (T_D)

ru спектральная температура (T_D)

845-04-15 розжарення

Утворення оптичного випромінювання тепловим випромінювачем

en incandescence

fr incandescence

de Glühen

ru накал

845-04-16 енергетичний рівень

Дискретне значення енергії квантового становища електрона в атомі.

en energy level

fr niveau énergétique; niveau d'énergie

de Energieniveau

ru энергетический уровень

845-04-17 збудження

Перехід електрона в атомі на вищий енергетичний рівень.

en excitation

fr excitation

de Anregung

ru возбуждение

845-04-18 люмінесценція

Оптичне утворення атомами або молекулами речовини випромінювання, інтенсивність якого для деяких довжин хвиль або для обмежених ділянок спектра більше інтенсивності теплового випромінювання цієї речовини за тієї самої температури, як результат збудження цих частинок різними видами енергії, крім теплової.

en luminescence

fr luminescence

de Lumineszenz

ru люминесценция

845-04-19 фотолюмінесценція

Люмінесценція, зумовлена поглинанням оптичного випромінення.

en photoluminescence

fr photoluminescence

de Photolumineszenz

ru фотолюминесценция

845-04-20 флюоресценція

Люмінесценція, за якої випромінювання в оптичному діапазоні виникає внаслідок прямих переходів електронів з енергетичного рівня збудження на нижчий енергетичний рівень; зазвичай ці переходи відбуваються протягом 10 наносекунд після збудження.

Національна примітка. Люмінесценція припиняється відразу після вилучення джерела збудження.

en fluorescence

fr fluorescence

de Fluoreszenz

ru флюоресценция

845-04-21 післясвітіння

Повільно загасальна люмінесценція, яка продовжується протягом 100 мілісекунд до кількох десятків хвилин після припинення збудження люмінесцентного матеріалу.

Національна примітка. В українській і російській фізичній і світлотехнічній практиці така люмінесценція має назву фосфоресценція (див. 845-04-23).

en afterglow
fr postluminescence
de Nachleuchten
ru послесвечение

845-04-22 антистоківська люмінесценція

Фотолюмінесценція, за якої випромінювання зосереджується в області коротших довжин хвиль, ніж довжини хвиль збуджувального випромінення.

Примітка. Це відбувається, наприклад, коли випромінений фотон народжується в результаті поглинання двох фотонів сусідніми атомами, або за підвищення температури збудженої люмінесцентної речовини.

Національна примітка. Термін походить від прізвища англійського фізика і математика Джорджа Стокса — автора **правила Стокса** (1852 р.), яке стверджує, що під час фотолюмінесценції енергія випроміненого фотона менша за енергію збудного фотона.

en anti-Stokers luminescence
fr luminescence anti-Stoker
de Anti-Stokes-Lumineszenz
ru антистоксовская люминесценция

845-04-23 фосфоресценція

Фотолюмінесценція з уповільненням у часі внаслідок накопичення енергії на проміжних енергетичних рівнях.

Примітка. В органічних речовинах фосфоресценція утворюється внаслідок триплет-сінглетних переходів. Сінглет — це поодинокий енергетичний рівень, триплет — потрійний. Багаторазовість (мультиплетність) рівнів виникає в разі об'єднання атомів у молекули.

en phosphorescence
fr phosphorescence
de Phosphoreszenz
ru фосфоресценция

845-04-24 електролюмінесценція

Люмінесценція в газах і твердих речовинах під дією електричного поля (ефект Дестріо чи випромінювальна рекомбінація, як у світловипромінювальних діодах).

en electroluminescence
fr électroluminescence
de Elektrolumineszenz
ru электролюминесценция

845-04-25 катодолюмінесценція

Люмінесценція, спричинена бомбардуванням електронами окремих видів люмінесцентних матеріалів, наприклад таких, яких використовують як покриття екранів у телевізійних трубках.

en cathodoluminescence
fr cathodoluminescence
de Kathodolumineszenz
ru катодолюминесценция

845-04-26 радіолюмінесценція

Люмінесценція, спричинена дією рентгенівського чи радіоактивного випромінення.

en radioluminescence
fr radioluminescence
de Radiolumineszenz
ru радиолюминесценция

845-04-27 хемілюмінесценція

Люмінесценція, спричинена енергією, вивільненою під час хімічних реакцій.

en chemiluminescence

fr chimiluminescence

de Chemilumineszenz

ru хемилюминесценция

845-04-28 біоломінесценція

Хемілюмінесценція, яка відбувається в живих організмах.

en bioluminescence

fr bioluminescence

de Biolumineszenz

ru биолюминесценция

845-04-29 триболюмінесценція; кандолюмінесценція

Люмінесценція, спричинена дією механічних зусиль (на кристали).

en triboluminescence

fr triboluminescence

de Tribolumineszenz

ru триболюминесценция; кандолюминесценция

845-04-30 термолюмінесценція

Люмінесценція, яка відбувається тоді, коли попередньо збуджений люмінесцентний матеріал нагрівається.

en thermally activated luminescence; thermoluminescence

fr luminescence thermiquement activée; thermoluminescence

de thermisch stimulierte Lumineszenz; Termolumineszenz

ru термолюминесценция

845-04-31 енергетичний вихід фотолюмінесценції

Відношення потоку випромінювання, який створюється фотолюмінесцентним матеріалом, до потоку випромінювання, поглиненого цим матеріалом.

Примітка. Термін *енергетичний вихід фотолюмінесценції* використовують також для елементарних процесів у тому самому сенсі: відношення енергії випроміненого фотона до енергії поглиненого фотона.

en photoluminescence radiant yield

fr rendement énergétique de photoluminescence

de Photolumineszenz-Strahlungsausbeute

ru энергетический выход фотолюминесценции

845-04-32 квантовий вихід фотолюмінесценції

Відношення потоку фотонів, випроміненого фотолюмінесцентним матеріалом, до потоку фотонів, поглиненого цим матеріалом.

Примітка. *Зовнішній квантовий вихід люмінесценції* — це відношення випроміненого потоку фотонів до надхідного.

en photoluminescence quantum yield

fr rendement quantique de photoluminescence

de Termolumineszenz-Quantenausbeute

ru квантовый выход фотолюминесценции

845-04-33 спектр збудження (монохроматичних випромінювань певної довжини хвилі λ)

Спектральна густина потоку випромінювання чи потоку фотонів, утвореного фотолюмінесцентним матеріалом, як функція довжин хвиль надхідних збудних монохроматичних випромінень однакової інтенсивності.

en excitation spectrum (for a monochromatic component of specified wavelength λ of the emitted radiation)

fr spectre d'excitation (pour une composante monochromatique de longueur d'onde λ spécifiée du rayonnement émis)

de Anregungsspektrum (für einen monochromatischen Teil der gegebenen Wellenlänge λ der emittierten Strahlung)

ru спектр возбуждения испускаемого монохроматического излучения определенной длины волны λ)

845-04-34 спектр випромінювання (люмінесценції)

Розподіл спектральної інтенсивності випромінювання люмінесцентного матеріалу під час певного збудження.

en (luminescence) emission spectrum

fr spectre d'excitation (de luminescence)

de (lumineszenz-) emissionsspektrum

ru спектр излучения люминесценции

845-04-35 резонансна лінія

Спектральна лінія, яка виникає в результаті прямого переходу із збудженого енергетичного рівня на найнижчий рівень, і навпаки (під час поглинання випромінювання), без затримки на проміжних рівнях (наприклад, $\lambda = 589,0$ нм і $589,6$ нм для натрію).

en resonance line

fr raie de résonance

de Resonanzlinie

ru резонансная линия

845-04-36 люмінофор; фосфор

Люмінесцентний (фосфоресцентний) матеріал.

en luminophor; phosphor; fluorophor

fr luminophore

de Luminophor

ru люминофор

845-04-37 сцинтилятор

Люмінесцентний матеріал, зазвичай рідкий або твердий, який виявляє радіолюмінесценцію з нетривалим післясвітінням, а також прилад для спостереження цього явища.

en scintillator

fr scintillateur

de Szintillator

ru сцинтиллятор

845-04-38 вимушена емісія (стимульована)

Випромінювання внаслідок переходу зі збудженого енергетичного рівня на нижчий енергетичний рівень, що спричинено надхідним випромінюванням, яке має частоту цього переходу.

en stimulated emission

fr émission stimulée

de stimulierte emission

ru вынужденная эмиссия

845-04-39 лазер

Джерело, яке генерує когерентне випромінювання за допомогою вимушеної емісії.

Національна примітка. Термін «laser» утворюється першими літерами словосполучення: light amplification by stimulated of emission of radiation — посилення світла вимушеною емісією випромінювання. Під когерентністю лазерного випромінювання мають на увазі когерентність уведеного в лазер випромінювання та вимушеного випромінювання.

en laser

fr laser

de Laser

ru лазер

845-04-40 світловипромінювальний діод; СВД; світлодіод

Діод з напівпровідниковим р-п переходом, який у разі збудження його електричним струмом створює оптичне випромінювання.

en light emitting diode; LED (abbreviation)

fr diode électroluminescente; DEL (abréviation); diode photoémettrice

de Lumineszenzemittierende Diode; (LED) (Abkürzung)

ru светоизлучающий диод (СИД); светодиод

845-04-41 синхротронне випромінювання

Випромінювання високоприскорених вільних заряджених частинок, наприклад, на кругових траєкторіях.

en synchrotron radiation

fr rayonnement synchrotron

de Synchrotron-Strahlung

ru синхронное излучение

В. ОПТИЧНІ ВЛАСТИВОСТІ МАТЕРІАЛІВ

Попередні примітки

1. Багато величин, таких як коефіцієнт відбивання, коефіцієнт пропускання тощо можна використовувати як для складного, так і для монохроматичного випромінювання; в останньому випадку до назви терміна можна додавати прикметник *спектральний* (див. 845-01-16), наприклад, спектральний коефіцієнт відбивання тощо.

2. У цей Словник не було долучено деякі терміни, що їх свого часу пропонували, частково через прагнення до стислості, але більш через те, що ці терміни потребують міжнародного вивчення відповідними технічними комітетами СІЕ. Наприклад, зорові прикметники, що характеризують «коефіцієнт відбивання», такі як *спрямований, конічний, півсферичний* або «bi-directional reflectance distribution function» (USA), або величина «світність» у визначеннях таких термінів, як коефіцієнт відбивання та пропускання, випромінювальна здатність і термінів, пов'язаних з ними (СРСР).

845-04-42 відбивання

Процес, за якого випромінювання повертається середовищем або поверхнею без зміни частот його монохроматичних складників.

Примітка 1. Частина випромінювання, яка надходить на поверхню середовища, відбивається цією поверхнею (*поверхневє відбивання*), інша частина може бути розсіяна назад усередині середовища (*об'ємне відбивання*).

Примітка 2. Частота випромінювання не змінюється після відбивання тільки за відсутності ефекту Доплера, який виникає через рух тіла, що відбиває випромінювання.

en reflection

fr réflexion

de Reflexion

ru отражение

845-04-43 пропускання

Проходження випромінювання через середовище чи поверхню без зміни частот його монохроматичних складників.

en transmission

fr transmission

de Transmission

ru пропускание

845-04-44 розсіювання

Процес, за якого змінюється просторовий розподіл пучка променів, які відхиляються за багатьма напрямками середовищем або поверхнею, без зміни частот його монохроматичних складників.

Примітка 1. Відрізняють селективне розсіювання та неселективне розсіювання відповідно до того, чи змінюються властивості розсіювання залежно від довжини хвилі надхідного випромінювання.

Примітка 2. Див. примітку до 845-04-42

en diffusion; scattering
 fr diffusion
 de Streuung
 ru рассеяние

845-04-45 дзеркальне відбивання

Відбивання без розсіювання згідно із законами геометричної оптики.

en regular reflection; specular reflection
 fr réflexion régulière; réflexion spéculaire
 de gerichtete Reflexion
 ru зеркальное отражение

845-04-46 спрямоване пропускання

Пропускання без розсіювання згідно із законами геометричної оптики.

en regular transmission; direct transmission
 fr transmission régulière
 de gerichtete Transmission
 ru направленное пропускание

845-04-47 дифузне відбивання

Розсіювання відбиванням, за якого в макроскопічному масштабі немає дзеркального відбивання.

en diffuse reflection
 fr réflexion diffuse
 de gestreute Reflexion; diffuse Reflexion
 ru диффузное отражение

845-04-48 дифузне пропускання

Розсіювання пропусканням, за якого в макроскопічному масштабі немає спрямованого пропускання.

en diffuse transmission
 fr transmission diffuse
 de gestreute Transmission; diffuse Transmission
 ru диффузное пропускание

845-04-49 змішане відбивання

Частково дзеркальне та частково дифузне відбивання.

en mixed reflection
 fr réflexion mixte; réflexion semi-diffuse; réflexion semi-régulière
 de gemischte Reflexion
 ru смешанное отражение

845-04-50 змішане пропускання

Частково спрямоване та частково дифузне пропускання.

en mixed transmission
 fr transmission mixte; transmission semi-diffuse; transmission semi-régulière
 de gemischte Transmission
 ru смешанное пропускание

845-04-51 ізотропне дифузне відбивання

Дифузне відбивання, за якого просторовий розподіл відбивного випромінення такий, що енергетична яскравість або яскравість є однаковою в усіх напрямках у півсфері, у яку відбивається випромінення.

en isotropic diffuse reflection
 fr réflexion diffuse isotrope; réflexion diffuse uniforme
 de vollkommen gestreute Reflexion; isotrope diffuse Reflexion
 ru изотропное диффузное отражение

845-04-52 ізотропне дифузне пропускання

Дифузне пропускання, за якого просторовий розподіл пропущеного випромінення такий, що енергетична яскравість або яскравість є однаковою в усіх напрямках у півсфері, у яку пропускається випромінення.

en isotropic diffuse transmission

fr transmission diffuse isoptrope; transmission diffuse uniforme

de vollkommen gestreute Transmission; isotrope diffuse Transmission

ru изотропное диффузное пропускание

845-04-53 розсіювач

Пристрій, що його використовують для змінювання просторового розподілу випромінення, оснований переважно на явищі розсіювання.

Примітка. Якщо відбиване та пропущене випромінення розсіюється без дзеркального відбивання та спрямованого пропускання, то розсіювач називають повністю дифузним, незалежно від того, чи є при цьому ізотропним (рівномірним) відбивання та пропускання.

en diffuser

fr diffuseur

de Diffusor

ru рассеиватель

845-04-54 абсолютно відбивальний розсіювач

Ідеальний рівномірний розсіювач, коефіцієнт відбивання якого дорівнює одиниці.

en perfect reflecting diffuser

fr diffuseur parfait par réflexion

de vollkommenes mattweisses Medium bei Reflexion

ru абсолютно отражающий рассеиватель

845-04-55 абсолютно пропускальний розсіювач

Ідеальний рівномірний розсіювач, коефіцієнт пропускання якого дорівнює одиниці.

en perfect transmitting diffuser

fr diffuseur parfait par transmission

de vollkommenes mattweisses Medium bei Transmission

ru абсолютно пропускающий рассеиватель

845-04-56 закон (косинуса) Ламберта

Для елемента поверхні, з енергетичною яскравістю чи яскравістю, однаковою в усіх напрямках у півсфері над цією поверхнею справедлива формула

$$I(\theta) = I_n \cos\theta,$$

де $I(\theta)$ і I_n — сили випромінювання чи сили світла елемента поверхні відповідно в напрямку під кутом θ від нормалі до цієї поверхні та в напрямку самої цієї нормалі.

en Lambert's (cosine) law

fr loi (du cosinus) de Lambert

de Lambertsches (Cosinus-)Gesetz

ru закон (косинуса) Ламберта

845-04-57 поверхня Ламберта

Ідеальна поверхня, випромінювання якої має кутовий розподіл, який відповідає закону косинуса Ламберта.

Примітка. Для поверхні Ламберта справедлива формула: $M = \pi L$, де M — енергетична світність або світність, L — енергетична яскравість або яскравість.

en Lambertian surface

fr surface lambertienne

de Lambertfläche; vollkommene matte Fläche

ru поверхность Ламберта

845-04-58 коефіцієнт відбивання (для надхідного випромінення даного спектрального складу, поляризації та геометричного розподілу); ρ

Відношення відбиваного потоку випромінення чи світлового потоку до відповідного надхідного потоку за даних умов.

одиниця: 1

Примітка. Див. примітку 1 до 845-04-62

en reflectance (for incident radiation of given spectral composition, polarization and geometrical distribution) (ρ)

fr facteur de transmission (pour un rayonnement incident de composition spectrale, polarisation et répartition géométrique données) (ρ)

de Reflexionsgrad (für auftreffende Strahlung mit gegebener spektraler Verteilung, Polarisation und geometrischer Verteilung) (ρ)

ru коэффициент отражения (для падающего излучения данного спектрального состава, поляризации и геометрического распределения) (ρ)

845-04-59 коефіцієнт пропускання (для надхідного випромінення даного спектрального складу, поляризації та геометричного розподілу); τ

Відношення пропущеного потоку випромінення чи світлового потоку до відповідного надхідного потоку за даних умов.

одиниця: 1

Примітка. Див. примітку 1 до 845-04-63

en transmittance (for incident radiation of given spectral composition, polarization and geometrical distribution) (τ)

fr facteur de transmission (pour un rayonnement incident de composition spectrale, polarisation et répartition géométrique données) (τ)

de Transmissionsgrad (für auftreffende Strahlung mit gegebener spektraler Verteilung, Polarisation und geometrischer Verteilung) (τ)

ru коэффициент пропускания (для падающего излучения данного спектрального состава, поляризации и геометрического распределения) (τ)

845-04-60 коефіцієнт дзеркального відбивання; ρ_r

Відношення дзеркально відбитої частини всього відбитого потоку до надхідного потоку.

одиниця: 1

Примітка. Див. примітки 1 і 2 до 845-04-62

en regular reflectance (ρ_r)

fr facteur de réflexion régulière (ρ_r)

de Grad der gerichteten Reflexion (ρ_r)

ru коэффициент зеркального отражения (ρ_r)

845-04-61 коефіцієнт спрямованого пропускання; τ_r

Відношення спрямовано пропущеної частини всього пропущеного потоку до надхідного потоку.

одиниця: 1

Примітка. Див. примітки 1 і 2 до 845-04-63

en regular transmittance (τ_r)

fr facteur de transmission régulière (τ_r)

de Grad der gerichteten Transmission (τ_r)

ru коэффициент направленного пропускания (τ_r)

845-04-62 коефіцієнт дифузного відбивання; ρ_d

Відношення дифузно відбитої частини всього відбитого потоку до надхідного потоку.

одиниця: 1

Примітка 1. $\rho = \rho_r + \rho_d$

Примітка 2. Значення ρ_r і ρ_d залежать від застосовуваних устаткування і методики вимірювання.

en diffuse reflectance (ρ_d)

fr facteur de réflexion diffuse (ρ_d)

de Grad der gestreuten Reflexion (ρ_d)

ru коэффициент диффузного отражения (ρ_d)

845-04-63 коефіцієнт дифузного пропускання; τ_d

Відношення дифузно пропущеної частини всього пропущеного потоку до надхідного потоку.

Примітка 1. $\tau = \tau_r + \tau_d$.

Примітка 2. Значення τ_r і τ_d залежать від застосовуваних устаткування та методики вимірювання.

en diffuse transmittance (τ_d)

fr facteur de transmission diffuse (τ_d)

de Grad der gestreuten Transmission (τ_d)

ru коэффициент диффузного пропускания (τ_d)

845-04-64 фактор коефіцієнта відбивання (на елементі поверхні, для тієї частини відбитого випромінювання, яка міститься в даному конусі з вершиною на елементі поверхні, і для надхідного випромінювання з даним спектральним складом, поляризацією, геометричним розподілом); [R]

Відношення потоку випромінювання чи світлового потоку, відбитого у напрямках, обмежених даним конусом, до відбитого в тих самих напрямках потоку від опроміненого чи освітленого таким самим чином абсолютно відбивального розсіювача.

Примітка 1. Для дзеркально відбивальних поверхонь, опромінених або освітлених пучком у малому телесному куті, значення фактора коефіцієнта відбивання може бути значно більше за одиницю, якщо в даний пучок потрапляє дзеркальне зображення джерела.

Примітка 2. Якщо величина телесного кута конуса наближається до 2π ср, значення фактора коефіцієнта відбивання наближається до значення коефіцієнта відбивання за тих самих умов опромінення.

Примітка 3. Якщо телесний кут конуса наближається до нуля, то значення фактора коефіцієнта відбивання наближається до значення коефіцієнта енергетичної яскравості чи яскравості за тих самих умов опромінювання.

en transmittance factor [R] (at a surface element, for the part of the reflected contained in a given cone with apex at the surface element, and for incident reflection of given spectral composition, polarization and geometrical distribution)

fr ... [R] (en un élément de surface, pour la partie du rayonnement réfléchi qui est contenue dans un cône donné ayant son sommet en cet élément de surface, et pour un rayonnement incident de composition spectrale, polarisation et répartition géométrique donnée)

de Reflexionsfaktor [R] (an einem Flächenelement einer Oberfläche, für den Teil der reflektierten Strahlung, der in einem gegebenen Raumwinkel mit dem Ursprung an diesem Element der Oberfläche enthalten ist, und für einfallende Strahlung gegebenen spektraler Zusammensetzung, Polarisation und geometrischer Verteilung)

ru фактор коэффициента отражения [R] (на элементе поверхности для той части отраженного излучения, которая содержится в пучке лучей с вершиной на данной элементарной поверхности, при этом падающее излучение должно быть определенного спектрального состава, поляризации, геометрического распределения)

845-04-65 оптична густина за відбиванням; D_p

Десятковий логарифм величини, оберненої до коефіцієнта відбивання

$$D_p = -\lg \rho$$

en reflectance (optical) density [D_p]

fr densité optique par réflexion [D_p]

de optische Dichte bei Reflexion [D_p]

ru оптическая плотность по отражению [D_p]

845-04-66 оптична густина за пропусканням; D_r

Десятковий логарифм величини, оберненої до коефіцієнта пропускання

$$D_r = -\lg r$$

en transmittance(optical) density [D_r]

fr densité optique par transmission [D_r]

de optische Dichte bei Transmission [D_r]

ru оптическая плотность по пропусканию [D_r]

845-04-67 оптична густина за фактором коефіцієнта відбивання; D_R

Десятковий логарифм величини, оберненої до фактора коефіцієнта відбивання

$$D_R = -\lg R$$

en reflectance factor (optical) density [D_R]
 fr [D_R]
 de optische Dichte für den Reflexionsfaktor [D_R]
 ru оптическая плотность по фактору коэффициента отражения [D_R]

845-04-68 коефіцієнт енергетичної яскравості (елемента поверхні несамовипромінювального середовища в певному напрямку за заданих умов опромінення); β_e, β

Відношення яскравості елемента поверхні в певному напрямку до енергетичної яскравості абсолютно відбивального чи пропускательного розсіювача за однакового опромінення.

одиниця: 1

Примітка. Для фотолюмінесцентного середовища коефіцієнт енергетичної яскравості є сумою двох частин — коефіцієнта енергетичної яскравості за відбиванням β_S і люмінесцентного коефіцієнта енергетичної яскравості β_L :

$$\beta_e = \beta_S + \beta_L$$

en reflectance factor (at a surface element of a non-self-reflecting medium, in a given direction, under specified conditions of irradiation) (β_e, β)

fr facteur de luminance énergétique (en un élément de surface d'un milieu non rayonnant par lui-même, dans une direction donnée et dans des conditions d'irradiation données) (β_e, β)

de Strahldichtefaktor (an einem Flächenelement auf der Oberfläche eines nicht selbststrahlenden Mediums, einer Richtung, unter gegebenen Bestrahlungsbedingungen) (β_e, β)

ru коэффициент энергетической яркости (элемента поверхности несамосветящегося тела, в некотором направлении для заданных условий освещения) (β_e, β)

845-04-69 коефіцієнт яскравості (елемента поверхні несамовипромінювального середовища в певному напрямку за заданих умов освітлювання); β_v, β

Відношення енергетичної яскравості елемента поверхні в певному напрямку до яскравості абсолютно відбивального чи пропускательного розсіювача за однакового опромінення.

одиниця: 1

Примітка. Для фотолюмінесцентного середовища коефіцієнт яскравості є сумою двох частин — коефіцієнта яскравості за відбиванням β_S і люмінесцентного коефіцієнта яскравості β_L :

$$\beta_e = \beta_S + \beta_L$$

en luminance factor (at a surface element of a non-self-reflecting medium, in a given direction, under specified conditions of irradiation) (β_v, β)

fr facteur de luminance (lumineuse) (en un élément de surface d'un milieu non rayonnant par lui-même, dans une direction donnée et dans des conditions d'irradiation données) (β_v, β)

de Leuchtdichtefaktor (an einem Flächenelement auf der Oberfläche eines nicht selbststrahlenden Mediums, einer Richtung, unter gegebenen Bestrahlungsbedingungen) (β_v, β)

ru коэффициент яркости (элемента поверхности несамосветящегося тела, в некотором направлении для заданных условий освещения) (β_v, β)

845-04-70 показник енергетичної яскравості (елемента поверхні несамовипромінювального середовища в певному напрямку за заданих умов опромінення); [q_e, q]

Частка від ділення енергетичної яскравості елемента поверхні за даним напрямком на опроміненість середовища.

одиниця: sr^{-1}

en radiance coefficient (at a surface element of a non-self-reflecting medium, in a given direction, under specified conditions of irradiation) [q_e, q]

fr coefficient de luminance énergétique (en un élément de surface d'un milieu, dans une direction donnée et dans des conditions d'irradiation données) [q_e, q]

de Strahldichtekoeffizient (an einem Flächenelement auf der Oberfläche eines nicht selbststrahlenden Mediums, einer Richtung, unter gegebenen Bestrahlungsbedingungen) [q_e, q]

ru показатель энергетической яркости (элемента поверхности среды, в определенном направлении при определенных условиях отражения) [q_e, q]

845-04-71 показник яскравості (елемента поверхні несамовипромінювального середовища в певному напрямку за заданих умов опромінювання); $[q_v, q]$

Частка від ділення яскравості елемента поверхні в даному напрямку на освітленість середовища.
одиниця: sr^{-1}

Примітка. див. примітку до 845-04-70

en luminance coefficient (at a surface element of a non-self-reflecting medium, in a given direction, under specified conditions of irradiation) $[q_v, q]$

fr coefficient de luminance (lumineuse) (en un élément de surface d'un milieu, dans une direction donnée et dans des conditions d'éclairage données) $[q_v, q]$

de Leuchtdichtkoeffizient (an einem Flächenelement auf der Oberfläche eines nicht selbststrahlenden Mediums, einer Richtung, unter gegebenen Bestrahlungsbedingungen) $[q_v, q]$

ru показатель яркости (элемента поверхности в данном направлении, определенном направлении при определенных условиях отражения) $[q_v, q]$

845-04-72 рефлектOMETрична величина; $[R']$

Величина, яку вимірюють за допомогою певного рефлектметра.

Примітка. Використовуваний рефлектметр має бути перевіреним (атестованим). Значення вимірної рефлектметричної величини залежить від геометричних параметрів рефлектметра, дійового випромінювання, від спектральної чутливості приймача (навіть у разі застосування фільтрів) і від використовуваного еталонного зразка.

en reflectometer value $[R']$

fr valeur réflectométrique $[R']$

de Reflektometerwert $[R']$

ru рефлектOMETрическая величина $[R']$

845-04-73 глянець (поверхні)

Стан поверхні, за якого відбивані світлові відблиски чи предмети сприймаються накладеними на поверхню завдяки властивостям спрямованої селективності цієї поверхні.

en gloss (of a surface)

fr brillant; luisance (d'une surface)

de Glanz (einer Fläche)

ru глянец (поверхности)

845-04-74 поглинання

Перетворення енергії випромінювання в іншу форму енергії внаслідок взаємодії з речовиною.

en absorption

fr absorption

de Absorption

ru поглощение

845-04-75 коефіцієнт поглинання; a

Відношення поглиненого потоку випромінювання чи світлового потоку до надхідного потоку за певних умов.

одиниця: 1

en absorptance (a)

fr facteur d'absorption (a)

de Absorptionsgrad (a)

ru коэффициент поглощения (a)

845-04-76 спектральний лінійний показник ослаблення (для паралельного пучка випромінювання в точці поглинального і розсіювального середовища); $\mu(\lambda)$

Частка від ділення відносного зменшення через поглинання і розсіювання спектральної густини потоку $\Phi_{e,\lambda}$ паралельного пучка випромінювання під час його проходження через безкінечно тонкий шар dl середовища в розглядуваній точці на товщину цього шару dl

$$\mu(\lambda) = \frac{1}{\Phi_{e,\lambda}} \cdot \frac{d\Phi_{e,\lambda}}{dl}$$

одиниця: m^{-1}

en spectral linear attenuation coefficient (at a point in an absorbing and diffusing medium, for a collimated beam of radiation) ($\mu(\lambda)$)

fr coefficient d'atténuation linéique spectral (en un point d'un milieu absorbant et diffusant, pour un faisceau quasi parallèle de rayonnement) ($\mu(\lambda)$)

de spektraler Schwachungskoeffizient (an einem Punkt eines absorbierenden und streuenden Mediums für ein quasiparalleles Strahlenbündel) ($\mu(\lambda)$)

ru спектральный линейный показатель ослабления (в точке поглощающей и рассеивающей среды для параллельного пучка лучей излучения) ($\mu(\lambda)$)

845-04-77 спектральний лінійний показник розсіювання (для паралельного пучка випромінення в точці розсіювального середовища); $s(\lambda)$

Частка від ділення відносного зменшення через розсіювання спектральної густини потоку $\Phi_{e,\lambda}$ паралельного пучка випромінення під час його проходження через безкінечно тонкий шар dl середовища в розглядуваній точці на товщину цього шару dl

$$s(\lambda) = \frac{1}{\Phi_{e,\lambda}} \cdot \frac{d\Phi_{e,\lambda}}{dl}$$

одиниця: m^{-1}

en spectral linear scattering coefficient (at a point in an absorbing and diffusing medium, for a collimated beam of radiation) ($s(\lambda)$)

fr coefficient de diffusion linéique spectral (en un point d'un milieu diffusant, pour un faisceau quasi parallèle de rayonnement) ($s(\lambda)$)

de spektraler Streukoeffizient (an einem Punkt eines absorbierenden und streuenden Mediums für ein quasiparalleles Strahlenbündel) ($s(\lambda)$)

ru спектральный линейный показатель рассеивания (в точке рассеивающей среды для параллельного пучка лучей излучения) ($s(\lambda)$)

845-04-78 спектральний лінійний показник поглинання (для паралельного пучка випромінення в точці поглинального середовища); $a(\lambda)$

Частка від ділення відносного зменшення через поглинання спектральної густини потоку $\Phi_{e,\lambda}$ паралельного пучка випромінення в разі його проходження через безкінечно тонкий шар dl середовища в розглядуваній точці на товщину цього шару dl

$$a(\lambda) = \frac{1}{\Phi_{e,\lambda}} \cdot \frac{d\Phi_{e,\lambda}}{dl}$$

одиниця: m^{-1}

en spectral linear absorption coefficient (at a point in an absorbing and diffusing medium, for a collimated beam of radiation) ($a(\lambda)$)

fr coefficient d'absorption linéique spectral (en un point d'un milieu absorbant, pour un faisceau quasi parallèle de rayonnement) ($a(\lambda)$)

de spektraler Absorptionskoeffizient (an einem Punkt eines absorbierenden und streuenden Mediums für ein quasiparalleles Strahlenbündel) ($a(\lambda)$)

ru спектральный линейный показатель поглощения (в точке поглощающей среды для параллельного пучка лучей излучения) ($a(\lambda)$)

845-04-79 спектральний масовий показник ослаблення

Відношення спектрального лінійного показника ослаблення $\mu(\lambda)$ до (масової) густини ρ даного середовища

одиниця: $m^2 \cdot kg^{-1}$

en spectral mass attenuation coefficient

fr coefficient d'atténuation massique spectral

de spektraler Massenschwachungskoeffizient

ru спектральный массовый показатель ослабления на единицу массы

845-04-80 спектральна оптична [товщина] [глибина] (середовища, для даного відрізка); $[\delta(\lambda)]$

Величина, яку використовують у фізиці атмосфери та у фізичній океанографії для монохроматичного складника з довжиною хвилі λ паралельного пучка випромінення, яке розповсюджується вздовж даного відрізка від точки x_1 до точки x_2 рівномірно чи нерівномірно розсіювального середовища; спектральну оптичну товщину (глибину) $\delta(\lambda)$ середовища між точками x_1 і x_2 визначають за формулою

$$\delta(\lambda) = \int_{x_1}^{x_2} \mu(x, \lambda) dx,$$

де $\mu(x, \lambda)$ — спектральний лінійний показник ослаблення на відрізьку dx

одиниця: 1

en spectral optical thickness; spectral optical depth (of a medium, for a given length) $[\delta(\lambda)]$

fr épaisseur optique spectrale; profondeur optique spectrale (d'un milieu, pour une longueur donnée) $[\delta(\lambda)]$

de spektrale optische Dicke; spektrale optische Tiefe (ienes Mediems, für ein gegebene Weglänge) $[\delta(\lambda)]$

ru спектральная оптическая толщина; спектральная оптическая глубина (среды, для данной длины хода лучей) $[\delta(\lambda)]$

845-04-81 спектральний коефіцієнт внутрішнього пропускання (однорідного нерозсіювального шару) $(\tau_i(\lambda))$

Відношення спектрального потоку випромінення, який досягає вихідної внутрішньої поверхні шару, до спектрального потоку, який входить у цей шар після перетинання вхідної поверхні.

одиниця: 1

Примітка 1. Спектральний коефіцієнт внутрішнього пропускання певного шару, залежить від відстані, пройдені випроміненням у цьому шарі, а тому, зокрема, від кута падіння.

Примітка 1. IUPAC для спектрального коефіцієнта пропускання використовує позначення τ_i і T .

en spectral internal transmittance (of a homogeneous non-diffusing layer) $(\tau_i(\lambda))$

fr facteur de transmission interne spectral (d'un lame homogène non diffusante) $(\tau_i(\lambda))$

de spektraler Reintransmissionsgrad (iener homogenen, nichth streuenden Schicht) $(\tau_i(\lambda))$

ru спектральный коэффициент внутреннего пропускания (однородного нерассеивающего слоя) $(\tau_i(\lambda))$

845-04-82 спектральний коефіцієнт внутрішнього поглинання (однорідного нерозсіювального шару); $a_i(\lambda)$

Відношення спектрального потоку випромінення, поглиненого між внутрішніми вхідною і вихідною поверхнями шару, до спектрального потоку випромінення, який входить у шар після перетинання вхідної поверхні.

Примітка. Спектральний коефіцієнт внутрішнього поглинання певного шару, залежить від відстані, пройдені випроміненням в цьому шарі, а тому, зокрема, від кута падіння.

одиниця: 1

en spectral internal absorptance (of a homogeneous non-diffusing layer) $(a_i(\lambda))$

fr facteur d'absorption interne spectral (d'un lame homogène non diffusante) $(a_i(\lambda))$

de spektraler Reinabsorptionsgrad (iener homogenen, nichth streuenden Schicht) $(a_i(\lambda))$

ru спектральный коэффициент внутреннего поглощения (однородного нерассеивающего слоя) $(a_i(\lambda))$

845-04-83 густина спектрального коефіцієнта внутрішнього пропускання; спектральна поглинальна здатність (однорідного нерозсіювального шару); $[A_i(\lambda)]$

Десятковий логарифм величини, оберненої до спектрального коефіцієнта внутрішнього пропускання

$$A_i(\lambda) = -\lg \tau_i(\lambda).$$

Примітка 1. Див. примітку 1 до 845-04-81.

Примітка 2. Досі використовують позначення $E(\lambda)$

en spectral internal transmittance density; spectral absorbance (of a homogeneous non-diffusing layer) $[A_i(\lambda)]$

fr densité optique interne spectrale par transmission; absorbance spectrale (d'un lame homogène non diffusante) $[A_i(\lambda)]$

de spektrales dekadisches Absorptionsmass; dekadische Extinktion (iener homogenen, nichth streuenden Schicht) $[A_i(\lambda)]$

ru плотность спектрального коэффициента внутреннего пропускания (однородного рассеивающего слоя) $[A_i(\lambda)]$

845-04-84 натуральна густина спектрального коефіцієнта внутрішнього пропускання; натуральна спектральна поглинальна здатність (однорідного нерозсіювального шару); $[A_n(\lambda); B(\lambda)]$

Натуральний логарифм величини, оберненої до спектрального коефіцієнту внутрішнього пропускання

$$A_i(\lambda) = B(\lambda) = -\ln \tau_i(\lambda)$$

en Napierian spectral internal transmittance density; Napierian spectral absorbance (of a homogeneous non-diffusing layer) $[A_n(\lambda); B(\lambda)]$

fr densité optique interne spectrale népérienne par transmission; absorbance spectrale népérienne (d'un lame homogène non diffusante) $[A_n(\lambda); B(\lambda)]$

de spektrales natürliches Absorptionsmass (iener homogenen, nicht streuenden Schicht) $[A_n(\lambda); B(\lambda)]$

ru натуральная плотность спектрального коэффициента внутреннего пропускания; натуральная спектральная поглощающая способность (однородного рассеивающего слоя) $[A_n(\lambda); B(\lambda)]$

845-04-85 натуральний спектральний показник поглинання (однорідного нерозсіювального шару); $[a_n(\lambda)]$

Відношення натурального логарифму величини, оберненої до спектрального коефіцієнта внутрішнього пропускання $\tau_i(\lambda)$ шару середовища до відстані l , пройденої випроміненням у даному шарі

$$a_n(\lambda) = -\frac{\ln \tau_i(\lambda)}{l} = -\frac{\lg \tau_i(\lambda)}{l} \cdot \ln 10 = A_n(\lambda)/l$$

(див. 845-04-84)

en Napierian spectral absorption coefficient (of a homogeneous non-diffusing layer) $[a_n(\lambda)]$

fr coefficient d'absorption spectral népérienn(d'un lame homogène non diffusante) $[a_n(\lambda)]$

de spektraler natürlicher Absorptionskoeffizient (iener homogenen, nicht streuenden Schicht) $[a_n(\lambda)]$

ru натуральный спектральный показатель поглощения (однородного рассеивающего слоя) $[a_n(\lambda)]$

845-04-86 коефіцієнт відбивання матеріалу; ρ_∞

Коефіцієнт відбивання шару матеріалу такої товщини, у разі збільшення якої коефіцієнт відбивання не змінюється.

en reflectivity (of a material) (ρ_∞)

fr réflectivité (d'un matériau) (ρ_∞)

de Eigenreflexionsgrad (iener Materials) (ρ_∞)

ru коэффициент отражения материала (ρ_∞)

845-04-87 питомий спектральний коефіцієнт пропускання (поглинальної речовини); $\tau_{i,o}(\lambda)$

Спектральний коефіцієнт внутрішнього пропускання такого шару середовища, у якому випромінення проходить відрізок одиничної довжини, коли межі середовища не впливають на проходження світла.

одиниця: 1

Примітка. Має бути встановлено відрізок одиничної довжини. Якщо використовують нову одиницю довжини, яка в k разів відрізняється від вихідної, то значення $\tau_{i,o}(\lambda)$ має бути замінене на $\tau_{i,o}(\lambda) = [\tau_{i,o}(\lambda)]^k$.

en spectral transmissivity (of a absorbing material) $(\tau_{i,o}(\lambda))$

fr transmissivité spectrale (d'un matériau absorbant) $(\tau_{i,o}(\lambda))$

de spektrale Transmissivität (für ein asorbierendes Medium) $(\tau_{i,o}(\lambda))$

ru удельный спектральный коэффициент пропускания (поглощающего вещества) $(\tau_{i,o}(\lambda))$

845-04-88 питомий спектральний коефіцієнт внутрішнього поглинання (поглинального середовища); $a_{i,o}(\lambda)$

Спектральний коефіцієнт внутрішнього поглинання такого шару середовища, у якому випромінення проходить відрізок одиничної довжини, коли межі середовища не впливають на проходження світла.

Примітка. Має бути встановлено відрізок одиничної довжини. Якщо використовують нову одиницю довжини, яка в k разів відрізняється від початкової, то значення $a_{i,o}(\lambda) = 1 - \tau_{i,o}(\lambda)$ має бути замінене на $a'_{i,o} = 1 - [\tau_{i,o}(\lambda)]^k$.

en spectral absorptivity (of a absorbing material) $(a_{i,o}(\lambda))$

fr absorptivité spectrale (d'un matériau absorbant) $(a_{i,o}(\lambda))$

de spektrale Absorptivität (für ein asorbierendes Medium) $(a_{i,o}(\lambda))$

ru удельный спектральный коэффициент поглощения (поглощающего вещества) $(a_{i,o}(\lambda))$

845-04-89 коефіцієнт дифузії (поверхні, яка розсіює в разі відбивання чи пропускання); $[\sigma]$

Відношення середнього арифметичного значень яскравості, вимірної під кутами 20° і 70° (0,35 і 1,22 рад), до яскравості вимірної під кутом 5° (0,09 рад) до нормалі, за нормального подання світла на поверхню

$$\sigma = \frac{L(20^\circ) + L(70^\circ)}{2L(5^\circ)}$$

Примітка 1. Коефіцієнт дифузії характеризує просторовий розподіл розсіяного світла. Він дорівнює одиниці для будь-якого рівномірного розсіювача, яким би не був коефіцієнт його дифузного відбивання або пропускання.

Примітка 2. Цей спосіб визначення коефіцієнта дифузії можна застосовувати лише до матеріалів, індикатриса розсіювання яких помітно не відрізняється від індикатрис розсіювання звичайних молочних стекол.

Національна примітка. Індикатриса — допоміжна поверхня, яка характеризує залежність деякої властивості середовища від напрямку. Для побудови індикатриса з однієї точки проводять радіус — вектори, довжина яких пропорційна величині, що характеризує дану властивість у даному напрямку.

Примітка 3. Див. примітку до пункту 845-04-90

en diffusion factor (of a diffusing surface, by reflection or transmission) $[\sigma]$

fr facteur de diffusion (d'une surface diffusante par réflexion ou par transmission) $[\sigma]$

de Streuvermögen (einer streuend reflektierenden oder transmittierenden Fläche) $[\sigma]$

ru коэффициент диффузности (поверхности, рассеивающей отражением или пропусканием) $[\sigma]$

845-04-90 кут половинної яскравості (поверхні, яка розсіює в разі відбивання чи пропускання); γ

Кут спостереження між нормаллю до поверхні та напрямком, за яким яскравість розсіяного світла дорівнює половині її значення у напрямку нормалі (за нормального надходження світла на поверхню).

Примітка. Для побудови індикатриса розсіювання рекомендовано використовувати коефіцієнт дифузності σ для сильно розсіювальних матеріалів і кут γ половинної яскравості — для слабо розсіювальних матеріалів.

en half-value angle (of a diffusing surface, by reflection or transmission) (γ)

fr angle de demi-valeur (d'une surface diffusante par réflexion ou par transmission) (γ)

de Halbwertswinkel (einer streuend reflektierenden oder transmittierenden Fläche) (γ)

ru угол половинной яркости (поверхности, рассеивающей путем отражения или пропускания) (γ)

845-04-91 індикатриса розсіювання (для даного надхідного пучка)

Наданий в просторі в формі поверхні, побудований у полярних координатах кутовий розподіл (відносної) сили випромінення чи сили світла, енергетичної яскравості або яскравості елемента поверхні тіла, яке розсіює в разі відбивання чи пропускання.

Примітка 1. Індикатрису вузького пучка випромінення зручніше зображати в прямокутних координатах. Якщо кутовий розподіл має кругову симетрію, достатньо будь-якого перерізу меридіальною площиною.

Примітка 2. Термін «індикатриса» часто використовують замість поверхні до кривої, одержаної таким самим способом у площині, перпендикулярній розглядуваному елементу.

en indicatrix of diffusion; scattering indicatrix (for a specified incident beam)

fr indicatrice de diffusion (pour un faisceau incident spécifique)

de Streuindikatrix (für ein gegebenes einfallendes Strahlungsbandel)

ru индикатриса рассеивания

845-04-92 світлозавертальне відбивання

Відбивання, за якого випромінення вертається у напрямках, близьких до напрямків, протилежних його надходженню. Ця властивість зберігається за суттєвих змін напрямку надходження випромінення.

en retroreflection

fr rétro réflexion

de Retroreflexion; Rückstrahlend (CH)

ru световозвращающее отражение

845-04-93 світлозавертальний відбивач

Поверхня чи прилад, на яких відбувається явище світловертання.

en retroreflector

fr rétro réflecteur; catadioptré

de Retroreflektor; Rückstrahler

ru световозвращающий отражатель

845-04-94 кут спостереження (світлозавертального відбивача); α

Кут між напрямком спостереження світлозавертального відбивача і напрямком надходження випромінення.

en observation angle (of a retroreflector) (α)

fr angle de divergence (d'un rétroreflecteur) (α)

de Beobachtungswinkel (einer Retroreflektors) (α)

ru угол наблюдения (световозвращающего отражателя) (α)

845-04-95 кут освітлення (світлозавертального відбивача); β

Кут, який характеризує положення світлозавертального відбивача відносно напрямку надходження випромінення.

Примітка. Для плоских світлозавертальних відбивачів кут освітлення взагалі відповідає куту надходження.

en entrance angle (of a retroreflector) (β)

fr angle d'éclairage (d'un rétroreflecteur) (β)

de Lichteinfallswinkel (eines Retroreflektors) (β)

ru угол освещения (световозвращающего отражателя) (β)

845-04-96 коефіцієнт сили світла (світлозавертального відбивача); $[R]$

Відношення сили світла I від світлозавертального відбивача за напрямком спостереження до освітленості E_{\perp} на цьому відбивачі в площині, перпендикулярній напрямку надходження світла.

$$R = I/E_{\perp}$$

одиниця: кд · лк⁻¹

en coefficient of luminous intensity (of a retroreflector) $[R]$

fr coefficient d'intensité lumineuse (d'un rétroreflecteur) $[R]$

de Rückstrahlwert (eines Retroreflektors) $[R]$

ru коэффициент силы света (световозвращающего отражателя) $[R]$

845-04-97 показник світлозавертального відбивання (плоскої світлозавертальної поверхні); $[R']$

Відношення коефіцієнта сили світла R від плоскої світлозавертальної поверхні до площини A цієї поверхні

$$R' = R/A = \frac{I/E_{\perp}}{A}$$

одиниця: кд · лк⁻¹ · м⁻²

Примітка 1. Ця величина особливо зручна для опису матеріалів листової форми.

en coefficient of retroreflection (of a plane retroreflector surface) $[R']$

fr coefficient de rétroreflexion (d'une surface plane rétroreflechissante) $[R']$

de spezifischer Rückstrahlwert (eines ebenen Reflexstoffes) $[R']$

ru показатель световозвращающего отражения (плоской светоотражающей поверхности) $[R']$

845-04-98 коефіцієнт завертальної яскравості (плоскої світлозавертальної поверхні); $[R_L]$

Відношення яскравості L від світлозавертального відбивача у напрямку спостереження до освітленості E_{\perp} на цьому відбивачі в площині, перпендикулярній напрямку надходження світла.

$$R = L/E_{\perp}$$

одиниця: кд · м⁻² · лк⁻¹

Примітка 1. Ця величина особливо зручна для опису матеріалів листів форми.

en coefficient of retroreflected luminance (of a plane retroreflector surface) $[R_L]$

fr coefficient de luminance rétroreflechie (d'une surface plane rétroreflechissante) $[R_L]$

de Leuchtdichtkoeffizient bei Retroreflexion (eines ebenen Reflexstoffes) $[R_L]$

ru коэффициент возвращаемой яркости (плоской светоотражающей поверхности) $[R_L]$

845-04-99 індикатор на рідких кристалах

Індикаторний прилад, у якому використовують рідкі кристали, коефіцієнти відбивання та пропускання яких можуть змінюватися під дією електричного поля.

en liquid crystal display; LCD

fr affichage à cristaux liquides

de Flüssigkristallanzeige

ru индикатор на жидких кристаллах

845-04-100 заломлення

Змінення напрямку поширювання випромінення внаслідок зміни швидкості його поширювання в оптично неоднорідному середовищі або в разі переходу межі розподілу різних середовищ.

en refraction

fr réfraction

de Brechung

ru преломления

845-04-101 абсолютний показник заломлення (середовища для монохроматичного випромінення з довжиною хвилі λ в вакуумі); $n(\lambda)$

Відношення швидкості електромагнітних хвиль у вакуумі до фазової швидкості хвиль монохроматичного випромінення в середовищі.

одиниця: 1

Примітка 1. В однорідному середовищі цей показник дорівнює відношенню синусів кута падіння θ_1 і кута заломлення θ_2 у разі проходження між вакуумом і середовищем: $n(\lambda) = \sin \theta_1 / \sin \theta_2$.

Примітка 2. Фазова швидкість — це швидкість переміщення в середовищі поверхні постійної фази монохроматичної хвилі.

en refractive index (of a medium, for a monochromatic radiation of wavelength λ in vacuum) ($n(\lambda)$)

fr indice de réfraction (d'un milieu, pour une radiation monochromatique de longueur d'onde λ dans le vide) ($n(\lambda)$)

de Brechzahl, Brechungszahl (ienseas Mediums für eine monochromatische Strahlung der Wellenlänge λ im Vakuum) ($n(\lambda)$)

ru абсолютный показатель преломления (среды для монохроматического излучения с длиной волны λ в вакууме) ($n(\lambda)$)

845-04-102 спектральний показник поглинання (сильно поглинального матеріалу); $[k(\lambda)]$

Величина, яку визначають за формулою

$$k(\lambda) = \frac{\lambda}{4\pi} a(\lambda),$$

де $a(\lambda)$ — спектральний показник поглинання (див. 845-04-78)

en spectral absorption index (of a heavily absorbing material) [$k(\lambda)$]

fr indice d'absorption spectral (d'un matériau fortement absorbant) [$k(\lambda)$]

de spektraler Absorptionsindex (eines stark absorbierenden Materials) [$k(\lambda)$]

ru спектральный показатель поглощения (сильно поглощающего вещества) [$k(\lambda)$]

845-04-103 комплексний показник заломлення (однорідної світлопоглинальної речовини); $\bar{n}(\lambda)$

Величина, яку визначають за формулою

$$\bar{n}(\lambda) = n(\lambda) - ik(\lambda),$$

де $k(\lambda)$ — спектральний показник заломлення, а $i = \sqrt{-1}$

одиниця: 1

en complex refractive index (of a absorbing, isotropic material) ($\bar{n}(\lambda)$)

fr indice de réfraction complexe (d'un matériau fortement absorbant isotrope) ($\bar{n}(\lambda)$)

de komplexe Brechzahl (eines absorbierenden, isotropen Materials) ($\bar{n}(\lambda)$)

ru комплексный показатель преломления (однородного светопоглощающего вещества) ($\bar{n}(\lambda)$)

845-04-104 дисперсія

1. Явище змінювання швидкості поширювання електромагнітного випромінення в середовищі залежно від частоти цього випромінення.

2. Властивість середовища, яка породжує це явище.

3. Властивість оптичної системи щодо розкладання випромінення на його монохроматичні складники, що відбувається, наприклад, на призмах або дифракційних решітках.

en dispersion

fr dispersion

de Dispersion

ru дисперсия

845-04-105 оптичний фільтр; світлофільтр

Пристрій, який спрямовано пропускає електромагнітне випромінення і служить для змінення величини потоку випромінення чи світлового потоку, або відносного спектрального розподілу випромінення, або того й іншого одночасно.

Примітка. Відрізняються селективні та неселективні, чи нейтральні, або нейтрально сірі світлофільтри залежно від того, чи змінюють вони спектральний розподіл пропущаного світла. Селективний світлофільтр, який змінює спектральний склад світла, називають кольоровим фільтром; якщо фільтр унаслідок метамеризму пропускає світло, колірність якого близька до колірності надхідного світла, його називають сірим фільтром.

en (optical) filter

fr filtre (optique)

de (optische) Filter

ru (оптический) фільтр; светофильтр

845-04-106 нейтральний клин

Неселективний світлофільтр, коефіцієнт пропускання якого безперервно змінюється вздовж плоскої чи скривленої частини його поверхні.

en neutral wedge

fr coin photométrique

de Graukeil

ru нейтральный клин

845-04-107 нейтральний ступінчатий клин

Неселективний світлофільтр, коефіцієнт пропускання якого ступінчасто змінюється вздовж плоскої чи скривленої частини його поверхні.

en neutral step wedge

fr filtre neutre à transmission échelonnée

de Graustufenfilter

ru нейтральный ступенчатый клин

845-04-108 прозоре середовище

Середовище, яке забезпечує переважно спрямоване і досить високе пропускання в певному спектральному діапазоні.

Примітка. Об'єкт може бути видно розбірливо через середовище, прозоре для видимого діапазону, якщо воно має відповідну геометричну форму.

en transparent medium

fr milieu transparent

de durchsichtiges Medium

ru прозрачная среда

845-04-109 просвічуване середовище

Середовище, яке повністю або практично повністю дифузно пропускає видиме випромінення таким чином, що об'єкт нерозбірливо видно крізь середовище.

en translucent medium

fr milieu translucide

de durchscheinendes Medium

ru просвечивающаяся среда

845-04-110 непрозоре середовище

Середовище, яке не пропускає світло в потрібному спектральному діапазоні.

en opaque medium

fr milieu opaque

de lichtundurchlässiges Medium

ru непрозрачная среда

Розділ 845-05 — РАДІОМЕТРІЯ, ФОТОМЕТРІЯ, КОЛОРИМЕТРІЯ, ФІЗИЧНІ ПРИЙМАЧІ

А. ОСНОВНІ ТЕРМІНИ ТА ПРИЛАДИ

845-05-01 первинний фотометричний еталон

Пристрій, призначений для відтворення основної фотометричної одиниці (кандели).

en primary photometric standard

fr étalon photométrique primaire

de photometrisches Primärnormal

ru первичный фотометрический эталон

845-05-02 вторинний фотометричний еталон

Джерело світла чи фотометр, калібровані порівнянням з первинним фотометричним еталоном.

en secondary photometric standard

fr etalon photométrique secondaire

de photometrisches Sekundärnormal

ru вторичный фотометрический эталон

845-05-03 робочий фотометричний еталон

Джерело світла чи фотометр, призначений для поточних вимірювань і відкалібрований порівнянням з вторинним фотометричним еталоном.

en working photometric standard

fr etalon photométrique de travail

de photometrisches Arbeitsnormal

ru рабочий фотометрический эталон

845-05-04 лампа порівняння

Джерело світла, яке має постійну, але не обов'язково відому силу світла (або світловий потік, або яскравість), з яким почергово порівнюють еталонне і випробуване джерело світла.

en comparison lamp

fr lampe tare

de Vergleichslampe

ru лампа сравнения

845-05-05 радіометрія

Вимірювання величин, пов'язаних з енергією випромінювання.

Примітка. Див. примітку до 845-05-09

en radiometry

fr radiométrie

de Radiometrie

ru радиометрия

845-05-06 радіометр

Прилад, призначений для вимірювань радіометричних величин.

en radiometer

fr radiomètre

de Radiometer

ru радиометр

845-05-07 спектродіаметр

Прилад, призначений для вимірювань радіометричних величин у вузьких інтервалах довжин хвиль певного спектрального діапазону

en spectroradiometer
 fr spectroradiomètre
 de Spektralradiometer
 ru спектрорадиометрия

845-05-08 спектрофотометр

Прилад, призначений для вимірювань світлових величин у вузьких інтервалах довжин хвиль певного спектрального діапазону

en spectrophotometer
 fr spectrophotomètre
 de Spektralphotometer
 ru спектрофотометр

845-05-09 фотометрія

Вимірювання величин, які характеризують випромінення згідно з певною функцією відповідної спектральної світлової інтенсивності $V(\lambda)$ або $V'(\lambda)$.

Національна примітка. В українській практиці та інших мовах термін «фотометрія» також часто використовують у поширенішому сенсі — як науку про вимірювання параметрів оптичного випромінення (радіометрія).

en photometry
 fr photométrie
 de Photometrie
 ru фотометрия

845-05-10 колориметрія

Вимірювання колірних параметрів, яке виконують за встановленими методиками.

en colorimetry
 fr colorimétrie
 de Farbmessung
 ru колориметрия

845-05-11 візуальна фотометрія

Фотометрія, у якій око використовують для виконання кількісного порівнювання світлових стимулів.

en visual photometry
 fr photométrie visuelle
 de visuelle Photometrie
 ru визуальная фотометрия

845-05-12 візуальна колориметрія

Колориметрія, у якій око використовують для виконання кількісного порівнювання колірних стимулів.

en visual colorimetry
 fr colorimétrie visuelle
 de visuelle Farbmessung
 ru визуальная колориметрия

845-05-13 фізична фотометрія

Фотометрія, у якій для проведення вимірювань використовують фізичні приймачі.

en physical photometry
 fr photométrie physique
 de physikalische Photometrie
 ru физическая фотометрия

845-05-14 фізична колориметрія

Колориметрія, у якій для проведення вимірювань використовують фізичні приймачі.

en physical colorimetry

fr colorimétrie physique
de physikalische Farbmessung
ru физическая колориметрия

845-05-15 фотометр

Прилад для вимірювання світлових параметрів.

en photometer
fr photomètre
de Photometer
ru фотометр

845-05-16 люксометр

Прилад для вимірювання освітленості.

en illuminance meter
fr luxmètre
de Luxmeter
ru люксометр

845-05-17 яскравомір

Прилад для вимірювання яскравості.

en luminance meter
fr luminancemètre
de Leuchtdichtemesser
ru яркомер

845-05-18 колориметр

Прилад для вимірювання колірних параметрів, зокрема координат кольору колірною стимулу.

en colorimeter
fr colorimètre
de Farbmeßgerät
ru колориметр

845-05-19 миготливий фотометр

Візуальний фотометр, у якому спостерігач бачить або нерозділене поле, яке освілюється послідовно, або два суміжних поля, які освілюються по черговому двома порівнюваними джерелами, при цьому частоту чергувань умовно вибирають вищою за частоту зливання кольорів, але нижчою за частоту зливання світлості даних колірних стимулів.

en flicker photometer
fr photomètre à papillotement
de Flimmerphotometer
ru мигающий фотометр

845-05-20 фотометр порівняння світлості

Візуальний фотометр, у якому частини поля порівняння спостерігають одночасно та урівнюють за світлістю.

en equality of brightness photometer
fr photomètre à égalisation de luminosité
de Gleichheitsphotometer
ru фотометр сравнения светлот

845-05-21 фотометр порівняння контрастів

Візуальний фотометр, у якому частини поля порівняння спостерігають одночасно та урівнюють за контрастом.

en equality of contrast photometer

fr photomètre à égalisation de contraste
 de Kontrastphotometer
 ru фотометр сравнения контрастов

845-05-22 гоніофотометр

Фотометр для вимірювання розподілених у напрямках світлових параметрів джерел світла, світильників, середовищ або поверхонь.

en goniophotometer
 fr goniophotomètre
 de Goniophotometer
 ru гониофотометр

845-05-23 гоніорадіометр

Радіометр для вимірювання розподілених за напрямками радіометричних параметрів джерел випромінювання, опромінювачів, середовищ або поверхонь.

en gonioradiometer
 fr gonioradiomètre
 de Gonioradiometer
 ru гонiorадиометр

845-05-24 [фотометрична] куля [Ульбрихта]

Порожниста куля, внутрішня поверхня якої здебільшого є практично неселективним дифузним відбивачем.

Примітка. Цю кулю використовують як складову частину радіометра чи фотометра.

en integrating sphere; Uldricht sphere
 fr sphère d'Uldricht; sphère intégrante
 de Ulbrichtsche Kugel
 ru фотометрический шар; шар Ульбрихта

845-05-25 інтегрувальний фотометр

Фотометр для вимірювання світлового потоку і зазвичай з фотометричною кулею.

en integrating photometer
 fr lumenmètre
 de Lichtstrommeßgerät
 ru интегрирующий фотометр

845-05-26 рефлектометр

Прилад для вимірювання величин, пов'язаних з відбиванням.

en reflectometer
 fr réflectomètre
 de Reflektometer
 ru рефлектометр

845-05-27 денситометр; оптичний густиномір

Фотометр для вимірювання оптичної густини коефіцієнтів пропускання та відбивання.

en densitometer
 fr densitomètre
 de Densitometer
 ru денсиметр

845-05-28 променевий експозиметр

Прилад для вимірювання опромінювальної експозиції.

en radian exposure meter
 fr
 de Bestahlungsmesser
 ru лучевой экспозиметр экспонометр

845-05-29 експонометр

Пристрій для визначення правильних установок у фотоапараті діафрагми, витримки тощо.

en exposure meter

fr posemètre

de Belichtungsmesser

ru экспонометр

845-05-30 глянецмір

Прилад для вимірювання різних світлових параметрів поверхонь, які дають глянець.

en glossmeter

fr luisanmètre

de Glanzmesser

ru глянцемер

V. ФІЗИЧНІ ПРИЙМАЧІ ОПТИЧНОГО ВИПРОМІНЕННЯ

V.1 Терміни щодо приймачів

845-05-31 селективний приймач (оптичного випромінення)

Приймач оптичного випромінення, спектральна чутливість якого відповідно змінюється з довжиною хвилі в розглядуваному спектральному діапазоні.

en selective detectors (of optical radiation)

fr récepteur sélectif (de rayonnement optique)

de selektiver Empfänger (optischer Strahlung)

ru селективный приёмник (оптического излучения)

845-05-32 неселективний приймач (оптичного випромінення)

Приймач оптичного випромінення, спектральна чутливість якого не залежить від довжини хвилі в розглядуваному спектральному діапазоні.

en non-selective detectors (of optical radiation)

fr récepteur non sélectif (de rayonnement optique)

de aselektiver Empfänger (optischer Strahlung)

ru неселективный приёмник (оптического излучения)

845-05-33 фотоелектронний приймач

Приймач оптичного випромінення, у якому використовують взаємодію випромінення з речовиною, яка поглинає фотони з наступним вивільненням електронів із атомів, що створює електричний потенціал або струм, або зміну електричного опору, без електричних явищ, які спричиняють змінювання температури.

en photoelectric detector

fr récepteur photoélectrique

de photoelektrischer Empfänger

ru фотоэлектрический приёмник

845-05-34 фотоелемент

Фотоелектронний приймач, у якому використовують емісію електронів, зумовлену оптичним випроміненням (фотоемісія; фотоелектронна емісія).

en photoemissive cell; phototube

fr cellule photoémissive

de Photozelle

ru фотоэлемент

845-05-35 фотокатод

Металевий або напівпровідниковий шар, призначений для ефективної фотоемісії електронів, який використовують у фотоелектронних приймачах.

en photocathode
fr photocathode
de Photokathode
ru фотокатод

845-05-36 фотоелектронний помножувач; ФЕП

Фотоелектричний приймач, в якому містяться фотокатод, анод і підсилювач потоку електронів і в якому використовують діоди вторинної емісії чи канали між фотокатодом і анодом.

en photomultiplier
fr photomultiplicateur
de Photovervielfacher
ru фотоэлектронный умножитель (ФЭУ)

845-05-37 фоторезистор

Фотоелектронний пристрій, у якому використовують змінювання електропровідності внаслідок поглинання оптичного випромінення.

en photoresistor; photoconductive cell
fr photorésistance; cellule photoconductrice
de Photowiderstand; Photoleiter
ru фоторезистор

845-05-38 вентильний фотоелемент

Фотоелектронний приймач, у якому використовують виникнення електрорушійної сили внаслідок поглинання оптичного випромінення.

en photoelement; photovoltaic cell
fr photopile; cellule photovoltaïque
de Photoelement
ru вентильный фотоэлемент

845-05-39 фотодіод

Фотоелектронний приймач, у якому фотострум генерується внаслідок поглинання випромінення поблизу р-п-переходу між двома напівпровідниками чи поблизу розділу між напівпровідником і металом.

en photodiode
fr photodiode
de Photodiode
ru фотодиод

845-05-40 лавинний фотодіод

Фотодіод, який працює з таким зміщенням електрорушійної сили, що первинний струм зазнає підсилення через лавинний пробій на переході.

en avalanche photodiode
fr photodiode à avalanche
de Avalanche-Photodiode; Lawinen-Photodiode
ru лавинный фотодиод

845-05-41 фототранзистор

Фотоелектронний приймач з властивостями підсилювача, у якому використано напівпровідники, у яких фотоелектричний ефект відбувається поблизу подвійного р-п-переходу (р-п-р або п-р-п).

en phototransistor
fr phototransistor
de Phototransistor
ru фототранзистор

845-05-42 (неселективний) квантовий приймач

Приймач оптичного випромінення, у якого квантовий к.к.д. не залежить від довжин хвилі на розглядуваному спектральному діапазоні.

Примітка. Фотолюмінесцентний матеріал, який має вихід фотолюмінесценції, що не залежить від довжини хвилі збудного випромінення в широкому спектральному діапазоні, іноді називають **квантовим лічильником**.

- en (non-selective) quantum detector
- fr récepteur quantique (non sélectif)
- de (aselektiver) Quantenempfänger
- ru (неселективный) квантовый приёмник

845-05-43 лічильник фотонів

Прилад, який має фотоелектронний приймач і допоміжну електроніку, за допомогою якої може бути полічено електрони, емітовані з фотокатоду.

- en photon counter
- fr compteur de photons
- de Photonenzähler
- ru счётчик фотонов

845-05-44 тепловий приймач (випромінення)

Приймач оптичного випромінення, фізичний принцип вимірювання якого будується на нагріванні тієї його частини, яка поглинає випромінення.

- en thermal detector of radiation; thermal (radiation) detector
- fr récepteur thermique (de rayonnement)
- de thermischer Strahlungsempfänger
- ru тепловой приёмник (излучения)

845-05-45 абсолютний тепловий приймач (випромінення)

Тепловий приймач оптичного випромінення, який може безпосередньо порівнювати потік випромінювання з електричною потужністю.

- en absolute thermal detector; self-calibrating thermal detector
- fr radiomètre absolu
- de absoluter thermischer Empfänger; selbst-kalibrierender thermischer Empfänger
- ru абсолютный тепловой приёмник (излучения)

845-05-46 термоперетворювач; термоелемент

Тепловий приймач оптичного випромінення, у якому електрорушійну силу, що виникає в поодинокому термоелектричному переході, використовують для вимірювання кількості теплоти, утвореної поглиненим випроміненням.

Національна примітка. Термоелектричний перехід — місце спаю двох різномірних металів.

- en (radiation) thermocouple
- fr couple thermoélectrique; thermocouple (pour la radiométrie)
- de Strahlungsthermoelement
- ru теплопреобразователь; теплоэлемент

845-05-47 термобатарея

Тепловий приймач оптичного випромінення, у якому електрорушійну силу, що виникає в кількох (з'єднаних послідовно) термоелектричних переходах, використовують для вимірювання кількості теплоти, утвореної поглиненням випроміненням.

- en (radiation) thermopile
- fr thermopile; pile thermoélectrique (pour la radiométrie)
- de Strahlungsthermosäule
- ru термобатарея

845-05-48 болометр

Тепловий приймач оптичного випромінення, у якому нагрівання частини, що поглинає випромінення, спричинює змінення її електричного опору.

en bolometer

fr bolomètre

de Bolometer

ru болометр

845-05-49 піроелектричний приймач

Тепловий приймач оптичного випромінення, у якому використовують часову міру спонтанної електричної поляризації чи наведеної тривалої поляризації деяких діелектриків, зумовленої зміною температури.

en pyroelectric detector

fr récepteur pyroélectrique

de pyroelektrischer Empfänger

ru пироэлектрический приёмник

В.2 Терміни щодо величин, які стосуються приймачів**845-05-50 вхідна величина (приймача оптичного випромінення)**

Радіометрична чи фотометрична величина, для вимірювання або виявлення якої використовують приймач оптичного випромінення.

en input (for a detector of optical radiation)

fr excitation; grandeur d'entrée (d'un récepteur de rayonnement optique)

de Eingangsgröße (eines Empfängers optischer Strahlung)

ru входная величина (приёмника оптического излучения)

845-05-51 вихідна величина (приймача оптичного випромінення)

Фізична величина, яка утворюється приймачем у відповідь на вхідну оптичну величину.

Примітка. Ця величина, зазвичай електрична, може бути, наприклад, електричним струмом, напругою чи зміною опору; вихідна характеристика може також бути хімічною, як у фотографічних плівках або в актинометрах, або механічною, як у приймачі Голея.

en output (for a detector of optical radiation)

fr réponse; grandeur de sortie (d'un récepteur de rayonnement optique)

de Ausgangsgröße (eines Empfängers optischer Strahlung)

ru выходная величина (приёмника оптического излучения)

845-05-52 фотострум; I_{ph} ; I_{ϕ}

Частина вихідного струму фотоелектричного приймача, спричинена надхідним випроміненням.

Примітка. У разі фотопомножувачів треба відрізнити катодний фотострум і анодний фотострум.

en photocurrent (I_{ph})

fr courant photoélectrique (I_{ph})

de Photostrom (I_{ph})

ru фототок (I_{ph})

845-05-53 темновий струм; I_o

Вхідний струм фотоелектричного приймача чи його катода без надхідного випромінення.

en dark current (I_o)

fr courant d'obscurité (I_o)

de Dunkelstrom (I_o)

ru темновой ток (I_o)

845-05-54 чутливість (приймача); [s]

Відношення вихідної величини Y приймача до її вхідної величини X

$$s = Y/X.$$

Примітка. Якщо без вхідної величини вихідна величина є Y_o і за вхідної величини X вихідна величина — Y_1 , то чутливість приймача визначають за формулою:

$$s = (Y_1 - Y_o)/X$$

en responsivity; sensitivity [s]
 fr sensibilité (d'un récepteur) [s]
 de Empfindlichkeit (eines Empfängers) [s]
 ru чувствительность (приёмника) [s]

845-05-55 відносна чутливість (приймача); [s_r]

Відношення чутливості s(Z) під дією опромінювання приймача випроміненням Z до чутливості s(N) під дією його опромінювання унормованим випроміненням N

$$s_r = s(Z)/s(N)$$

en relative responsivity; relative sensitivity [s_r]
 fr sensibilité relative (d'un récepteur) [s_r]
 de relative Empfindlichkeit (eines Empfängers) [s_r]
 ru относительная чувствительность (приёмника) [s_r]

845-05-56 спектральна чутливість (приймача); [s(λ)]

Відношення прирощення dY(λ) вихідної величини приймача до прирощення dX_e(λ) = X_{e,λ}(λ)·dλ монохроматичної вхідної величини на інтервалі довжин хвиль dλ як функції довжини хвилі λ

$$s(\lambda) = \frac{dY(\lambda)}{dX_e(\lambda)}$$

en spectral responsivity; spectral sensitivity (of a detector) [s(λ)]
 fr sensibilité spectrale (d'un récepteur) [s(λ)]
 de spektrale Empfindlichkeit (eines Empfängers) [s(λ)]
 ru спектральная чувствительность (приёмника) [s(λ)]

845-05-57 відносна спектральна чутливість (приймача); [s_r(λ)]

Відношення спектральної чутливості s(λ) приймача на довжині хвилі λ до певним чином вибраного значення s_m

$$s_r(\lambda) = s(\lambda)/s_m$$

Примітка. Це вибране значення s_m може бути середнім, максимальним або довільно вибраним значенням спектральної чутливості s(λ).

en relative spectral responsivity; relative spectral sensitivity (of a detector) [s_r(λ)]
 fr sensibilité spectrale relative (d'un récepteur) [s_r(λ)]
 de relative spektrale Empfindlichkeit (eines Empfängers) [s_r(λ)]
 ru относительная спектральная чувствительность (приёмника) [s_r(λ)]

845-05-58 час реагування (приймача)

Час, потрібний для зростання вихідної величини приймача до певної частини її остаточного значення після стрибкоподібного змінення встановленої вхідної величини.

en resonance time (of a detector)
 fr temps de réponse (d'un récepteur)
 de Ansprechzeit (eines Empfängers)
 ru скорость реакции (приёмника)

845-05-59 стала часу (приймача, у якого вихідна величина змінюється з часом за експоненціальним законом)

Час, потрібний для змінення вихідної величини приймача від її початкового значення до частини, що становить (1 – 1/e) її остаточного значення, після стрибкоподібного змінення вхідної величини від одного встановленого значення до іншого.

en time constant (of a detector whose output varies exponentially with time)
 fr constante de temps (d'un récepteur dont la réponse varie exponentiellement avec le temps)
 de Zeitkonstante (eines Empfängers, dessen Ausgangsgröße sich exponentiell mit der Zeit ändert)
 ru постоянная времени (приёмника, у которого выходная величина изменяется со временем по экспоненциальному закону)

845-05-60 час зростання (у приймача)

Час, потрібний для зростання вихідної величини від меншої обумовленої частини до більшої обумовленої частини максимального її значення за миттєвої подачі встановленої вхідної величини.

Примітка. Зазвичай розглядають меншу частину в 10 % і більшу — в 90 %

en rise time (of a detector)

fr temps de montée; temps de croissance (d'un récepteur)

de Anstiegszeit (eines Empfängers)

ru время нарастания (у приёмника)

845-05-61 час спадання (у приймача)

Час, потрібний для зменшення вихідної величини від більшої обумовленої частини до меншої обумовленої частини максимального її значення за миттєвого припинення подачі встановленої вхідної величини.

Примітка. Зазвичай розглядають більшу частину в 90 % і меншу — в 10 %

en fall time (of a detector)

fr temps de descente; temps de décroissance (d'un récepteur)

de Abfallzeit (eines Empfängers)

ru время спада (у приёмника)

845-05-62 еквівалент шуму за вхідною величиною (приймача)

Значення вхідної величини приймача, що утворює вихідну величину, яка дорівнює середньоквадратичному значенню шумового сигналу на виході, для певної частоти та ширини смуги частот вимірювального приладу.

Примітка. Зазвичай розглядають ширину смуги частот 1 Гц, і це значення застосовують, якщо не обумовлено інше.

en noise equivalent input (of a detector)

fr excitation équivalente au bruit (d'un récepteur)

de rauschäquivalente Einganggröße (eines Empfängers)

ru шумовой эквивалент входной величины (приёмника)

845-05-63 еквівалент шуму за потужністю (приймача); Φ_m

Термін, який означає шумовий еквівалент вхідної величини, коли величиною, яку вимірює або виявляє приймач, є променевий потік.

en noise equivalent power; NEP (abbreviation) (of a detector) (Φ_m)

fr flux (énergétique) équivalente au bruit (d'un récepteur) (Φ_m)

de rauschäquivalente Leistung (eines Empfängers) (Φ_m)

ru шумовой эквивалент мощности (приёмника) (Φ_m)

845-05-64 еквівалент шуму за опроміненістю (приймача); E_m

Термін, який означає шумовий еквівалент вхідної величини, коли величиною, яку вимірює або виявляє приймач, є опроміненість.

en noise equivalent irradiance (of a detector) (E_m)

fr éclaircement (énergétique) équivalente au bruit (d'un récepteur) (E_m)

de rauschäquivalente Bestrahlungsstärke (eines Empfängers) (E_m)

ru шумовой эквивалент облученности (приёмника) (E_m)

845-05-65 чутливість виявлення (приймача); $[D]$

Величина, обернена до шумового еквівалента потужності

$$D = \frac{1}{\Phi_m}$$

en detectivity (of a detector) $[D]$

fr détectivité (d'un récepteur) $[D]$

de Detektivität (eines Empfängers) $[D]$

ru чувствительность обнаружения $[D]$

845-05-66 нормалізована чутливість виявлення (приймача); $[D^*]$

Чутливість виявлення, нормалізована з урахуванням двох важливих параметрів систем виявлення — площі A чутливого елемента приймача і ширини Δf смуги вимірюваних частот

$$D^* = D(A \cdot \Delta f)^{1/2} = \Phi_m^{-1}(A \cdot \Delta f)^{1/2}$$

Примітка. Цей підхід правильний тільки тоді, коли чутливість і шумовий вихідний сигнал не залежать від частоти на розглядуваному діапазоні, а шумовий еквівалент вхідної величини змінюється як корінь квадратний від площі чутливого елемента приймача, що не завжди виконується.

en normalized detectivity (of a detector) $[D^*]$

fr détectivité spécifique; détectivité normée (d'un récepteur) $[D^*]$

de normierte Detektivität (eines Empfängers) $[D^*]$

ru нормализованная чувствительность обнаружения $[D^*]$

845-05-67 квантова ефективність приймача; η

Відношення числа елементарних актів (таких, як вивільнення електронів), які визначають вихідну величину приймача, до числа надхідних фотонів.

en quantum efficiency (of a detector) (η)

fr rendement quantique (d'un récepteur) (η)

de Quantenausbeute (eines Empfängers) (η)

ru квантовая эффективность (приёмника) (η)

Розділ 845-06 — АКТИНІЧНІСТЬ ОПТИЧНОГО ВИПРОМІНЕННЯ

845-06-01 фотоэффект

Фізичне, хімічне чи біологічне змінення, зумовлене взаємодією оптичного випромінення з речовиною.

Примітка. До цих змінень належать фотоелектричний, фотооптичний, фотохімічний і фотобіологічний ефекти, при цьому нагрів випроміненням не розглядають як ефект.

en photoeffect

fr photoeffect

de Photoeffekt

ru фотоэффект

845-06-02 актинічність

Властивість оптичних випромінень, яка дає їм можливість спричинювати хімічні змінення в певних живих і неживих матеріалах.

en actinism

fr actinisme

de Aktinität

ru актиничность

845-06-03 актинічний

1. Стосовно випромінення: той, що виявляє актинічність.

2. Стосовно інших понять або приладів: той, що належить до актинічності.

en actinic

fr actinique

de aktinisch

ru актиничный

845-06-04[05] [прямий] [непрямий] актинічний ефект

Актинічний ефект, що відбувається [в місці] [поза місцем], де поглинається енергія випромінення, який зумовлює цей ефект.

Примітка. Різницю між прямим і непрямим актинічними ефектами зазвичай розглядають у разі біологічних змінень. Фотостимулювання ендокринних залоз — прилад непрямого ефекту.

en [direct [indirect] actinic effect

fr effet actinique [direct] [indirect]

de [direkter] [indirekter] aktinischer Effekt

ru [прямой] [непрямой] актиничный эффект

845-06-06 природний актинічний ефект

Хімічні змінення, спричинені природним випроміненням.

Примітка. Приклади: вироблення озону в атмосфері, фотосинтез, денний зір.

en natural actinic effect

fr effet actinique naturel

de natürlicher aktinischer Effekt

ru естественный актиничный эффект

845-06-07 штучний актинічний ефект

Хімічні змінення, спричинені оптичним випромінюванням за контрольованих умов.

Примітка. Приклади: контроль росту рослин за допомогою запрограмованого за часом освітлення; освітлення пташників для підвищення несучості; терапевтичні процедури за допомогою спеціальних ламп.

en artificially induced actinic effect

fr effet actinique produit artificiellement

de künstlich erzeugter aktinischer Effekt

ru искусственный актиничный эффект

845-06-08 фотосенсибілізування

Процес, за допомогою якого речовина чи система стає більш сприйнятливою до фотоефекту під дією іншої речовини чи системи.

en photosensitization

fr photosensitisation

de Photosensibilisierung

ru фотосенсибилизация

845-06-09 фотодесенсибілізування

Процес, за допомогою якого речовина чи система стає менш сприйнятливою до фотоефекту під дією іншої речовини чи системи.

en photodesensitization

fr photodesensitisation

de Photodesensibilisierung

ru фотодесенсибилизация

845-06-10 фотобіологія

Галузь біології, у якій розглядають впливання оптичного випромінення на системи життєдіяльності.

en photobiology

fr photobiologie

de Photobiologie

ru фотобиология

845-06-11 фотопатологія

Розділ біології та медицини, у якому розглядають патологічні явища, пов'язані з оптичним випроміненням.

en photopathology

fr photopathologie

de Photopathologie

ru фотопатология

845-06-12 фототерапія

Лікування хвороб з використанням оптичного випромінення.

en phototherapy

fr photothérapie

de Phototherapie

ru фототерапия

845-06-13 геліотерапія

Лікування хвороб з використанням сонячного опромінення.

en heliotherapy

fr héliothérapie

de Heliotherapie

ru гелиотерапия

845-06-14 спектр (актинічної) дії (оптичного випромінення, для певного актинічного явища, у певній системі)

Ефективність монохроматичних випромінень, які зумовлюють це явище в цій системі.

en (actinic) action spectrum (of optical radiations, for a specified actinic phenomenon, in a specified system)

fr spectre d'action (actinique) (des rayonnement optiques, pour un phénomène actinique spécifié, pour un système spécifié)

de (aktinische) Wirkungsfunktion (der optischen Strahlung, für ein spezielles aktinisches Phänomen, in einem ausgewählten System)

ru спектр (актиничного) действия (оптических излучений для определённого явления актиничности, в определённой системе)

845-06-15 (актинічна) еритема

Почервоніння шкіри з опіком або без, зумовлене актинічним ефектом сонячного випромінення чи штучного оптичного випромінення.

Примітка. Неактинічна еритема може бути спричинена різними хімічними або фізичними чинниками.

en (actinic) erythema

fr érythème (actinique)

de (aktinisches) Erythem

ru (актиничная) эритима

845-06-16 еритемне випромінення

Оптичне випромінення, яке здатне зумовити актинічну еритему.

en erythemat radiation

fr rayonnement érythémal

de erythemwirksame Bestrahlung

ru эритимное излучение

845-06-17 сонячний опік

Ушкодження шкіри, яке має наслідком еритему та спричинене підвищеною експозицією оптичного випромінення.

en sunburn

fr coup de soleil

de Sonnenbrand

ru солнечный ожог

845-06-18 сонячна засмага

Потемніння шкіри, зумовлене дією оптичного випромінення.

en suntan

fr bronzage

de Sonnenbräunung

ru солнечный загар

845-06-19 бактеріцидне випромінення

Випромінення, здатне знешкоджувати бактерії.

en bactericidal radiation

fr rayonnement bactéricide

de bakterientötende Strahlung

ru бактерицидное излучение

845-06-20 герміцидне випромінення

Випромінення, здатне знищувати хвороботворні мікроорганізми.

en germicidal radiation
fr rayonnement germicide
de keimtötende Strahlung
ru гермицидное излучение

845-06-21 доза (оптичного випромінення певного спектрального розподілу)

Термін, який використовують у фотохімії, фотобіології та фототерапії для променевої експозиції.

одиниця: Дж · м⁻²
en dose (of optical radiations of a specified spectral distribution)
fr dose (d'un rayonnement optique de répartition spectrale spécifiée)
de Dosis (optischer Strahlung mit vorgegebener spektraler Verteilung)
ru доза (оптического излучения данного спектрального распределения)

845-06-22 ефективна доза

Та частина дози, що фактично зумовлює розглядуваний актинічний ефект.

одиниця: Дж · м⁻²
en effective dose
fr dose effective
de wirksame Dosis
ru эффективная доза

845-06-23 актинічна доза

Величина, яку одержують спектральним оцінюванням дози відповідно до значень ефективної інтенсивності монохроматичних випромінень спектра актинічної дії.

одиниця: Дж · м⁻²
Примітка. У цьому визначенні мають на увазі, що спектр дії береться для розглядуваного актинічного ефекту, а значення його максимальної ефективності дорівнює одиниці. Коли наводять чисельне значення, важливо визначити, яку величину — дозу чи актинічну дозу, мають на увазі, бо вони мають однакові одиниці вимірювання.
en actinic dose
fr dose actinique
de aktinische Dosis
ru актиничная доза

845-06-24 мінімальна еритемна доза; МЕД

Актинічна доза, яка дає злегка помітну еритему на нормальній (до цього не підданій опроміненню) «білій» шкірі.

Примітка. Ця величина відповідає променевій експозиції близько 100 Дж · м⁻² для монохроматичного випромінення з $\lambda = 295$ нм за максимальної еритемної ефективності.

en minimum erythema dose; (MED)
fr dose érythémale minimale; DEM (abréviation)
de minimale Erythem Dosis; MED (Abkürzung)
ru минимальная эритемная доза (МЭД); (аббревиатура)

845-06-25 інтенсивність (опромінення)

Термін, який використовують в фотохімії, фототерапії та фотобіології для опроміненості.

одиниця: Вт · м⁻²
Примітка 1. Як і для дози має бути визначено спектральний розподіл випромінення.
Примітка 2. Поняття *інтенсивність* використовують також до *актинічної* дози та *ефективної* дози.

en dose rate
fr débit de dose
de Dosisrate
ru интенсивность (облучения)

845-06-26 біологічний ритм; біоритм

Характерні періодичні зміни в живому організмі чи в життєвому процесі.

Примітка. На біологічні ритми може впливати оптичне випромінення.

en biological rhythm

fr rythme biologique

de biologischer Rhythmus

ru биологический ритм; биоритм

845-06-27 фотоперіод

Природний або штучний цикл зміни світла і темряви, якому можуть бути піддані живі організми.

Примітка. Наприклад, для природного циклу світла під час рівнодення відношення тривалості світлого часу ($L = 12$ год) до тривалості темного часу ($D = 12$ год) визначають як $LD = 12:12$.

en photoperiod

fr photopériode

de Photoperiode

ru фотопериод

Розділ 845-07 — ДЖЕРЕЛА СВІТЛА

A. ОСНОВНІ ТЕРМІНИ

845-07-01 первинне джерело світла

Поверхня чи об'єкт, що випромінює світло внаслідок перетворення енергії.

en primary light source

fr source primaire de lumière

de Selbstleuchter; Primärlichtquelle

ru первичный источник света

845-07-02 вторинне джерело світла

Тіло, яке не має власного світіння, але світиться внаслідок відбивання чи пропускання світла первинного джерела.

en secondary light source

fr source secondaire de lumière

de Fremdleuchter; Sekundärlichtquelle

ru вторичный источник света

845-07-03 лампа

Пристрій для утворення оптичного випромінювання, зазвичай — видимого.

Примітка. Так само іноді називають деякі види світильників.

en lamp

fr lampe

de Lampe

ru лампа

B. ЛАМПИ РОЗЖАРЮВАННЯ

845-07-04 лампа розжарювання

Лампа, у якій світло випромінюється елементом, розпеченим унаслідок проходження через нього електричного струму.

en incandescent (electric) lamp

fr lampe (électrique) à incandescence

de (elektrische) Glühlampe

ru лампа накаливания

845-07-05 лампа з вугільною ниткою

Лампа розжарювання, у якій тіло розжарення — вугільна нитка¹⁾.

en carbon filament lamp

fr lampe à filament de carbone

de Kohlefadenlampe

ru лампа с угольной нитью

845-07-06 лампа з металевою ниткою

Лампа розжарювання, у якій тіло розжарення — металева нитка.

en metal filament lamp

fr lampe à filament métallique

de Metalldrahtlampe

ru лампа с металлической нитью

845-07-07 лампа з вольфрамовою ниткою

Лампа розжарювання, у якій тіло розжарення — нитка з вольфраму.

en tungsten filament lamp

fr lampe à filament de tungstène

de Wolframdrahtlampe

ru лампа с вольфрамовой нитью

845-07-08 вакуумна лампа

Лампа розжарювання, у якій тіло розжарення перебуває в колбі, з якої видалено повітря.

en vacuum (incandescent) lamp

fr lampe (à incandescence) à vide

de Vakuumlampe

ru вакуумная лампа

845-07-09 газонаповнена лампа

Лампа розжарювання, у якій тіло розжарення перебуває в колбі, до якої введено інертний газ.

en gas-filled (incandescent) lamp

fr lampe (à incandescence) à atmosphère gazeuse

de gasgefüllte Lampe

ru газонаполненная лампа

845-07-10 галогенна лампа розжарювання

Газонаповнена лампа з вольфрамовою ниткою та домішками галогенів або галогенних сполук.

en tungsten halogen lamp

fr lampe (à incandescence) à halogènes

de Halogen-Glühlampe

ru галогенная лампа накаливания

С. РОЗРЯДНІ ТА ДУГОВІ ЛАМПИ**845-07-11 електричний розряд**

Проходження електричного струму через гази та пари внаслідок утворення й посування носіїв заряду під дією електричного поля.

Примітка. При цьому виникає електромагнітне випромінювання, що грає головну роль у застосуванні цього явища в освітленні.

en electric discharge (in a gas)

fr décharge électrique (dans un gaz)

de Gasentladung

ru электрический разряд

¹⁾ Форми ниток див. у 845-08-03, 04 і 05.

845-07-12 тлійний розряд

Розряд, за якого вторинна емісія катода переважає термоелектронну емісію.

Примітка. Цей розряд характеризується значним катодним падінням (70 В і більше) і малою густиною струму на катоді (близьк $10 \text{ A} \cdot \text{m}^{-2}$).

en glow discharge

fr décharge lumineuse; décharge en lueur

de Glimmentladung

ru тлеющий разряд

845-07-13 катодне падіння (напруги)

Різниця потенціалів, зумовлена наявністю просторового заряду поблизу катода.

en cathode fall; cathode drop

fr chute (de tension) cathodique

de Kathodenfall

ru катодное падение

845-07-14 нормальне катодне падіння

Катодне падіння, яке не залежить від струму розряду; при цьому густина струму залишається сталою на всій активній поверхні катода.

en normal cathode fall

fr chute cathodique normale

de normaler Kathodenfall

ru нормальное катодное падение

845-07-15 аномальне катодне падіння

Катодне падіння, яке залежить від струму розряду, розподіленого по всій активній поверхні катода.

en abnormal cathode fall

fr chute cathodique anormale

de anormaler Kathodenfall

ru аномальное катодное падение

845-07-16 дуговий розряд

Розряд, який характеризується незначним катодним падінням порівняно з катодним падінням тлійного розряду.

Примітка. Емісія катода — це наслідок різних чинників (термоелектронна емісія, автоелектронна емісія тощо), які діють одночасно чи окремо, але внесок вторинної емісії має малу частину.

en arc discharge; electric arc (in a gas or in a vapour)

fr décharge en arc (dans un gaz ou dans une vapeur)

de Bogenentladung (in iemen Gas)

ru дуговой разряд

845-07-17 розрядна лампа

Лампа, у якій світло виникає прямо чи опосередковано (через люмінесценцію) унаслідок розряду в газі або в парах металів, або в суміші різних газів і парів.

Примітка. Залежно від того, виробляється світло в газі чи в парах металу, розрізняють газорозрядні лампи, наприклад, ксенонові, неонові, гелієві, азотні, диоксиду вуглецеві та паророзрядні (паросвітні) лампи — такі, як парортутні й паронатрієві.

Національна примітка. В українській і російській практиці останні терміни не вживають, і відповідні лампи називають: лампи розрядні ртутні і лампи розрядні натрієві.

en discharge lamp

fr lampe à décharge

de Entladungslampe

ru разрядная лампа

845-07-18 лампа тліючого розряду

Розрядна лампа, у якій світло створюється безпосередньо чи опосередковано (через люмінесценцію) випроміненням тліючого розряду в області перед катодом.

Примітка. У лампах тліючого розряду, наприклад, у сигнальних неонових, електроди зближено настільки, що позитивного стовпа в них немає, і випромінення зумовлене світінням прикатодного простору, через що в англійському терміні має місце слово «negative» («негативний»)

en negative-glow lamp

fr lampe à lueur

de Glimmlampe

ru лампа тлеющего разряда

845-07-19 розрядна лампа високої інтенсивності; РЛВІ

Розрядна лампа, у якій світлоутворювальна дуга стабілізується температурою стінки колби й дає навантажу на стінку більше ніж 3 ват на квадратний сантиметр.

Примітка. РЛВІ охоплює групи ламп, відомих як ртутні, металогалогенні та натрієві лампи високого тиску.

en high intensity discharge lamp; HID lamp

fr lampe à décharge à haute intensité; lampe DHI

de Hochdruckentladungslampe; HID-Lampe

ru розрядная лампа высокой интенсивности (РЛВИ)

845-07-20 ртутна лампа високого тиску; РЛВТ

Розрядна лампа високої інтенсивності, у якій основна доля світла створюється безпосередньо чи опосередковано (через люмінофор) випроміненням ртутної пари за парціального тиску більше ніж 100 кілопаскаль.

Примітка. Цей термін охоплює лампи з прозорими зовнішніми колбами, лампи з колбами, які мають люмінофорний покрив, і лампи змішаного світла. У РЛВТ з люмінофорним покривом світло створюється розрядом у ртутній парі і частково шаром люмінофору, який збуджується ультрафіолетовим випромінюванням розряду.

en high pressure mercury (vapour) lamp

fr lampe à (vapeur de) mercure à haute pression

de Quecksilberdampf-Hochdrucklampe

ru ртутная лампа высокого давления (РЛВД)

845-07-21 лампа змішаного світла; (дугова) ртутно-вольфрамова лампа; ДРВ

Лампа, що поєднує в одній (зовнішній) колбі ртутну лампу високого тиску (пальник) і нитку лампи розжарювання чи галогенну лампу розжарювання, які з'єднані послідовно.

Примітка. Зовнішня колба може бути дифузною або покритою люмінофором.

en blended lamp; self-ballasted mercury lamp (USA)

fr lampe à lumière mixte

de Verbund-Lampe; Mischlichtlampe

ru лампа смешанного света; (дуговая) ртутно-вольфрамовая лампа (ДРВ)

845-07-22 ртутна лампа низького тиску; РЛНТ

Розрядна ртутна лампа, з люмінофорним покривом або без нього, у якій парціальний тиск ртутної пари в сталому режимі не перевищує 100 кілопаскаль.

en low pressure mercury (vapour) lamp

fr lampe à (vapeur de) mercure à basse pression

de Quecksilberdampf-Niederdrucklampe

ru ртутная лампа низкого давления (РЛВД)

845-07-23 натрієва лампа високого тиску; НЛВТ

Розрядна лампа високої інтенсивності, у якій основну долю світла створює випромінювання пари натрію з парціальним тиском у сталому режимі порядку 10 кілопаскаль.

Примітка. Зовнішня колба може бути прозорою чи дифузною.

en high pressure sodium (vapour) lamp

fr lampe à (vapeur de) sodium à haute pression

de Natriumdampf-Hochdrucklampe

ru натриевая лампа высокого давления (НЛВД)

845-07-24 натрієва лампа низького тиску; НЛНТ

Розрядна лампа, у якій основна доля світла створюється випромінюванням пари натрію з парціальним тиском у сталому режимі між 0,1 і 1,5 кілопаскаль.

en low pressure sodium (vapour) lamp

fr lampe à (vapeur de) sodium à basse pression

de Natriumdampf-Niederdrucklampe

ru натриевая лампа низкого давления (НЛВД)

845-07-25 металогалогенна лампа; МГЛ

Розрядна лампа високої інтенсивності, у якій основна доля світла створюється сумішшю парів металу (ртуті) і продуктів дисоціації галогенідів металів.

Примітка. Термін охоплює лампи з прозорими та дифузними колбами.

Національна примітка. В українській і російській світлотехнічній практиці лампи мають назву **дугові ртутні з добавками йодидів металів (ДРІ)**.

en metal halide lamp

fr lampe aux halogénures métalliques

de Metall-Halogenid-Lampe

ru малогалогенная лампа (МГЛ)

845-07-26 люмінесцентна лампа

Ртутна лампа низького тиску, у якій більша доля світла створюється одним або кількома шарами люмінофорів, які збуджуються ультрафіолетовим випромінюванням.

en fluorescent lamp

fr lampe fluorescente; lampe à fluorescence

de Leuchtstofflampe; Fluoreszenzlampe (CH)

ru люминесцентная лампа

845-07-27 лампа з холодним катодом

Розрядна лампа, у якій світло створюється позитивним стовпом тліюного розряду.

Примітка. Такі лампи зазвичай живляться від приладів, які дають напругу, достатню для запалювання лампи без спеціальних засобів.

Національна примітка. Такі лампи зазвичай мають досить суттєву довжину, наприклад, газосвітні лампи (неонові та інші), що їх використовують у рекламі; значну частину цієї довжини займає позитивний стовп, який примикає до аноду (для роботи від змінної напруги — до позитивно зарядженого в даний напівперіод електрода).

en cold cathode lamp

fr lampe à cathode froide

de Kaltkathodenlampe

ru лампа с холодным катодом

845-07-28 лампа з гарячим катодом

Розрядна лампа, у якій світло створюється позитивним стовпом дугового розряду.

Примітка. Така лампа зазвичай потребує спеціальний запалювальний пристрій або коло запалювання.

en hot cathode lamp

fr lampe à cathode chaude

de Glühkathodenlampe

ru лампа с горячим катодом

845-07-29 лампа холодного запалювання

Розрядна лампа, яка загорається без попереднього підігріву електродів.

en cold-start lamp; instant-start lamp (USA)

fr lampe à amorçage à froide; lampe sans préchauffage

de Kaltstartlampe

ru лампа холодного зажигания

845-07-30 лампа гарячого запалювання

Розрядна лампа, запалювання якої потребує попереднього підігріву електродів.

en preheat lamp; hot-start lamp

fr lampe à amorçage à chaud; lampe à préchauffage

de Glühstartlampe; Warmstartlampe

ru лампа горячего зажигания

845-07-31 люмінесцентна лампа стартерного запалювання

Люмінесцентна лампа, призначена для роботи в колі, яке потребує стартера для попереднього підігріву електродів.

en switch-start fluorescent lamp

fr lampe fluorescente à allumage par starter

de Leuchtstofflampe für Starterbetrieb

ru люминесцентная лампа стартерного зажигания

845-07-32 люмінесцентна лампа безстартерного запалювання

Люмінесцентна лампа холодного чи гарячого запалювання, призначена для роботи з допоміжним приладом, який у разі ввімкнення забезпечує можливість досить швидкого запалювання лампи без застосування стартера.

en starterless fluorescent lamp

fr lampe fluorescente à allumage sans starter

de Leuchtstofflampe für starterlosen Betrieb

ru люминесцентная лампа безстартерного зажигания

845-07-33 дугова лампа

Розрядна лампа, у якій світло випромінюється дуговим розрядом і/або її електродами.

Примітка. Електроди можуть бути графітовими (у повітрі) або металевими.

en arc lamp

fr lampe à arc

de Bogenlampe

ru дуговая лампа

845-07-34 лампа з короткою дугою

Дугова лампа, зазвичай надвисокого тиску, у якій відстань між робочими електродами становить від 1 мм до 10 мм.

Примітка. До цієї категорії належать деякі ртутні та ксенонові лампи.

en short-arc lamp; compact-source arc discharge lamp

fr lampe à arc court

de Kurzbogenlampe

ru лампа с короткой дугой

845-07-35 лампа з довгою дугою

Дугова лампа, зазвичай високого тиску, з великою відстанню між електродами, у якій дуга заповнює розрядну трубку та стабілізується нею.

en long-arc lamp

fr lampe à arc long

de Langbogenlampe

ru лампа с длинной дугой

D. ЛАМПИ СПЕЦІАЛЬНИХ КАТЕГОРІЙ ЧИ СПЕЦІАЛЬНОЇ ПРИЗНАЧЕНОСТІ

845-07-36 лампа з фокусувальним цоколем

Лампа розжарювання, у якій в процесі функціонування тіло розжарення розташовується точно в заданому положенні за допомогою фокусувального пристрою, який є складовою частиною цоколя.

en prefocus lamp

fr lampe préfocus; lampe à centré

de Prefocus-Lampe; Einstellampe

ru лампа с фокусирующим цоколем

845-07-37 рефлекторна лампа

Лампа розжарювання чи розрядна лампа, у якій частина колби, зазвичай відповідної форми, покрити відбивальним матеріалом для перерозподілу чи концентрації світла.

en reflector lamp

fr lampe à réflecteur

de Reflektorlampe

ru рефлекторная лампа

845-07-38 лампа з рельєфною колбою

Рефлекторна лампа, колба якої складається з двох частин, зварених разом, а саме, металізовані відбивальної чаші та пресованої покришки, яка формує оптичну систему.

en pressed-glass lamp

fr lampe à optique incorporée; lampe en verre pressé

de Preßglaslampe

ru лампа с рельефной колбой

845-07-39

Лампа з рельєфною колбою, призначена для утворення точно зрегульованого пучка світла.

en sealed beam lamp

fr lampe monobloc

de

ru

845-07-40 прожекторна лампа

Лампа, у якій тіло розжарення змонтоване так, щоб лампу могли використовувати в оптичних системах які посиляють світло у вибраному напрямку.

Примітка. Цей термін використовують до таких категорій ламп, як лампи заливального світла, лампи з вузьким пучком світла, студійні лампи тощо.

en projector lamp

fr lampe pour projecteur

de Lichtwurflampe

ru прожекторная лампа

845-07-41 проєкційна лампа

Лампа, у якій тіло розжарення має відносно концентровану форму і змонтоване так, щоб лампу могли використовувати з оптичною системою для одержання нерухомих і рухомих зображень на екрані.

en projection lamp

fr lampe de projection

de Projektionslampe

ru проекционная лампа

845-07-42 фотолампа

Лампа розжарювання з особливо високою колірною температурою, часто із дзеркальною колбою, призначена для освітлення об'єктів, що їх фотографують.

en photoflood lamp
 fr lampe pour photographie
 de Photo-Aufnahme-Lampe
 ru фотолампа

845-07-43 лампа-спалах

Лампа, яка випромінює внаслідок запалювання в колбі поодинокого спалаху світла високої інтенсивності та дуже короткої тривалості для освітлення об'єктів, що їх фотографують.

en photoflash lamp
 fr lampe éclair (à combustion)
 de Blitzlampe
 ru лампа-вспышка

845-07-44 імпульсна лампа

Розрядна лампа, яка працює з електронним пристроєм і призначена для одержання світлових сигналів високої інтенсивності й дуже короткої тривалості, здатних до повторювання.

Примітка. Цю категорію ламп можна використовувати для освітлення об'єктів, що їх фотографують, для стробоскопічного спостереження та сигналізації.

en flash tube; electronic-flash lamp
 fr lampe à éclats
 de Blitzröhre
 ru импульсная лампа

845-07-45 лампа денного світла

Лампа, світло якої за спектральним складом близьке до в нормованого денного світла.

en daylight lamp
 fr lampe à lumière du jour
 de Tageslichtlampe
 ru лампа дневного света

845-07-46 лампа чорного світла; лампа Вуда

Лампа, призначена для того, щоб випромінювати в області УФ-А за незначного випромінювання у видимій області.

en black light lamp; Wood's glass lamp
 fr lampe à lumière noire; lampe (à lumière) de Wood
 de Schwarzglaslampe
 ru лампа черного света; лампа Вуда

845-07-47 стрічкова лампа

Лампа розжарювання, тіло розжарення якої являє собою вольфрамову стрічку.

Примітка. Лампи цієї категорії застосовують, зокрема, як еталони в пірометрії та спектрорадіометрії.

en tungsten ribbon lamp; strip lamp (USA)
 fr lampe à ruban de tungstène
 de Wolframband-Lampe
 ru ленточная лампа

845-07-48 електролюмінесцентне джерело

Джерело, у якому світло створюється внаслідок електролюмінесценції.

en electroluminescent source
 fr source electroluminescent
 de Elektrolumineszenz-Lichtquelle
 ru электролюминесцентный источник

845-07-49 електролюмінесцентна лампа

Лампа, у якій світло створюється внаслідок електролюмінесценції.

en electroluminescent lamp

fr lampe electroluminescente

de Elektrolumineszenz-Lampe

ru электролюминесцентная лампа

845-07-50 електролюмінесцентна панель

Панель, у якій світло створюється внаслідок електролюмінесценції.

en electroluminescent panel

fr plaque électroluminescente

de Elektroluminszenz-Leuchtplatte

ru электролюминесцентная панель

845-07-51 інфрачервона лампа

Багате інфрачервоним випромінюванням джерело, світлові якості якого не мають першорядного значення.

en infrared lamp

fr émetteur (à rayonnement) infrarouge; lampe à infrarouge

de Infrarot-Strahler; Infrarot-Lampe

ru инфракрасная лампа

845-07-52 ультрафіолетова лампа

Багате ультрафіолетовим випромінюванням джерело, світлові якості якого не мають першорядного значення.

Примітка. Існують різні види таких ламп фотобіологічного, фотохімічного та фотомедичного застосування.

en ultraviolet lamp

fr émetteur (à rayonnement) ultraviolet; lampe à ultraviolet

de Ultraviolett-Strahler; Ultraviolett-Lampe

ru ультрафиолетовая лампа

845-07-53 бактерицидна лампа

Ртутна лампа низького тиску з колбою, яка є прозорою для бактерицидного ультрафіолетового випромінювання області С.

en bactericidal lamp; germicidal lamp

fr lampe germicide

de Entkeimungslampe

ru бактерицидная лампа

845-07-54 спектральна лампа

Розрядна лампа, яка дає яскраво виражений лінійчатий спектр і яку разом зі світлофільтрами може бути використано для одержання монохроматичних випромінень.

en spectroscopic lamp

fr lampe spectrale

de Spektrallampe

ru спектральная лампа

845-07-55 номінальна лампа

Розрядна лампа, відібрана для випробовування баластів, яка разом із зразковим баластом має електричні параметри, що є близькими до значень, унормованих технічними умовами.

en reference lamp

fr lampe de référence

de Referenzlampe

ru номинальная лампа

845-07-56 лампа-вторинний еталон

Лампа, призначена для використання як вторинний фотометричний еталон.

en secondary standard lamp

fr lampe étalon secondaire

de Sekundärnormallampe

ru лампа-вторичный эталон

845-07-57 робоча еталонна лампа

Лампа, призначена для використання як робочий фотометричний еталон.

en workind standard lamp

fr lampe étalon de travail

de Arbeitsnormallampe

ru рабочая эталонная лампа

E. УМОВИ ФУНКЦІЮВАННЯ ТА ПАРАМЕТРИ ЛАМП**845-07-58 номінальні параметри (лампи)**

Сукупність установлених параметрів ламп і параметрів умов їх функціонування, які служать для розрізнення та позначання ламп.

en rating (of a lamp)

fr caractéristiques assignées (d'une lampe)

de Bemessungsdaten (einer Lampe)

ru номинальные параметры (лампы)

845-07-59 номінальний світловий потік (лампи певного типу)

Значення початкового світлового потоку лампи певного типу, деклароване виробником або відповідальним постачальником для заданих умов роботи лампи.

Примітка 1. Початковий світловий потік — це світловий потік після короткого строку напрацювання (відпалу), визначеного у відповідному стандарті (технічних умовах) на лампи.

Примітка 2. Іноді номінальний світловий потік маркують на лампах.

en rated luminous (of a type of lamp)

fr flux lumineux assigné (d'une type de lampe)

de Bemessungswert des Lichtstromes (eines Lampentyps)

ru номинальный спектральный поток (типа лампы)

845-07-60 номінальна потужність лампи

Значення потужності лампи певного типу, деклароване виробником або відповідальним постачальником для заданих умов роботи лампи.

Примітка. Значення номінальної потужності зазвичай маркують на лампах.

en rated power (of a type of lamp)

fr puissance assignée (d'une type de lampe)

de Bemessungswert der elektrischen Leistung (eines Lampentyps)

ru номинальная мощность (типа лампы)

845-07-61 тривалість горіння (лампи)

Сумарний час роботи лампи до її виходу з ладу, або доки вона вважається такою, що відповідає нормованим вимогам.

Примітка. Тривалість горіння зазвичай вимірюють в годинах.

en life (of a lamp)

fr durée de vie (d'une lampe)

de Lebensdauer (einer Lampe)

ru продолжительность горения (лампа)

845-07-62 випробування на тривалість горіння

Випробування, коли лампи працюють за встановлених умов до визначеного часу чи до виходу з ладу і протягом яких через установлені проміжки часу вимірюють світлові та електричні параметри.

en life test
 fr essai de durée
 de Lebensdauerprüfung
 ru испытание на продолжительность горения

845-07-63 тривалість горіння до X % відмов

Проміжок часу, протягом якого X % ламп, підданих випробуванням за внормованих умов на тривалість горіння, вийдуть з ладу, про що роблять висновок згідно з установленими критеріями.

en life to X % failures
 fr durée de vie à X % de défaillances
 de Lebensdauer bis zu einer Ausfallrate von X %
 ru продолжительность горения до X % отказов

845-07-64 середня тривалість горіння

Середнє арифметичне тривалостей горіння окремих ламп, підданих за внормованих умов випробуванню на тривалість горіння; про вихід з ладу роблять висновок згідно з установленими вимогами.

en average life
 fr durée de vie moyenne
 de mittlere Lebensdauer
 ru средняя продолжительность горения

845-07-65 коефіцієнт стабільності світлового потоку (лампи)

Відношення світлового потоку лампи в даний момент тривалості горіння в унормованих умовах до її початкового світлового потоку.

en luminous flux maintenance factor; lumen maintenance (of a lamp)
 fr facteur de conservation du flux lumineux (d'une lampe)
 de Lichtstromverhältnis; Lichtstromfaktor
 ru коэффициент стабильности светового потока (лампы)

845-07-66 коефіцієнт пульсацій світлового потоку (джерел, що живляться змінним струмом)

Пульсації світлового потоку оцінюють як відношення різниці між максимальним і мінімальним значеннями світлового потоку до суми цих значень

$$\left(\frac{\Phi_{\text{макс.}} - \Phi_{\text{мін.}}}{\Phi_{\text{макс.}} + \Phi_{\text{мін.}}} \right)$$

Примітка. Іноді в промисловому освітленні для характеристики пульсацій світлового потоку застосовують інші величини — коефіцієнт пульсацій, який визначають відношенням двох площ, одержаних на графіку змінювання світлового потоку за період (змінювання напруги живлення): площу на графіку над середнім значенням ділять на всю площу під кривою (ця площа є добутком від множення середнього значення на тривалість періоду).

en amplitude of fluctuation of the luminous flux (of a source run on alternating current)
 fr amplitude de fluctuation du flux lumineux (d'une source alimentée en courant alternatif)
 de Amplitude der Lichtstromschwankung; Flicker (einer Lichtquelle im Wechselstrombetrieb)
 ru пульсации светового потока (источника, питаемого переменным током)

845-07-67 напруга запалювання (розрядної лампи)

Мінімальне значення напруги між електродами, яке необхідне для виникнення розряду в лампі.

en starting voltage (of a discharge lamp)
 fr tension d'amorçage (d'une lampe à décharge)
 de Zündspannung (einer Entladungslampe)
 ru напряжение зажигания (разрядной лампы)

845-07-68 [робоча] напруга [на лампі]

Значення напруги між електродами лампи за сталого режиму її горіння (ефективне значення напруги в разі змінного струму).

en lamp voltage (of a discharge lamp)
 fr tension de fonctionnement (d'une lampe à décharge)
 de Brennspannung (einer Entladungslampe)
 ru рабочее напряжение (разрядной лампы); напряжение на лампе

845-07-69 час розгорання (дугової розрядної лампи)

Проміжок часу, який потрібен для устновлення електрично стабільної дуги під час горіння лампи за встановлених умов; відлік часу починається з моменту замкнення кола.

Примітка. У запалювальному пристрої застосовують часову затримку між моментами подавання потужності на пристрій і електроди лампи. Час розгорання вимірюють, починаючи з останнього моменту.

en starting time (of a arc discharge lamp)
 fr temps d'amorçage (d'une lampe à décharge en arc)
 de Zündzeit (einer Entladungslampe)
 ru время разгорания (дуговой разрядной лампы)

845-07-70 підігрівання послідовним з'єднанням катодів (розрядної лампи)

Спосіб підігрівання електродів розрядної лампи, за якого струм нагрівання тече по електродах, з'єднаних послідовно.

en series cathode heating (of a discharge lamp)
 fr chauffage en série des électrodes (d'une lampe à décharge)
 de Serienheizung einer Kathode
 ru подогрев последовательным соединением катодов (разрядной лампы)

845-07-71 попереднє підігрівання послідовно з'єднанням катодів (розрядної лампи)

Спосіб попереднього підігрівання електродів розрядної лампи, за якого струм нагрівання тече по електродах, з'єднаних послідовно.

en series cathode preheating (of a discharge lamp)
 fr préchauffage en série des électrodes (d'une lampe à décharge)
 de Serienvorheizung einer Kathode
 ru предварительный подогрев последовательным соединением катодов (разрядной лампы)

845-07-72 підігрівання паралельним з'єднанням катодів (розрядної лампи)

Спосіб підігрівання електродів розрядної лампи, за якого електроди живляться різними струмами.

Примітка. Кожний електрод зазвичай приєднують до низьковольтної (вторинної) обмотки, яка забезпечує струм нагрівання і може бути частиною баласту. В окремих колах (схемах) ця низьковольтна напруга автоматично знижується після загорання дуги.

en parallel cathode heating (of a discharge lamp)
 fr chauffage en parallèle des électrodes (d'une lampe à décharge)
 de Parallelheizung einer Kathode
 ru подогрев паралельным соединением катодов (разрядной лампы)

845-07-73 попереднє підігрівання паралельним з'єднанням катодів (розрядної лампи)

Спосіб попереднього підігрівання електродів розрядної лампи, за якого електроди живляться різними струмами.

Примітка. Кожний електрод зазвичай приєднують до низьковольтної (вторинної) обмотки, яка забезпечує струм нагрівання і може бути частиною баласту. В окремих колах (схемах) ця низьковольтна напруга автоматично знижується після загорання дуги.

en parallel cathode preheating (of a discharge lamp)
 fr préchauffage en parallèle des électrodes (d'une lampe à décharge)
 de Parallelvorheizung einer Kathode
 ru предварительный подогрев паралельным соединением катодов (разрядной лампы)

Розділ 845-08 — ЛАМПОВІ СКЛАДНИКИ ТА ДОПОМІЖНА АРМАТУРА

845-08-01 [світне] тіло [розжарення]

Частина лампи, яка випромінює світло.

Примітка. Тіло розжарення є світним тілом тільки в лампах розжарювання з прозорими колбами. У матових і кольорових лампах світними тілами є відповідні покриття на колбах ламп, так само як, наприклад, і люмінофорний покриття на колбах ртутних ламп низького та високого тиску

en element luminous

fr corps lumineux

de Leuchtkörper

ru светящееся тело; тело накала

845-08-02 нитка розжарення

Нитковий провідник, зазвичай з вольфраму, який розпикається внаслідок проходження електричного струму.

en filament

fr filament

de Leuchtdraht

ru нить накала

845-08-03 пряма нитка розжарення

Неспіралізована нитка, прямолінійна або така, що має кілька неспіралізованих прямолінійних ділянок.

en straight filament

fr filament droit

de gestreckter (geradliniger) Leuchtdraht,

ru прямая нить накала

845-08-04 спіраль

Нитка розжарення, яку навито спіраллю.

en single-coil filament

fr filament à simple boudinage; filament spiralé

de Einfachwendel, Wendel

ru спираль

845-08-05 біспіраль

Спіраль, яку повторно навито спіраллю.

en coiled-coil filament

fr filament à double boudinage; filament bispiralé

de Doppelwendel

ru биспіраль

845-08-06 колба

Прозора або просвічувана герметична оболонка, яка містить в собі світне(-і) тіло(-а).

en bulb

fr ampoule

de Kolben

ru колба

845-08-07 прозора колба

Колба, яка пропускає видиме світло.

en clear bulb

fr ampoule claire

de Klarglaskolben

ru прозрачная колба

845-08-08 поматована колба

Колба, зроблена дифузною через надання шорсткості її внутрішній або зовнішній поверхні
 en frosted bulb
 fr ampoule dépolie
 de mattierter Kolben
 ru матовая колба

845-08-09 колба з молочного скла

Колба з матеріалу, уся товщина чи шар якого розсіює світло.
 en opal bulb
 fr ampoule opale
 de Trübglasskolben, Opalglasskolben
 ru колба из молочного стекла

845-08-10 колба з покривом

Колба з нанесеним на її внутрішню або зовнішню поверхню тонкого шару речовини, яка розсіює світло.
 en coated bulb
 fr ampoule opalisée
 de beschichteter Kolben
 ru колба с покрытием

845-08-11 дзеркальна колба

Колба, на частину внутрішньої або зовнішньої поверхні якої нанесено покрив для утворення відбивальної поверхні для посилення світла за окремими напрямками.

Примітка. Цей покрив може бути прозорим для деяких випромінень, наприклад, для інфрачервоного.

en reflectorized bulb
 fr ampoule réfléchissante
 de verspiegelter Kolben
 ru зеркальная колба

845-08-12 емальована колба

Колба, що має на поверхні шар просвічуваної емалі.
 en enameled bulb
 fr ampoule émaillée
 de emailherter Kolben
 ru эмалированная колба

845-08-13 кольорова колба

Колба, виготовлена зі скла, зафарбованого в масі, або із прозорого скла, покритого зовні або ізсередини кольоровим шаром, який пропускає чи розсіює світло.

en coloured bulb
 fr ampoule colorée
 de gefärbter Kolben
 ru цветная колба

845-08-14 колба з термотривкого скла

Колба із скла спеціального складу, яка має високу температуру розм'якшування та високу термотривкість.
 en hard-glass bulb
 fr ampoule en verre dur
 de hartglasskolben
 ru колба из термостойкого стекла

845-08-15 цоколь

Частина лампи, яка забезпечує приєднання її до мережі живлення за допомогою патрона чи приєднувача і, в більшості випадків, також служить для утримання лампи в патроні.

Примітка 1. Термін «base» (основа) також використовують у Великій Британії і США для назви складової частини оболонки лампи, яка має конструкцію, необхідну для виконання функції цоколя. Залежно від особливостей конструкції системи «лампи-патрона» приєднання (до мережі живлення) може бути за допомогою патрона або приєднувача.

Примітка 2. Цоколь і відповідний патрон зазвичай позначають однією чи кількома літерами з наступним цифрами, які позначають принциповий розмір (зазвичай діаметр цоколя в міліметрах). Установлені позначення надано в стандартах ІЕС 60061-1 і ІЕС 60061-3 (і відповідно в ДСТУ ІЕС 60061-1 і ДСТУ ІЕС 60061-3).

en cap; base (USA)

fr culot

de Sockel

ru цоколь

845-08-16 нарізовий цоколь

Цоколь (міжнародне позначення E), який має на гільзі гвинтову нарізь для приєднання до патрона.

en screw cap; screw base (USA)

fr culot à vis

de Schraubsockel; Gewindesockel

ru резьбовой цоколь

845-08-17 [штифтовий] [байонетний] цоколь

Цоколь (міжнародне позначення B) з штифтами, які вставляють у прорізи в патроні.

en bayonet cap; bayonet base (USA)

fr culot à baïonette

de Bajonettsockel

ru штифтовой цоколь; байонетный цоколь

845-08-18 циліндричний цоколь

Цоколь (міжнародне позначення S), який має гладкий циліндричний корпус.

en shell cap; shell base (USA)

fr culot cylindrique

de Hülsensockel

ru цилиндрический цоколь

845-08-19 штирковий цоколь

Цоколь (міжнародне позначення F за одного штирка, G — за двох і більше) з одним або кількома контактними штирками.

en pin cap; pin base (USA)

fr culot à brochers

de Stiftsockel

ru штырьковый цоколь

845-08-20 фокусувальний цоколь

Цоколь (міжнародне позначення P), який дає можливість у процесі виготовлювання ламп установити тіло розжарення в визначеному положенні відносно цоколя так, щоб забезпечити відтворювану розміщеність під час устаткування ламп у відповідний патрон.

en prefocus cap; prefocus base (USA)

fr culot prefocus; culot à precentrage

de Prefocus-Sockel; Einstellsockel

ru фокусирующий цоколь

845-08-21 штифт (цоколя)

Маленький металевий стрижень на гільзі цоколя, зокрема штифтового, який уставляють у проріз патрона для утримування цоколя.

en bayonet pin

fr ergot

de Bajonettstift

ru штифт

845-08-22 центральний контакт (нарізевого цоколя)

Металева деталь, ізольована від гільзи цоколя, з'єднана з одним із струмоводів, і яка забезпечує з'єднання з мережею живлення.

en contact plate; eyelet (USA)

fr plot

de Bodenkontakt; Kontaktplättchen

ru центральный контакт (резьбового цоколя)

845-08-23 штирок (цоколя)

Металева деталь, зазвичай циліндричної форми, закріплена на торці так, щоб вона могла увійти у відповідний отвір в патроні, для кріплення цоколя та/або для електричного контактування.

en pin; post

fr broche

de Stift

ru штырек

845-08-24 патрон

Пристрій, який утримує лампу, зазвичай за допомогою уставленого в нього цоколя і в більшості випадків також забезпечує електричне приєднання лампи.

Примітка. Див. примітку 2 до 845-08-15

en lampholder

fr douille

de Fassung

ru патрон

845-08-25 приєднувач (лампи)

Пристрій, який складається з електричних контактів з відповідною ізоляцією і гнучкими провідниками і який забезпечує приєднання лампи до мережі живлення, але не утримує лампу.

en (lamp) connector

fr connecteur (de lampe)

de (Lampen-) Anschlusselement

ru присоединитель (лампы)

845-08-26 робочий електрод (розрядної лампи)

Електрод, через який проходить струм розряду після його стабілізації.

en main electrode (of a discharge lamp)

fr électrode principale (d'une lampe à décharge)

de Hauptelektrode, (einer Entladungslampe)

ru рабочий электрод (разрядной лампы)

845-08-27 електрод запалювання (розрядної лампи)

Допоміжний електрод для запалювання розряду в лампі.

en starting electrode (of a discharge lamp)

fr électrode d'amorçage (d'une lampe à décharge)

de Hauptelektrode (einer Entladungslampe)

ru электрод зажигания (разрядной лампы)

845-08-28 пальник

Оболонка, у якій відбувається дуговий розряд лампи.

en arc tube

fr tube à décharge

de Zündelektrode (einer Entladungslampe)

ru горелка

845-08-29 емітер; активатор

Речовина, яку наносять на металевий електрод для сприяння емісії електронів.

en emissive material

fr matière émissive

de Entladungsrohr; Brenner

ru эмиттер; активатор

845-08-30 запалювальна смужка

Вузька струмопровідна смуга, розміщена зовні або зсередини упродовж стінки трубчастої розрядної лампи для поліпшення умов запалювання.

Примітка. Ця смуга може бути з'єднана з корпусом цоколя чи з електродом.

en starting strip; starting stripe (USA)

fr bande d'amorçage

de Emitter (material)

ru полоска зажигания

845-08-31 запалювальний пристрій

Пристрій, який самостійно або разом з іншими елементами електричного кола забезпечує необхідні електричні умови запалювання розряду.

en starting device

fr dispositif d'amorçage

de Startvorrichtung

ru зажигающее устройство

845-08-32 стартер

Пусковий пристрій, зазвичай для люмінесцентних ламп, який забезпечує необхідний попередній підігрів електродів і разом з послідовно увімкненим індуктивним баластом створює стрибок напруги, яка прикладається до лампи.

en starter

fr starter

de Starter

ru стартер

845-08-33 імпульсний запалювальний пристрій; ІЗП

Пристрій, який самостійно чи разом з іншими елементами електричного кола генерує імпульси напруги для запалювання розрядної лампи без попереднього підігрівання електродів.

en ignitor

fr amorçeur

de Züdgerät

ru импульсивное зажигающее устройство (ИЗУ)

845-08-34 баласт; пускорегулювальний апарат; ПРА

Пристрій, який вмикають між виходом мережі живлення й однією чи кількома розрядними лампами і який, головним чином, служить для обмеження струму ламп(и) до потрібного значення.

Примітка. Пускорегулювальний апарат може також містити засоби для перетворення напруги живлення, корекції коефіцієнта потужності ($\cos \phi$) і самостійно чи в сукупності з пусковим пристроєм, забезпечувати необхідні умови для запалювання ламп(и).

en ballast

fr ballast

de Vorschaltgerät

ru балласт; пускорегулирующий аппарат (ПРА)

845-08-35 напівпровідниковий баласт; електронний пускорегулювальний апарат; ЕПРА

Сукупність напівпровідникових пристроїв і стабілізуювальних елементів для живлення змінною напругою однієї чи кількох розрядних ламп від джерела постійного або змінного струму.

en semiconductor ballast
 fr ballast à semiconducteur
 de Halbleiter-Vorschaltgerät,
 ru полупроводниковый балласт; электронный пускорегулирующий аппарат (ЭПРА)

845-08-36 зразковий балласт

Спеціальний індуктивний балласт, сконструйований, щоб служити еталоном порівнювання під час випробування серійних балластів, а також для відбирання номінальних ламп і контролювання поточної продукції за встановлених умов.

en reference ballast
 fr ballast de référence
 de Referenz-Vorschaltgerät
 ru образцовый балласт

845-08-37 регулятор (світлового потоку)

Пристрій в електричному колі для змінювання світлового потоку ламп освітлювальної установки.

en dimmer
 fr gradateur (de lumière); variateur (de lumière)
 de Lichtsteuergerät
 ru регулятор.

Розділ 845-09 ТЕХНІКА ОСВІТЛЮВАННЯ, ДЕННЕ СВІТЛО

A. ОСНОВНІ ТЕРМІНИ

845-09-01 [освітлення] [освітлювання]

[Використання] [використовування] світла для того, щоб зробити видимими об'єкти та/або їхнє оточення.

Примітка. Термін «освітлення» в українській розмовній мові іноді використовують у значенні «освітлювальна установка» або «освітлювальна система».

en lighting; illumination
 fr éclairage
 de Beleuchtung
 ru освещение

845-09-02 техніка освітлення

Застосування освітлення з урахуванням різних аспектів.

Національна примітка. В українській мові крім наведених тут термінів є більш загальний термін «світлотехніка», який означає в широкому сенсі науку та практику одержання й застосування оптичного випромінювання.

en lighting technology; illumination engineering
 fr éclairagisme
 de Lichttechnik; Beleuchtungstechnik
 ru техника освещения

845-09-03 світлова обстановка

Розглядання освітлення з погляду його фізіологічних і психологічних впливань.

en luminous environment
 fr ambiance lumineuse
 de
 ru световая обстановка

845-09-04 зорова продуктивність

Продуктивність зорової системи, яку оцінюють, наприклад, за швидкістю й точністю виконання зорового завдання.

en visual performance
fr performance visuelle
de Sehleistung
ru зрительная продуктивность

845-09-05 еквівалентний контраст (задачі)

Яркісний контраст видимості стандартної задачі, що має таку саму видимість, що й задача, яку розглядають.

en equivalent contrast (of task)
fr contraste équivalent (d'une tâche)
de äquivalenter Kontrast (einer Sehaufgabe)
ru эквивалентный контраст (задачи)

В. ВИДИ ОСВІТЛЕННЯ

845-09-06 загальне освітлення

В основному одноманітне освітлення площ без забезпечення спеціальних локальних вимог.

en general lighting
fr éclairage general
de Allgemeinbeleuchtung
ru общее освещение

845-09-07 місцеве освітлення

Освітлення для специфічної зорової задачі на додаток до/і контрольоване окремо від загального освітлення.

en local lighting
fr éclairage local
de Platzbeleuchtung; Arbeitsplatzbeleuchtung
ru местное освещение

845-09-08 локалізоване освітлення

Призначене для окремих зон освітлення з підвищеним рівнем освітленості в певних місцях, наприклад таких, де виконують роботу.

en localised lighting
fr éclairage localisé
de Arbeitsplatzorientierte Allgemeinbeleuchtung
ru локализованное освещение

845-09-09 постійне додаткове штучне освітлення (приміщення)

Постійне штучне освітлення, яке доповнює природне освітлення, якщо використання тільки природного освітлення недостатнє або незадовільне.

Примітка. Цей термін зазвичай позначають «PSALI», що відповідає набору початкових літер англійської назви терміна.

en permanent supplementary artificial lighting (in interiors)
fr éclairage artificiel complémentaire permanent (dans les intérieurs)
de Tageslichtergänzungsbeleuchtung (in Innenräumen)
ru постоянное дополнительное искусственное освещение (помещения)

845-09-10 аварійне освітлення

Освітлення, яке використовують у разі виходу з ладу мережі звичайного освітлення.

en emergency lighting
fr éclairage de secours
de Notbeleuchtung
ru аварийное освещение

845-09-11 евакуаційне освітлення

Та частина аварійного освітлення, яка забезпечує гарантію ефективного розпізнавання та використання шляхів евакуації.

en escape lighting

fr éclairage d'évacuation

de Notbeleuchtung

ru эвакуационное освещение

845-09-12 захисне освітлення

Та частина аварійного освітлення, яке забезпечує безпеку людей, зайнятих у потенційно небезпечних процесах.

en safety lighting

fr éclairage de sécurité

de Sicherheitsbeleuchtung für Rettungswege; Notbeleuchtung für Fluchtwege (CH)

ru защитное освещение

845-09-13 резервне освітлення

Та частина аварійного освітлення, яка дає можливість продовження звичайної діяльності без суттєвих змін.

en stand-by lighting

fr éclairage de remplacement

de Sicherheitsbeleuchtung für Arbeitsplätze (mit besonderer Gefährdung); Notbeleuchtung für Räume (CH)

ru резервное освещение

845-09-14 пряме освітлення

Освітлення за допомогою світильника, який має такий світлорозподіл, що доля світлового потоку, який безпосередньо надходить на робочу площину, яку вважають безкінечною, становить від 90 % до 100 % від усього випроміненого потоку.

en direct lighting

fr éclairage direct

de direkte Beleuchtung

ru прямое освещение

845-09-15 переважно пряме освітлення

Освітлення за допомогою світильника, який має такий світлорозподіл, що доля світлового потоку, який безпосередньо надходить на робочу площину, яку вважають безкінечною, становить від 60 % до 90 % від усього випроміненого потоку.

en semi-direct lighting

fr éclairage semi-direct

de vorwiegend direkte Beleuchtung

ru преимущественно прямое освещение

845-09-16 середньорозсіюване освітлення

Освітлення за допомогою світильника, який має такий світлорозподіл, що доля світлового потоку, який безпосередньо надходить на робочу площину, яку вважають безкінечною, становить від 40 % до 60 % від усього випроміненого потоку.

en general diffused lighting

fr éclairage (mixte) direct-indirect

de gleichförmige Beleuchtung

ru среднерассеянное освещение

845-09-17 переважно відбиване освітлення

Освітлення за допомогою світильника, який має такий світлорозподіл, що доля світлового потоку, який безпосередньо надходить на робочу площину, яку вважають безкінечною, становить від 10 % до 40 % від усього випроміненого потоку.

en semi-indirect lighting
fr éclairage semi-indirect
de vorwiegend indirekte Beleuchtung
ru преимущественно отраженное освещение

845-09-18 непряме освітлення

Освітлення за допомогою світильника, який має такий світлорозподіл, що доля світлового потоку, який безпосередньо надходить на робочу площину, яку вважають безкінечною, становить від 0 % до 10 % від усього випроміненого потоку.

en indirect lighting
fr éclairage indirect
de vorwiegend indirekte Beleuchtung
ru непрямоe освещение

845-09-19 спрямоване освітлення

Освітлення, за якого світло надходить на робочу поверхню чи об'єкт переважно за окремим напрямком.

en directional lighting
fr éclairagedirigé
de indirekte Beleuchtung
ru направленное освещение

845-09-20 розсіюване освітлення

Освітлення за якого світло, що надходить на робочу поверхню чи об'єкт, не має переважного напрямку.

en diffused lighting
fr éclairage diffusé
de diffuse Beleuchtung; gestreute Beleuchtung
ru рассеянное освещение

845-09-21 заливальне освітлення

Освітлення поверхні чи об'єкта, зазвичай прожекторами, задля значного збільшення освітленості порівняно із звичайною.

en floodlighting
fr illumination
de Futlicht-Beleuchtung
ru заливающее освещение

845-09-22 прожекторне освітлення

Освітлення з обмеженим розсіюванням світла, призначене для збільшення освітленості обмеженої поверхні чи об'єкта порівняно із звичайною освітленістю.

en spotlighting
fr éclairage ponctuel
de Anstrahlung
ru прожекторное освещение.

С. ТЕРМІНИ ЩОДО СВІЛОТЕХНІЧНИХ РОЗРАХУНКІВ

845-09-23 світловий вектор

Вектор, довжина якого дорівнює максимальній різниці між освітленостями на протилежних сторонах елемента поверхні, що проходить через розглядувану точку; цей вектор є перпендикулярним стороні з більшою освітленістю і спрямований від цієї сторони до протилежної.

en illuminance vector (at a point)
fr vecteur d'éclairément (en un point)
de Lichtvektor (in einem Punkt)
ru световой вектор

845-09-24 (просторовий) світлорозподіл (джерела світла)

Подання за допомогою кривих або таблиць значень сили світла певного джерела як функції напрямку в просторі.

en (spatial) distribution of luminous intensity (of a source)

fr répartition (spatiale) de l'intensité (d'une source)

de (räumliche) Verteilung der Lichtstärke (einer Lichtquelle)

ru (пространственное) светораспределение (источника света)

845-09-25 симетричний світлорозподіл (джерела світла)

Розподіл сили світла, яка має вісь симетрії чи принаймні одну площину симетрії.

Примітка. Іноді цей термін використовують у значенні терміна 845-09-26, що не є коректним.

en symmetrical luminous intensity distribution (of a source)

fr répartition symétrique de l'intensité lumineuse (d'une source)

de symmetrische Lichtstärkeverteilung (einer Lichtquelle)

ru симметричное светораспределение (источника света)

845-09-26 повертально-симетричний світлорозподіл (джерела світла)

Розподіл сили світла, який може бути поданий обертанням навколо осі кривої полярного розподілу сили світла, побудованою в площині, яка містить цю вісь.

en rotationally symmetrical luminous intensity distribution (of a source)

fr répartition de révolution de l'intensité lumineuse (d'une source)

de rotationssymmetrische Lichtstärkeverteilung (einer Lichtquelle)

ru поворотнo-симметричное светораспределение (источника света)

845-09-27 середньосферичний(-а) [світлорозподіл] [сила світла]

Середнє значення сили світла за всіма напрямками, яке дорівнює відношенню світлового потоку до тілесного кута, що дорівнює 4π ср.

en mean spherical luminous intensity (of a source)

fr intensité lumineuse sphérique moyenne (d'une source)

de mittlere räumliche Lichtstärke (einer Lichtquelle)

ru среднесферическая сила света (источника)

845-09-28 [крива] [лінія] (рівних значень) сили світла (джерела світла)

Накреслена всередині сфери, що має центр у центрі джерела світла, поверхня, яка з'єднує всі точки, які відповідають напрямкам і в яких сила світла є однаковою, а також будь-який центральний переріз цієї поверхні.

en iso-intensity curve; iso-intensity line (USA); isocandela curve or line (deprecated) (of a source)

fr courbe isointensité; courbe isocandela (déconseillé) (d'une source)

de Kurve gleicher Lichtstärke; Isocandela-Kurve (nicht empfohlen) (einer Lichtquelle)

ru поверхность равных значений силы света; кривая (линия) равных значений силы света (кривая силы света) (источника света)

845-09-29 діаграма сили світла

Сукупність поверхонь (або кривих) рівних значень сили світла.

en iso-intensity diagram; isocandela diagram (deprecated)

fr diagramme isointensité; diagramme isocandela (déconseillé)

de Diagramm gleicher Lichtstärke; Isocandela-Diagramm (nicht empfohlen)

ru диаграмма силы света

845-09-30 кутова напівширина пучка (прожектора, в даній площині)

Кут, що обмежує в даній площині всі радіуси-вектори полярної кривої (рівних значень) сили світла, довжина яких більша за 50 % максимальної.

en half-peak divergence; one-half-peak spread (USA) (of a projector, in a specified plane)

fr largeur angulaire de faisceau à mi-intensité (d'un projecteur, dans un plan spécifié)

de Halbstreuwinkel (iener Scheinwerfers, in iener definierten Ebene)
 ru угловая полуширина пучка (прожектора, в заданной плоскости)

845-09-31 концентрований потік (джерела світла, в тілесному куті)

Світловий потік, який у робочому режимі випромінюється джерелом у межах конуса, що має вісь, перпендикулярну до освітлюваної поверхні.

en cumulative flux (of a source, for a zone)

fr flux cumulé (d'un source, pour une zone)

de kumulierten Zonenlichtstrom (iener Lichtquelle, für ienen Raumwinkel)

ru концентрированный поток (источника света, в телесном углу)

845-09-32 [зональний] [кільцевий] потік (джерела світла)

Різниця концентрованих потоків джерела в тілесних кутах, які визначають верхню та нижню межі (кільцевої) зони (на площині перпендикулярній осі пучка).

en zonal flux (of a source, for a zone)

fr flux zonal (d'un source, pour une zone)

de Zonenlichtstrom (iener Lichtquelle, für iene Zone)

ru зональный поток; кольцевой поток (источника для данной зоны)

845-09-33 повний потік (джерела)

Концентрований потік у тілесному куті 4π ср.

en total flux (of a source)

fr flux total (d'un source)

de Gesamtlichtstrom (iener Lichtquelle)

ru полный поток (источника)

845-09-34 спадний потік (джерела)

Концентрований потік у тілесному куті 2π ср нижче від горизонтальної площини, що проходить через джерело.

en downward flux (of a source)

fr flux (hémisphérique) inférieur (d'un source)

de unterer halbräumlicher Lichtstrom (iener Lichtquelle)

ru низкопадающий поток

845-09-35 висхідний потік (джерела)

Різниця між повним і спадним потоками.

en upward flux (of a source)

fr flux (hémisphérique) supérieur (d'un source)

de oberer halbräumlicher Lichtstrom (iener Lichtquelle)

ru восходящий поток (источника)

845-09-36 спадний відносний потік (джерела світла, в тілесному куті)

Відношення концентрованого потоку в розглядуваному тілесному куті до спадного потоку джерела.

en cumulative downward flux proportion (of a source, for a solid angle)

fr proportion de flux cumule inférieur (d'un source, pour un angle solid)

de unterer kumulierter Zonenlichtstromanteil (iener Lichtquelle, für ienen Raumwinkel)

ru относительный низкопадающий поток (источника, в телесном угле)

845-09-37 триплекс потоку (джерела)

Сукупність значень відносних спадних потоків джерела в тілесних кутах $\pi/2$, π і $3\pi/2$, які представляють розподіл його відносного спадного потоку і яких використовують для розрахування співвідношеня параметрів устаткування з такими джерелами.

en flux triplet (of a source)

fr triplet de flux (d'une source)

de (iener Lichtquelle)
 ru триплекс потока (источника)

845-09-38 оптичний коефіцієнт корисної дії (світильника)

Відношення повного світлового потоку світильника, виміряного за внормованих умов, до суми його світлових потоків, виміряних з кожною окремою його лампою.

Примітка. Для світильників тільки з лампами розжарювання значення оптичного коефіцієнта корисної дії та коефіцієнта корисної дії збігаються.

en optical light output ratio (of a luminaire)
 fr rendement optique (d'une luminaire)
 de Leuchtenwirkungsgrad; optischer Wirkungsgrad (einer Leuchte)
 ru оптический коэффициент полезного действия (светильника)

845-09-39 коефіцієнт корисної дії (світильника)

Відношення повного світлового потоку світильника, виміряного за внормованих умов експлуатування з його власними лампами і пристроями, до суми світлових потоків окремих його ламп, виміряних поза світильником за внормованих умов з тими самими (пускорегульовальними, вимірювальними тощо) пристроями.

Примітка. Див. примітку до 845-09-38.

en light output ratio (of a luminaire); luminaire efficiency (USA)
 fr rendement normalisé (d'une luminaire)
 de Betriebswirkungsgrad (einer Leuchte)
 ru коэффициент полезного действия (светильника)

845-09-40 коефіцієнт корисної дії за спадним потоком (світильника)

Відношення спадного світлового потоку світильника, виміряного за внормованих умов експлуатування з його власними лампами і пристроями, до суми світлових потоків окремих його ламп, виміряних поза світильником за внормованими умовами з тими самими (пускорегульовальними, вимірювальними тощо) пристроями.

Примітка. Див. примітку до 845-09-38

en downward light output ratio (of a luminaire)
 fr rendement normalisé inférieur (d'une luminaire)
 de unterer Betriebswirkungsgrad (einer Leuchte)
 ru коэффициент полезного действия по ниспадающему потоку (светильника)

845-09-41 доля спадного потоку

Відношення спадного світлового потоку світильника до його повного світлового потоку.

en downward flux fraction (of a luminaire)
 fr fraction de flux (hémisphérique) inférieur (d'une luminaire)
 de unterer halbräumlicher Lichtstromanteil (einer Leuchte)
 ru доля ниспадающего потока (светильника)

845-09-42 код потоку

Сукупність значень потокового триплексу, долі спадного потоку та коефіцієнта корисної дії світильника, які представляють розподіл його відносного потоку і яких використовують для розрахунків коефіцієнтів використання світлового потоку ламп і/або світильників.

en flux code (of a luminaire)
 fr code de flux (d'une luminaire)
 de (einer Leuchte)
 ru код потока (светильника)

845-09-43 коефіцієнт посилення (світла)

Відношення максимальної сили світла світильника, зазвичай прожектора, до середньосферичної сили світла його ламп.

Примітка. У різних країнах дають різні визначення коефіцієнта посилення залежно від видів світильників і ламп.

en magnification ratio (of a luminaire)
fr facteur de multiplication (d'une luminaire)
de Verstärkungszahl; Verstärkungsfaktor (einer Leuchte)
ru коэффициент усиления (світильника)

845-09-44 прями́й поті́к (на поверхню)

Світловий потік, який одержують поверхнею безпосередньо від освітлювальної установки

en direct flux (on a surface)
fr flux direct (sur une surface)
de direkter Lichtstrom (auf einer Fläche)
ru прямой поток (на поверхности)

845-09-45 непрями́й поті́к (на поверхню)

Світловий потік, який одержують поверхнею від освітлювальної установки після відбивань від інших поверхонь.

en indirect flux (of a source)
fr flux indirect (sur une surface)
de indirekter Lichtstrom (auf einer Fläche)
ru непрямой поток (на поверхности)

845-09-46 доля прямого потока (установки внутрішнього освітлення)

Відношення прямого потоку на робочу поверхню до спадного потоку установки.

en direct ratio (of an interior lighting installation)
fr rapport direct (d'une installation décharge intérieur)
de Direktanteil (einer Innenraumbeleuchtungsanlage)
ru доля прямого потока (установки внутреннего освещения)

845-09-47 густина потоку установлених ламп (внутрішнього освітлення)

Відношення суми потоків окремих ламп установки до площі підлоги приміщення.

одиниця: $\text{лм} \cdot \text{м}^{-2}$

en installed lamp flux density (for an interior lighting)
fr flux surfacique des lampes installées (pour un éclairage intérieur)
de flächenbezogener Lichtstrom der installierten Lampen (für eine Innenraumbeleuchtung)
ru плотность потока установленных ламп (внутреннего освещения)

845-09-48 густина потоку системи (внутрішнього освітлення)

Відношення суми потоків окремих світильників системи до площі підлоги приміщення.

en installation flux (for an interior lighting)
fr flux surfacique de l'installation (pour un éclairage intérieur)
de flächenbezogener Lichtstrom der Beleuchtungsanlage (für eine Innenraumbeleuchtung)
ru плотность потока системы (внутреннего освещения)

845-09-49 базова поверхня

Поверхня, для якої унормовують або на якій вимірюють освітленість.

en reference surface
fr surface de référence
de Bezugsfläche; Messfläche.
ru базовая поверхность

845-09-50 робоча площа

Базова поверхня, яку визначають як площину, на якій зазвичай виконують роботу.

Примітка. Під час внутрішнього освітлювання, якщо не обумовлено інше, за таку площину приймають горизонтальну площину на 0,85 м вище від підлоги і обмежену стінами приміщення. У США робочу площину беруть на висоті 0,76 м, в Україні і в Росії — на висоті 0,8 м від підлоги.

en work plane; working plane
 fr plan utile; plan de travail
 de Nutzebene
 ru рабочая плоскость

845-09-51 коефіцієнт використання світлового потоку ламп (установки, на базовій поверхні)
 Відношення світлового потоку, який одержує базова поверхня, до суми потоків окремих ламп цієї установки.

en utilization factor; coefficient of (USA) (of an installation, for a reference surface)
 fr facteur d' utilisation (d' une installation, pour une surface)
 de Beleuchtungswirkungsgrad (einer Beleuchtungsanlage, für eine Bezugsfläche)
 ru коэффициент использования светового потока ламп (осветительной установки, на базовой поверхности)

845-09-52 спрощений коефіцієнт використання світлового потоку ламп (установки, на базовій поверхні)

Відношення середньої освітленості на базовій поверхні до густини потоку установлених ламп.

en reduced utilization factor (of an installation, for a reference surface)
 fr facteur d' utilisation réduit (d' une installation, pour une surface de reference)
 de spezifischer Beleuchtungswirkungsgrad (einer Beleuchtungsanlage, für eine Bezugsfläche)
 ru упрощенный коэффициент использования светового потока ламп (осветительной установки, на базовой поверхности)

845-09-53 коефіцієнт використання світлового потоку світильників (системи, на базовій поверхні); [U]
 Відношення світлового потоку, який одержує базова поверхня, до суми потоків окремих світильників цієї системи.

en utilance (of an installation, for a reference surface) [U]
 fr utilance (d' une installation, pour une surface de reference) [U]
 de Raumwirkungsgrad (einer Beleuchtungsanlage, für eine Bezugsfläche) [U]
 ru коэффициент использования светового потока светильников (установки, на базовой поверхности) [U]

845-09-54 спрощений коефіцієнт використання світлового потоку світильників (системи, на базовій поверхні)

Відношення середньої освітленості на базовій поверхні до густини потоку системи.

en reduced utilance (of an installation, for a reference surface)
 fr utilance réduite (d' une installation, pour une surface de reference)
 de spezifischer Raumwirkungsgrad (einer Beleuchtungsanlage, für eine Bezugsfläche)
 ru упрощенный коэффициент использования светового потока светильников (установки, на базовой поверхности)

845-09-55 індекс приміщення; [K]

Число, яке представляє геометрію частини приміщення, між робочою площиною та площиною світильників і яке використовують у розрахунках коефіцієнтів використання світлових потоків ламп і світильників.

Примітка. Якщо не обумовлено інше, індекс приміщення визначають за формулою

$$K = \frac{a \cdot b}{h(a + b)},$$

де a і b — розміри сторін приміщення і h — **монтажна висота**, як відстань між робочою площиною і площиною світильників.

en room index; installation index [K]
 fr indice du local; indice d' installation [K]
 de Raum-Index [K]
 ru индекс перемещения [K]

845-09-56 поверхня однакової яскравості

Геометричне місце точок на поверхні, у яких яскравість однакова для заданих відносно цієї поверхні положень спостерігача та джерела світла.

en isoluminance curve

fr courbe isoluminance

de Kurve gleicher Leuchtdichte

ru поверхность одинаковой яркости

845-09-57 поверхня однакової освітленості

Геометричне місце точок на поверхні, у яких освітленість однакова.

en iso-illuminance curve; iso-illuminance line (USA) isolux curve or line (deprecated)

fr courbe isoéclairage; courbe isolux (déconseillé)

de Isolux-Linie; Kurve gleicher Beleuchtungsstärke

ru поверхность одинаковой освещенности

845-09-58 коефіцієнт рівномірності освітленості (даної поверхні)

Відношення мінімальної й середньої освітленостей даної поверхні.

Примітка. Застосовують також: а) відношення мінімальної і максимальної освітленостей і б) обернені значення кожного з цих відношень

en uniformite ratio of illuminance (on a given plane)

fr facteur d'uniformité de l'éclairage (sur une surface donnée)

de Gleichmäßigkeitsgrad der Beleuchtungsstärke, Gleichmäßigkeit der Beleuchtungsstärke (iener gegebenen Fläche)

ru коэффициент равномерного освещения (данной поверхности)

845-09-59 коефіцієнт стабільності освітленості

Відношення середньої освітленості робочої площини після певного періоду використання освітлювальної установки до середньої освітленості, одержаної за тих самих умов від аналогічної установки, яку вважають умовно новою.

Примітка. Цей коефіцієнт урахує забрудненість світильника та стінок приміщення, а також старіння ламп.

en light loss factor; maintenance factor (obsolete)

fr facteur de dépréciation; facteur de maintenance (déconseillé)

de Verminderungsfaktor

ru коэффициент стабильности освещения

845-09-60 надана освітленість (поверхні)

Середня за одним циклом обслуговування освітленість певної поверхні, своєю чергою усереднена за площею цієї поверхні.

Примітка. Поверхнею можуть бути як робоча площина приміщень, так і поверхні робочих місць.

en service illuminance (of an area)

fr éclairage en service (d'une aire)

de Betriebswert der Beleuchtungsstärke, Betriebsleuchtungsstärke (iener Fläche)

ru предоставленная освещенность (поверхности)

845-09-61 стандартне освітлення

Повністю розсіяне й неполяризоване освітлення стандартним випроміненням A за задачею в середовищі.

en reference lighting

fr éclairage de référence

de (diffuse) Bezugsbeleuchtung

ru стандартное освещение

845-09-62 коефіцієнт передання контрасту

Відношення контрасту задачі для освітлення розглядуваної системи до контрасту цієї задачі в разі стандартного освітлення.

en contrast rendering factor (of a lighting system, for a task)
 fr facteur de rendu du contraste (d'un éclairage, pour une tâche)
 de Kontrastwiedergabefaktor (iener Beleuchtung, für iene Sehaufgade)
 ru коэффициент передачи контраста

845-09-63 світловий коефіцієнт баласту

Відношення світлового потоку номінальної лампи в роботі з серійним баластом, який випробовують, до світлового потоку цієї лампи в роботі зі зразковим баластом.

en ballast lumen factor
 fr facteur de flux (lumineux) d'un ballast
 de Vorschaltgerät-Lichtstromfaktor
 ru световой коэффициент балласта.

D. ТЕРМІНИ ЩОДО ВИМІРЮВАННЯ ВІДСТАНІ

845-09-64 світловий центр (джерела)

Точка, яку використовують у фотометричних вимірюваннях і в розрахунках як точку відліку.

en light centre (of a source)
 fr centre lumineux (d'un source)
 de Lichtschwerpunkt (einer Lichtquelle)
 ru световой центр (источника)

845-09-65 фотометрична відстань

Відстань від світлового центра до поверхні приймача.

en test distance (for photometric measurement)
 fr distance d'essai (pour les mesures photométriques)
 de Messabstand (für photometrische Messungen)
 ru фотометрическое расстояние

845-09-66 розміщеність (системи внутрішнього освітлення)

Відстань між світловими центрами суміжних світильників у освітлювальній системі.

en spacing (in an installation)
 fr espacement (dans une installation d'éclairage)
 de Abstand (in einer Beleuchtungsanlage)
 ru размещение (осветительной системы)

845-09-67 наближеність (системи внутрішнього освітлення)

Відстань від стіни до світлових центрів найближчого ряду світильників.

en proximity (in an installation in an interior)
 fr proximité (dans une installation d'éclairage intérieur)
 de Wandabstand (in einer Innenraum-Beleuchtungsanlage)
 ru приближенность (системы внутреннего освещения)

845-09-68 довжина підвісу (світильника)

Відстань від стелі до світлового центра світильника.

en suspension length (in an installation in an interior)
 fr distance au plafond; hauteur de suspension (d'un luminaire dans intérieur)
 de Pendellänge (einer Leuchte im Innenraum)
 ru длина подвеса (светильника)

845-09-69 коефіцієнт підвішання (системи внутрішнього освітлення)

Відношення довжини підвісу світильників системи до відстані від стелі до робочої площини.

en suspension factor (in an installation in an interior)
 fr rapport (de hauteur) de suspension (d'un installation d'éclairage intérieur)
 de Pendelängenverhältnis (einer Innenraum-Beleuchtungsanlage)
 ru коэффициент подвеса (системы внутреннего освещения)

Е. ТЕРМІНИ ЩОДО БАГАТОРАЗОВОГО ВІДБИВАННЯ

845-09-70 багаторазове відбивання

Загальне явище відбивання випромінення між кількома поверхнями.

en interreflection; antireflection (USA)

fr réflexions mutuelles; interréllections

de Mehrfachreflexion; Interflexion

ru многократное отражение

845-09-71 коефіцієнт взаємообміну (між двома поверхнями S_1 і S_2 , коли енергетична яскравість або яскравість поверхні S_1 (або S_2) є однакою в усіх точках за всьома напрямками); [g]

Відношення променевого чи світлового потоку, який поверхня S_1 (або S_2) посиляє на поверхню S_2 (або S_1), до енергетичної світності або світності поверхні S_1 (або S_2)

$$g = \frac{\Phi_{12}}{M_1} = \frac{\Phi_{21}}{M_2}$$

одиниця: m^2

Примітка 1. Якщо $M = \pi L$, то в окремому випадку, коли всі точки поверхні S_1 видно з усіх точок поверхні S_2 :

$$g = \frac{1}{\pi} \int_{A_1} \int_{A_2} \frac{\cos \theta_1 \cdot \cos \theta_2}{l^2} dA_1 \cdot dA_2 = \frac{1}{\pi} G,$$

де l — відстань між елементами поверхні dA_1 і dA_2 на поверхнях S_1 і S_2 ;

G — геометричний фактор пучка променів, обмеженого контурами поверхонь S_1 і S_2 (див. 845-01-33).

Примітка 2. Для елементів поверхні dA_1 і dA_2

$$dg = \frac{1}{\pi} dA_1 \cdot d\Omega_1 \cdot \cos \theta_1 = \frac{1}{\pi} dA_2 \cdot d\Omega_2 \cdot \cos \theta_2,$$

де $d\Omega_1$ (або $d\Omega_2$) — тілесний кут, під яким елемент поверхні dA_1 (або dA_2) видно з центру елемента dA_1 (або dA_2)

Примітка 3. Енергетична яскравість або яскравість пучка, обмеженого елементами поверхні dA_1 і dA_2 , дорівнює

$$L = \frac{1}{\pi} \cdot \frac{d\Phi}{dg}$$

en (mutual) exchange coefficient (between two surfaces S_1 and S_2 , when the radiance or of luminance S_1 (or S_2) is the same at all points and for all directions) [g]

fr coefficient d'échange (mutuel) (entre deux surfaces S_1 et S_2 lorsque la luminance énergétique ou lumineuse de S_1 (ou S_2) est la même en tous points et dans les directions) [g]

de (gegenseitiger) Austauschoeffizient (zwischen zwei Flächen S_1 und S_2 für den Fall, daß die Strahldichte bzw. Leuchtdichte von S_1 (oder S_2) in allen Punkten und in allen Richtungen gleich ist) [g]

ru коэффициент взаимообмена (между двумя поверхностями S_1 и S_2 когда яркость или энергетическая яркость поверхности S_1 (или S_2) одинакова во всех точках и во всех отношениях) [g]

845-09-72 коефіцієнт взаємоосвітленості (між двома поверхнями S_1 і S_2); [c]

Відношення опроміненості чи освітленості в точці поверхні S_1 (або S_2), утвореної потоком, одержаним від поверхні S_2 (або S_1), до енергетичної світності або світності поверхні S_1 (або S_2).

$$c_{21} = \frac{E_2}{M_1}; c_{12} = \frac{E_1}{M_2} \quad *)$$

одиниця: 1

*) між коефіцієнтом взаємоосвітленості і коефіцієнтом взаємообміну існує таке співвідношення:

$$\int_{A_2} c_{21} dA_2 = \frac{\int_{A_2} E_2 dA_2}{M_1} = \frac{\Phi_{12}}{M_1} = g = \frac{\Phi_{21}}{M_2} = \frac{\int_{A_1} E_1 dA_1}{M_2} = \int_{A_1} c_{12} dA_1$$

en configuration factor (between two surfaces S_1 and S_2) [c]

fr facteur de configuration (entre deux surfaces S_1 et S_2) [c]

de (zwischen zwei Flächen S_1 und S_2) [c]

ru коэффициент взаимоосвещенности (между двумя поверхностями S_1 и S_2) [c]

845-09-73 питомий коефіцієнт взаємообміну (між поверхнями S_1 і S_2); [f]

Відношення середнього променевого чи світлового потоку, який одержує поверхня S_1 (або S_2) від поверхні S_2 (або S_1) до енергетичної світності або світності поверхні S_1 (або S_2).

$$f_{21} = \frac{\Phi_{12}}{A_2 M_1} = \frac{g}{A_2}; A_2 f_{21} = g = A_1 f_{12}$$

одиниця: 1

en form factor (between two surfaces S_1 and S_2) [f]

fr facteur de forme (entre deux surfaces S_1 et S_2) [f]

de(zwischen zwei Flächen S_1 und S_2) [f]

ru удельный коэффициент взаимообмена (между двумя поверхностями S_1 и S_2) [f]

845-09-74 коефіцієнт самообміну (поверхні, коли її енергетична яскравість або яскравість однакова в усіх точках і за всіма напрямками); [g_s]

Відношення долі променевого чи світлового потоку, що повертається назад на випромінювану поверхню до її енергетичної світності чи світності.

одиниця: m^2

Примітка. Коефіцієнт самообміну криволінійної поверхні S , обмеженої замкненою площиною кривою C і розташованої по один бік площини кривої C , дорівнює площі поверхні S , зміненої на площу плоскої поверхні, обмеженої кривою C .

en self-exchange coefficient (of a surface when its radiance or luminance is the same at all points and for all directions) [g_s]

fr coefficient d'auto-échange (d'une surface lorsque sa luminance énergétique ou lumineuse est la même en tous points et dans les directions) [g_s]

de Eigenaustauschkoeffizient (iener Flächen für den Fall, daß ihre Srahldichte bzw. Leuchtdichte in allen Punkten und in alien Richtungen gleich its) [g_s]

ru коэффициент взаимообмена (поверхности, когда её энергетическая яркость или яркость одинакова во всех направлениях) [g_s]

845-09-75 коефіцієнт багаторазового відбивання

Відношення променевого потоку чи світлового потоку Φ_i , який досягає поверхні в порожнині, до первинного потоку Φ_o , який безпосередньо падає на іншу поверхню; потік Φ_i — наслідок багаторазового відбивання, яке потерпає потік Φ_o .

en interreflection ratio

fr facteur de réflexions mutuelles; facteur d'interréflexions

de Interflexionswirkungsgrad

ru коэффициент многократного отражения

F. ДЕННЕ СВІТЛО**845-09-76 сонячне випромінювання**

Електромагнітне випромінювання Сонця.

en solar radiation

fr rayonnement solaire

de Sonnenstrahlung

ru солнечное излучение

845-09-77 позаатмосферне сонячне випромінювання

Сонячне випромінювання за межами земної атмосфери.

en extraterrestrial solar radiation

fr rayonnement solaire extraterrestre

de extraterrestrische Sonnenstrahlung

ru заатмосферное солнечное излучение

845-09-78 сонячна стала; $E_{e,o}$

Опроміненість, яку створює заатмосферне сонячне випромінювання на поверхні, перпендикулярній сонячним променям, на середній відстані від Сонця до Землі.

Примітка. $E_{e,o} = (1367 \pm 1) \text{ Вт} \cdot \text{м}^{-2}$. Підсумкова доповідь №590 СІМО¹⁾ VIII Всесвітньої Метеорологічної Організації, Мехіко, жовтень, 1981 р.

en solar constant ($E_{e,o}$)

fr constante solaire ($E_{e,o}$)

de Solarkonstante ($E_{e,o}$)

ru солнечная постоянная ($E_{e,o}$)

845-09-79 пряме сонячне випромінення

Та частина позаатмосферного сонячного випромінення, яка у формі пучка паралельних променів досягає поверхні Землі після селективного послаблення атмосферою.

en direct solar radiation

fr rayonnement solaire direct

de direkte Sonnenstrahlung

ru прямое солнечное излучение

845-09-80 дифузне випромінення небозводу

Та частина сонячного випромінення, яка досягає Землі внаслідок його розсіювання молекулами повітря, аерозольними частинками та частинками хмарин.

en diffuse sky radiation

fr rayonnement diffus du ciel

de diffuse Himmelsstrahlung

ru диффузное излучение небосвода

845-09-81 глобальне сонячне випромінення

Сполучення прямого сонячного випромінення й дифузного випромінення небозводу, які охоплюють усю Землю.

en global solar radiation

fr rayonnement solaire global

de Globalstrahlung

ru глобальное солнечное излучение

845-09-82 сонячне світло*

Видима частина прямого сонячного випромінення.

*Примітка. Коли йдеться про актиничні явища оптичного випромінення, цей термін узагалі використовують і до випромінень поза межами видимого області спектра.

en sunlight*

fr lumière solaire*

de Sonnenlicht*

ru солнечный свет*

845-09-83 світло неба*

Видима частина дифузного випромінення небозводу.

en skylight*

fr lumière du ciel

de Himmelslicht*

ru свет неба*

845-09-84 денне світло*

Видима частина глобального сонячного випромінення.

en daylight*

fr lumière du jour

de Tageslicht*

ru дневной свет*

¹⁾ СІМО — Commission for instruments and methods of observation (Комісія з обладнання та методів спостереження).

845-09-85 відбиване сонячне випромінення

Випромінення як наслідок відбивання глобального сонячного випромінення поверхнею Землі та кожною поверхнею, на яку воно надходить.

en reflected (direct) solar radiation

fr rayonnement solaire (global) réfléchi

de reflektierte Globalstrahlung

ru отраженное солнечное излучение

845-09-86 оптична товщина атмосфери; $[\delta(\epsilon)]$

Величина, яку визначають за формулою

$$\delta(\epsilon) = -\ln(\Phi'_e / \Phi_e),$$

де Φ_e — променевий потік пучка сонячного випромінення, який входить у верхній шар атмосфери під кутом ϵ до вертикалі;

Φ'_e — послаблений атмосферою потік того самого пучка, який досягає поверхні Землі.

одиниця: 1

Примітка. Див. також 845-04-80.

en optical thickness of the atmosphere $[\delta(\epsilon)]$

fr épaisseur optique de l'atmosphère $[\delta(\epsilon)]$

de optische Dicke der Atmosphäre $[\delta(\epsilon)]$

ru оптическая толщина атмосферы $[\delta(\epsilon)]$

845-09-87 коефіцієнт сумарного помутніння (за Лінке); $[T]$

Випромінення вертикальної оптичної товщини мутної атмосфери до вертикальної оптичної товщини чистої та сухої атмосфери (атмосфери Дж. Релея) за всім сонячним спектром

$$T = \frac{\delta_R + \delta_A + \delta_Z + \delta_W}{\delta_R},$$

де δ_R — оптична товщина щодо релеєвського розсіювання на молекулах;

δ_A , δ_Z і δ_W — оптичні товщини відповідно щодо: розсіювання та поглинання за Густавом Мі на аерозольних частинках, озонного поглинання та поглинання парами води.

en total turbidity factor (according to Linke) $[T]$

fr facteur total de trouble (selon Linke) $[T]$

de Trübungsfaktor (nach Linke) $[T]$

ru коэффициент помутнения (по Линке) $[T]$

845-09-88 відносна оптична маса повітря; $[m]$

Відношення похилої оптичної товщини $\delta(\epsilon)$ до вертикальної оптичної товщини $\delta(o)$ атмосфери

$$m = \delta(\epsilon)/\delta(o)$$

одиниця: 1

Примітка 1. Див. примітку 1 до 845-04-90.

Примітка 2. Якщо не враховувати кривизну атмосфери й атмосферне заломлення, то

$$m = 1/\cos \epsilon$$

en relative optical air mass $[m]$

fr masse d'air optique relative $[m]$

de relative optische Luftmasse $[m]$

ru относительная оптическая масса воздуха $[m]$

845-09-89 глобальна освітленість; E_g

Освітленість, утворена денним світлом на горизонтальній поверхні Землі.

en global illuminance (E_g)

fr éclaircissement (lumineux) global (E_g)

de Globalbdeuchtungsstärke (E_g)

ru глобальная освещенность (E_g)

845-09-90 (стандартне) хмаристе небо CIE

Небо, повністю закрите хмарами, для якого співвідношення яскравості L_γ за напрямком під кутом γ над горизонтом з яскравістю L_Z у зеніті має вигляд

$$L_\gamma = L_Z(1 + 2\sin \gamma)/3$$

en CIE standard overcast sky
 fr ciel couvert normalisé CIE
 de bedeckter Himmel nach CIE
 ru стандартное облачное небо CIE

845-09-91 (стандартне) чисте небо CIE

Безхмарне небо, розподіл відносної яскравості якого визначено в Публікації CIE 22 (1973р.)

en CIE standard clear sky
 fr ciel serein normalisé CIE
 de klarer Himmel nach CIE (genormt)
 ru стандартное чистое небо CIE

845-09-92 загальна кількість хмарності

Відношення суми тілесних кутів, які відповідають ділянкам неба, покритих хмаринками, до тілесного кута 2π , який відповідає всьому небозводу.

en total cloud amount
 fr nébulosité
 de Gesamtbewölkungsgrad
 ru общее количество облачности

845-09-93 тривалість сонячного світла; [S]

Сума інтервалів часу за певний період (година, день, місяць, рік), протягом якого опроміненість унаслідок прямого сонячного випромінення на площині, перпендикулярній напрямку сонячних променів, дорівнює чи більше ніж 200 Вт/м^2 (близько 20 клк).

en sunshine duration [S]
 fr durée d'ensoleillement [S]
 de Sonnenscheindauer [S]
 ru продолжительность солнечного света [S]

845-09-94 астрономічна тривалість сонячного світла

Сума інтервалів за певний період, коли Сонце перебуває вище рівного та чистого горизонту.

en astronomical sunshine duration
 fr durée astronomique d'ensoleillement
 de astronomische Sonnenscheindauer
 ru астрономическая продолжительность солнечного света

845-09-95 можлива тривалість сонячного світла

Сума інтервалів часу за певний період, протягом яких Сонце перебуває над реальним горизонтом, що його можуть затуляти гори, будівлі, дерева тощо.

en possible sunshine duration (at a particular location)
 fr durée possible d'ensoleillement (en un lieu donné)
 de mögliche Sonnenscheindauer (an einem bestimmten Ort)
 ru возможная продолжительность солнечного света

845-09-96 відносна тривалість сонячного світла

Відношення тривалості сонячного світла до його можливої тривалості за той самий період часу.

en relative sunshine duration
 fr durée relative d'ensoleillement
 de relative Sonnenscheindauer
 ru относительная продолжительность солнечного света

845-09-97 коефіцієнт природної освітленості; [D]

Відношення освітленості, що утворюється в точці на заданій площині світлом з обчисленим або відомим розподілом яскравості, одержаним безпосередньо або опосередковано від неба, до освітленості на горизонтальній площині внаслідок освітлення всією чистою півсферою небозводу. Внесок прямого сонячного світла в утворення цих освітленостей вилучають.

Примітка 1. Впливання застекленості, забруднень тощо враховують.

Примітка 2. У розрахунках внутрішнього освітлення внесок прямого сонячного світла потрібно розглядати окремо.

en daylight factor [D]

fr facteur de lumière du jour [D]

de Tageslichtquotient [D]

ru коэффициент естественной освещенности [D]

845-09-98 доля світла неба [в коефіцієнті природної освітленості]; [D_s]

Відношення освітленості, що утворюється в точці на заданій площині світлом з обчисленим або відомим розподілом яскравості, одержаним безпосередньо (або через чисте скло) від неба, до освітленості на горизонтальній площині внаслідок освітлення всією чистою півсферою небозводу. Внесок прямого сонячного світла в утворення цих освітленостей вилучають.

Примітка. Див. примітку 2 до 845-09-97

en sky component of daylight factor [D_s]

fr composante de ciel du facteur de lumière du jour [D_s]

de Himmelslichtanteil des Tageslichtquotienten [D_s]

ru доля неба в коэффициенте естественной освещенности [D_s]

845-09-99 доля зовнішнього відбивання [в коефіцієнті природної освітленості]; [D_e]

Відношення освітленості, що утворюється в точці на заданій площині в приміщенні світлом від неба з обчисленим або відомим розподілом яскравості, одержаним безпосередньо (від зовнішніх відбивальних поверхонь, які освітлюються безпосередньо або опосередковано світлим небом), до освітленості на горизонтальній площині внаслідок освітлення всією чистою півсферою небозводу. Внесок прямого сонячного світла в утворення цих освітленостей вилучають.

Примітка. Див. примітку 2 до 845-09-97

en externally reflected component of daylight factor [D_e]

fr composante réfléchie externe du facteur de lumière du jour [D_e]

de Außenreflexionsanteil des Tageslichtquotienten [D_e]

ru доля коэффициента естественной освещенности, обусловлена внешним отражением [D_e]

845-09-100 доля внутрішнього відбивання [в коефіцієнті природної освітленості]; [D_i]

Відношення освітленості, що утворюється в точці на заданій площині в приміщенні світлом від неба з обчисленим або відомим розподілом яскравості, одержаним безпосередньо (від внутрішніх відбивальних поверхонь, які освітлюються безпосередньо або опосередковано світлим небом), до освітленості на горизонтальній площині внаслідок освітлення всією чистою півсферою небозводу. Внесок прямого сонячного світла в утворення цих освітленостей вилучають.

Примітка. Див. примітку 2 до 845-09-97 [D_i]

en internally component of daylight factor

fr composante réfléchie interne du facteur de lumière du jour [D_i]

de Innenreflexionsanteil des Tageslichtquotienten [D_i]

ru доля коэффициента естественной освещенности, обусловленная внутренним отражением [D_i]

845-09-101 перешкода

Будь-що навколо будівлі, що перешкоджає прямій видимості частини небозводу.

en obstruction

fr obstruction

de Verbauung

ru препятствие

845-09-102 отвір для денного світла

Пристрій у стіні чи в даху, застеклений або ні, який дає можливість проходження денного світла в приміщення.

en daylight opening

fr prise de jour

de Tageslichtöffnung

ru отверстие для дневного света

845-09-103 вікно

Отвір для денного світла у вертикальній або майже вертикальній стіні приміщення.

en window

fr fenêtre

de Fenster

ru окно

845-09-104 ліхтар (денного світла)

Отвір для денного світла в даху або в горизонтальному перекритті будівлі.

en rooflight; skylight

fr lucarne

de Oberlicht

ru фонарь (дневного света)

845-09-105 екранний пристрій

Пристрій, який перекриває, послабляє або розсіює сонячне випромінювання.

en shading

fr brice-soleil; écran solaire

de Sonnenschutzeinrichtung

ru экранное устройство

845-09-106 коефіцієнт теплопропускання (застеклювального матеріалу) [g]

Відношення кількості теплоти, яка проникає в приміщення через застеклення, до енергії сонячного випромінювання, що падає на це застеклення.

Примітка. Загальний коефіцієнт пропускання є сумою двох величин: коефіцієнта τ_e пропускання променевої енергії та величини, яка дорівнює відношенню теплоти Q_2 , одержаної випромінюванням і конвенцією від застеклення, до енергії Q_1 сонячного випромінювання, що падає на це застеклення

$$g = \tau_e + Q_2 / Q_1$$

en solar factor; total (energy) transmittance (of glazing material) [g]

fr facteur solaire; facteur de transmission total (en énergie) (d'un vitrage) [g]

de Sonnenfaktor; Gesamt (energie) durchlassgrad (von Verglasungen) [g]

ru коэффициент теплопропускания (материала застекления) [g]

Розділ 845-10 СВІТИЛЬНИКИ ТА ЇХНІ СКЛАДНИКИ

845-10-01 світильник

Прилад, який перерозподіляє, фільтрує та перетворює випромінюване однією чи кількома лампами світло, і який має всі необхідні частини для утримування й захисту ламп і, якщо потрібно, електричне коло з пристроями для приєднання до мережі живлення.

Національна примітка. В Україні термін «ліхтар», а в Росії термін «фонарь», використовують і для переносних світильників.

en luminaire

fr luminaire

de Leuchte

ru светильник

845-10-02 [03] [симетричний] [асиметричний] світильник

Світильники з [симетричним] [асиметричним] розподілом сили світла.

Примітка. Симетрію визначають відносно осі або площини.

en symmetrical [asymmetrical] luminaire

fr symétrique [asymétrique] luminaire

de symmetrische [asymmetrische] Leuchte

ru симметричный [асимметричный] светильник

845-10-04 ширококутний світильник

Світильник, який випромінює світло в широкому тілесному куті.

Примітка. На відміну від ширококутного можуть використовувати термін «вузькокутний випромінювач», який практично завжди належить до прожекторів (845-10-25).

en wide angle luminaire

fr luminaire extensif; luminaire à repartition extensive

de Weitwinkel-Leuchte; Breitstrahler

ru широкоугольный светильник

845-10-05 [незахищений] [звичайний] світильник

Світильник без спеціального захисту від пилу та вологи.

en ordinary luminaire

fr luminaire ordinaire

de gewöhnliche Leuchte

ru незащищенный светильник; обычный светильник

845-10-06 захищений світильник

Світильник, який має захист проти проникнення в нього пилу, вологи та води.

Примітка. Стандарт ІЕС 60598-1 серед інших розглядає такі види захищених світильників:

теплозахищений

пилонепроникний

краплезахищений

струминезахищений

дощозахищений

бризкозахищений

водонепроникний

Національна примітка. В Україні такі види захищених світильників розглянуто в ДСТУ ІЕС 60598-1.

en protected luminaire

fr luminaire protégé

de geschützte Leuchte

ru защищенный светильник

845-10-07 вибухобезпечний світильник

Світильник, який задовольняє певні вимоги, установлені до устаткування з вибухонебезпечними корпусами, для використання в ситуаціях з ризиком щодо вибуху.

en flameproof luminaire; explosion-proof luminaire

fr luminaire antidéflagrant

de explosionsgeschützte Leuchte

ru взрывобезопасный светильник

845-10-08 регульований світильник

Світильник, головна частина якого може повертатися та/або пересуватися за допомогою відповідних пристроїв.

Примітка. Регульовані світильники можуть бути стаціонарними та переносними.

en adjustable luminaire

fr luminaire adjustable

de verstellbare Leuchte

ru регулируемый светильник

845-10-09 переносний світильник

Світильник, який легко переміщується з місця на місце, залишаючись підключеним до мережі живлення.
en portable luminaire
fr luminaire mobile; luminaire portatif
de ortsveränderliche Leuchte
ru переносной светильник

845-10-10 підвісний світильник

Світильник, забезпечений шнуром, ланцюгом, трубкою тощо для підвішування до стелі чи до стінного кронштейну.
en pendant luminaire; suspended luminaire (usa)
fr luminaire suspendu; lustre
de Hängeleuchte; Pendelleuchte
ru подвесной светильник

845-10-11 світильник з регульованою висотою підвісу

Підвісний світильник, висоту підвісу якого можна регулювати за допомогою блоків, противаг та інших пристроїв.
en pendant rise and fall pendant
fr luminaire à suspension réglable; lustre à suspension réglable
de Zugleuchte
ru светильник с регулируемой высотой подвеса

845-10-12 убудований світильник

Світильник, який повністю або частково заглиблено відносно монтажної поверхні.
en recessed luminaire
fr luminaire encastré
de Einbauleuchte
ru встроенный светильник

845-10-13 троффер

Довгий убудований світильник, що його установлюють урівень зі стелею.
en troffer
fr chemin lumineux encastré
de Mulden Deckeneinbauleuchte leuchte
ru троффер

845-10-14 кесон

Заглиблення чи купол у стелі.
en coffer
fr plafonnier encastré
de Deckeneinbauleuchte
ru кесон

845-10-15 стельовий ліхтар

Маленький світильник, який концентрує світло і зазвичай є вбудованим у стелю.
en downlight
fr plafonnier intensif; spot de plafond
de

845-10-16 накладний світильник

Захищений компактний світильник, призначений для безпосереднього закріплення на вертикальній або горизонтальній поверхні.

en bulkhead luminaire
 fr hublot
 de Bodenleuchte
 ru накладной светильник

845-10-17 карнизне освітлення

Освітлювальна система, що містить джерела, закриті панеллю, яку прикріплено до стелі паралельно стіні та яка розсіює світло по цій стіні.

en cornice lighting
 fr bandeau lumineux
 de Wandbeleuchtung
 ru карнизное освещение

845-10-18 надвіконне освітлення

Система освітлення, що має джерела світла, розташовані над вікном і закриті панеллю, паралельною стіні.

en valance lighting; pelmet lighting
 fr boîte à rideau lumineuse
 de Vorhangbeleuchtung
 ru надоконное освещение

845-10-19 закрите освітлення

Система освітлення, що містить джерела світла, закриті виступами або заглибинами, які розсіюють світло по стелі та вниз по стіні.

en cove lighting
 fr éclairage en corniche
 de Deckenbeleuchtung; Voutenbeleuchtung (CH)
 ru закрытое освещение

845-10-20 підлоговий світильник; торшер

Переносний світильник на високій стійці, призначений для встановлювання на підлозі.

en standard lamp; floor lamp (USA)
 fr lampadaire; lampe à pied
 de Stehleuchte
 ru напольный светильник; торшер

845-10-21 настільний світильник; настільна лампа

Переносний світильник, призначений для встановлювання на столі чи на інших меблях.

en table lamp
 fr luminaire de table; lampe de table; lampe portative
 de Tischleuchte
 ru настольный светильник; настольная лампа

845-10-22 [ручний] [аварійний] світильник

Переносний світильник з гнучким шнуром для підключення до мережі живлення.

en hand-lamp; trouble lamp (USA)
 fr (lampe) baladeuse
 de Handleuchte
 ru ручной (сетевой) светильник

845-10-23 ліхтар

Переносний світильник з автономним джерелом живлення, зазвичай — із сухим гальванічним елементом або акумулятором, іноді — з ручним генератором.

en torch; flashlight (USA)
fr lampe de poche
de Taschenleuchte
ru фонарь

845-10-24 світлова гірлянда

Ряд ламп, розташених уздовж кабелю і з'єднаних послідовно чи паралельно.

en lighting chain; lighting string (USA)
fr guirlande (lumineuse)
de Leuchtkette
ru световая гирлянда

845-10-25 прожектор

Світловий прилад з відбивачем і/або із заломлювачем(-ами), призначеним(и) для збільшення сили світла в границях обмеженого тілесного кута.

en projector
fr projecteur
de Scheinwerfer; Strahler-(Leuchte)
ru прожектор

845-10-26 пошуковий прожектор

Прожектор високої інтенсивності, діаметр вихідного отвору якого більше ніж 0,2 м і який дає майже паралельний пучок світла.

en searchlight
fr
de Suchscheinwerfer
ru поисковый прожектор

845-10-27 прожектор з вузьким пучком (світла)

Прожектор, діаметр вихідного отвору якого зазвичай не більше ніж 0,2 м і який створює концентрований пучок з кутовою шириною, що зазвичай не перевищує 0,35 рад (20°).

en spotlight
fr spot
de Punktstrahler
ru прожектор с узким пучком (света)

845-10-28 прожектор заливального світла

Прожектор, призначений для заливального освітлення, який зазвичай можна повернути у будь-якому напрямку.

en floodlight
fr projecteur d'illumination
de Flutlicht-Scheinwerfer, Flutlichtscheinwerfer
ru прожектор заливающего света

845-10-29 екранування

Способи перекиривання від прямого бачення ламп і частин світильника з великою яскравістю, щоб зменшити їхню сліпучу дію.

Примітка. У загальному освітленні розрізняють повністю екрановані, напівекрановані та неекрановані світильники.

en cut-off
fr défilement
de Abschirmung
ru экранирование

845-10-30 кут прямого виходу (випромінення світильника)

Кут, вимірний від надиру, між вертикаллю і першою лінією зору, після якої лампи та поверхні високої яскравості перестають бути видимими.

Національна примітка. Надиром у даному випадку вважають точку їх сукупності, що є межею нижньої, розташованої на робочій площині (або на підлозі) основи зрізаного корпусу, верхня основа якого — межа (у горизонтальній площині) усіх світних тіл і твірні якого проходять через точки країв екрана. Кожна твірна цього конусу і буде названою вище першою лінією зору. У разі несиметричності розташування світних тіл і екрана кут прямого виходу залежатиме від напрямку розповсюдження світла.

en cut-off angle (of a luminaire)

fr angle de defilement (d'un luminaire)

de Abschirmwinkel (einer Leuchte)

ru угол прямого выхода (светильника)

845-10-31 кут екранування

Кут, доповнювальний до кута прямого виходу.

en shielding angle

fr

de Ausstrahlungswinkel

ru угол экранирования

845-10-32 заломлювач

Пристрій, який служить для змінювання просторового розподілу світлового потоку джерела за принципом явища заломлення світла.

en refractor

fr réfracteur

de Refraktor

ru преломляющее устройство

845-10-33 відбивач

Пристрій, який служить для змінювання просторового розподілу світлового потоку джерела переважно за принципом явища відбивання світла.

en reflector

fr réflecteur

de Reflektor

ru отражатель

845-10-34 розсіювач

Пристрій, який служить для змінювання просторового розподілу світлового потоку джерела переважно за принципом явища розсіювання світла.

en diffuser

fr diffuseur

de Diffusor; Lichtstreuender Körper

ru рассеиватель

845-10-35 чаша

Розсіювач або відбивач (або заломлювач) чашоподібної форми, призначений для установаження поза (перед) лампою (відносно робочої площини).

en bowl

fr vasque; coupe

de Leuchtenschale

ru чаша

845-10-36 куля (світильник)

Оболонка з прозорого або розсіювального матеріалу, призначена для захисту лампи та для розсіювання світла і/або змінення його кольору.

en globe
fr globe
de Leuchtenglocke
ru шар

845-10-37 абажур

Екран з непрозорого або розсіювального матеріалу, призначений для запобігання прямого бачення лампи.

en shade
fr abat-jour
de Leuchtschirm
ru абажур

845-10-38 екранувальна решітка

Екран з просвічуваних або непрозорих складників, розташованих так, щоб запобігати прямого бачення ламп під певним кутом.

en louvre; spill shield; louver (USA)
fr paralume; écran-paralume
de Abdeckung; Raster
ru экранирующая решетка

845-10-39 захисне скло

Прозора чи просвічувана частина відкритого або закритого світильника, призначена для захисту ламп(и) від пилу та бруду, або для запобігання контакту з рідинами, парами чи газами, і щоб зробити лампи недоступними для доторкання.

en protective glass
fr verrine; verre de protection
de Schutzglas
ru защитное стекло

845-10-40 захисний пристрій

Пристрій у формі сітки (решітки) для запобігання механічним пошкодженням захисного скла світильника.

Національна примітка. У світильниках з галогенними лампами розжарювання і з металогалогенними розрядними лампами захисне скло слугує для фільтрування згубного ультрафіолетового випромінення.

en luminaire guard
fr grille de protection
de Leuchtenschutzgitter
ru защитное устройство

845-10-41 студійний прожектор

Світловий прилад, кутова півширина пучка якого більше ніж 1,74 рад (100°), повна ширина менша за 3,14 рад (180°).

en studio floodlight
fr réflecteur diffusant de studio
de Studio-Scheinwerfer
ru студийный прожектор

845-10-42 спеціальний студійний прожектор

Світловий прилад, кутова напівширина пучка якого більше ніж 1,74 рад (100°), а повна ширина унормована.

en special studio floodlight
fr réflecteur diffusant spécial
de spezieller Studio-Scheinwerfer
ru специальный студийный прожектор

845-10-43 дзеркальний прожектор

Прожектор з простим відбивачем та, іноді, з можливістю регулювання ширини пучка відносними переміщеннями лампи та дзеркала.

en reflector spotlight

fr projecteur-réfecteur

de Spiegel-Scheinwerfer

ru зеркальный прожектор

845-10-44 лінзовий прожектор

Прожектор з простою лінзою з відбивачем або без нього та, іноді, з можливістю регулювання ширини пучка відносним переміщенням лампи та лінзи.

en lens spotlight

fr projecteur à lentille

de Linsen-Scheinwerfer

ru линзовый прожектор

845-10-45 прожектор Френеля

Прожектор зі ступінчастою лінзою.

en Fresnel spotlight

fr projecteur à lentille de Fresnel

de Stufenlinsen-Scheinwerfer; Fresnellinsen-Scheinwerfer

ru прожектор с линзой Френеля

845-10-46 проєкційний прожектор

Прожектор, що дає різко окреслений пучок, форма якого може змінюватися за допомогою діафрагм, жалюзей і силуетних масок.

en profile spotlight

fr projecteur de silhouettes

de Profil-Scheinwerfer

ru проекционный прожектор

845-10-47 діапроектор

Проекційний апарат з оптикою, призначеною для одержання рівномірно освітленого поля діапозитивів (слайдів) і з об'єктивом для регулювання різкості передавання деталей.

Примітка. Діапозитиви можуть бути як статичними, так і динамічними.

en effects projector

fr appareil à effets; projecteur de décor

de effekts projector

ru диапроектор

845-10-48 безтіньовий світильник

Світильник, який створює достатньо розсіяване освітлення з непомітними тіньовими межами.

en softlight

fr (appareil) diffuseur

de

ru бестеневой светильник

РУДНИКОВІ СВІТИЛЬНИКИ**845-10-49 рудниковий світильник**

Світильник, іноді з акумулятором, призначений для всіх видів підземних копалень.

en mine luminaire

fr luminaire de mine

de Grubenleuchte

ru рудничный светильник

845-10-50 індивідуальний рудниковий світильник; шахтарська лампа

Рудниковий світильник з приєднаним джерелом живлення, що його повинен мати кожний, хто спускається до підземної копальні (шахти).

en miner's (personal) lamp

fr lampe de mineur

de (persönliche) Bergmannsleuchte

ru индивидуальный рудничный светильник

845-10-51 наголовний світильник

Індивідуальний рудниковий світильник, призначений для кріплення до шахтарської каски.

en cap lamp

fr lampe au chapeau; lampe-casque

de Kopfleuchte; persönliches Geleucht

ru головной светильник

845-10-52 фара наголовного світильника

Частина наголовного світильника, яка має джерело чи джерела світла і призначена для прикріплення до шахтарської каски.

en headpiece

fr projecteur de lampe au chapeau

de Kopfstück

ru фара головного светильника

845-10-53 рудникова лампа безпеки

Полум'яна лампа, яку використовують, щоб виявити наявність метану та кисневої недостатності в повітрі шахти.

en mine safety lamp

fr lampe de sûreté à flamme

de Benzinsicherheitslampe

ru рудничная лампа безопасности

845-10-54 переносний рудниковий світильник

Рудниковий світильник з приєднаним джерелом живлення чи з живленням від мережі, який може давати світло під час переміщення.

en portable mine luminaire

fr luminaire de mine portatif

de tragbare Grubenleuchte

ru переносной рудничный светильник

845-10-55 рятувальний рудниковий світильник

Переносний рудниковий світильник з приєднаним джерелом живлення, призначений для використання під час виконання рятувальних робіт.

en mine rescue luminaire

fr lampe de sauveteur

de Rettungsleuchte für Grubenwehrmannschaften

ru спасательный рудничный светильник

845-10-56

Світильник, що живиться від генератора змінного струму, що йому надає дію стисле повітря.

en air-turbo lamp; compressed air luminaire (USA)

fr lampe electropneumatique

de Druckluftleuchte

ru

845-10-57 світильник для відкатних виробітків

Рудниковий світильник, призначений для живлення від мережі та для освітлювання під час виконання робіт у відкатних виробітках.

en haulageway luminaire

fr luminaire de galerie

de Streckenleuchte

ru светильник для откатных выработок

845-10-58 забійний світильник

Рудниковий світильник, переносний або стаціонарний, який забезпечує освітлення робочого простору забою.

en face luminaire

fr luminaire de front

de Ortsleuchte

ru забойный светильник

845-10-59 індукційний світильник

Рудниковий світильник, приєднаний до електричної мережі за допомогою відкритого магнітного кола трансформатора, яка є складовою частиною світильника.

en induction luminaire

fr luminaire f alimentation par induction

de Induktionsleuchte

ru индукционный светильник

845-10-60 [вибухобезпечний] [рудниковий спеціальний] світильник

Рудниковий світильник, сконструйований і випробуваний для використання в місцях, де можуть перебувати вибухівні метан або вугільний пил.

en permissible luminaire

fr luminaire antigrisouteux

de schlagwettergeschützte Grubenleuchte

ru взрывобезопасный светильник

845-10-61 іскробезпечний світильник

Рудниковий світильник, безпечність якого досягають використанням іскробезпечних електричних кіл.

en intrinsically safe luminaire

fr luminaire de sécurité intrinsèque

de eigensichere Leuchte

ru искробезопасный светильник

845-10-62 хвостовий сигнальний світильник

Переносний батарейковий рудниковий світильник, який дає червоне світло і призначений для встановлення в кінці складу вагонеток.

en paddy lamp; trip lamp (USA)

fr feu arrière d'une rame

de Zugschlussleuchte

ru хвостовой сигнальный светильник.

Розділ 845-11 ВІЗУАЛЬНА СИГНАЛІЗАЦІЯ

А. ОСНОВНІ ТЕРМІНИ

845-11-01 візуальний сигнал

Видиме явище, яке використовують для передавання інформації.

en visual signal

fr signal visuel

de visuelles Signal

ru визуальный сигнал

845-11-02 світловий сигнал

Візуальний сигнал, який виходить від джерела світла.

Примітка. Цей термін іноді використовують для об'єктів і приладів, які випромінюють світловий сигнал, але таке його використання не рекомендовано (див. 845-11-05).

en light signal

fr signal lumineux

de Lichtsignal; (Leucht-)Feuer

ru световой сигнал

845-11-03 знак

Пристрій, який забезпечує візуальний сигнал своїм розташуванням, формою, кольором або стилем, а іноді — за допомогою символів або літер і цифр. Цей пристрій може бути підсвітленим ізсередини.

en sign

fr panneau de signalisation

de Zeichen

ru знак

845-11-04 матричний знак

Знак, призначений для відображення змінної інформації за допомогою ряду елементарних чарунок, кожна з яких може індивідуально освітлюватися або в інший спосіб змінювати свій вигляд.

en matrix sign

fr panneau matriciel

de Matrix-Zeichen

ru матричный знак

845-11-05 сигнальний вогонь

Об'єкт або прилад, призначений для випромінювання світлового сигналу.

en signal light

fr feu (de signalization)

de Signalleuchte

ru сигнальный огонь

845-11-06 навігаційний знак

Природний або штучний об'єкт, що забезпечує навігаційну інформацію як своїм місцезнаходженням, так і своїм характерним виглядом.

en (navigation) mark

fr marque (de navigation)

de Navigations-Zeichen

ru навигационный знак

845-11-07 світловий маяк

1. Стационарний штучний навігаційний знак, який може нести сигнальний вогонь.

2. Сигнальний вогонь, який використовують для позначення певного географічного пункту.

en beacon
fr balise
de Bake
ru маяк

В. ВИДИ ВОГНІВ

845-11-08 ознака (сигнального вогню)

Відрізняльні ритми та колір або кольори сигнального вогню, які забезпечують його розпізнавання та інформативність.

en character (of a light signal); characteristic (of a light signal) (USA)
fr caractère (d'un signal lumineux)
de Kennung (iemes Lichtsignals, Feuers)
ru признак (сигнального огня)

845-11-09 сталий вогонь

Сигнальний вогонь, який світить постійно за певним напрямком зі сталими силою світла і кольором.

en fixed light
fr feu fixe
de Festfeuer
ru постоянный огонь

845-11-10 проблісковий вогонь

Сигнальний вогонь, який дає переривчасте світло з регулярною періодичністю.

en rhythmic light
fr feu rythmé
de Taktfeuer
ru проблесковый огонь

845-11-11 імпульсний засвітлюваний вогонь

Проблісковий вогонь, у якого всі інтервали світіння (спалахів) мають однакову тривалість і загальна тривалість світіння за період помітно менша ніж загальна тривалість темряви, крім, хіба що, проблісків з високим темпом спалахування.

en flashing light
fr feu à éclats
de Blitzfeuer
ru импульсный засветляемый огонь

845-11-12 рівнопроблісковий вогонь

Проблісковий вогонь, у якому тривалості світіння та темряви сприймаються як однакові.

en isophase light
fr feu isophase
de Gleichtaktfeuer
ru равнопроблесковый огонь

845-11-13 імпульсний затемнюваний вогонь

Проблісковий вогонь, у якого всі інтервали темряви (затемнювання) мають однакову тривалість, і загальна тривалість світіння за період помітно більша ніж загальна тривалість темряви.

en occulting light
fr feu à occultations
de unterbrochenes Feuer
ru импульсный затемняемый огонь

845-11-14 кольорозмінний вогонь

Сигнальний вогонь, у якому різні кольори чергуються в регулярно повторюваній послідовності.

en alternating light

fr feu alternative

de Wechselfeuer

ru цветопеременный огонь

845-11-15 навперемінні вогні

Пара рівнопроблискових вогнів, які загоряються навперемінно.

en reciprocating lights

fr feux alternés

de Wechselblinklicht

ru попеременные огни

845-11-16 псевдосигнал

Уявний світловий сигнал, утворюваний відбиванням сонячного (або іншого стороннього світла) від сигнального вогню.

en sun fantom

fr feu fantôme

de Phantomlicht

ru ложный сигнал

845-11-17 ореол

Дифузне світіння, яке можна спостерігати поза межами пучка світла внаслідок явища атмосферного розсіювання світла.

en loom (of a light)

fr lueur (d'un feu)

de Schimmer

ru ореол

845-11-18 ефективна інтенсивність (проблискового вогню)

Інтенсивність світлового потоку сталого вогню, що має такий самий спектральний розподіл і таку саму область поширення світіння (або за авіаційною термінологією — дальність видимості), як і в пробліскового вогню, за однакових умов спостерігання.

Примітка. Для практичних цілей, прийняту ефективну інтенсивність пробліскового вогню можна оцінити за фотометричними даними, одержаними за узгодженою методикою.

en effective intensity (of a flashing light)

fr intensité effective (d'un feu à éclats)

de effektive Lichtstärke (eines Taktfeuers)

ru эффективная интенсивность (проблескового огня)

С. ВИДИМІСТЬ

845-11-19 питомий коефіцієнт пропускання атмосфери; [T]

Узгоджений коефіцієнт пропускання атмосфери, який характеризує проходження світлом установленої відстані d_0 .

en atmospheric transmissivity [T]

fr transmissivité atmosphérique; coefficient de transmission atmosphérique [T]

de atmosphärische Transmissivität [T]

ru удельный коэффициент пропускания атмосферы [T]

845-11-20 метеорологічна оптична дальність; [v]

Відстань в атмосфері, яка потрібна для послаблення на 95 % світлового потоку паралельного пучка від джерела світла з колірною температурою 2700 K.

Примітка 1. Це значення величини ослаблення вибрано таким чином, що воно дає наближену міру такого широко використовуваного поняття, як метеорологічна дальність видимості, що є найбільшою відстанню, на якій чорний об'єкт відповідних розмірів може бути упізнаним на фоні неба біля горизонту.

Примітка 2. Метеорологічна оптична дальність v пов'язана з питомим коефіцієнтом T пропускання атмосфери формулою

$$v = d_0 \frac{\log 0,05}{\log T} \text{ або } T = 0,05^{d_0/v},$$

де d_0 — відстань, зазначена в 845-11-19. Ці формули іноді записують так:

$$v = \frac{\log 0,05}{\log T} \text{ або } T = 0,05^{1/v},$$

де під v слід розуміти числове значення метеорологічної оптичної дальності, виміряне в одиницях d_0 , а T — числове значення питомого коефіцієнта пропускання.

en meteorological optical range [v]

fr portée optique météorologique [v]

de meteorologisch optische Sichtweite [v]

ru метеорологическая оптическая дальность [v]

845-11-21 пороговий контраст

Найменший контраст, за якого око спостерігача певного об'єкта сприймає цей об'єкт на даному фоні.

Примітка. Для метеорологічних спостережань об'єкт потрібно впізнавати, і тому поріг має бути вищим. Значення 0,05 прийнято як основу для вимірювання метеорологічної оптичної дальності.

en visual contrast threshold

fr seuil de contraste visuel

de Schwellenkontrast

ru пороговый контраст

845-11-22 закон Кошмідера; світлоповітряне рівняння

Закон, який установлює зв'язок між видимим контрастом C_d об'єкта на фоні неба на відстані d спостереження зі справжнім контрастом C_0 і питомим коефіцієнтом T пропускання атмосфери, що його вважають сталим:

$$C_d = C_0 \cdot T^{d/d_0},$$

де d_0 — величина, установлена у визначенні T .

Примітка 1. Контраст визначають як відношення різниці між яскравістю об'єкта і яскравістю фону до яскравості фону.

Примітка 2. Цю формулу іноді записують так:

$$C_d = C_0 \cdot T^d,$$

де d вимірюють в одиницях d_0 .

Примітка 3. З урахуванням співвідношення між T і v , наданого в 845-11-20, цей закон також можна записати як:

$$C_d = C_0 \cdot 0,05^{d/v}.$$

en Koschmieder's law

fr loi de Koschmieder

de Gesetz von Koschmieder

ru закон Кошмидера; световоздушное уравнение

845-11-23 дальність [видимості] [бачення]

Найбільша відстань, на якій об'єкт можна впізнати за будь-яких обставин і яку визначають тільки питомим коефіцієнтом пропускання атмосфери та пороговим контрастом.

Примітка 1. Цей термін також використовують в авіаційній термінології щодо світлової видимості сигнального вогню.

Примітка 2. В авіаційній термінології посадкова дальність видимості злітно-посадкової смуги аеродрому означає найбільшу відстань, з якої розмітка чи осьові й бокові посадкові вогні можуть бути видимими з певної висоти над осьовою лінією цієї смуги.

en visual range

fr portée visuelle

de Sichtweite

ru дальность видимости

845-11-24 географічна дальність видимості (об'єкта чи джерела світла)

Найбільша відстань, на якій будь-який об'єкт або джерело світла можуть бути видимі за умов ідеального бачення, обмеженого тільки кривизною Землі, заломленням світла в атмосфері та висотами розташування спостерігача й цього об'єкта чи джерела.

en geographical range; geographic range (USA) (of an object or a light source)

fr portée géographique (d'un objet ou d'une source lumineuse)

de geodätische Sichtweite (eines Objektes oder einer Lichtquelle)

ru географическая дальность видимости

845-11-25 точкове бачення

Форма бачення фактично маленького джерела світла, за якого світлове відчуття визначається тільки освітленістю, яку створює це джерело в зіниці ока спостерігача.

en point vision

fr vision ponctuelle

de Punktsehen

ru точечное видение

845-11-26 порогова освітленість (за точкового бачення)

Найменша освітленість (точкова яскравість), утворювана в зіниці ока спостерігача за точкової видимості джерела світла, яка робить це джерело помітним на фоні з даною світлістю; цю освітленість розглядають на елементі поверхні, який перпендикулярний до напрямку потрапляння променів в око.

Примітка. У разі візуальної сигналізації джерело світла має бути упізнаним, тому поріг освітленості має бути вищим.

en threshold of illuminance; visual threshold (in point vision)

fr seuil d'éclairment; seuil de visibilité (et vision ponctuelle)

de Schwellenbeleuchtungsstärke (beim Punktsehen)

ru пороговая освещенность (при точечном видении)

845-11-27 закон Аллара

Закон, який установлює зв'язок освітленості E , утворюваної на поверхні джерелом із силою світла I за напрямком до цієї поверхні, з відстанню d між поверхнею та джерелом і з питомим коефіцієнтом T пропускання атмосфери; що його вважають сталим; поверхня є перпендикулярною до напрямку на джерело й віддалена від нього настільки, щоб його можна було розглядати як точкове джерело світла:

$$E = \frac{1}{d^2} \cdot T^{d/d_0},$$

де d_0 — відстань, установлена у визначенні T (див. 845-11-19).

Примітка 1. Цю формулу іноді записують так:

$$E = \frac{1}{d^2} \cdot T^d,$$

де d вимірюють в одиницях d_0 .

Примітка 2. З урахуванням співвідношення між T і ν , наведеного в 845-11-20, цей закон також можна записати як:

$$E = \frac{1}{d^2} \cdot 0,05^{d/\nu}$$

en Allard's law

fr loi d'Allard

de Gesetz von Allard

ru закон Аллара

845-11-28 дальність світлової видимості

Найбільшу відстань, на якій сигнальний вогонь можна впізнати за будь-яких обставин і яку визначають тільки питомим коефіцієнтом пропускання атмосфери та пороговою освітленістю в зіниці ока спостерігача.

en luminous range

fr portée lumineuse

de Tragweite (eines Lichtsignals)

ru дальность световой видимости

845-11-29 номінальна дальність світлової видимості

Оптична дальність видимості морського сигнального вогню в однорідній атмосфері, яка має метеорологічну дальність видимості 10 морських миль.

en nominal range

fr portée nominale

de Nenntragweite

ru номинальная дальность световой видимости

845-11-30 помітність (об'єкта)

Властивість об'єкта чи джерела світла бути помітним на навколишньому фоні.

en conspicuity

fr évidence

de Auffälligkeit

ru заметность (объекта)

D. ГІДРОНАВІГАЦІЙНА СИГНАЛІЗАЦІЯ¹**845-11-31 маяк**

Башта чи капітальна споруда, або опора, зведена в певному географічному пункті, яка має сигнальний вогонь і сприяє морській навігації.

en lighthouse

fr phare

de Leuchtturm

ru маяк

845-11-32 секторний вогонь

Сигнальний вогонь, призначений позначати визначені сектори горизонту за допомогою відрізняних ознак.

en sector light

fr feu à secteurs

de Sektorfeuer

ru секторный огонь

845-11-33 спрямований вогонь

Сигнальний вогонь, призначений подавати сигнал однієї ознаки у вузькому секторі горизонту для позначення окремого напрямку. Він також може позначати кожну сторону сектора відрізняними ознаками.

en direction light

fr feu de direction

de Leitfeuer

ru направленный огонь

845-11-34 [35] курсові [знаки] [вогні]

Два чи більше знаків [сигнальних вогнів], розміщених так, щоб позначати спрямовану лінію чи навігаційний курс у напрямку, в якому їх можна бачити вертикально вирівняними.

en leading marks [leading lights]

fr alignement de jour [alignement de feux]

de Richtbaken [Richtfeuer]

ru курсовые знаки [огни]

845-11-36 плавучий маяк

Судно, призначене для несення сигнального вогню з великою силою світла, пришвартоване чи таке, що стоїть на якорі, у позначеному географічному пункті для сприяння морській навігації.

¹⁾ Відповідну термінологію в Главі 2 Міжнародного словника засобів навігації опублікувала Міжнародна асоціація упорядників маяків (IALA).

en light vessel; lightship
fr bateau-feu
de Feuerschiff
ru плавучий маяк

845-11-37 буй

Плавучий або пришвартований штучний навігаційний знак

en buoy
fr bouée
de Tonne
ru буй

845-11-38 світний буй

Буй, на якому є сигнальний вогонь.

en lighted buoy
fr bouée lumineuse
de Leuchtonne
ru светящийся буй

845-11-39 бакен

Буй у формі поплавця.

Примітка. Світловий бакен — бакен, який має сигнальний вогонь.

en float
fr bouée-bateau
de Floß
ru бакен

845-11-40 [41] боковий [знак] [вогонь]

[Штучний знак] [Сигнальний вогонь], який використовують для означення курсу судноплавного фарватеру.

Примітка. Боковий [знак] [вогонь], який використовують для позначення кращого курсу в пункті, де можливий вибір, — *знак (вогонь) кращого курсу*.

en lateral mark [lateral light]
fr marque latérale [feu latéral]
de laterales Zeichen [laterales Feuer]
ru боковой знак [боковой огонь]

845-11-42 [43] кардинальний [знак] [вогонь]

[Штучний знак] [Сигнальний вогонь], який використовують для позначення місць можливого судноплавства з прив'язкою до сторін світу.

en cardinal mark [cardinal light]
fr marque cardinale [feu cardinal]
de kardinales Zeichen [kardinales Feuer]
ru кардинальный знак [кардинальный огонь]

845-11-44 навігаційний вогонь (судна)

Сигнальний вогонь, один з комплекту, який є на судні для позначення його наявності та розташування, а іноді й специфічної належності (виду) і здатності до маневру.

en navigation light (of a vessel)
fr feu de navigation (d'un navire)
de Positionslicht (am Wasserfahrzeug)
ru навигационный огонь (судна)

845-11-45 мачтовий вогонь

Навігаційний вогонь, розташований над поздовжньою віссю судна і призначений показувати постійний вогонь білого кольору за курсом і за боками судна.

en mast-head light
fr feu de tête de mât
de Topplicht
ru мачтовый огонь

845-11-46 бортовий вогонь

Навігаційний вогонь, розташований зазвичай на боках судна і призначений показувати або постійне зелене світло з лівого борту, або постійне червоне світло з правого борту, але не в задньому напрямку.

en sidelight
fr feu de côté
de Seitenlicht
ru бортовой огонь

845-11-47 кормовий вогонь

Навігаційний вогонь, розташований на кормі судна і призначений показувати постійне світло в задньому напрямку.

en stern light
fr feu de poupe
de Hecklicht
ru кормовой огонь

E. АЕРОНАВІГАЦІЙНА СИГНАЛІЗАЦІЯ¹⁾**845-11-48 наземний аеронавігаційний вогонь**

Сигнальний вогонь, установлений на поверхні землі чи води для сприяння навігації літальних апаратів.

en aeronautical ground light
fr feu aéronautique à la surface
de Luftfahrtbodenfeuer
ru наземный аэронавигационный огонь

845-11-49 загороджувальний вогонь

Наземний аеронавігаційний вогонь, що його використовують для позначення нерухомих і рухомих перешкод для забезпечення руху літальних апаратів по землі та в повітрі.

en obstacle light; obstruction light (deprecated in this sense)
fr feu d'obstacle
de Hindernisfeuer
ru заградительный огонь

845-11-50 розпізнавальний маяк

Наземний аеронавігаційний вогонь, який подає кодовий сигнал для позначення певного географічного пункту.

en identification beacon
fr phare d'identification
de Kennfeuer
ru опознавательный маяк

845-11-51 аеродромний маяк

Наземний аеронавігаційний вогонь для позначення місця розташування аеродрому.

en aerodrome beacon
fr phare d'aerodrome
de Flugplatzleuchtfeuer
ru аэродромный маяк

¹⁾ Відповідну термінологію в Додатку 14 «Аеродроми» до Конвенції про міжнародну цивільну авіацію опубліковано Міжнародною організацією цивільної авіації (ICAO).

845-11-52 світловий горизонт

Лінія близькорозташованих аеронавігаційних наземних вогнів, призначена для того, щоб на відстані здаватися короткою смугою вогнів, перпендикулярною до осьової лінії посадкової смуги.

en barrette

fr barrette

de Kurzbalken; Barrette

ru световой горизонт

845-11-53 вогні злітно-посадкової смуги

Наземні аеронавігаційні вогні, розташовані на злітно-посадковій смузі аеродрому або дуже близько до неї, для позначення тієї її частини, яку призначено для приземлення чи злітання літаків.

Примітка. Осьові й бокові вогні злітно-посадкової смуги позначають основну лінію та бокові межі цієї смуги. Вхідні й обмежувальні вогні позначають відповідно початок і кінець тієї частини злітно-посадкової смуги, яку призначено для посадки літаків. Вогні зони приземлення розташовують парами рядів симетрично відносно осьової лінії й між двох ліній бокових вогнів для позначення тієї частини злітно-посадкової смуги, де літак робить перше дотикання під час посадки.

en runway lights

fr feux de piste

de Start-und Landebahnfeuer

ru огни взлетно-посадочной полосы

845-11-54 система вогнів наближення; вогні наближення

Система наземних аеронавігаційних вогнів, розташованих перед початком злітно-посадкової смуги аеродрому і призначених зазначити напрямок літаку, що заходить на посадку.

en approach lighting system

fr dispositif lumineux d'approche

de Anflugbefeuerungssystem

ru огни приближения

845-11-55 світловий горизонт вогнів наближення

Лінія системи вогнів наближення, розташована перпендикулярно й симетрично відносно осьової лінії цієї системи та злітно-посадкової смуги.

en cross bar (of lights)

fr barre transversale (de feux)

de Querbalken

ru световой горизонт приближения

845-11-58 вогні знака приземлення

Поперечний ряд вогнів, розташованих за лінією бокових вогнів, який може бути спарований симетрично з таким самим на іншому боці посадкової смуги.

en wing bar

fr barre de flanc

de Außenkette

ru огни знака приземления

845-11-57 глісадні вогні

Система наземних аеронавігаційних вогнів, які позначають правильні кути знижування літака під час здійснювання посадки.

en visual approach slope indicator

fr indicateur visuel de pente d'approche

de Gleitwinkelfeuer; Gleitwinkelbefeuerung

ru глиссадные огни

845-11-58 бортовий аеронавігаційний вогонь; БАНВ

Сигнальний вогонь, один із системи, яку має літальний апарат для позначення його наявності та розташування.

en navigation light (of a aircraft)
 fr feu de position (d'un aéronef)
 de Positionslicht (am Luftfahrzeug)
 ru бортовой аэронавигационный огонь (БАНО)

845-11-59 попереджувальний вогонь

Сигнальний вогонь, розташований на літальному апараті, для позначення його наявності.

en anti-collision light
 fr feu anticollision
 de Zusammenstosswarnlicht
 ru предупредительный огонь

845-11-60 злітно-посадкова фара

Прожектор, розташований на літальному апараті для освітлювання злітно-посадкової смуги перед ним під час злітання та посадки. Цей прожектор можна також використовувати, щоб забезпечити кращу видимість під час наближення до землі.

en landing light
 fr phare d'atterrissage
 de Landescheinwerfer
 ru взлетно-посадочная фара

845-11-61 рулівна фара

Фара, розташована на літаку і призначена освітлювати простір перед ним під час рулювання.

en taxiing light
 fr phare de roulage
 de Rollscheinwerfer
 ru рулежная фара

F. ДОРОЖНЬО-ТРАНСПОРТНА СИГНАЛІЗАЦІЯ

845-11-62 [дорожній] [шляховий] знак

Офіційно прийнятий знак, який надає водіям транспортних засобів і пішоходам інформацію щодо заборон, обмежень, вимог або засторог.

en traffic sign
 fr panneau de signalization (routière)
 de Verkehrszeichen
 ru дорожный знак

845-11-63 світлофор

Сигнальний вогонь для регулювання дорожнього руху.

Примітка. Загально прийнятий пристрій для регулювання руху транспортних засобів — триколірний набір з червоними, жовтими і зеленими вогнями.

en traffic light; traffic signal (deprecated)
 fr feu de circulation
 de Verkehrslichtzeichen
 ru светофор

845-11-64 (дорожня) тумба

Стовп, установлений для позначення перешкоди чи для регулювання дорожнього руху. Він може відсвітлюватися зсередини і на ньому може бути закріплено дорожній знак.

en (traffic) bollard
 fr borne (de circulation)
 de Verkehrsbake; Verkehrssäule
 ru (дорожная) тумба

845-11-65 маркерний стовпчик

Стовпчик, що його встановлюють на краю проїзної частини для позначення перешкоди чи лінії, що обмежує проїзну частину. На цьому стовпчику може бути світлоповертальний пристрій.

en marker post

fr balise routière

de Straßenbake

ru маркерный столбик

845-11-66 маркер обочини

Маркерний стовпчик, один із серії для позначення лінії, яка обмежує проїзну частину дороги.

en; delineator (USA)

fr délinéateur

de Leitpfosten

ru маркер обочины

845-11-67 дорожня розмітка

Знак, лінія, рисунок або літерний знак, нанесений на поверхню дороги для регулювання руху чи інформування водіїв і пішоходів. Для дорожньої розмітки можуть використовувати світлоповертальний матеріал.

en road marking

fr marque routière

de Straßenmarkierung

ru дорожная разметка

845-11-68 бруківковий маркер

Невеликий пристрій, закріплений у бруківці, який ледь виступає над нею як елемент дорожньої розмітки.

en road stud; raised pavement marker (USA)

fr plot

de Markierungsknopf

ru маркер, встраиваемый в мостовую

845-11-69 фара

Прожектор, установлений на транспортному засобі для освітлювання дороги та простору перед ним.

en headlight; headlamp

fr projecteur avant

de Fahrzeugscheinwerfer

ru фара

845-11-70 фара дальнього світла

Фара, призначена освітлювати віддалену ділянку дороги перед транспортним засобом, на якому її встановлено.

en main-beam headlight; high-beam headlight (USA)

fr feu de route; phare

de Fernlichtscheinwerfer

ru фара дальнего света

845-11-71 фара ближнього світла

Фара, призначена освітлювати без сліпучої дії на людей перед транспортним засобом, на якому її встановлено, зокрема, на водіїв зустрічних транспортних засобів.

Примітка. Функції обох видів фар, які визначено в 845-11-70 і 845-11-71, зазвичай забезпечує один світловий прилад.

en dipped-beam headlight; low-beam headlight

fr feu de croisement (déconseillé)

de Abblendlichtscheinwerfer

ru фара ближнего света

845-11-72 передня протитуманна фара

Фара, яку встановлюють на транспортному засобі для освітлювання дороги перед ним в умовах поганої видимості і яку зазвичай розташовують так, щоб зменшити кількість світла, що вертається на во-
дія внаслідок розсіювання.

en front fog light

fr feu-brouillard avant

de Nebelscheinwerfer

ru передняя противотуманная фара

845-11-73 [74] [передні] [задні] габаритні вогні

Сигнальні вогні, установлені на транспортному засобі для позначення [спереду] [ззаду] його наявності. Вони можуть також, зокрема, будучи спарованими з ідентичними вогнями, означати ширину транспортного засобу.

en front position light [rear position light; tail light]

fr feu de position avant [feu de position arrière]

de vordere Begrenzungsleuchte [hintere Begrenzungsleuchte; Schlussleuchte]

ru передние габаритные огни [задние габаритные огни]

845-11-75 [стоянковий] [паркувальний] вогонь

Сигнальний вогонь, установлений на транспортному засобі для позначення його наявності на [стоянці] [місці паркування].

Примітка. Передні та задні габаритні вогні можуть інколи використовувати відповідно як передні й задні стоянкові вогні.

en parking light

fr feu de stationnement

de Parkleuchte

ru стояночный огонь; парковочный огонь

845-11-76 задній протитуманний вогонь

Сигнальний вогонь, установлений на транспортному засобі для позначення ззаду його наявності в умовах поганої видимості. Він є доповненням до задніх габаритних вогнів.

en rear fog light

fr feu-brouillard arrière

de Nebelschlussleuchte

ru задний противотуманный огонь

845-11-77 ліхтар заднього ходу

Сигнальний вогонь, установлений на транспортному засобі для позначення ззаду наміру чи здійснення заднього ходу. Його можна також використовувати для освітлення дороги ззаду транспортного засобу.

en reversing light; backup light (USA)

fr feu de marche arrière

de Rückfahrscheinwerfer

ru фонарь заднего хода

845-11-78 сигнал гальмування; стоп-сигнал

Сигнальний вогонь, установлений на транспортному засобі для позначення ззаду його гальмування.

en brake light; stop light

fr feu-stop

de Bremsleuchte

ru сигнал торможения; стоп-сигнал

845-11-79 покажчик повороту

Сигнальний вогонь, один із комплекту, установленного на транспортному засобі для позначення наміру чи здійснення повороту ліворуч або праворуч.

en direction indicator light; turn-signal light (USA)
 fr feu indicateur de direction
 de Fahrtrichtungsanzeiger
 ru указатель поворота

845-11-80 аварійний сигнал

Світловий сигнал, що його подають одночасно всі покажчики повороту транспортного засобу і який позначає, що він (наприклад, у разі аварійного зупинення) є перешкодою для руху інших транспортних засобів.

en hazard warning signal (on a vehicle)
 fr signal de détresse (sur un véhicule)
 de Warnblinklicht (am Fahrzeug)
 ru аварийный сигнал

845-11-81 ліхтар номерного знака

Світловий пристрій, установлений на транспортному засобі для освітлення його заднього номерного (або реєстраційного, або ліцензійного) знака.

en number-plate light; rear registration-plate light; licence-plate light (USA)
 fr dispositif d'éclairage de la plaque d'immatriculation arrière
 de Kennzeichenleuchte
 ru фонарь номерного знака

845-11-82 габаритний попереджувальний вогонь

Сигнальний вогонь, установлений на транспортному засобі для позначення збільшеності його довжини чи іншого габариту.

en (outline) marker light
 fr feu d'encombrement
 de Kennleuchte
 ru габаритный предупредительный огонь.

ЛІТЕРНІ ПОЗНАКИ ВЕЛИЧИН І ОДИНИЦЬ

1. ВЕЛИЧИНИ — QUANTITIES — GRANDEURS — GRÖSSEN — ВЕЛИЧИНЫ

$A_i(\lambda)$	845-04-83	D_R	845-04-67	$E_{v,z}$	845-01-41
$A_n(\lambda)$	845-04-84	D_s	845-09-98	E_z	845-01-41
$a(\lambda)$	845-04-78	D_p	845-04-65	$E(\lambda)$	• 845-04-83
$a_n(\lambda)$	845-04-85	D_r	845-04-66	ΔE_{ab}^*	845-03-57
a^*	845-03-56	D^*	845-05-66	ΔE_{uv}^*	845-03-55
a, b	845-03-56/57	E	845-01-37,38,39; 01-59	f	845-09-73
$B(\lambda)$	845-04-84	E_e	845-01-37	G	845-01-33
b^*	845-03-56	$E_{e,o}$	845-01-40; 09-78	g	845-09-71; 09-106
C_{ab}^*	• 845-03-56	$E_{e,z}$	845-01-41	g_s	845-09-74
C_{uv}^*	• 845 03-54	E_g	845-09-89	H	845-01-42,43,44
c	845-09-72	E_m	845-05-64	H_e	845-01-42
c_0	845-04-05	E_o	845-01-40	$H_{e,o}$	845-01-45
c_1, c_2	845-04-05	E_p	845-01-39	$H_{e,z}$	845-01-46
D	845-05-65; 06-27; 09-97	$E_{p,o}$	• 845-01-40	H_o	845-01-45
D_e	845-09-99	$E_{p,z}$	• 845-01-41	H_p	845-01-44
D_i	845-09-100	E_v	845-01-38; 01-59	$H_{p,o}$	• 845-01-45
		$E_{v,o}$	845-01-40		

$H_{p,z}$	• 845-01-46	p_e	845-03-48	X, X_{10}	• 845-03-22
H_v	845-01-43	Q	845-01-27, 28, 29	X_λ	845-01-17
$H_{v,o}$	• 845-01-45	Q_e	845-01-27	x, x_{10}	• 845-03-33
$H_{v,z}$	• 845-01-46	Q_p	845-01-29	$x(\lambda), x_{10}(\lambda)$	845-03-36
H_z	845-01-46	Q_v	845-01-28	$\bar{x}(\lambda), \bar{x}_{10}(\lambda)$	• 845-03-23
h	845-04-05	q	845-04-70, 71	Y	845-03-28
h_{ab}	• 845-03-56	q_e	845-04-70	Y_{10}	845-03-29
h_{uv}	• 845-03-54	q_v	845-04-71	$[Y], [Y_{10}]$	• 845-03-21
ΔE_{ab}^*	• 845-03-57	R	845-02-61; 04-64; 04-96	Y, Y_{10}	• 845-03-22
ΔE_{uv}^*	• 845-03-55	R'	845-04-72; 04-97	y, y_{10}	• 845-03-33
I	845-01-30,31,32	R_a	845-02-63	$y(\lambda), y_{10}(\lambda)$	845-03-36
I_e	845-01-30	R_i	845-02-62	$\bar{y}(\lambda), \bar{y}_{10}(\lambda)$	• 845-03-23
I_o	845-05-53	R_L	845-04-98	Z	845-03-28
I_p	845-01-32	S	845-09-93	Z_{10}	845-03-29
I_{ph}	845-05-52	S_c	845-02-48	$[Z], [Z_{10}]$	• 845-03-21
I_v	845-01-31	$S(\lambda)$	845-01-18	Z, Z_{10}	• 845-03-22
I_ϕ	845-05-52	s	845-05-54	z, z_{10}	• 845-03-33
ИЧ-A, B, C	• 845-01-04	s_r	845-05-55	$z(\lambda), z_{10}(\lambda)$	845-03-36
K	845-01-56; 09-55	$s_r(\lambda)$	845-05-57	$\bar{z}(\lambda), \bar{z}_{10}(\lambda)$	• 845-03-23
K_m, K'_m	845-01-56	s_{uv}	• 845-03-54	α	845-04-75; 04-94
$K(\lambda), K'(\lambda)$	• 845-01-56	$s(\lambda)$	845-04-77; 05-56	$\alpha_i(\lambda)$	845-04-82
k	845-04-05	T	845-04-05; 09-87; 11-19	$\alpha_{i,o}(\lambda)$	845-04-88
L	845-01-34,35,36; 06-27	T_c	845-03-49	β	845-04-68, 69; 04-95
L_e	845-01-34	T_{cp}	845-03-50	β_e	845-04-68
L_{eq}	845-01-58	T_D	845-04-14	β_L, β_S	• 845-04-68, 69
L_p	845-01-36	U	845-09-53	β_v	845-04-69
L_v	845-01-35	UV-A, B, C	• 845-01-05	γ	845-04-90
L^*	845-03-54	u	• 845-03-53	$\delta(\epsilon)$	845-09-86
ΔL	845-02-46	u'	845-03-53	$\delta(\lambda)$	845-04-80
LD	845-06-27	u^*	845-03-54	$\epsilon, \epsilon(\theta, \varphi)$	845-04-08
M	845-01-47,48,49	u^*, v^*	• 845-03-54/55	ϵ, ϵ_h	845-04-09
M_e	845-01-47	V	845-01-57	η	845-01-54,55; 05-67
M_p	845-01-49	$V(\lambda), V'(\lambda)$	845-01-22	η_e	845-01-54
M_v	845-01-48	v	845-11-20	η_v	845-01-55
m	845-01-60; 09-88	v	845-03-53	$k(\lambda)$	845-04-102
N_p	845-01-29	v'	845-03-53	λ	845-01-14
$n(\lambda)$	845-04-101	v^*	845-03-54	λ_c	845-03-45
$k(\lambda)$	845-04-103	X	845-03-28	λ_d	845-03-44
P	845-01-24	X_{10}	845-03-29		
p_c	845-03-47	$[X], [X_{10}]$	• 845-03-21		

λ_m, λ'_m	845-01-22; • 845-01-56	σ	845-01-15; 04-89	Φ_e	845-01-24
		τ	845-04-59	Φ_m	845-05-63
$\mu(\lambda)$	845-04-76	τ_d	845-04-63	Φ_p	845-01-26
ρ	845-04-58	$\tau_i(\lambda)$	845-04-81	Φ_v	845-01-25
ρ_d	845-04-62	$\tau_{i,o}(\lambda)$	845-04-87	$\varphi(\lambda)$	845-03-04
ρ_r	845-04-60	τ_r	845-04-61	$\varphi_\lambda(\lambda)$	845-03-03
ρ_∞	845-04-86	Φ	845-01-24, 25, 26		

2. ОДИНИЦІ — UNITS — UNITÉS — EINHEITEN — ЕДИНИЦЬ

A	ампер	A	ampere, ampère, Ampere	A	ампер
B	вольт	C	degree Celsius, degré Celsius, Grad Celsius	B	вольт
Bт	ват	cd	candela, candela, candela	Bт	ватт
Гц	герц	Hz	hertz, hertz, Hertz	Гц	герц
год	година	h	hour, heure, Stunde	ч	час
Дж	джоуль	J	joule, joule, Joule	Дж	джоуль
К	кельвін	K	kelvin, kelvin, Kelvin	К	кельвін
кд	кандела	kg	kilogram, kilogramme, Kilogramm	кд	кандела
кг	кілограм	lm	lumen, lumen, Lumen	кг	кілограмм
лк	люкс	lx	lux, lux, Lux	лк	люкс
лм	люмен	m	metre, mètre, Meter	лм	люмен
м	метр	Pa	pascal, pascal, Pascal	м	метр
Па	паскаль	rad	radian, radian, Radiant	Па	Паскаль
рад	радіан	s	second, seconde, Secunde	рад	радіан
°C	градус Цельсія	sr	steradian, stéradian, Steradian	°C	градус Цельсія
с	секунда	Td	troland, troland, Troland	с	секунда
ср	стерадиан	V	volt, volt, Volt	ср	стерадиан
Тд	троланд	W	watt, watt, Watt	Тд	троланд
°	градус (кутовий)	°	degree (angle), degree (angle), Grad (Winkel)	°	градус (углової)

characteristic	845-11-08	u, v chroma	•845-03-54
chemiluminescence	845-04-27	u, v hue-angle	•845-03-54
chroma	845-02-42	u, v hue-difference	•845-03-55
CIE 1976 a, b	•845-03-56	u, v saturation	•845-03-54
CIE 1976 u,v	•845-03-54	lightness	•845-03-54; •03-56
chromatic adaptation	845-02-08	L*a*b*colour difference	845-03-57
chromatic (perceived) colour	845-02-27	L*a*b*colour space	845-03-56
chromatic stimulus	845-03-07	L*u*v*colour difference	845-03-55
chromaticity	845-03-34	L* u* v*colour space	845-03-54
coordinates	845-03-33	uniform-chromaticity-scale diagram	845-03-53
coordinates, spectral	845-03-36	UCS diagram	845-03-53
diagram	845-03-35	clear bulb	845-08-07
chromaticity-scale diagram, uniform	845-03-52	cloud amount, total	845-09-92
chromaticity-scale diagram, uniform.		cloud cover, fractional	•845-09-92
CIE 1976	845-03-53	coated bulb	845-08-10
chromaticness	845-02-40	coefficient of	
CIE colour-matching functions	845-03-30	luminous intensity	845-04-96
CIELAB colour difference	845-03-57	retroreflected luminance	845-04-98
CIELAB colour space	845-03-56	retroreflection	845-04-97
CIELUV colour difference	845-03-55	utilization	845-09-51
CIELUV colour space	845-03-54	coffer	845-10-14
CIE standard		coherent radiations	845-01-11
clear sky	845-09-91	coiled-coil filament	845-08-05
illuminants	845-03-12	cold cathode lamp	845-07-27
overcast sky	845-09-90	cold-start lamp	845-07-29
photometric observer	845-01-23	color: see colour	845-03-01
sources	845-03-13	colorimeter	845-05-18
CIE 1931 standard colorimetric		colorimetric purity	845-03-47
observer	845-03-31	colorimetry	845-05-10
system	845-03-28	physical	845-05-14
CIE 1964 supplementary standard colorimetric		visual	845-05-12
observer	845-03-32	colour	845-03-01
system	845-03-29	achromatic (perceived)	845-02-26
CIE 1974		aperture	845-02-21
general colour rendering index	845-02-63	atlas	845-03-27
special colour rendering index	845-02-62	chromatic (perceived)	845-02-27
CIE 1976		difference, CIELAB	845-03-57
a, b chroma	•845-03-56	difference, CIELUV	845-03-55
a, b hue-angle	•845-03-56	difference, CIE 1976 L*a*b*	845-03-57
a, b hue-difference	•845-03-57	difference, CIE 1976 L*u*v*	845-03-55

• Term cited in a note under this number

equation	845-03-24	coloured filter	•845-04-105
luminous (perceived)	845-02-22	colourfulness	845-02-40
matching	845-03-16	compact-source arc discharge lamp	845-07-34
-matching coefficient	•845-03-23	comparison lamp	845-05-04
-matching functions	845-03-23	complementary colour stimuli	845-03-09
-matching functions, CIE	845-03-30	complementary wavelength	845-03-45
non-luminous (perceived)	845-02-23	completely diffusing diffuser	•845-04-53
object-	845-02-19	complex refractive index	845-04-103
perceived	845-02-18	compressed air luminaire	845-10-56
psychophysical	845-03-01	concentration	
related (perceived)	845-02-24	spectral	845-01-17
rendering	845-02-59	spectral relative	845-01-18
rendering index	845-02-61	cones	845-02-02
rendering index, CEI 1974 general	845-02-63	configuration factor	845-09-72
rendering index, CEI 1974 special	845-02-62	connector, (lamp)	845-08-25
shift, adaptive (perceived)	845-02-68	conspicuity	845-11-30
shift, resultant (perceived)	845-02-69	contact plate	845-08-22
solid	845-03-26	contrast	845-02-47
space	845-03-25	equivalent	845-09-05
space, CIELAB	845-03-56	rendering factor	845-09-62
space, CIELUV	845-03-54	sensitivity	845-02-48
space, CIE 197ft L* a* b*	845-03-56	threshold, visual	845-11-21
space, CIE 1976 L* u* V	845-03-54	cornice lighting	845-10-17
space, uniform	845-03-51	correlated colour temperature	845-03-50
stimuli, additive mixture of	845-03-15	counter, photon	845-05-43
stimuli, complementary	845-03-09	counter, quantum	•845-05-42
stimuli, metameric	845-03-05	cove lighting	845-10-19
stimuli, optimal	845-03-40	critical flicker frequency	845-02-50
stimuli, reference	845-03-21	crossbar	845-11-55
stimulus	845-03-02	cumulative flux	845-09-31
stimulus function	845-03-03	cumulative downward flux proportion	845-09-36
stimulus function, relative	845-03-04	cut-off	845-10-29
surface	845-02-20	cut-off angle	845-10-30
temperature	845-03-49	cylindrical illuminance	•845-01-41
temperature, correlated	845-03-50	cylindrical irradiance	845-01-41
temperature, reciprocal	•845-03-49		
temperature, reciprocal correlated	•845-03-50		
unrelated (perceived)	845-02-25		
vision, defective	845-02-13		
coloured bulb	845-08-13		

D

dark (adjective)	845-02-33
dark current	845-05-53
daylight	845-09-84

• Term cited in a note under this number

factor	845-09-97	diffused lighting	845-04-20
factor, externally reflected component of	845-09-99	diffuser	845-04-53; 10-34
factor, internally reflected component of	845-09-100	completely diffusing	•845-04-53
factor, sky component of	845-09-98	perfect reflecting	845-04-54
illuminant	845-03-11	perfect transmitting	845-04-55
lamp	845-07-45	diffusion	845-04-44
locus	845-03-42	factor	845-04-89
opening	845-09-102	indicatrix of	845-04-91
defective colour vision	845-02-13	non-selective	•845-04-44
delineator	845-11-66	selective	•845-04-44
densitometer	845-05-27	dim (adjective)	845-02-30
density		dimmer	845-08-37
reflectance (optical)	845-04-65	diode, light emitting	845-04-40
reflectance factor (optical)	845-04-67	dipped-beam headlight	845-11-71
Napierian spectral internal transmittance	845-04-84	direct	
transmittance (optical)	845-04-66	actinic effect	845-06-04
depreciation factor	•845-09-59	flux	845-09-44
depth, optical	•845-09-86	glare	845-02-53
depth, spectral optical	845-04-80	lighting	845-09-14
detectivity	845-05-65	ratio	845-09-46
detectivity, normalized	845-05-66	solar radiation	845-09-79
detector		transmission	845-04-46
absolute thermal	845-05-45	direction indicator light	845-11-79
non-selective	845-05-32	direction light	845-11-33
photoelectric	845-05-33	directional	
pyroelectric	845-05-49	effect	845-02-15
quantum, (non-selective)	845-05-42	emissivity	845-04-08
selective	845-05-31	lighting	845-09-19
self-calibrating thermal	845-05-45	disability glare	845-02-57
thermal radiation	845-05-44	discharge	
diffraction	845-01-13	arc	845-07-16
diffuse		electric, (in a gas)	845-07-11
reflectance	845-04-62	glow	845-07-12
reflection	845-04-47	lamp	845-07-17
sky radiation	845-09-80	discomfort glare	845-02-56
transmission	845-04-48	dispersion	845-05-104
transmittance	845-04-63	display, liquid crystal	845-04-99
		distribution	
		concentration of	845-01-17

• Term cited in a note under this number

of luminous intensity, (spatial)	845-09-24	electrode, main	845-08-26
rotationally symmetrical luminous intensity	845-09-26	electrode, starting	845-08-27
symmetrical luminous intensity	845-09-25	electroluminescence	845-04-24
temperature	845-04-14	electroluminescent lamp	845-07-49
distribution function, bi-directional reflectance	•845-04-70	panel	845-07-50
divergence, half-peak	845-09-30	source	845-07-48
dominant wavelength	845-03-44	electromagnetic radiation	845-01-01
dose	845-06-21	electronic-flash lamp	845-07-44
actinic	845-06-23	element, luminous	845-08-01
effective	845-06-22	emergency lighting	845-09-10
minimum erythema	845-06-24	emission	845-04-01
rate	845-06-25	emission, stimulated	845-04-38
downlight	845-10-15	emission spectrum, (luminescence)	845-04-34
downward		emissive material	845-08-29
flux	845-09-34	emissivity, directional	845-04-08
flux fraction	845-09-41	emissivity, (hemispherical)	845-04-09
light output ratio	845-09-40	enamelled bulb	845-08-12
drip-proof luminaire	•845-10-06	energy level	845-04-16
dust-proof luminaire	•845-10-06	energy, radiant	845-01-27
dust-tight luminaire	•845-10-06	entrance angle	845-04-95
		environment, luminous	845-09-03
		equal energy spectrum	845-03-14
		equality of brightness photometer	845-05-20
		equality of contrast photometer	845-05-21
		equi-energy spectrum	845-03-14
		equivalent	
		contrast	845-09-05
		luminance	845-01-58
		veiling luminance	845-02-58
		erythema, actinice	845-06-15
		erythema, radiation	845-06-16
		escape lighting	845-09-11
		exchange coefficient, (mutual)	845-09-71
		excitation	845-04-17
		purity	845-03-48
		spectrum	845-04-33
		exitance	
		luminous	845-01-48
		photon	845-01-49

E

eclipse	•845-11-11
effect, directional	845-02-15
effect, Stiles-Crawford	845-02-15
effective dose	845-06-22
effective intensity (of a flashing light)	845-11-18
effects projector	845-10-47
efficacy of radiation, luminous	845-01-56
efficacy of a source, luminous	845-01-55
efficiency	
luminaire	845-09-39
luminous	845-01-57
luminous, spectral	845-01-22
quantum	845-05-67
radiant	845-01-54
electric arc	845-07-16
electric discharge (in a gas)	845-07-11

• Term cited in a note under this number

radiant.....	845-01-47	fixed light	845-11-09
explosion-proof luminaire	845-10-07	flameproof luminaire	845-10-07
exposure		flash tube	845-07-44
light	845-01-43	flashing light.....	845-11-11
luminous	845-01-43	flashlight	845-10-23
luminous cylindrical	•845-01-46	flicker	845-02-49
luminous spherical	•845-01-45	frequency, critical	845-02-50
photon	845-01-44	index	845-07-66
photon cylindrical	•845-01-46	percent	845-07-66
photon spherical	•845-01-45	photometer	845-05-19
radiant.....	845-01-42	float	845-11-39
radiant cylindrical	845-01-46	floodlight	845-10-28
radiant spherical	845-01-45	special studio	845-10-42
exposure meter	845-05-29	studio	845-10-41
exposure meter, radiant	845-05-28	floodlighting.....	845-09-21
extent, geometric	845-01-33	floor cavity ratio	•845-09-55
extent, optical	•845-01-33	floorlamp	845-10-20
external photoluminescence quantum yield	845-04-32	fluence, radiant.....	845-01-45
externally reflected component of daylight factor	845-09-99	fluence rate, radiant.....	845-01-40
extraterrestrial solar radiation	845-09-77	fluorescence	845-04-26
eyelet	845-08-22	fluorescent	
		lamp	845-07-26
		mercury discharge lamp	•845-07-20
		tube	•845-07-26
		fluorophor	845-04-36
		flux	
		code	845-09-42
		cumulative	845-09-31
		cumulative downward, proportion	845-09-36
		density, installation	845-09-48
		density, installed lamp	845-09-47
		direct	•845-09-44
		downward	845-09-34
		downward, fraction	845-09-41
		indirect	845-09-45
		luminous	845-01-25
		luminous, amplitude of fluctuation	845-07-66
		luminous, maintenance factor	845-07-65
		luminous, rated	845-07-59
		photon	845-01-26

F

face luminaire	845-10-58
fall time	845-05-61
filament	845-08-02
coiled-coil	845-08-05
single-coil	845-08-04
straight	845-08-03
filter	845-04-105
coloured	•845-04-105
grey	•845-04-105
neutral	•845-04-105
neutral grey	•845-04-105
non-selective	•845-04-105
optical	845-04-105
selective	•845-04-105
fitting, lighting	845-10-01

•Term cited in a note under this number

unique	845-02-36	indirect	
unitary	845-02-36	actinic effect	845-06-05
hue-angle, CIE 1976 a, b	•845-03-56	flux	845-09-45
hue-angle, CIE 1976 u, v	•845-03-54	lighting	845-09-18
hue-difference, CIE 1976 a, b	•845-03-57	induction luminaire	845-10-59
hue-difference, CIE 1976 u, v	•845-03-55	infrared lamp	845-07-51
		infrared radiation	845-01-04
		input	845-05-50
		input, noise equivalent	845-05-62
identification beacon	845-11-50	installation flux density	845-09-48
ignitor	845-08-33	installation index	845-09-55
illuminance	845-01-38	installed lamp flux density	845-09-47
cylindrical	•845-01-41	instant-start lamp	845-07-29
global	845-09-89	integrating photometer	845-05-25
service	845-09-60	integrating sphere	845-05-24
spherical	•845-01-40	intensity	
threshold of	845-11-26	effective, (of a flashing light)	845-11-18
uniformity ratio of	845-09-58	luminous	845-01-31
vector	845-09-23	luminous, coefficient of	845-04-96
illumination meter	845-05-16	luminous, mean spherical	845-09-27
illuminant(s)	845-03-10	luminous, rotationally symmetrical distribution	845-09-26
CIE standard	845-03-12	luminous, spatial distribution of	845-09-24
colorimetric shift	845-02-64	luminous, symmetrical distribution	845-09-25
(perceived) colour shift	845-02-67	photon	845-01-32
daylight	845-03-11	radiant	845-01-30
reference	845-02-60	interference	845-01-12
illuminating engineering	845-09-02	interflexion	845-09-70
illumination	845-09-01	internally reflected component of daylight factor	845-09-100
incandescence	845-04-15	interreflection	845-09-70
incandescent (electric) lamp	845-07-04	interreflection ratio	845-09-75
index		intrinsically safe luminaire	845-10-61
absorption, spectral	845-04-102	invariant wavelengths	•845-02-39
ceiling cavity	•845-09-55	iodine lamp	•845-07-10
colour rendering	845-02-61	IR-A, B, C	•845-01-04
flicker	•845-07-66	irradiance	845-01-37
installation	845-09-55	cylindrical	845-01-41
refractive	845-04-101	noise equivalent	845-05-64
refractive, complex	845-04-103	photon	845-01-39
room	845-09-55		
indicatrix of diffusion	845-04-91		

• Term cited in a note under this number

prefocus	845-07-36	Planck's	845-04-05
preheat	845-07-30	Stefan-Boltzmann	845-04-07
pressed-glass	845-07-38	Talbot's	845-02-51
projection	845-07-41	Wien's (of radiation)	845-04-06
projector	845-07-40	law of radiometry and photometry, basic ...	•845-01-34
reference	845-07-55	leading lights	845-11-35
reflector	845-07-37	leading marks	845-11-34
sealed beam	845-07-39	LCD	845-04-99
secondary standard	845-07-56	LED	845-04-40
self-ballasted mercury	845-07-21	lens spotlight	845-10-44
short-arc	845-07-34	level, energy	845-04-16
spectroscopic	845-07-54	licence plate light	845-11-81
standard	845-10-20	life	845-07-61
starterless fluorescent	845-07-32	average	845-07-64
strip	845-07-47	test	845-07-62
switch-start fluorescent	845-07-31	to X% failures	845-07-63
table	845-10-21	light (adjective)	845-02-32
trip	845-10-62	light, (perceived)	845-02-17
trouble	845-10-22	light	845-01-06
tungsten filament	845-07-07	centre	845-09-64
tungsten halogen	845-07-10	emitting diode	845-04-40
tungsten ribbon	845-07-47	exposure	845-01-43
ultraviolet	845-07-52	loss factor	845-09-59
vacuum (incandescent)	845-07-08	output ratio	845-09-39
Wood's glass	845-07-46	output ratio, downward	845-09-40
working standard	845-07-57	output ratio, optical	845-09-38
lamp connector	845-08-25	quantity of	845-01-28
lampholder	845-08-24	source, primary	845-07-01
lamp voltage	845-07-68	source, secondary	845-07-02
landing light	845-11-60	stimulus	845-01-21
laser	845-04-39	light(s)	
lateral light	845-11-41	aeronautical ground	845-11-48
lateral mark	845-11-40	alternating	845-11-14
law(s)		anti-collision	845-11-59
Abney's	845-03-19	backup	845-11-77
Allard's	845-11-27	brake	845-11-78
Grassmann's	845-03-17	cardinal	845-11-43
Koschmieder's	845-11-22	direction	845-11-33
von Kries' persistence	845-03-18	direction indicator	845-11-79
Lambert's (cosine)	845-04-56	fixed	845-11-09

• Term cited in a note under this number

flashing	845-11-11	turn-signal	845-11-79
float	•845-11-39	vessel	845-11-36
front fog	845-11-72	lighted buoy	845-11-38
front position	845-11-73	lighting	845-09-01
isophase	845-11-12	chain	845-10-24
landing	845-11-60	cornice	845-10-17
lateral	845-11-41	cove	845-10-19
leading	845-11-35	diffused	845-09-20
licence plate	845-11-81	direct	845-09-14
marker, outline	845-11-82	directional	845-09-19
mast-head	845-11-45	emergency	845-09-10
navigation (aircraft).....	845-11-58	escape	845-09-11
navigation (vessel)	845-11-44	fitting	•845-10-01
number-plate	845-11-81	general	845-09-06
obstacle	845-11-49	general diffused	845-09-16
obstruction	845-11-49	indirect	845-09-18
occulting	845-11-13	local	845-09-07
outline marker	845-11-82	localized	845-09-08
parking	845-11-75	pelmet	845-10-18
preferred-channel	•845-11-40	permanent supplementary artificial	845-09-09
rear fog	845-11-76	reference	845-09-61
rear position	845-11-74	safety	845-09-12
rear registration-plate	845-11-81	semi-direct	845-09-15
reciprocating	845-11-15	semi-indirect	845-09-17
reversing	845-11-77	standby	845-09-13
rythmic	845-11-10	string	845-10-24
runway	845-11-53	system, approach	845-11-54
runway centre-line	•845-11-53	technology	845-09-02
runway edge	•845-11-53	valance	845-10-18
runway end	•845-11-53	lighthouse	845-11-31
runway threshold	•845-11-53	lightness	845-02-31
runway touchdown zone	•845-11-53	lightness, CIE 1976	•845-03-54; •03-56
sector	845-11-32	lightship	845-11-36
side-marker	•845-11-73	line, spectral	845-01-09
signal	845-11-02; 11-05	liquid crystal display	845-04-99
stem	845-11-47	local lighting	845-09-07
stop	845-11-78	localized lighting	845-09-08
tail-	845-11-74	locus	
taxiing	845-11-61	daylight	845-03-42
traffic	845-11-63	Planckian	845-03-41

• Term cited in a note under this number

spectrum	845-03-37	rainproof	•845-10-06
long-arc lamp	845-07-35	recessed	845-10-12
loom	845-11-17	semi-cut-off	•845-10-29
louver	845-10-38	splash-proof	•845-10-06
louvre	845-10-38	suspended	845-10-10
low pressure mercury (vapour) lamp	845-07-22	symmetrical	845-10-02
low pressure sodium (vapour) lamp	845-07-24	watertight	•845-10-06
low-beam headlight	845-11-71	wide angle	845-10-04
lumen	845-01-51	luminaire efficiency	845-09-39
factor, ballast	845-09-63	luminaire guard	845-10-40
-hour	•845-01-28	luminance	845-01-35
maintenance	845-07-65	basic	•845-01-35
per square foot	•845-01-52	coefficient	845-04-71
luminaire	845-10-01	coefficient of retroreflected	845-04-98
adjustable	845-10-08	difference threshold	845-02-46
asymmetrical	845-10-03	equivalent	845-01-58
bulkhead	845-10-16	equivalent veiling	845-02-58
compressed-air	845-10-56	factor	845-04-69
drip-proof	•845-10-06	factor, luminescent	•845-04-69
dust-proof	•845-10-06	luminance (<i>cont'd</i>)	
dust-tight	•845-10-06	factor, reflected	•845-04-69
explosion-proof	845-10-07	meter	845-05-17
face	845-10-58	threshold	845-02-45
flameproof	845-10-07	luminescence	845-04-18
full-cut-off	•845-10-29	anti-Stokes	845-04-22
haulageway	845-10-57	emission spectrum	845-04-34
induction	845-10-59	thermally activated	845-04-30
intrinsically safe	845-10-61	luminescent luminance factor	•845-04-69
jet-proof	•845-10-06	luminescent radiance factor	•845-04-68••
mine	845-10-49	luminophor	845-04-36
mine rescue	845-10-55	luminosity	845-02-28
narrow angle	•845-10-04	luminous	
non-cut-off	•845-10-29	(perceived) colour	845-02-22
ordinary	845-10-05	cylindrical exposure	•845-01-46
pendant	845-10-10	efficacy of radiation	845-01-56
permissible	845-10-60	efficacy of a source	845-01-55
portable	845-10-09	efficiency	845-01-57
portable mine	845-10-54	element	845-08-01
protected	845-10-06	environment	845-09-03

• Term cited in a note under this number

nit	•845-01-53	thickness of the atmosphere	845-09-86
noise equivalent		optimal colour stimuli	845-03-40
input	845-05-62	ordinary luminaire	845-10-05
irradiance	845-05-64	outline marker light	845-11-82
power	845-05-63	output	845-05-51
nominal range	•845-11-29		
non-cut-off luminaire	845-10-29	P	
non-luminous (perceived) colour	845-02-23	paddy lamp	845-10-62
non-selective		panel, electroluminescent	845-07-50
detector	845-05-32	parallel cathode heating	845-07-72
diffusion	•845-04-44	parallel cathode preheating	845-07-73
filter	•845-04-105	parking light	845-11-75
quantum detector	845-05-42	pelmet lighting	845-10-18
radiator	845-04-11	pendant luminaire	845-10-10
normal cathode fall	845-07-14	pendant, rise and fall	845-10-11
normalized detectivity	845-05-66	perceived colour	845-02-18
number of photons	845-01-29	perceived light	845-02-17
number-plate light	845-11-81	per cent flicker	•845-07-66
		perfect reflecting diffuser	845-04-54
O		perfect transmitting diffuser	845-04-55
object-colour	845-02-19	performance, visual	845-09-04
observation angle	845-04-94	permanent supplementary artificial lighting	845-09-09
observer		permissible luminaire	845-10-60
CIE standard photometric	845-01-23	persistence law, von Kries'	845-03-18
CIE 1931 standard colorimetric	845-03-31	phenomenon	
CIE 1964 supplementary standard		Abney	845-02-38
colorimetric.	845-03-32	Bezold-Brücke	845-02-39
obstacle light	845-11-49	Helmholtz-Kohlrausch	845-02-34
obstruction	845-09-101	Purkinje	845-02-14
obstruction light	845-11-49	phosphor	845-04-36
occluding light	845-11-13	phosphorescence	845-04-23
one-half-peak spread	845-09-30	photobiology	845-06-10
opal bulb	845-08-09	photocathode	845-05-35
opaque medium	845-04-110	photoconductive cell	845-05-37
optical		photocurrent	845-05-52
depth	•845-09-86	photodesensitization	845-06-09
extent	•845-01-33	photodiode	845-05-39
filter	845-04-105	photodiode, avalanche	845-05-40
light output ratio	845-09-38	photoeffect	845-06-01
radiation	845-01-02	photoelectric detector	845-05-33

• Term cited in a note under this number

photoelement	845-05-38	phototube	845-05-34
photoemissive cell	845-05-34	photovoltaic cell	845-05-38
photoflash lamp	845-07-43	physical colorimetry	845-05-14
photoflood lamp	845-07-42	physical photometry	845-05-13
photoluminescence	845-04-19	pin	845-08-23
quantum yield	845-04-32	base	845-08-19
quantum yield, external	•845-04-32	bayonet	845-08-21
radiant yield	845-04-31	cap	845-08-19
photometer	845-05-15	Planck's law	845-04-05
equality of brightness	845-05-20	Planckian locus	845-03-41
equality of contrast	845-05-21	Planckian radiator	845-04-04
flicker	845-05-19	point	
integrating	845-05-25	brilliance	845-01-59
photometry	845-05-09	source	845-01-19
basic law of	845-01-34	source, isotropic	•845-01-19
physical	845-05-13	vision	845-11-25
visual	845-05-11	polarized radiation	845-01-10
photomultiplier	845-05-36	portable luminaire	845-10-09
photon		portable mine luminaire	845-10-54
counter	845-05-43	possible sunshine duration	845-09-95
cylindrical exposure	•845-01-46	post	845-08-23
cylindrical irradiance	•845-01-41	power	
exitance	845-01-49	noise equivalent	845-05-63
exposure	845-01-44	radiant	845-01-24
flux	845-01-26	rated	845-07-60
intensity	845-01-32	preferred-channel light	845-11-40
irradiance	845-01-39	preferred-channel mark	845-11-40
number	845-01-29	prefocus	
radiance	845-01-36	base	845-08-20
radiance, basic	•845-01-36	cap	845-08-20
spherical exposure	•845-01-45	lamp	845-07-36
spherical irradiance	•845-01-40	preheat lamp	845-07-30
photons, number of	845-01-29	pressed glass lamp	845-07-38
photopathology	845-06-11	primary light source	845-07-01
photoperiod	845-06-27	primary photometric standard	845-05-01
photopic vision	845-02-09	profile spotlight	845-10-46
photoresistor	845-05-37	projection lamp	845-07-41
photosensitization	845-06-09	projector	845-10-25
phototherapy	845-06-12	projector, effects	845-10-47
phototransistor	845-05-41	projector lamp	845-07-40

• Term cited in a note under this number

luminous	845-11-28	(optical) density	845-04-65
meteorological optical	845-11-20	regular	845-04-60
nominal	845-11-29	reflectance distribution function, bi-directional	
runway visual	•845-1 1-23	reflected	•845-04-70
visual	845-11-23	glare	•845-02-54
rated		luminance factor	•845-04-69
luminous flux	845-07-59	radiance factor	•845-04-68
power	845-07-60	(global) solar radiation	845-09-85
rating	845-07-58	reflection	845-04-42
ratio		diffuse	845-04-47
ceiling cavity	845-09-55	diffuse, isotropic	845-04-51
direct	845-09-46	mixed	845-04-49
floor cavity	845-09-55	regular	845-04-45
interreflection	845-09-75	specular	845-04-45
light output	845-09-39	reflections, veiling	845-02-55
light output, downward	845-09-40	reflectivity	845-04-86
light output, optical	845-09-38	reflectometer	845-05-26
magnification	845-09-43	reflectometer value	845-04-72
room cavity	•845-09-55	reflector	845-10-33
rear		lamp	845-07-37
fog light	845-11-76	spotlight	845-10-43
position light	845-11-74	reflectorized bulb	845-08-11
registration-plate light	845-11-81	refraction	845-04-100
recessed luminaire	845-10-12	refractive index	845-04-101
reciprocal colour temperature	•845-03-49	refractive index, complex	845-04-103
reciprocal correlated colour temperature	845-03-50	refractor	845-10-32
reciprocating lights	845-11-15	regular	
reduced utilance	845-09-54	reflectance	845-04-60
reduced utilization factor	845-09-52	reflection	845-04-45
reference		transmission	845-04-46
ballast	845-08-36	transmittance	845-04-61
colour stimuli	845-03-21	related (perceived) colour	845-02-24
illuminant	845-02-60	relative	
lamp	845-07-55	colour stimulus function	845-03-04
lighting	845-09-61	optical air mass	845-09-88
surface	845-09-49	responsivity	845-05-55
reflectance	845-04-58	sensitivity	845-05-55
diffuse	845-04-62	sunshine duration	845-09-96
factor	845-04-64	relative spectral	
factor (optical) density	845-04-67	responsivity	845-05-57

• Term cited in a note under this number

sensitivity	845-05-57	scalar irradiance	•845-01-40
resolution, visual	845-02-43	scattering	845-04-44
resonance line	Ч 845-04-35	coefficient, spectral linear	845-04-77
response time	845-05-58	indicatrix	845-04-91
responsivity	845-05-54	scintillator	845-04-37
relative	845-05-55	scotopic vision	845-02-10
spectral	845-05-56	screw cap	845-08-16
spectral, relative	845-05-57	screw base	845-08-16
resultant colorimetric shift	845-02-66	sealed beam lamp	845-07-39
resultant (perceived) colour shift	845-02-69	searchlight	845-10-26
retina	845-02-01	secondary	
retroreflection	845-04-92	light source	845-07-02
retroreflection, coefficient of	845-04-97	photometric standard	845-05-02
retroreflector	845-04-93	standard lamp	845-07-56
reversing light	845-11-77	sector light	845-11-32
rhythm, biological	845-06-26	selective	
rhythmic light	845-11-10	detector	845-05-31
rise and fall pendant	845-10-11	diffusion	•845-04-44
rise time	845-05-60	filter	•845-04-105
road marking	845-11-67	radiator	•845-04-10
road stud	845-11-68	self-	
rods	845-02-03	ballasted mercury lamp	845-07-21
rooflight	845-09-104	calibrating thermal detector	845-05-45
room cavity ratio	•845-09-55	exchange coefficient	845-09-74
room index	845-09-55	semi-	
rotationally symmetrical luminous intensity distribution	845-09-26	cut-off luminaire	•845-10-29
runway		direct lighting	845-09-15
centre-line lights	•845-11-53	indirect lighting	845-09-17
edge lights	•845-11-53	semiconductor ballast	845-08-35
end lights	•845-11-53	sensitivity	845-05-54
lights	845-11-53	contrast	845-02-18
threshold lights	•845-11-53	relative	845-05-55
touchdown zone lights	•845-11-53	spectral	845-05-56
visual range	•845-11-23	spectral, relative	845-05-57
		series cathode heating	845-07-70
		series cathode preheating	845-07-71
		service illuminance	845-09-60
		shade	845-10-37
		shading	845-09-105
		shell base	845-08-18

S

safety lighting	845-09-12
saturation	845-02-41
saturation, CIE 1976 u, v	•845-03-54

• Term cited in a note under this number

shell cap	845-08-18	electroluminescent	845-07-48
shield, spill	845-10-38	point	845-01-19
shielding angle	845-10-31	point, isotropic	•845-01-19
shift		point, uniform	•845-01-19
colorimetric, adaptive	845-02-65	spacing	845-09-66
colorimetric, illuminant	845-02-64	spatial distribution of luminous intensity	845-09-24
colorimetric, resultant	845-02-66	special studio floodlight	845-10-42
colour, adaptive (perceived)	845-02-68	spectral (adjective)	845-01-16
colour, illuminant (perceived)	845-02-67	spectral	
colour, resultant (perceived)	845-02-69	absorbance	845-04-83
short arc lamp	845-07-34	absorption index	845-04-102
sidelight (vessels)	845-11-46	absorptivity	845-04-88
sidelight (vehicles)	•845-11-73	chromaticity coordinates	845-03-36
side-marker light	•845-11-73	concentration	845-01-17
sign	845-11-03	distribution	845-01-17
matrix	845-11-04	internal absorptance	845-04-82
panel	845-11-62	internal transmittance	845-04-81
plate	845-11-62	internal transmittance density	845-04-83
traffic	845-11-62	line	845-01-09
signal		linear absorption coefficient	845-04-78
hazard warning	845-11-80	linear attenuation coefficient	845-04-76
light	845-11-02; 11-05	linear scattering coefficient	845-04-77
traffic	845-11-63	luminous efficiency	845-01-22
visual	845-11-01	mass attenuation coefficient	845-04-79
single-coil filament	845-08-04	optical depth	845-04-80
sky		optical thickness	845-04-80
CIE standard clear	845-09-91	responsivity	845-05-56
CIE standard overcast	845-09-90	sensitivity	845-05-56
component of daylight factor	845-09-98	stimulus	845-03-08
radiation, diffuse	845-09-80	transmissivity	845-04-87
skylight	845-09-83; 09-104	tristimulus values	•845-03-23
slope indicator, visual approach	845-11-57	spectrophotometer	845-05-08
socket	•845-08-24	spectroradiometer	845-05-07
softlight	845-10-48	spectroscopic lamp	845-07-54
solar		spectrum	845-01-08
constant	845-09-78	action, (actinic)	845-06-14
factor	845-09-106	emission, (luminescence)	845-04-34
radiation	845-09-76	equal energy	845-03-14
source(s)		spectrum (<i>cont'd</i>)	
CIE standard	845-03-13	equi-energy	845-03-14

• Term cited in a note under this number

taxiing light	845-11-61	sign	845-11-62
temperature		signal	845-11-63
colour	845-03-49	translucent medium	845-04-109
colour, correlated	845-03-50	transmission	845-04-43
colour, reciprocal	•845-03-49	diffuse	845-04-48
colour, reciprocal correlated	•845-03-50	diffuse, isotropic	845-04-52
distribution	845-04-14	direct	845-04-46
radiance	845-04-13	mixed	845-04-50
test distance	845-09-65	regular	845-04-46
thermal		transmissivity, atmospheric	845-11-19
detector of radiation	845-05-44	transmissivity, spectral	845-04-87
radiation	845-04-02	transmittance	845-04-59
(radiation) detector	845-05-44	diffuse	845-04-63
radiator	845-04-03	internal, spectral	845-04-81
thermally activated luminescence	845-04-30	regular	845-04-61
thermocouple, (radiation)	845-05-46	total (energy)	845-09-106
thermoluminescence	845-04-30	transmittance density, Napierian spectral	
thermopile, (radiation)	845-05-47	internal	845-04-84
thickness, spectral optical	845-04-80	transmittance density, spectral internal	845-04-83
threshold		transmittance (optical) density	845-04-66
contrast, visual	845-11-21	transparent medium	845-04-108
of illuminance	845-11-26	triboluminescence	845-04-29
luminance	845-02-45	trichromatic system	845-03-20
luminance difference	845-02-46	trip lamp	845-10-62
visual	845-11-26	tristimulus values	845-03-22
time		tristimulus values, spectral	845-03-23
constant	845-05-59	troffer	845-10-13
fall	845-05-61	troland	845-02-16
response	845-05-58	trouble lamp	845-10-22
rise	845-05-60	tube	
starting	845-07-69	arc	845-08-28
torch	845-10-23	flash	845-07-44
total		fluorescent	•845-07-26
cloud amount	845-09-92	tungsten	
flux	845-09-33	filament lamp	845-07-07
(energy) transmittance	845-09-106	halogen	845-07-10
turbidity factor	845-09-87	ribbon lamp	845-07-47
traffic		turbidity factor, total	845-09-87
bollard	845-11-64	turn-signal light	845-11-79
light	845-11-63		

• Term cited in a note under this number

U

UCS diagram 845-03-52
 UCS diagram, CIE 1976 845-03-53
 Ulbricht sphere 845-05-24
 ultraviolet lamp 845-07-52
 ultraviolet radiation 845-01-05
 uniform-chromaticity-scale diagram 845-03-52
 uniform chromaticity-scale diagram
 CIE 1976. 845-03-53
 uniform colour space 845-03-51
 uniform point source •845-01-19
 uniformity ratio of illuminance 845-09-58
 unique hue 845-02-36
 unitary hue 845-02-36
 unrelated (perceived) colour 845-02-25
 upward flux 845-09-35
 utilance 845-09-53
 utilance, reduced 845-09-54
 utilization, coefficient of 845-09-51
 utilization factor 845-09-51
 utilization factor, reduced 845-09-52
 UV-A, B, C •845-01-05

V

vacuum (incandescent) lamp 845-07-08
 valance lighting 845-10-18
 veiling reflections 845-02-55
 visibility, (meteorological) •845-11-20
 visible radiation 845-01-03
 vision
 defective colour 845-02-13
 mesopic 845-02-11
 photopic 845-02-09
 point 845-11-25
 scotopic 845-02-10
 visual
 acuity 845-02-43
 approach slope indicator 845-11-57
 colorimetry 845-05-12

contrast threshold 845-11-21
 performance 845-09-04
 photometry 845-05-11
 range 845-11-23
 resolution 845-02-43
 signal 845-11-01
 threshold 845-11-26
 voltage, starting 845-07-67
 von Kries' persistence law 845-03-18
 $V(\lambda)$, $V'(\lambda)$ curve [function] •845-01-22

W

watertight luminaire •845-10-06
 wavelength(s) 845-01-14
 complementary 845-03-45
 dominant 845-03-44
 invariant •845-02-39
 wave number 845-01-15
 wedge, neutral 845-04-106
 wedge, neutral step 845-04-107
 wide angle luminaire 845-10-04
 Wien's law (of radiation) 845-04-06
 window 845-09-103
 wing bar 845-11-56
 Wood's glass lamp 845-07-46
 work plane 845-09-50
 working
 photometric standard 845-05-03
 plane 845-09-50
 standard lamp 845-07-57

Y

yellow spot 845-02-04
 yield
 photoluminescence quantum 845-04-32
 photoluminescence quantum, externa 845-04-32
 photoluminescence radiant 845-04-31

Z

zonal flux 845-09-32

• Term cited in a note under this number

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК ФРАНЦУЗЬКИХ ТЕРМІНІВ

A			
abat-jour	845-10-37	de teinte u, v CIE 1976	•845-03-54
absorbance spectrale	845-04-83	appareil diffuseur	845-10-48
absorbance spectrale népérienne	845-04-84	appareil á effets	845-10-47
absorption	845-04-74	atlas des couleurs	845-03-27
absorptivité spectrale	845-04-88	atmosphère, épaisseur optique del'	845-09-86
accommodation	845-02-44		
actinique (adjectif)	845-06-03	B	
actinisme	845-06-02	baladeuse	845-10-22
acuité visuelle	845-02-43	balise	845-11-07
adaptation	845-02-07	balise romière	845-11-65
adaptation chromatique	845-02-08	ballast	845-08-34
affichage f cristaux liquides	845-04-99	de référence	845-08-36
alignement de feux	845-11-35	à semiconducteurs	845-08-35
alignement de jour	845-11-34	bande d'amorçage	845-08-30
alychne	845-03-43	bandeau lumineux	845-10-17
ambiánce lumineuse	845-09-03	barre de flanc	845-11-56
amorçage		barre transversale	845-11-55
bande d'	845-08-30	barrette	845-11-52
electrode d'	845-08-27	bateau-feu	845-11-36
temps d'	845-07-69	bátonnets	845-02-03
amorceur	845-08-33	bioluminescence	845-04-28
amplitude de fluctuation du flux lumineux ..	845-07-66	boíte á rideau lumineuse	845-10-18
ampoule	845-08-06	bolomètre	845-05-48
claire	845-08-07	borne de circulation	845-11-64
colorée	845-08-13	bouée	845-11-37
dépolie	845-08-08	bouée-bateau	845-11-39
émaillée	845-08-12	bouée lumineuse	845-11-38
opale	845-08-09	brillant	845-04-73
opalisée	845-48-10	brise-soleil	845-09-105
réfléchissante	845-08-11	broche	845-08-23
en verre dur	845-08-14	bronzage	845-06-18
angle			
de défilement	845-10-30	C	
de demi-valeur	845-04-90	candela	845-01-50
de divergence	845-04-94	candela par mètre carré	845-01-53
d'éclairage	845-04-95	capteur	•845-05-31
de teinte a, b CIE 1976	•845-03-56	caractère	845-11-08
		caractéristiques assignées	845-07-59

• Terme cité en note sous ce numéro

catadioptré	845-04-93	de rétro réflexion	845-04-97
cathodoluminescence	845-04-25	de transmission atmosphérique	845-11-19
cécité scotopique	845-02-12	coin photométrique	•845-04-106
cellule		colorimètre	845-05-18
photoconductrice	845-05-37	colorimétrie	845-05-10
photoémissive	845-05-34	physique	845-05-14
photovoltaïque	845-05-38	visuelle	845-05-12
centre lumineux	845-09-64	composante(s)	
chauffage en parallèle des électrodes	845-07-72	de ciel du faaeur de lumière du jour	845-09-98
chauffage en série des électrodes	845-07-70	réfléchie externe du faaeur de lumière	
chemin lumineux encastré	845-10-13	du jour	845-09-99
chimiluminescence	845-04-27	réfléchie interne du facteur de lumière	
chroma	845-02-42	du jour	845-09-100
a, b CIE 1976	•845-03-56	trichromatiques	845-03-22
u, v CIE 1976	•845-03-54	composante(s) (<i>suite</i>)	
chromaticité	845-03-34	trichromatiques spectrales	•845-03-23
chromie	845-02-40	compteur de photons	845-05-43
chute (de tension) cathodique	845-07-13	compteur quantique	•845-05-42
chute cathodique anormale	845-07-15	cônes	845-02-02
chute cathodique normale	845-07-14	connecteur de lampe	845-08-25
ciel couvert normalisé CIE	845-09-90	constante solaire	845-09-78
ciel serein normalisé CIE	845-09-91	constante de temps	845-05-59
clair (adjectif)	845-02-32	contraste	845-02-47
clarté	845-02-31	contraste équivalent	845-09-05
clarté CIE 1976...	•845-03-54; •845-03-56	coordonnées trichromatiques	845-03-33
code	845-11-71	coordonnées trichromatiques spectrales ..	845-03-36
code de flux	845-09-42	corps	
coefficient(s)		gris	845-04-12
d'absorption linéique spectral	845-04-78	lumineux	845-08-01
d'absorption spectral népérien	845-04-85	noir	845-04-04
d'atténuation linéique spectral	845-04-76	noirs, lieu des	845-03-41
d'atténuation massique spectral	845-04-79	couleur	845-03-01
d'auto-échange	845-09-74	-lumière (perçue)	845-02-22
colorimétriques	•845-03-23	-objet	845-02-19
de diffusion linéique spectral	845-04-77	-ouverture	845-02-21
d'échange mutuel	845-09-71	perçue	845-02-18
d'intensité lumineuse	845-04-96	(perçue) achromatique	845-02-26
de luminance énergétique	845-04-70	(perçue) chromatique	845-02-27
de luminance lumineuse	845-04-71	(perçue) isolée	845-02-25
de luminance rétro réfléchie	845-04-98	(perçue) non isolée	845-02-24

• Terme cité en note sous ce numéro

(perçue) d'un objet non lumineux	845-02-23	interne spectrale par transmission	845-04-83
psychophysique	845-03-01	par réflexion	845-04-65
de surface	845-02-20	par transmission	845-04-66
coup de soleil	845-06-17	densité spectrale	845-01-17
coupe	845-10-35	densitomètre	845-05-27
couple thermoélectrique	845-05-46	détecteur	845-05-31
courant d'obscurité	845-05-53	délectivité	845-05-65
courant photoélectrique	845-05-52	normée	845-05-66
courbe		spécifique	845-05-66
isocandela	845-09-28	diagramme	
isoéclairement	845-09-57	de chromaticité	845-03-35
isointensité	845-09-28	de chromaticité uniforme	845-03-52
isoluminance	845-09-56	de chromaticité uniforme CIE 1976	845-03-53
isolux	845-09-57	isocandela	845-09-29
spectrale relative d'un stimulus		isointensité	845-09-29
de couleur	845-03-04	différence de couleur	
spectrale d'un stimulus de couleur	845-03-03	CIELAB	845-03-57
$V(\lambda), V'(\lambda)$	845-01-22	C1ELUV	845-03-55
culot	845-08-15	$L^*a^*b^*$ CIE 1976	845-03-57
à bazonnette	845-08-17	$L^*u^*v^*$ CIE 1976	845-03-55
à broches	845-08-19	différence de teinte	
cylindrique	845-08-18	a, b CIE 1976	845-03-57
à précentrage	845-08-20	u, v CIE 1976	845-03-55
préfocuse	845-08-20	diffraction	845-01-13
à vis	845-08-16	diffuseur	845-04-53; 10-34; 10-48
		complètement diffusant	845-04-53
		parfait par réflexion	845-04-54
		parfait par transmission	845-04-55
		diffusion	845-04-44
		indicatrice de	845-04-91
		non sélective	845-04-44
		sélective	845-04-44
		diode électroluminescente	845-04-40
		diode photoémettrice	845-04-40
		dispersion	845-04-104
		dispositif d'amorçage	845-08-31
		dispositif d'éclairage de la plaque	
		d'immatriculation arrière	845-11-81
		dispositif lumineux d'approche	845-11-54
		distance d'essai	845-09-65

D

débit de dose	845-06-25
débit de fluence énergétique	845-01-40
décharge en arc	845-07-16
électrique (dans un gaz)	845-07-11
en lueur	845-07-12
luminescente	845-07-12
défilement	845-10-29
DEL	845-04-40
délinéaire	845-11-66
DEM	845-06-24
densité optique	
interne spectrale néperienne par	
transmission	845-04-84

• Terme cité en note sous ce numéro

luminescence	845-04-68	de croisement	845-11-71
de luminanceénergétique par réflexion ...	845-04-68	de direction	845-11-33
de luminance lumineuse	845-04-69	à éclats	845-11-11
de luminance lumineuse par		d'encombrement	845-11-82
luminescence	845-04-68	d'extrémité de piste	•845-11-53
de luminance lumineuse par réflexion ..	845-04-68	fantôme	845-11-16
de maintenance	845-09-59	fixe	845-11-09
de multiplication	845-09-43	de guidage	•845-11-33
de réflexion	845-04-58	indicateur de direction	845-11-79
de réflexion diffuse	845-04-62	indiquant un chenal à emprunter	
de réflexion régulière	845-04-60	de préférence	•845-11-41
de réflexions mutuelles	845-09-75	isophase	845-11-12
de rendu du contraste	845-09-62	latéral	845-11-41
solaire	845-09-106	de marche arrière	845-11-77
total de trouble	845-09-87	de navigation	845-11-44
de transmission	845-04-59	d'obstacle	845-11-49
de transmission diffuse	845-04-63	à occultations	845-11-13
de transmission interne spectral	845-04-81	dé piste	845-11-53
de transmission régulière	845-04-61	dé 'position	845-11-58
de transmission total (en énergie)	845-09-106	de position arrière	845-11-74
d'uniformité de l'éclairage	845-09-58	de position avant	845-11-73
d'utilisation	845-09-51	de poupe	845-11-47
d'utilisation réduit	845-09-52	de route	845-11-70
fenêtre	845-09-103	rythmé	845-11-10
feu(x)		à secteurs	845-11-32
aéronautique à la surface	845-11-48	de seuil de piste	•845-11-53
feu(x) (suite)		de signalisation	845-11-05
alignement de	845-11-35	de stationnement	845-11-75
alternatif	845-11-14	-stop	845-11-78
alternés	845-11-15	de tête de mat	845-11-45
anticollision	845-11-59	tricolore	•845-11-63
arrière d'une rame	845-10-62	de zone de toucher des roues	•845-11-53
d'axe de piste	•845-11-53	filament	845-08-02
de bord de piste	•845-11-53	bispiralé	845-08-05
- brouillard arrière	845-11-76	à double boudinage	845-08-05
- brouillard avant	845-11-72	droit	845-08-03
cardinal	845-11-43	à simple boudinage	845-08-04
de circulation	845-11-63	spiralé	845-08-04
clignotant	•845-11-12	filtre (optique)	845-04-105
de coté	845-11-46	coloré	•845-04-105

• Terme cité en note sous ce numéro

photonique	845-01-32	germicide	845-07-53
sphérique moyenne	845-09-27	à halogènes	845-07-10
interférence	845-01-12	aux halogénures métalliques	845-07-25
interréflexions	845-09-70	à incandescence	845-07-04
IR-A, B, C	•845-01-04	(à incandescence) à atmosphère gazeuse	845-07-09
L			
lambert	•845-01-53	(à incandescence) à halogènes	845-07-10
lampadaire	845-10-20	(à incandescence) à vide	845-07-08
lampe	845-07-03	à infrarouge	845-07-51
à amorçage à chaud	845-07-30	à iode	845-07-10
à amorçage à froid	845-07-29	à lueur	•845-07-18
à arc	845-07-33	à lumière du jour	845-07-45
à arc court	845-07-34	à lumière mixte	845-07-21
à arc long	845-07-35	à lumière noire	845-07-46
à atmosphère gazeuse	845-07-09	à lumière de Wood	845-07-46
baladeuse	845-10-22	à (vapeur de) mercure à ballon fluorescent	•845-07-20
casque	845-10-51	à (vapeur de) mercure à basse pression	845-07-22
à cathode chaude	845-07-28	à (vapeur de) mercure à haute pression	845-07-20
à cathode froide	845-07-27	dé mineur	845-10-50
au chapeau	845-10-51	monobloc	845-07-39
à décharge	845-07-17	à optique incorporée	845-07-38
à décharge à gaz	•845-07-17	pour photographie	845-07-42
à décharge à haute intensité	845-07-19	à pied	845-10-20
DHI	845-07-19	de poche	845-10-23
éclair (à combustion)	845-07-43	portative	845-10-21
à éclats	845-07-44	à préchauffage	845-07-30
électrique à incandescence	845-07-04	sans préchauffage	845-07-29
électroluminescente	845-07-49	préfocuse	845-07-36
électropneumatique	845-10-56	pour projecteur	845-07-40
étalon secondaire	845-07-56	de projection	845-07-41
étalon de travail	845-07-57	de référence	845-07-55
à filament de carbone	845-07-05	à réflecteur	845-07-37
à filament centré	845-07-36	à ruban de tungstène	845-07-47
à filament métallique	845-07-06	de sauveteur	845-10-55
à filament de tungstène	845-07-07	à (vapeur de) sodium à basse pression ..	845-07-24
à fluorescence	845-07-26	à (vapeur de) sodium à haute pression ..	845-07-23
fluorescente	845-07-26	spectrale	845-07-54
fluorescente à allumage par starter	845-07-31	de sûreté à flamme	845-10-53
fluorescente à allumage sans starter	845-07-32		

• Terme cité en note sous ce numéro

de table	845-10-21	lumière	845-01-06
tare	845-05-04	du ciel	845-09-83
torche	•845-10-23	du jour	845-09-84
à ultraviolet	845-07-52	du jour, composante de ciel du	
à vapeur métallique	845-07-17	facteur de	845-09-98
en verre pressé	845-07-38	du jour, composante réfléchie externe	
à vide	845-07-08	du facteur de	845-09-99
de Wood	845-07-46	du jour, composante réfléchie interne	
largeur angulaire de faisceau		du facteur de	845-09-100
à mi-Intensité	845-09-30	du jour, facteur de	845-09-97
laser	845-04-39	perçue	845-02-17
leucie	845-02-31	solaire	845-09-82
lieu des corps noirs	845-03-41	lumières du jour, lieu des	845-03-42
lieu des lumières du jour	845-03-42	luminaire	845-10-01
lieu spectral	845-03-37	ajustable	845-10-08
limite des pourpres	845-03-39	à alimentation par induction	845-10-59
loi(s)		antidéflagrant	845-10-07
d'Abney	845-03-19	antigrisouteux	845-10-60
d'Allard	845-11-27	asymétrique	845-10-03
de Grassmann	845-03-17	défilé	•845-10-29
de Koschmieder	845-11-22	encastré	845-10-12
(du cosinus) de Lambert	845-04-56	étanche à l'immersion	•845-10-06
de persistance (de von Kries)	845-03-18	étanche aux poussières	•845-10-06
de Planck	845-04-05	extensif	845-10-04
de Stefan-Boltzmann	845-04-07	de front	845-10-58
de Talbot	845-02-51	de galerie	845-10-57
de Wien	845-04-06	intensif	•845-10-04
loi fondamentale de radiométrie et		démine	845-10-49
de photométrie	•845-01-34	de mine portatif	845-10-54
longueur d'onde	845-01-14	mobile	845-10-09
complémentaire	845-03-45	non défilé	•845-10-29
dominante	845-03-44	ordinaire	845-10-05
invariante	•845-02-39	portatif	845-10-09
lucarne	845-09-104	protégé	845-10-06
lueur	845-11-17	protégé contre les éclaboussures	•845-10-06
luisance	845-04-73	protégé contre les gouttes d'eau	•845-10-06
luisancemètre	845-05-30	protégé contre les jets d'eau	•845-10-06
lumen	845-01-51	luminaire (<i>suite</i>)	
lumenheure	•845-01-28	protégé contre la pluie	•845-10-06
lumenmètre	845-05-25	protégé contre les poussières	•845-10-06

• Terme cité en note sous ce numéro

à répartition extensive	845-10-04	milieu translucide	845-04-109
de sécurité intrinsèque	845-10-61	milieu transparent	845-04-108
semi-défilé	•845-10-29		
suspendu	845-10-10	N	
à suspension réglable	845-10-11	nébulosité	845-09-92
symétrique	845-10-02	nit	•845-01-53
de table	845-10-21	niveau de coloration	845-02-40
luminance		niveau énergétique	845-04-16
énergétique	845-01-34	niveau d'énergie	845-04-16
énergétique réduite	•845-01-34	nombre d'ondes	845-01-15
équivalente	845-01-58	nombre de photons	845-01-29
équivalente de voile	845-02-58		
lumineuse	845-01-35	O	
lumineuse réduite	•845-01-35	obscur (adjectif)	845-02-30
photonique	845-01-36	observateur de référence	
photonique réduite	•845-01-36	colorimétrique CIE 1931:	845-03-31
visuelle	845-01-35	colorimétrique supplémentaire CIE 1964 ...	845-03-32
luminancemètre	845-05-17	photométrie CIE	845-01-23
lumination	845-01-43	obstruction	845-09-101
luminescence	845-04-18		
anti-Stokes	845-04-22	P	
thermiquement activée	845-04-30	panneau matriciel	845-11-04
lumineux (adjectif)	845-02-29	panneau de signalisation	845-11-03
luminophore	845-04-36	panneau de signalisation routière	845-11-62
luminosité	845-02-28	papillotement	845-02-49
lustre	845-10-10	fréquence critique de	845-02-50
lustre à suspension réglable	845-10-11	indice de	•845-07-66
lux	845-01-52	paralume	845-10-38
luxmètre	845-05-16	performance visuelle	845-09-04
		phare	845-11-31; 11-70
M		d'aérodrome	845-11-51
macula lutea	845-02-04	d'atterrissage	845-11-60
magnitude apparente	845-01-60	d'identification	845-11-50
marque	845-11-67	de roulage	845-11-61
masse d'air optique relative	845-09-88	phénomène	
matière émissive	845-08-29	d'Abney	845-02-38
mélange additif de stimulus de couleur	845-03-15	de Bezold-Brücke	845-02-39
métamères	845-03-05	de Helmholtz-Kohlrausch	845-02-34
métamérisme	•845-03-05	de Purkinje	845-02-14
<u>milieu opaque</u>	845-04-110	phosphorescence	845-04-23

photobiologie	845-06-10	posemètre	845-05-29
photocathode	845-05-35	postluminescence	845-04-21
photodésensibilisation	845-06-09	préchauffage en parallèle des électrodes ..	845-07-23
photodiode	845-05-39	préchauffage en série des électrodes	845-07-21
photodiode à avalanche	845-05-40	prise de jour	•845-09-102
photoeffet	845-06-01	profondeur optique spectrale	845-04-80
photoluminescence	845-04-19	projecteur	845-10-25
rendement énergétique de	845-04-31	avant	845-11-69
rendement quantique de	845-04-32	de décor	845-10-47
rendement quantique externe de	845-04-32	d'illumination	845-10-28
photomètre	845-05-15	de lampe au chapeau	845-10-52
aégalisation de contraste	845-05-21	à lentille	845-10-44
aégalisation de luminosité	845-05-20	à lentille de Fresnel	845-10-45
a papillotement	845-05-19	- réflecteur	845-10-43
photométrie	845-05-09	de silhouettes	845-10-46
loi fondamentale	•845-01-34	proportion de flux cumulé inférieur	845-09-36
physique	845-05-13	proximité	845-09-67
visuelle	845-05-11	PSALI	•845-09-09
photomultiplicateur	845-05-36	puissance	
photopathologie	845-06-11	assignée	845-07-60
photopériode	845-06-27	puissance (<i>suite</i>)	
photopile	845-05-38	nominale	•845-07-60
photorésistance	845-05-37	rayonnante	845-01-24
photosensibilisation	845-06-08	pureté	845-03-46
photothérapie	845-06-12	colorimétrique	845-03-47
phototransistor	845-05-41	d'excitation	845-03-48
pile thermoélectrique	•845-05-47		
plafonnier encastré	845-10-15	Q	
plafonnier intensif	845-10-50	quantité de lumière	845-01-28
plan de travail	845-09-50		
plan utile	845-09-50	R	
plaque électroluminescente	845-07-50	radiance	845-01-34
plot	845-08-22; 10-68	radiateur	
portée		non sélectif	845-04-11
géographique	845-11-24	de Planck	845-04-04
lumineuse	845-11-28	sélectif	845-04-10
nominale	845-11-29	thermique	845-04-03
optique météorologique	845-11-20	radiation (électromagnétique)	845-01-01
visuelle	845-11-23	radiation monochromatique	845-01-07
visuelle de piste	•845-11-23	radiomètre	845-05-06

• Terme cité en note sous ce numéro

Beleuchtung, Sicherheits- für Arbeitsplätze (besonderer Gefährdung)	845-09-12	Bestrahlungsstärke, zylindrische	845-01-41
Beleuchtung, Sicherheits- für Rettungswege ..	845-09-11	Betriebsleuchtungsstärke	845-09-60
Beleuchtung, Tageslichtergänzungs-	845-09-09	Betriebswert der Beleuchtungsstärke	845-09-60
Beleuchtung, Vorhang-	845-10-18	Betriebswirkungsgrad (einer Leuchte)	845-09-39
Beleuchtung, vorwiegend direkte	845-09-15	Betriebswirkungsgrad, unterer (einer Leuchte)	845-09-40
Beleuchtung, vorwiegend indirekte	845-09-17	Beugung	845-01-13
Beleuchtung, Vouten-	845-10-19	Bezold-Abney-Phänomen	845-02-38
Beleuchtungsmesser	845-05-16	Bezold-Bricke-Phänomen	845-02-39
Beleuchtungsstärke	845-01-38	Bezugsbeleuchtung (diffuse)	845-09-61
Beleuchtungsstärke, Betriebs-	845-09-60	Bezugsfläche	845-09-49
Beleuchtungsstärke, Betriebswert der	845-09-60	Biezugslichtart	845-02-60
Beleuchtungsstärke, Kurve gleicher	845-09-57	biologischer Rhythmus	845-06-26
Beleuchtungsstärke, Schwellen- (beim Punktsehen)	845-11-26	Biolumineszenz	845-04-28
Beleuchtungsstärke, zylindrische	•845-01-41	Blendung	845-02-52
Beleuchtungsstärkemesser	845-05-16	Blendung, direkte	845-02-53
Beleuchtungstechnik	845-09-02	Blendung, physiologische	845-02-57
Beleuchtungswirkungsgrad	845-09-51	Blendung, psychologische	845-02-56
Beleuchtungswirkungsgrad, spezifischer ..	845-09-52	Blinklicht, Wechsel-	845-11-15
Belichtung	845-01-43	Blitzfeuer	845-11-11
Belichtung, zylindrische	•845-01-46	Blitzlampe	845-07-43
Belichtungsmesser	845-05-29	Blitzröhre	845-07-44
Bemessungsdaten (einer Lampe)	845-07-58	Bodenkontakt	845-08-22
Bemessungswert der elektrischen Leistung (eines Lampentyps)	845-07-60	Bodenleuchte	845-10-16
Bemessungswert des Lichtstromes (eines Lampentyps)	845-07-59	Bogenentladung	845-07-16
Benzinsicherheitslampe	845-10-53	Bogenlampe	845-07-33
Beobachtungswinkel (eines Retroreflektors) ...	845-04-94	Bolometer	845-05-48
Bergmannsleuchte, (persönliche)	845-10-50	Brechung	845-04-100
Beschichteter Kolben	845-08-10	Brechungszahl	845-04-101
Bestrahlung	845-01-42	Brechzahl	845-04-101
Bestrahlung, bakterientötende	845-06-19	Brechzahl, komplexe	845-04-103
Bestrahlung, erythemwirksame	845-06-16	Breitstrahler	845-10-04
Bestrahlung, zylindrische	845-01-46	Bremsleuchte	845-11-78
Bestrahlungsmesser	845-05-28	Brenner	845-08-28
Bestrahlungsstärke	845-01-37	Brennspannung (einer Entladungslampe) ...	845-07-68
Bestrahlungsstärke, rauschäquivalente (eines Empfängers)	845-05-64	Bühnenbildprojektor	845-10-47
Bestrahlungsstärke, skalare	•845-01-40	Buntheit (siehe auch zu a, b und u, v)	845-02-42
		Buntton (siehe auch zu a,b und u, v)	845-02-35
		bunttongleiche Wellenlänge (eines Farbreizes)	845-03-44

• Ausdruck in der Anmerkung angegeben

C

Candela	845-01-50
Candela pro Quadratmeter	845-01-53
Chemilumineszenz	845-04-27
CIE Grossfeld-Normvalenzsystem 1964 ...	845-03-29
CIE-Normlichtarten	845-03-12
CIE-Normlichtquellen	845-03-13
CIE-Normspektraiwertfunktionen	845-03-30
CIE-Normvalenzsystem 10° 1964	845-03-29
CIE-Normvalenzsystem 1931	845-03-28
CIELAB-Farbabstand	845-03-57
CIELAB-Farbenraum	845-03-56
CIELUV-Farbabstand	845-03-55
CIELUV-Farbenraum	845-03-54

D

Dämmerungssehen	845-02-11
Deckenbeleuchtung	845-10-19
Deckeneinbauleuchte	845-10-14
dekadische Extinktion	845-04-82
dekadisches Absorptionsmass, spektrales ...	845-04-83
Densitometer	845-05-27
Detektivität (eines Empfängers)	845-05-65
Detektivität, normierte (eines Empfängers) ..	845-05-66
Dichte, spektrale	845-01-17
diffuse Beleuchtung	845-09-20
diffuse Himmelsstrahlung	845-09-80
Diffusor	845-04-53
Diffusor	845-10-34
Diffusor, vollständig streuenden	845-04-53
Direktanteil (einer Innenraumbeleuchtungsanlage) ...	845-09-46
direkte Beleuchtung	845-09-14
direkte Beleuchtung, vorwiegend	845-09-15
direkte Blendung	845-02-53
direkte Sonnenstrahlung	845-09-79
direkter aktinischer Effekt	845-06-04
direkter Lichtstrom (auf einer Fläche)	845-09-44
Dispersion	845-04-104
Doppelwendel	845-08-05

Dosis	845-06-21
Dosis, aktinische	845-06-23
Dosis, minimale Erythem-	845-06-24
Dosis, wirksame	845-06-22
Dosisrate	845-06-25
Druckluftleuchte	845-10-56
dunkel	845-02-30
dunkel	845-02-33
Dunkeladaptation	845-02-07
Dunkelstrom	845-05-53
durchscheinendes Medium	845-04-109
durchsichtiges Medium	845-04-108

E

Effekt-Scheinwerfer	845-10-47
effektive Lichtstärke (eines Taktfeuers)	845-11-18
Eigenaustauschkoeffizient	845-09-74
Eigenreflexionsgrad	845-04-86
eigensichere Leuchte	845-10-61
Einbauleuchte	845-10-12
Einfachwendel	845-08-04
Eingangsgrosse (eines Empfängers optischer Strahlung)	845-05-50
Eingangsgrosse, rauschäquivalente (eines Empfängers)	845-05-62
Einstellampe	845-07-36
Einstellsockel	845-08-20
Elektrode, Haupt- (einer Entladungslampe) ...	845-08-26
Elektrode, Zünd- (einer Entladungslampe) ...	845-08-27
Elektrolumineszenz	845-04-24
Eiektrolumineszenz-Lampe	845-07-49
Elektroluminszenz-Leuchtplatte	845-07-50
Elektrolumineszenz-Lichtquelle	845-07-48
emailierter Kolben	845-08-12
Emission (von Strahlung)	845-04-01
Emission, stimulierte	845-04-38
Emissionsgrad, gerichteter	845-04-08
Emissionsgrad, halbräumlicher	845-04-09
Emissionsspektrum	845-04-34
Emitter (material)	845-08-29

• Ausdruck in der Anmerkung angegeben

Empfänger, aselektiver	845-05-32	Farbe, unbezogene	845-02-25
Empfänger, photoelektrischer	845-05-33	Farbe, unbunte	845-02-26
Empfänger, selektiver	845-05-31	Farbempfindung	845-02-18
Empfindlichkeit (eines Empfängers)	845-05-54	Farbempfindung	845-03-01
Empfindlichkeit, relative	845-05-55	Farbenfehlsichtigkeit	845-02-13
Empfindlichkeit, relative spektrale	845-05-57	Farbenkarte	845-03-27
Empfindlichkeit, spektrale	845-05-56	Farbenraum	845-03-25
Energiefluenz	845-01-45	Farbenraum L*a*b* CIE 1976	845-03-56
Energieflussdichte	845-01-40	Farbenraum L*u*v* CIE 1976	845-03-54
energiegleiches Spektrum	845-03-14	Farbenraum, gleichförmiger	845-03-51
Energieniveau	845-04-16	Farbfilter	•845-04-105
Engwinkel-Leuchte	•845-10-04	Farbkörper	845-03-26
Entkeimungslampe	845-07-53	Farbmessung	845-05-10
Entladungslampe	845-07-17	Farbmessung, physikalische	845-05-14
Entladungsröhre	845-08-28	Farbmessung, visuelle	845-05-12
Ersatzbeleuchtung	845-09-13	Farbmessgerät	845-05-18
Erythem, aktinisches	845-06-15	farbmesstechnischer Normalbeobachter CIE 1931	845-03-31
erythemwirksame Strahlung	845-06-16	farbmesstechnischer 10°- oder Grossfeld-Normal beobachter CIE 1964	845-03-32
explosionsschutz Leuchte	845-10-07	farbmetrische Verschiebung	845-02-66
Extinktion, dekadische	845-04-83	farbmetrische Verzerrung	845-02-64
extraterrestrische Sonnenstrahlung	845-09-77	Farbmischung, additive	845-03-15
F			
Fahrtrichtungsanzeiger	845-11-79	Farbreiz	845-03-02
Fahrzeugscheinwerfer	845-11-69	Farbreiz, bunter	845-03-07
Farbabgleich	845-03-16	Farbreiz, spektraler	845-03-08
Farbabgleichung	845-03-24	Farbreiz, unbunter	845-03-06
Farbabstand L*a*b* CIE 1976	845-03-57	Farbreize, bedingt-gleiche	845-03-05
Farbabstand L*u*v* CIE 1976	845-03-55	Farbreize, komplementäre	845-03-09
Farbanteil, spektraler	845-03-48	Farbreize, metamere	845-03-05
Farbart	845-03-34	Farbreizfunktion	845-03-03
Farbatlas	845-03-27	Farbreizfunktion, relative	845-03-04
Farbe	845-02-18	Farbtafel	845-03-35
Farbe	845-03-01	Farbtafel CIE 1976, empfindungsgemäss leichabständige	845-03-53
Farbe eines Nichtselbstleuchters	845-02-23	Farbtafel, gleichförmige	845-03-52
Farbe, bezogene	845-02-24	Farbtemperatur	845-03-49
Farbe, bunte	845-02-27	Farbtemperatur, ähnlichste	845-03-50
Farbe, freie	845-02-21	Farbtemperatur, reziproke	•845-03-49
Farbe, gebundene	845-02-19	Farbtemperatur, reziproke ähnlichste	•845-03-50

Geleucht, persönliches	845-10-51	Gonioradiometer	845-05-23
geodätische Sichtweite	845-11-24	Grad der gerichteten Reflexion	845-04-60
geometrischer Fluss	845-01-33	Grad der gerichteten Transmission	845-04-61
geometrischer Leitwert	845-01-33	Grad der gestreuten Reflexion	845-04-62
gerichtete Beleuchtung	845-09-19	Grad der gestreuten Transmission	845-04-63
Gesamtbewölkungsgrad	845-09-92	Grassmannsche Gesetze	845-03-17
Gesamtdurchlassgrad (von Verglasungen)	845-09-106	grauer Körper	845-04-12
Gesamtenergiedurchlassgrad (von Verglasungen)	845-09-106	Graufilter	•845-04-105
Gesamtlichtstrom	845-09-33	Graukeil	845-04-106
geschützte Leuchte	845-10-06	Graustufenfilter	845-04-107
Gesetz von Allard	845-11-27	Grosse, scheinbare (eines astronomischen Objekts).....	845-01-60
Gesetz von Koschmieder	845-11-22	Grubenleuchte	845-10-49
gestreute Beleuchtung	845-09-20	Grubenleuchte, schlagwettergeschützte	845-10-60
Gewindesockel	845-08-16	Grubenleuchte, tragbare	845-10-54
gewöhnliche Leuchte	845-10-05	Grundgesetz, photometrisches	•845-01-34
Glanz	845-04-73	Grundgesetz, radiometrisches	•845-01-34
Glanzmesser	845-05-30		
gleichförmige Beleuchtung	845-09-16	H	
gleichförmige Farbtafel	845-03-52	Halbleiter-Vorschaltgerät	845-08-35
gleichförmige punktartige Strahlungs- quelle	•845-01-19	Halbstreuwinkel	845-09-30
gleichförmiger Farbenraum	845-03-51	Halbwertswinkel	845-04-90
Gleichheitsphotometer	845-05-20	Halogen-Glühlampe	845-07-10
Gleichmässigkeitsgrad der Beleuchtung ...	845-09-58	Handleuchte	845-10-22
Gleichmässigkeit der Beleuchtung	845-09-58	Hängeleuchte	845-10-10
Gleichtaktfeuer	845-11-12	Hartglaskolben	845-08-14
Gleitwinkelbefuerung	845-11-57	Hauptelektrode (einer Entladungslampe) ...	845-08-26
Gleitwinkelfeuer	845-11-57	Hecklicht	845-11-47
Glimmentladung	845-07-12	Heliotherapie	845-06-13
Glimmlampe	845-07-18	hell	845-02-29
Globalbeleuchtungsstärke	845-09-89	hell	845-02-32
Globalstrahlung	845-09-81	Helladaptation	845-02-07
Globalstrahlung, reflektierte	845-09-85	Hellbezugswert	•845-04-69
Glühen	845-04-15	Hellempfindlichkeitsgrad, spektrale	845-01-22
Glühkathodenlampe	845-07-28	Helligkeit	845-02-28
Glühlampe (elektrische)	845-07-04	Helligkeit (einer bezogenen Farbe)	845-02-31
Glühstartlampe	845-07-30	Helligkeit CIE 1976	•845-03-54,56
Goniophotometer	845-05-22	Helmholtz-Kohlrausch-Phänomen	845-02-34
		Hemeralopie	845-02-12
		HID-Lampe	845-07-19

• Ausdruck in der Anmerkung angegeben

Himmelslicht	845-09-83	Kathodolumineszenz	845-04-25
Himmelslichtanteil des Tageslichtquotienten	845-09-98	keimtötende Strahlung	845-06-20
Himmelsstrahlung, diffuse	845-09-80	Kennfeuer	845-11-50
Hindernisfeuer	845-11-49	Kennleuchte	845-11-82
hintere Begrenzungsleuchte	845-11-74	Kennung	845-11-08
Hochdruckentladungslampe	845-07-19	Kennzeichenleuchte	845-11-81
Hülensockel	845-08-18	klarer Himmel nach CIE (genormt)	845-09-91
		Klarglaskolben	845-08-07
		Kohlefadenlampe	845-07-05
		Kolben	845-08-06
		Kolben, beschichteter	845-08-10
		Kolben, emaillierter	845-08-12
		Kolben, gefärbter	845-08-13
		Kolben, Hartglas-	845-08-14
		Kolben, Klarglas-	845-08-07
		Kolben, mattierter	845-08-08
		Kolben, Opalglas-	845-08-09
		Kolben, Trübglass-	845-08-09
		Kolben, verspiegelter	845-08-11
		kompensative Wellenlänge (eines Farbreizes)	845-03-45
		komplementäre Farbreize	845-03-09
		Kontakplättchen	845-08-22
		Kontrast	845-02-47
		Kontrast, äquivalenter (einer Sehaufgabe) ..	845-09-05
		Kontrast, Schwellen-	845-11-21
		Kontrastempfindlichkeit	845-02-48
		Kontrastphotometer	845-05-21
		Kontrastwiedergabefaktor	845-09-62
		Kopfleuchte	845-10-51
		Kopfstück	845-10-52
		Körper, lichtstreuender	845-10-34
		Körperfarbe	845-02-23
		Koschmieder, Gesetz von	845-11-22
		Kugelphotometer	•845-05-25
		kumulierten Zonenlichtstrom	845-09-31
		künstlich erzeugter aktinischer Effekt	845-06-07
		Kurve gleicher Beleuchtungsstärke	845-09-57
		Kurve gleicher Leuchtdichte	845-09-56
		Kurve, $V(\lambda)$ -, $V'(\lambda)$ -	•845-01-22
I			
indirekte Beleuchtung	845-09-18		
indirekte Beleuchtung, vorwiegend	845-09-17		
indirekter aktinischer Effekt	845-06-05		
indirekter Lichtstrom (auf einer Fläche)	845-09-45		
Induktionsleuchte	845-10-59		
Infeldblendung	845-02-53		
Infrarot-Lampe	845-07-51		
Infrarot-Strahler	845-07-51		
Innenreflexionsanteil des Tageslichtquotienten	845-09-100		
Installationshöhe	•845-09-55		
Interferenz	845-01-12		
Interflexion	845-09-70		
Interflexionswirkungsgrad	845-09-75		
invariante Wellenlängen	•845-02-39		
IR-A, B, C	•845-01-04		
Isocandela-Diagramm	845-09-29		
Isocandela-Kurve	845-09-28		
Isolux-Linie	845-09-57		
isotrope diffuse Reflexion	845-04-51		
isotrope diffuse Transmission	845-04-52		
isotrope punktartige Strahlungsquelle	•845-01-19		
K			
Kaltkathodenlampe	845-07-27		
Kaltstartlampe	845-07-29		
kardinales Feuer	845-11-43		
kardinales Zeichen	845-11-42		
Kathodenfall	845-07-13		
Kathodenfall, anormaler	845-07-15		
Kathodenfall, normaler	845-07-14		

• Ausdruck in der Anmerkung angegeben

Kurzbalken	845-11-52	Lampe, Prefocus-	845-07-36
Kurzbogenlampe	845-07-34	Lampe, Pressglas-	845-07-38
L			
Lambert	•845-01-53	Lampe, Projektions-	845-07-41
Lambertfläche	845-04-57	Lampe, Quarz-Jod-Glüh-	845-07-10
Lambertsches (Cosinus-)Gesetz	845-04-56	Lampe, Quecksilberdampf-Hochdruck-	845-07-20
Lampe	845-07-03	Lampe, Quecksilberdampf-Niederdruck- ...	845-07-22
Lampe, (elektrische) Glüh-	845-07-04	Lampe, Referenz-	845-07-55
Lampe, Arbeitsnormal-	845-07-57	Lampe, Reflektor-	845-07-37
Lampe, Benzinsicherheits	845-10-53	Lampe, Schwarzglas-	845-07-46
Lampe, Blitz-	845-07-43	Lampe, Sekundärnormal-	845-07-56
Lampe, Bogen-	845-07-33	Lampe, Spektral-	845-07-54
Lampe, Einstell-	845-07-36	Lampe, Tageslicht-	845-07-45
Lampe, Elektrolumineszenz-	845-07-49	Lampe, Ultraviolett-	845-07-52
Lampe, Entkeimungs-	845-07-53	Lampe, Vakuum-	845-07-08
Lampe, Entladungs-	845-07-17	Lampe, Verbund-	845-07-21
Lampe, Fluoreszenz-	845-07-26	Lampe, Warmstart-	845-07-30
Lampe, gasgefüllte	845-07-09	Lampe, Wolframband-	845-07-47
Lampe, Glimm-	845-07-18	Lampe, Wolframdraht-	845-07-07
Lampe, Glühkathoden-	845-07-28	Lampenanschlusselement	845-08-25
Lampe, Glühstart-	845-07-30	Landebahnfeuer, und Start-	845-11-53
Lampe, Halogen-Glüh-	845-07-10	Landebahn-Sichtweite	•845-11-23
Lampe, Hochdruckentladungs-	845-07-19	Landescheinwerfer	845-11-60
Lampe, Infrarot-	845-07-51	Langbogenlampe	845-07-35
Lampe, Kaltkathoden-	845-07-27	Laser	845-04-39
Lampe, Kaltstart-	845-07-29	laterales Feuer	845-11-41
Lampe, Kohlefaden-	845-07-05	laterales Zeichen	845-11-40
Lampe, Kurzbogen-	845-07-34	Lawinen-Photodiode	845-05-40
Lampe, Langbogen-	845-07-35	Lebensdauer (einer Lampe)	845-07-61
Lampe, Leuchtstoff-	845-07-26	Lebensdauer bis zu einer Ausfallrate von X %	845-07-63
Lampe, Leuchtstoff-für Starterbetrieb	845-07-31	Lebensdauer, mittlere	845-07-64
Lampe, Leuchtstoff- für starterlosen Betrieb	845-07-32	Lebensdauerprüfung	845-07-62
Lampe, Lichtwurf-	845-07-40	Leistung, rauschäquivalente (eines Empfängers)	845-05-63
Lampe, Metall-Halogenid-	845-07-25	Leitfeuer	845-11-33
Lampe, Metalldraht-	845-07-06	Leitpfosten	845-11-66
Lampe, Mischlicht-	845-07-21	Leitwert, geometrischer	845-01-33
Lampe, Natriumdampf-Hochdruck-	845-07-23	Leitwert, optischer	•845-01-33
Lampe, Natrlumdampf-Niederdruck-	845-07-24	Leucht-Feuer	845-11-02
Lampe, Photo-Aufnahme-	845-07-42	Leuchtdichte	841-01-35

• Ausdruck in der Anmerkung angegeben

Leuchtdichte, äquivalente	845-01-58	Leuchte, Signal-	845-11-05
Leuchtdichte, Kurve gleicher	845-09-56	Leuchte, spritzwassergeschützte	•845-10-06
Leuchtdichte, reduzierte	•845-01-34	Leuchte, staubdichte	•845-10-06
Leuchtdichteanteil, spektraler	845-03-47	Leuchte, staubgeschützte	•845-10-06
Leuchtdichtefaktor	845-04-65	Leuchte, Steh-	845-10-20
Leuchtdichtekoeffizient	845-04-71	Leuchte, Strahler-	845-10-25
Leuchtdichtekoeffizient bei Retroreflexion ...	845-04-98	Leuchte, strahlwassergeschützte	•845-10-06
Leuchtdichtemesser	845-05-17	Leuchte, Strecken-	845-10-57
Leuchtdraht	845-08-02	Leuchte, symmetrische	845-10-02
Leuchtdraht, gestreckter	845-08-03	Leuchte, Taschen-	845-10-23
Leuchtdraht, geradliniger	845-08-03	Leuchte, teilabgeschirmte	•845-10-29
Leuchte	845-10-01	Leuchte, Tisch-	845-10-21
Leuchte, asymmetrische	845-10-03	Leuchte, tragbare Gruben-	845-10-54
Leuchte, Boden-	845-10-16	Leuchte, tropfwassergeschützte	•845-10-06
Leuchte, Brems-	845-11-78	Leuchte, verstellbare	845-10-08
Leuchte, Druckluft-	845-10-56	Leuchte, voll abgeschirmte	•845-10-29
Leuchte, eigensichere	845-10-61	Leuchte, vordere Begrenzungs-	845-11-73
Leuchte, Einbau-	845-10-12	Leuchte, Wand-	845-10-17
Leuchte, Engwinkel-	•845-10-04	Leuchte, wasserdichte	•845-10-06
Leuchte, explosionsgeschützte	845-10-07	Leuchte, Weitwinkel-	845-01-04
Leuchte, geschützte	845-10-06	Leuchte, Zug-	845-10-11
Leuchte, gewöhnliche	845-10-05	Leuchte, Zugschluss-	845-10-62
Leuchte, Hand-	845-10-22	Leuchtenglocke	845-10-36
Leuchte, Hänge-	845-10-10	Leuchtenschale	845-10-35
Leuchte, hintere Begrenzungs-	845-11-74	Leuchtschirm	845-10-37
Leuchte, Induktions-	845-10-59	Leuchtschutzgitter	845-10-40
Leuchte, Kenn-	845-11-82	Leuchtenwirkungsgrad	845-09-38
Leuchte, Kennzeichen-	845-11-81	Leuchtfloss	•845-11-39
Leuchte, Mulden-	845-10-13	Leuchtkette	845-10-24
Leuchte, Nebelschluss-	845-11-77	Leuchtkörper	845-08-01
Leuchte, nicht abgeschirmte	•845-10-29	Leuchtsäule	845-11-64
Leuchte, Orts-	845-10-58	Leuchtstofflampe	845-07-26
Leuchte, ortsveränderliche	845-10-09	Leuchtstofflampe für Starterbetrieb	845-07-31
Leuchte, Park-	845-11-75	Leuchtstofflampe für starterlosen Betrieb ...	845-07-32
Leuchte, Pendel-	845-10-10	Leuchtstoffröhre	•845-07-26
Leuchte, regengeschützte	•845-10-06	Leuchttonne	845-11-38
Leuchte, Rettungs- für Grubenwehrman- nschaften	845-10-55	Leuchtturm	845-11-31
Leuchte, schlagwettergeschützte Gruben- ...	845-10-60	Licht	845-01-06
Leuchte, Schluss-	845-11-74	Licht (wahrgenommenes)	845-02-17
		Lichtart	845-03-10

• Ausdruck in der Anmerkung angegeben

Lichtausbeute einer Strahlungsquelle	845-01-55	Luftfahrtbodenfeuer	845-11-48
Lichtausstrahlung, spezifische	845-01-48	Luftmasse, relative optische	845-09-88
Lichteinfallswinkel (eines Retroreflektors)...	845-04-95	Lumen	845-01-51
Lichtfarbe	845-02-22	Lumenstunde	•845-01-28
Lichtmenge	845-01-28	Lumineszenz	845-04-18
Lichtreiz	845-01-21	Lumineszenz, thermisch stimulierte	845-04-30
Lichtschwerpunkt (einer Lichtquelle)	845-09-64	Lumineszenz-Emissionsspektrum	845-04-34
Lichtsignal	845-11-02	Lumineszenz-Leuchtdichtefaktor	•845-04-69
Lichtstärke	845-01-31	Lumineszenz-Strahldichtefaktor	•845-04-68
Lichtstärke, (räumliche) Verteilung der	845-09-24	Lumineszenzemittierende Diode (LED)	845-04-40
Lichtstärke, Diagramm gleicher	845-09-29	Luminophor	845-04-36
Lichtstärke, effektive (eines Taktfeuers)	845-11-18	Lux	845-01-52
Lichtstärke, Kurve gleicher	845-09-28	Luxmeter	845-05-16
Lichtstärke, mittlere räumliche (einer Lichtquelle)	845-09-27		
Lichtstärkeverteilung, rotationssymmetrische einer Lichtquelle)	845-09-26	M	
Lichtstärkeverteilung, symmetrische (einer Lichtquelle)	845-09-25	Macula lutea	845-02-04
Lichtsteuergerät	845-08-37	Markierungsknopf	845-11-68
Lichtstreuender Körper	845-10-34	Massenschwächungskoeffizient, spektraler ..	845-04-79
Lichtstrom	845-01-25	Matrix-Zeichen	845-11-04
Lichtstrom, direkter (auf einer Räche)	845-09-44	matte Räche, vollkommene	845-04-57
Lichtstrom, flächenbezogener der Beleuchtungsanlage	845-09-48	mattierter Kolben	845-08-08
Lichtstrom, flächenbezogener der installierten Lampen	845-09-47	mattweisses Medium bei Reflexion, vollkommenes	845-04-54
Lichtstrom, indirekter (auf einer Fläche) ...	845-09-45	mattweisses Medium bei Transmission, vollkommenes	845-04-55
Lichtstrom, oberer halbräumlicher	845-09-35	Medium, durchscheinendes	845-04-109
Lichtstrom, unterer halbräumlicher	845-09-34	Medium, durchsichtiges	845-04-108
Lichtstromanteil, unterer halbräumlicher (einer Leuchte)	845-09-41	Medium, lichtundurchlässiges	845-04-110
Lichtstromfaktor	845-07-65	Mehrfachreflexion	845-09-70
Lichtstrommessgerät	845-05-25	mesopisches Sehen	845-02-11
Lichtstromschwankung, Amplitude der	845-07-66	Messabstand (für photometrische Messungen)	845-09-65
Lichtstromverhältnis	845-07-65	Messfläche	845-09-49
Lichttechnik	845-09-02	Metall-Halogenid-Lampe	845-07-25
lichtundurchlässiges Medium	845-04-110	Metalldampf Lampe	•845-07-17
Lichtvektor (in einem Punkt)	845-09-23	Metalldrahtlampe	845-07-06
Lichtwurflampe	845-07-40	metamere Farbreize	845-03-05
Linse-Scheinwerfer	845-10-44	Metamerie	•845-03-05
		meteorologisch optische Sichtweite	845-11-20
		meteorologische Sichtweite	•845-11-20

• Ausdruck in der Anmerkung angegeben

minimale Erythem-Dosis; MED	845-06-24
Mischlichtlampe	845-07-21
mittlere Lebensdauer	845-07-64
mittlere räumliche Lichtstärke	845-09-27
mögliche Sonnenscheindauer (an einem bestimmten Ort)	845-09-95
Muidenleuchte	845-10-13

N

Nachleuchten	845-04-21
Nachtblindheit	845-02-12
Nachtsehen	845-02-10
Natriumdampf-Hochdrucklampe	845-07-23
Natriumdampf-Niederdrucklampe	845-07-24
natürlicher Absorptionskoeffizient, spektraler	845-04-85
natürlicher aklinischer Effekt	845-06-06
natürliches Absorptionsmass, spektrales ..	845-04-84
Navigations-Zeichen	845-11-06
Nebelscheinwerfer	845-11-72
Nebenschlussleuchte	845-11-76
Nenntragweite	845-11-29
Netzhaut	845-02-01
Netzhautgrube	•845-02-05
neutrale Filter	845-04-105
neutral graue Filter	•845-04-105
nicht abgeschirmte Leuchte	•845-10-29
Nit	845-01-53
Normalbeobachter C1E, photometrischer ...	845-01-23
Normalbeobachter Grossfeld C1E 1964	845-03-32
Normalbeobachter, farbmessstechnischer 10° C1E 1964	845-03-32
Normalbeobachter, farbmessstechnischer, CIE 1931	845-03-31
Normfarbtafel	•845-03-35
Normlichtarten	845-03-12
Normlichtquellen	845-03-13
Normspektralwertfunktionen CIE	845-03-30
Normvalenzsystem CIE Grossfeld 1964	845-03-29
Normvalenzsystem CIE 10° 1964	845-03-29

Normvalenzsystem CIE 1931	845-03-28
Notbeleuchtung	845-09-10
Notbeleuchtung für Fluchtwege	845-09-11
Notbeleuchtung für Räume	845-09-12
Nutzebene	845-09-50
Nutzeffekt, visueller (einer Strahlung)	845-01-57

O

oberer halbräumlicher Lichtstrom	845-09-35
Oberlicht	845-09-104
Opalglaskolben	845-08-09
Optimalfarben	845-03-40
optische Dichte bei Reflexion	845-04-65
optische Dichte bei Transmission	845-04-66
optische Dichte für den Reflexionsfaktor ...	845-04-67
optische Dicke der Atmosphäre	845-09-86
optische Dicke, spektrale	845-04-80
optische Luftmasse, relative	845-09-88
optische Tiefe, spektrale	845-04-80
optischer Fluss	•845-01-33
optischer Leitwert	•845-01-33
optischer Wirkungsgrad (einer Leuchte) ..	845-09-38
Ortsleuchte	845-10-58
ortsveränderliche Leuchte	845-10-09

P

Parallelheizung einer Kathode	845-07-72
Parallelvorheizung einer Kathode	845-07-73
Parkleuchte	845-11-75
Pendellänge (einer Leuchte im Innenraum)	845-09-68
Pendellängenverhältnis (einer Innenraumbeleuchtungsanlage)	845-09-69
Pendelleuchte	845-10-10
Persistenzsatz (nach von Kries)	845-03-18
persönliche Bergmannsleuchte	845-10-50
persönliches Geleucht	845-10-51
Phantomlicht	845-11-16
Phosphoreszenz	845-04-23
Photo-Aufnahme-Lampe	845-07-42

• Ausdruck in der Anmerkung angegeben

Photobiologie	845-06-10	Photosensibilisierung	845-06-08
Photodesensibilisierung	845-06-09	Photostrom	845-05-52
Photodiode	845-05-39	Phototherapie	845-06-12
Photoeffekt	845-06-01	Phototransistor	845-05-41
photoelektrischer Empfänger	845-05-33	Photovervielfacher	845-05-36
Photoelement	845-05-38	Photowiderstand	845-05-37
Photokathode	845-05-35	Photozelle	845-05-34
Photoleiter	845-05-37	physikalische Farbmessung	845-05-14
Photolumineszenz	845-04-19	physikalische Photometrie	845-05-13
Photolumineszenz-Quantenausbeute	845-04-32	physiologische Blendung	845-02-57
Photolumineszenz-Quantenausbeute, äussere	•845-04-32	Planckscher Kurvenzug	845-03-41
Photolumineszenz-Strahlungsausbeute	845-04-31	Planckscher Strahler	845-04-04
Photometer	845-05-15	Plancksches Gesetz	845-04-05
Photometrie	845-05-09	Platzbeleuchtung	845-09-07
Photometrie, physikalische	845-05-13	Positionslight (am Luftfahrzeug)	845-11-58
Photometrie, visuelle	845-05-11	Positionslight (am Wasserfahrzeug)	845-11-44
photometrischer Normalbeobachter CIE ...	845-01-23	Prefocus-Lampe	845-07-36
photometrisches Arbeitsnormal	845-05-03	Prefocus-Sockel	845-08-20
photometrisches Grundgesetz	•845-01-34	Pressglaslampe	845-07-38
photometrisches Primärnormal	845-05-01	Primärlichtquelle	845-07-01
photometrisches Sekundärnormal	845-05-02	Primärnormal, photometrisches	845-05-01
photometrisches Strahlungsäquivalent	845-01-56	Primärvalenzen	845-03-21
Photonenanzahl	845-01-29	Profil-Scheinwerfer	845-10-46
Photonenausstrahlung, spezifische	845-01-49	Projektionslampe	845-07-41
Photonenbestrahlung	845-01-44	Prozent Flicker	•845-07-66
Photonenbestrahlung, zylindrische	•845-01-46	PSALI	•845-09-09
Photonenbestrahlungsstärke	845-01-39	psychologische Blendung	845-02-56
Photonenbestrahlungsstärke, zylindrische	•845-01-41	punktartige Strahlungsquelle	845-01-19
Photonenraumbestrahlung	845-01-45	punktartige Strahlungsquelle, gleichförmige ..	845-01-19
Photonenraumbestrahlungsstärke	•845-01-40	punktartige Strahlungsquelle, isotrope	•845-01-19
Photonenstrahllichte	845-01-36	Punkthelle	•845-01-59
Photonenstrahllichte, reduzierte	•845-01-34	Punktsehen	845-11-25
Photonenstrahlstärke	845-01-32	Punktstrahler	845-10-27
Photonenstrom	845-01-26	Pupillenlichtstärke	•845-02-16
Photonenzähler	845-05-43	Purkinje-Phänomen	845-02-14
Photopathologie	845-06-11	Purpurfarben	845-03-38
Photoperiode	845-06-27	Purpurgerade	845-03-39
photopisches Sehen	845-02-09	Purpurlinie	845-03-39
		Pyroelektrischer Empfänger	845-05-49

Q

Quantenausbeute (eines Empfängers) 845-05-67
 Quantenempfänger (aselektiver) 845-05-42
 Quantenzähler •845-05-42
 Quarz-Jod-Glühlampe •845-07-10
 Quecksilberdampf-Hochdrucklampe 845-07-20
 Quecksilberdampf-Hochdrucklampe mit
 Leuchtstoff 845-07-20
 Quecksilberdampf-Niederdrucklampe 845-07-22
 Querbalken 845-11-55

R

Radiolumineszenz 845-04-26
 Radiometer 845-05-06
 Radiometrie 845-05-05
 radiometrisches Grundgesetz •845-01-34
 Raster 845-10-38
 Raum-Index 845-09-55
 Raumbeluchtungsstärke •845-01-40
 Raumbelichtung •845-01-45
 Raumbestrahlung 845-01-45
 Raumbestrahlungsstärke •845-01-40
 Raumwinkel 845-01-20
 Raumwirkungsgrad 845-09-53
 Raumwirkungsgrad, spezifischer 845-09-54
 rauschäquivalente Bestrahlungsstärke (eines
 Empfängers) 845-05-64
 rauschäquivalente Eingangsgrösse (eines
 Empfängers) 845-05-62
 rauschäquivalente Leistung (eines
 Empfängers) 845-05-63
 reduzierte Leuchtdichte •845-01-34
 reduzierte Photonenstrahldichte •845-01-34
 reduzierte Strahldichte •845-01-34
 Referenz-Vorschaltgerät 845-08-36
 Referenzlampe 845-07-55
 reflektierte Globalstrahlung 845-09-85
 Reflektometer 845-05-26
 Reflektometerwert 845-04-72
 Reflektor 845-10-33
 Reflektorlampe 845-07-37

Reflexblendung 845-02-54
 Reflexion 845-04-42
 Reflexion, diffuse 845-04-47
 Reflexion, gemischte 845-04-49
 Reflexion, gerichtete 845-04-45
 Reflexion, gestreute 845-04-47
 Reflexion, Grad der gerichteten 845-04-60
 Reflexion, Grad der gestreuten 845-04-62
 Reflexion, isotrope diffuse 845-04-51
 Reflexion, optische Dichte bei 845-04-65
 Reflexion, vollkommen gestreute 845-04-51
 Reflexions-Leuchtdichtefaktor •845-04-69
 Reflexions-Strahldichtefaktor •845-04-68
 Reflexionsfaktor 845-04-64
 Reflexionsfaktor, optische Dichte für den ... 845-04-67
 Reflexionsgrad 845-04-58
 Refraktor 845-10-32
 regengeschützte Leuchte •845-10-06
 Reinabsorptionsgrad, spektraler 845-04-82
 Reintransmissionsgrad, spektraler 845-04-81
 relative Farbreizfunktion 845-03-04
 relative optische Luftmasse 845-09-88
 relative Sonnenscheindauer 845-09-96
 relative spektrale Verteilung 845-01-18
 Resonanzlinie 845-04-35
 Retina 845-02-01
 Retroreflektor 845-04-93
 Retroreflexion 845-04-92
 Rettungsleuchte für Grubenwehrman-
 nschaften 845-10-55
 reziproke ähnlichste Farbtemperatur •845-03-50
 reziproke Farbtemperatur •845-03-49
 Richtbaken 845-11-34
 Richtfeuer 845-11-35
 Rollscheinwerfer 845-11-61
 rotationssymmetrische Lichtstärkever-
 teilung 845-09-26
 Rückfahrcheinwerfer 845-11-77
 Rückstrahler 845-04-93
 Rückstrahlwert (eines Retroreflektors) 845-04-96

• Ausdruck in der Anmerkung angegeben

Rückstrahlwert, spezifischer (eines ebenen Reflex-stoffes)	845-04-97	Sehen, skotopisches	845-02-10
		Sehen, Übergangs-	845-02-11
		Sehleistung	845-09-04
		Sehschärfe	845-02-43
		Seitenlicht	845-11-46
		Sektorfeuer	845-11-32
		Sekundärlichtquelle	845-07-02
		Sekundärnormal, photometrisches	845-05-02
		Sekundärnormallampe	845-07-56
		Selbstleuchter	845-07-01
		selektives Filter	•845-04-105
		selektive Streuung	•845-04-44
		selektiver Empfänger	845-05-31
		selektiver Strahler	845-04-10
		Serienheizung einer Kathode	845-07-70
		Serienvorheizung einer Kathode	845-07-71
		Sicherheitsbeleuchtung für Arbeitsplätze (mit besonderer Gefährdung)	845-09-12
		Sicherheitsbeleuchtung für Rettungswege ...	845-09-11
		Sichtweite	845-11-23
		Sichtweite, geodätische	845-11-24
		Sichtweite, Landebahn-	•845-11-23
		Sichtweite, meteorologische	•845-11-20
		Sichtweite, meteorologisch optische	845-11-20
		Sichtwert	•845-11-19
		Signal, visuelles	845-11-01
		Signalleuchte	845-11-05
		Signallicht	•845-11-02
		skalare Bestrahlungsstärke	•845-01-40
		skotopisches Sehen	845-02-10
		Sockel	845-08-15
		Sockel, Bajonett-	845-08-17
		Sockel, Einstell-	845-08-20
		Sockel, Gewinde-	845-08-16
		Sockel, Hülsen-	845-08-18
		Sockel, Prefocus-	845-08-20
		Sockel, Schraub-	845-08-16
		Sockel, Stift-	845-08-19
		Solarkonstante	845-09-78
		Sonnenbrand	845-06-17

Sonnenbräunung	845-06-18	Spektrallampe	845-07-54
Sonnenfaktor (von Verglasungen)	845-09-106	Spektrallinie	845-01-09
Sonnenlicht	845-09-82	Spektralphotometer	845-05-08
Sonnenscheindauer	845-09-93	Spektralradiometer	845-05-07
Sonnenscheindauer, astronomische	845-09-94	Spektralwert	•845-03-23
Sonnenscheindauer, mögliche (an einem bestimmten Ort)	845-09-95	Spektralwertanteile	845-03-36
Sonnenscheindauer, relative	845-09-96	Spektralwertfunktionen	845-03-23
Sonnenschutzeinrichtung	845-09-105	Spektrum (einer Strahlung)	845-01-08
Sonnenstrahlung	845-09-76	Spektrum, energiegeliches	845-03-14
Sonnenstrahlung, direkte	845-09-79	spezieller Studio-Scheinwerfer	845-10-42
Sonnenstrahlung, extraterrestrische	845-09-77	spezifische Ausstrahlung	845-01-47
spektral	845-01-16	spezifische Lichtausstrahlung	845-01-48
spektrale Absorptivität	845-04-88	spezifische Photonenausstrahlung	845-01-49
spektrale Dichte	845-01-17	spezifischer Beleuchtungswirkungsgrad ...	845-09-52
spektrale Empfindlichkeit (eines Empfängers)	845-05-56	spezifischer Raumwirkungsgrad	845-09-54
spektrale Empfindlichkeit, relative	845-05-57	Spiegel-Scheinwerfer	845-10-43
spektrale optische Dicke	845-04-80	spritzwassergeschützte Leuchte	•845-10-06
spektrale optische Tiefe	845-04-80	Stäbchen	845-02-03
spektrale Strahlungstemperatur	845-04-13	Stableuchte	•845-10-23
spektrale Transmissivität	845-04-87	Start-und Landebahnfeuer	845-11-53
spektrale Verteilung	845-01-17	Start-und Landebahn-Aufsetzonenfeuer ..	•845-11-53
spektrale Verteilung, relative	845-01-18	Start-und Landebahn-Endfeuer	•845-11-53
spektraler Absorptionsindex	845-04-102	Start-und Landebahn-Mittellinienfeuer	•845-11-53
spektraler Absorptionskoeffizient	845-04-78	Start-und Landebahn-Randfeuer	•845-11-53
spektraler Farbanteil	845-03-48	Start-und Landebahn-Schwellenfeuer	•845-11-53
spektraler Farbreiz	845-03-08	Starter	845-08-32
spektraler Hellempfindlichkeitsgrad	845-01-22	Startvorrichtung	845-08-31
spektraler Leuchtdichteanteil	845-03-47	staubdichte Leuchte	•845-10-06
spektraler Massenschwächungskoeffizient ..	845-04-79	staubgeschützte Leuchte	•845-10-06
spektraler natürlicher Absorptionskoeffizient .	845-04-85	Stefan-Boltzmannsches Gesetz	845-04-07
spektraler Reinabsorptionsgrad	845-04-82	Stehleuchte	845-10-20
spektraler Reintransmissionsgrad	845-04-81	Steradian (sr)	845-01-20
spektraler Schwächungskoeffizient	845-04-76	Stift	845-08-23
spektraler Streukoeffizient	845-04-77	Stift, Bajonett-	845-08-21
spektrales dekadisches Absorptionsmass .	845-04-83	Stiftsockel	845-08-19
spektrales natürliches Absorptionsmass ...	845-04-84	Stiles-Crawford-Effekt	845-02-15
spektralfarbenzug	845-03-37	Strahldichte	845-01-34
Spektralkegel	•845-03-37	Strahldichte, reduzierte	•845-01-34
		Strahldichtefaktor	845-04-68
		Strahldichtekoeffizient	845-04-70

• Ausdruck in der Anmerkung angegeben

Transmission, gemischte	845-04-50	u, v-Buntonwinkel CIE 1976	•845-03-54
Transmission, gerichtete	845-04-46	u, v-Sättigung CIE 1976	•845-03-54
Transmission, gestreute	845-04-48		
Transmission, Grad der gerichteten	845-04-61	V	
Transmission, Grad der gestreuten	845-04-63	Vakuumlampe	845-07-08
Transmission, isotrope diffuse	845-04-52	Vektorraum der Farben	•845-03-25
Transmission, optische Dichte bei	845-04-66	Verbauung	845-09-101
Transmission, vollkommen gestreute	845-04-52	Verbund-Lampe	845-07-21
Transmissionsfaktor	•845-11-19	Vergleichslampe	845-05-04
Transmissionsgrad	845-04-59	Verkehrsbake	845-11-64
Transmissivität, atmosphärische	845-11-19	Verkehrslichtzeichen	845-11-63
Transmissivität, spektrale	845-04-87	Verkehrssäule	845-11-64
Tribolumineszenz	845-04-29	Verkehrszeichen	845-11-62
Trichromatisches System	845-03-20	Verminderungsfaktor	845-09-59
Troland	845-02-16	Verschiebung, farbmétrische	845-02-66
tropfwassergeschützte Leuchte	•845-10-06	Verschmelzungsfrequenz	845-02-50
Trütblaskolben	845-08-09	Verspiegelter Kolben	845-08-11
Trübungsfaktor (nach Linke)	845-09-87	Verstärkungsfaktor (einer Leuchte)	845-09-43
		Verstärkungszahl (einer Leuchte)	845-09-43
U		verstellbare Leuchte	845-10-08
Übergangsehen	845-02-11	Verteilung, relative spektrale	845-01-18
UCS-Farbtafel	845-03-52	Verteilung, spektrale	845-01-17
UCS-Farbtafel CIE 1976	845-03-53	Verteilungstemperatur	845-04-14
Ulbrichtsche Kugel	845-05-24	Verzerrung, farbmétrische	845-02-64
Ultraviolett-Lampe	845-07-52	visuelle Farbmessung	845-05-12
Ultraviolett-Strahler	845-07-52	visuelle Photometrie	845-05-11
unbedingt-gleiche Farbvalenz	•845-03-05	visueller Nutzeffekt (einer Strahlung)	845-01-57
unterbrochenes Feuer	845-11-13	visuelles Signal	845-11-01
unterer Betriebswirkungsgrad (einer Leuchte)	845-09-40	V(ë), V'(ë)-Funktion [-Kurve]	•845-01-22
unterer halbräumlicher Lichtstrom	845-09-34	voll abgeschirmte Leuchte	•845-10-29
unterer halbräumlicher Lichtstromanteil (einer Leuchte)	845-09-41	vollkommen gestreute Reflexion	845-04-51
unterer kumulierter Zonenlichtstromanteil ..	845-09-36	vollkommen gestreute Transmission	845-04-52
Unterschiedsempfindlichkeit	845-02-48	vollständig streuender Diffusor	•845-04-53
Unterschiedsschwelle für Leuchtdichte	845-02-46	vordere Begrenzungsleuchte	845-11-73
Urfarbe	845-02-36	Vorhangbeleuchtung	845-10-18
UV-A, B, C	•845-01-05	Vorschaltgerät	845-08-34
u, v-Buntheit CIE 1976	•845-03-54	Vorschaltgerät, Halbleiter-	845-08-35
u, v-BuntondifTerenz CIE 1976	•845-03-55	Vorschaltgerät, Referenz-	845-08-36
		Vorschaltgerät-Lichtstromfaktor	845-09-63
		vorwiegend direkte Beleuchtung	845-09-15

• Ausdruck in der Anmerkung angegeben

vorwiegend indirekte Beleuchtung	845-09-17		
Voutenbeleuchtung	845-10-19		
			Z
			Zapfen
			845-02-02
			Zeichen
			845-11-03
			Zeichen für ein zu bevorzugendes
			Fahrwasser
			•845-11-40
			Zeichen, kardinales
			845-11-42
			Zeichen, laterales
			845-11-40
			Zeichen, Matrix-
			845-11-04
			Zeichen, Navigations-
			845-11-06
			Zeitkonstante (eines Empfängers)
			845-05-59
			Zoneniichtstrom
			845-09-32
			Zonenlichtstrom, kumulierter
			845-09-31
			Zonenlichtstromanteil, unterer kumulierter ..
			845-09-36
			Zugleuchte
			845-10-11
			Zugschlussleuchte
			845-10-62
			Zündelektrode (einer Entladungslampe)
			845-08-27
			Zündgerät
			845-08-33
			Zündspannung (einer Entladungslampe) ...
			845-07-67
			Zündstrich
			845-08-30
			Zündzeit (einer Entladungslampe)
			845-07-69
			Zusammenstosswarnlicht
			845-11-59
			Zwischenton
			845-02-37
			zylindrische Beleuchtungsstärke
			•845-01-41
			zylindrische Belichtung
			•845-01-46
			zylindrische Bestrahlung
			845-01-46
			zylindrische Bestrahlungsstärke
			845-01-41
			zylindrische Photonenbestrahlung
			•845-01-46
			zylindrische Photonenbestrahlungs-
			stärke
			•845-01-41

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК РОСІЙСЬКИХ ТЕРМІНІВ

А

Абажур	845-10-37
Адаптация	845-02-07
хроматическая	845-02-08
Аккомодация	845-02-44
Активатор	845-08-29
Актиничность	06-845-02
Актиничный	06-845-03
Алихна	845-03-43
Аппарат пускорегулирующий	845-08-34
электронный	845-08-35
Атлас цветов	845-03-27

Б

Бакен	845-11-39
Балласт	845-08-34
образцовый	845-08-36
полупроводниковый	845-08-35
Биолюминесценция	845-04-28
Биспираль	845-08-05
Блеск	845-01-59
Блескость	845-02-52
дискомфортная	845-02-56
отраженная	845-02-54
прямая	845-02-53
слепящая	845-02-57
Болометр	845-05-48
Буй	845-11-37
светящийся	845-11-38

В

Вектор световой	845-09-23
Величина	
входная	845-04-50
выходная	845-04-51
звездная	845-01-60
рефлектометрическая	845-04-72
Видение точечное	845-11-25
Возбуждение	845-04-17

Время

нарастания	845-04-60
разгорания (лампы)	845-07-69
спада	845-04-61
Высота подвеса	845-09-55
Выход фотолюминесценции	
квантовый	845-04-32
энергетический	845-04-31

Г

Гелиотерапия	845-06-13
Гирлянда световая	845-10-24
Глубина оптическая спектральная	845-04-80
Глянец	845-04-73
Глянцемер	845-05-30
Гониорадиометр	845-05-23
Гониофотометр	845-05-22
Горелка	845-08-28
Горизонт световой	845-11-52
зоны приближения	845-11-55
График цветовой	845-03-35
равноконтрастный	845-03-52
равноконтрастный CIE 1976 г.	845-03-53

Д

Дальность	
видимости	845-11-23
видимости географическая	845-11-24
видимости	
световой оптической	845-11-28
видимости световой оптической	
номинальная	845-11-29
метеорологическая оптическая	845-11-20
Денсиметр	845-05-27
Диаграмма силы света	845-09-29
Диaproектор	845-10-47
Диод светоизлучающий (СИД)	845-04-40
Дисперсия	845-04-104
Дифракция	845-01-13

Интенсивность	
облучения	845-06-25
эффективная (импульсной лампы) ...	845-11-18
Интерференция	845-01-12
Испытания (ламп) на продолжительность	
горения	845-07-62
Источник света	
вторичный	845-07-02
первичный	845-07-01
точечный	845-01-19
Источники стандартные CIE	845-03-13

К

Кандела	845-01-50
на метр квадратный	845-01-53
Кандолюминесценция	845-04-29
Катодолюминесценция	845-04-25
Кессон	845-10-14
Клин нейтральный	845-04-106
ступенчатый	845-04-107
Код потока	845-09-42
Колба	845-08-06
зеркальная	845-08-11
матированная	845-08-08
из молочного стекла	845-08-09
с покрытием	845-08-10
прозрачная	845-08-07
из термостойкого стекла	845-08-14
цветная	845-08-13
эмалированная	845-08-12
Колбочки	845-02-02
Количество облачности общее	845-09-92
Колориметр	845-05-18
Колориметрия	845-05-10
визуальная	845-05-12
физическая	845-05-14
Контакт центральный (резьбового	
цоколя)	845-08-22
Контраст	845-02-47
пороговый	845-11-21
эквивалентный	845-09-05

Координаты	
цвета	845-03-22
цветности	845-03-33
цветности спектральные	845-03-36
Кривая	
равных значений силы света	845-09-28
силы света	845-09-28
Коэффициент	
балласта световой	845-09-63
взаимообмена	845-09-71
взаимообмена удельный	845-09-73
взаимоосвещенности	845-09-72
диффузности	845-04-89
излучения направленного	845-04-06
излучения полусферического	845-04-09
использования светового потока	
ламп	845-09-51
использования светового потока	
ламп упрощенный	845-09-52
использования светового	
потока светильников	845-09-53
использования светового потока	
светильников упрощенный	845-09-54
освещенности естественной	845-09-97
отражения	845-04-58
отражения диффузного	845-04-62
отражения зеркального	845-04-60
отражения материала	845-04-86
отражения многократного	845-09-75
передачи контраста	845-09-62
поглощения	845-04-75
поглощения внутреннего	
спектральный	845-04-82
поглощения удельный спектральный ..	845-04-88
подвеса	845-09-69
полезного действия источника	
излучения	845-01-54
полезного действия светильника	845-09-39
полезного действия светильника по	
ниспадающему потоку	845-09-40
полезного действия светильника	
оптический	845-09-38
помутнения по Линке	845-09-87

пропускания	845-04-59	люминесцентная стартерного	
пропускания атмосферы удельный ..	845-11-19	зажигания	845-07-31
пропускания внутренний		с металлической нитью	845-07-06
спектральный	845-04-81	металогалогенная	845-07-25
пропускания диффузного	845-04-63	накаливания	845-07-04
пропускания направленного	845-04-61	настольная	845-10-21
пропускания удельный		натриевая высокого давления	845-07-23
спектральный	845-04-87	натриевая низкого давления	845-07-24
пульсаций светового потока	845-07-66	номинальная	845-07-55
равномерности освещения	845-09-58	проекторная	845-07-41
самообмена	845-09-74	прожекторная	845-07-40
силы света	845-04-96	разрядная	845-07-17
стабильности освещенности	845-09-59	разрядная высокой интенсивности ..	845-07-19
стабильности светового потока	845-07-65	с рельефной колбой	845-07-38
теплопропускания.....	845-09-106	рефлекторная	845-07-37
усиления (света)	845-09-43	ртутная высокого давления	845-07-20
яркости	845-04-69	ртутная низкого давления	845-07-22
яркости возвращаемой	845-04-98	ртутно-вольфрамовая	845-07-21
яркости энергетической	845-04-68	смешанного света	845-07-21
		спектральная	845-07-54
		сравнения	845-05-04
		Лампа (продолжение)	
Лазер	845-04-39	тлеющего разряда	845-07-18
Лампа	845-07-03	с угольной нитью	845-07-05
Вуда	845-07-46	ультрафиолетовая	845-07-52
бактерицидная	845-07-53	с фокусирующим цоколем	845-07-36
безопасности рудничная	845-10-53	с холодным катодом	845-07-27
вакуумная	845-07-08	холодного зажигания	845-07-29
с вольфрамовой нитью	845-07-07	черного света	845-07-46
газополная	845-07-09	шахтерская	845-10-52
галогенная накаливания	845-07-10	электролюминесцентная	845-07-49
горячего зажигания	845-07-30	эталонная рабочая	845-07-47
с горячим катодом	845-07-28	Лампа-вспышка	845-07-43
с длинной дугой	845-07-35	Лампа — вторичный эталон	845-07-56
дневного света	845-07-45	Линия	
дуговая	845-07-33	резонансная	845-04-35
импульсная	845-07-44	спектральная	845-01-09
инфракрасная	845-07-51	цветов пурпурных	845-03-39
с короткой дугой	845-07-34	цветов спектральных	845-03-37
ленточная	845-07-47	черного тела	845-03-41
люминесцентная	845-07-26	Люкс	845-01-52
люминесцентная бесстартерного			
зажигания	845-07-32		

аварийное	845-09-10	П	
вспомогательное	845-09-10	Падение напряжения катодное	845-07-13
закрытое	845-10-19	аномальное	845-07-15
заливающее	845-09-21	нормальное	845-07-14
защитное	845-09-12	Палочки	02-845-03
искусственное постоянное		Панель электролюминесцентная	845-07-50
дополнительное	845-09-09	Параметры ламп номинальные	845-07-58
карнизное	845-10-17	Патрон	845-08-24
локализованное	845-09-08	Плоскость	
местное	845-09-07	пурпурных цветов	845-03-39
надоконное	845-10-18	рабочая	845-09-50
направленное	845-09-19	Плотность	
непрямое	845-09-18	коэффициента спектрального внутреннего	
общее	845-09-06	пропускания	845-04-83
отраженное преимущественно	845-09-17	натуральная коэффициента спектрального	
прожекторное	845-09-22	внутреннего пропускания	845-04-84
прямое	845-09-14	оптическая по пропусканию	845-04-66
прямое преимущественно	845-09-15	оптическая по отражению	845-04-65
рассеянное	845-09-20	оптическая по фактору коэффициента	
резервное	845-09-13	отражения	845-04-67
средне рассеянное	845-09-16	потока осветительной системы	845-09-48
стандартное	845-09-61	потока установленных ламп	845-09-47
эвакуационное	845-09-11	распределения спектрального	845-01-17
Освещенность	845-01-38	спектральная	845-01-17
глобальная	845-09-89	спектральная относительная	845-01-18
предоставленная	845-09-60	Поверхность	
пороговая	845-11-26	базовая	845-09-49
фотонная	845-01-39	Ламберта	845-04-57
Острота зрения	845-02-43	спектральных цветов	845-03-37
Отверстие для дневного света	845-09-102	освещенности одинаковой	845-09-57
Отдача световая	845-01-55	яркости одинаковой	845-09-56
Отражатель	845-10-33	Поглощение	845-04-74
световозвращающий	845-04-93	Подогрев катодов	
Отражение	845-04-42	предварительный	845-07-71;07-73
вуали	845-02-55	Подогревание катодов	845-07-70;07-72
диффузное	845-04-47	Показатель	
диффузное изотропное	845-04-51	ослабления линейный спектральный ..	845-04-76
зеркальное	845-04-45	ослабления массовый спектральный	845-04-79
многократное	845-09-70	отражения светоотражающего	845-04-97
световозвращающее	845-04-42	поглощения спектральный	845-04-102
смешанное	845-04-49	поглощения спектральный	
		линейный	845-04-78

цветовых тонов u, v CIE 1976 г.....	845-03-55	регулируемый	845-10-08
яркости пороговый	845-02-46	ручной сетевой	845-10-22
Разряд		сигнальный хвостовой	845-10-62
дуговой	845-07-16	симметричный	845-10-02
тлеющий	845-07-12	широкоугольный	845-10-04
электрический	845-07-11	Светильник рудничный	845-10-49
Рассеивание	845-04-44	индивидуальный	845-10-50
Рассеиватель	845-04-53;10-34	переносной	845-10-54
отражающий абсолютный	845-04-54	спасательный	845-10-55
пропускающий абсолютный	845-04-55	специальный	845-10-60
Расстояние фотометрическое	845-09-65	Светимость	845-01-48
Регулятор (светового потока)	845-08-37	фотонная	845-01-49
Рефлектометр	845-05-26	энергетическая	845-01-47
Решетка экранирующая	845-10-38	Светлота	845-02-28
Ритм биологический	845-06-26	относительная	845-02-31
		Светлый	845-02-32
		Светораспределение	
		поворотно-симметричное	845-09-26
		(пространственное)	845-09-24
		симметричное	845-09-25
		Светофильтр	845-04-105
		Светофор	845-11-63
		Сдвиг колориметрический	845-02-64
		адаптационный	845-02-65
		результатирующий	845-02-66
		Сдвиг цвета	845-02-67
		адаптационный	845-02-68
		результатирующий	845-02-69
		Сетчатка	845-02-01
		Сигнал	
		аварийный	845-11-80
		визуальный	11-845-01
		ложный	845-11-16
		световой	845-11-02
		торможения	845-11-78
		СИД	845-04-40
		Сила	
		излучения	845-01-30
		излучения фотонная	845-01-32
		света	845-01-31
		света среднесферическая	845-09-27

Система колориметрическая стандартная CIE 1931 г.	845-03-28	Стоп-сигнал	845-11-78
стандартная дополнительная CIE 1964 г.	845-03-29	Сцинтиллятор	845-04-37
трехцветная	845-03-20	Счетчик фотонов	845-05-43
Скорость реакции (приемника)	845-05-58		
Слепота куриная	845-02-12	Т	
Смещение цветовых стимулов аддитивное	845-03-15	Тело	
Спектр		накала	845-08-01
возбуждения	845-04-33	светящееся	845-08-01
действия (актиничного)	845-06-14	серое	845-04-12
излучения	845-01-08	цветовое	845-03-26
излучения люминесценции	845-04-34	черное (абсолютно)	845-04-04
равноэнергетический	845-03-14	Темный	845-02-33
Спектрорадиометр	845-05-07	Температура	
Спектрофотометр	845-05-08	спектральная	845-04-14
Спираль	845-08-04	цветовая	845-03-49
Способность поглощательная		цветовая коррелированная	845-03-50
спектральная	845-04-83	яркостная (монохроматическая)	845-04-13
спектральная натуральная	845-04-84	Термобатарея	845-05-47
Среда		Термолюминесценция	845-04-30
непрозрачная	845-04-10	Термопреобразователь	845-05-46
прозрачная	845-04-08	Термоэлемент	845-05-46
просвечивающаяся	845-04-109	Техника освещения	09-845-02
Стартер	845-08-32	Ток темновой	845-05-53
Стекло защитное	845-10-39	Толщина	
Стерadian	845-01-20	атмосферы оптическая	845-09-86
Стимул		оптическая спектральная	845-04-80
ахроматический	845-03-06	Тон цветовой	845-02-35
монохроматический	845-03-08	двойной	845-02-37
пурпурный	845-03-38	основной	845-02-36
световой	845-01-21	Торшер	845-10-20
спектральный	845-03-08	Триболюминесценция	845-04-29
хроматический	845-03-07	Триплекс потока	845-09-37
цветовой	845-03-02	Троланд	845-02-16
цветовой оптимальный	845-03-40	Троффер	845-10-13
Стимулы цветковые		Тумба (дорожная)	845-11-64
дополнительные	845-03-09	Тусклый	845-02-30
метамерные	845-03-05		
стандартные	845-03-21	У	
Столбик маркерный	845-11-65	Угол	
		выхода прямого	845-10-30
		наблюдения световозвращающего отражателя	845-04-94

фотонов	845-01-29	штифт (цоколя)	845-08-21
Чистота		штырек (цоколя)	845-08-23
цвета колориметрическая	845-03-47		
цвета условная	845-03-48	Э	
цветового стимула	845-03-46	Эквивалент шума	
Чувствительность	845-05-54	по входной величине	845-05-62
контрастная	845-02-48	по мощности	845-05-63
обнаружения	845-05-65	по облученности	845-05-64
обнаружения нормализованная	845-05-66	Экранирование	845-10-29
относительная	845-05-55	Экспонометр	845-05-29
спектральная	845-05-56	Экспозиметр лучистый	845-05-28
спектральная относительная	845-05-57	Экспозиция	
	Ц	лучистая	845-01-42
Цвет	845-03-01	лучистая сферическая	845-01-45
апертурный	845-02-21	лучистая цилиндрическая	845-01-46
ахроматический	845-02-26	световая	845-01-43
(воспринимаемый)	845-02-18	фотонная	845-01-44
изолированный	845-02-25	Электрод	
неизолированный	845-02-24	зажигания	845-08-27
объекта	845-02-19	рабочий	845-08-26
поверхности	845-02-20	Электролюминесценция	845-04-24
поверхности несветящейся	845-02-23	Эмиссия	
поверхности светящейся	845-02-22	вынужденная	845-04-38
хроматический	845-02-27	излучения	845-04-01
Цветность	845-03-34	Эмиттер	845-08-29
Цветощущение	845-02-40	Энергия	
Цветопередача	845-02-59	лучистая	845-01-27
Центр световой	845-09-24	световая	845-01-28
Цоколь	845-08-15	ЭПРА	845-08-35
резьбовой	845-08-16	Эритема актиничная	845-06-15
фокусирующий	845-08-20	Эталон фотометрический	
цилиндрический	845-08-18	вторичный	845-05-02
штифтовой	845-08-17	первичный	845-05-01
штырьковой	845-08-19	рабочий	845-05-03
	Ш	Эффект	
Шар		Пуркине	845-02-14
(светильник)	845-10-36	Стайлса-Крауфорда	845-02-15
фотометрический	845-05-24	Эффект актиничный	
Ульбрихта	845-05-24	естественный	845-06-06
		искусственный	845-06-07

непрямой	845-06-05	Гельмгольца-Кольрауша	845-02-34
прямой	845-06-04	Эбни	845-02-38
Эффективность излучения		Яркость	845-01-35
световая	845-01-56	фотонная	845-01-36
относительная	845-01-57	эквивалентная	845-01-58
относительная спектральная	845-01-22	энергетическая	845-01-34
Эффективность (приемника)		Яркость вуали эквивалентная	845-02-58
квантовая	845-05-67	Яркий	845-02-29
		Яркомер	845-05-17
Я			
Явление			
Бецольда-Брюкке	845-02-39		

ДОДАТОК НА
(довідковий)

АБЕТКОВИЙ ПОКАЖЧИК УКРАЇНСЬКИХ ТЕРМІНІВ

А		пряма		845-02-53
Абазур	845-10-37	засліплювальна		845-02-57
Адаптація	845-02-07	Блискіт		845-01-59
хроматична	845-02-08	Болометр		845-05-48
Акомодація	845-02-44	Буй		845-11-37
Активатор	845-08-29	світний		845-11-38
Активічний	845-06-03	В		
Активічність	845-06-02	Вектор світловий		845-09-23
Аліхна	845-03-43	Величина		
Апарат пускорегулювальний	845-08-34	вихідна		845-05-51
електронний	845-08-35	вхідна		845-05-50
Атлас кольорів	845-03-27	зоряна		845-01-60
Б		рефлектометрична		845-04-72
Бакен	845-11-39	Випробування на тривалість		
Баласт	845-08-34	горіння		845-07-62
зразковий	845-08-36	Випромінення		845-01-01
напівпровідниковий	845-08-35	бактеріцидне		845-06-19
БАНВ	845-11-58	видиме		845-01-03
Бачення точкове	845-11-25	герміцидне		845-06-20
Біолюмінесценція	845-04-28	денного світла		845-03-11
Біоритм	845-06-26	електромагнітне		845-01-01
Біспіраль	845-08-05	еритемне		845-06-16
Блискавість	845-02-52	інфрачервоне		845-01-04
відбивана	845-02-05	когерентне		845-01-11
дискомфортна	845-02-56	монохроматичне		845-01-07

небозводу дифузне	845-09-80	курсів	845-11-35
оптичне	845-01-02	наближення	845-11-54
поляризоване	845-01-10	навперемінні	845-11-15
сонячне відбиване	845-09-85	Вогонь	
сонячне глобальне	845-09-81	боковий	845-11-41
сонячне позаатмосферне	845-09-77	бортовий	845-11-46
сонячне пряме	845-09-79	бортовий аеронавігаційний	845-11-58
стандартне	845-02-60	габаритний попереджувальний	845-11-82
стандартні CIE	845-03-12	загороджувальний	845-11-49
ультрафіолетове	845-01-05	імпульсний засвітлюваний	845-11-11
Випромінювання	845-01-01	імпульсний затемнюваний	845-11-13
електромагнітне	845-01-01	кардинальний	845-11-43
синхротронне	845-04-41	кольорозмінний	845-11-14
сонячне	845-09-76	кормовий	845-11-47
теплове	845-04-02	мачтовий	845-11-45
Випромінювач		навігаційний	845-11-44
неселективний	845-04-11	наземний аеронавігаційний	845-11-48
Планка	845-04-04	паркувальний	845-11-75
селективний	845-04-10	попереджувальний	845-11-59
тепловий	845-04-03	проблисковий	845-11-10
Вихід фотолюмінесценції		протитуманний задній	845-11-76
енергетичний	845-04-31	рівнопроблисковий	845-11-12
квантовий	845-04-32	секторний	845-11-32
Відбивання	845-04-42	сигнальний	845-11-05
багаторазове	845-09-70	спрямований	845-11-33
вуалі	845-02-55	сталий	845-11-09
дзеркальне	845-04-45	стоянковий	845-11-75
дифузне	845-04-47		
дифузне ізотропне	845-04-51	Г	
змішане	845-04-49	Геліотерапія	845-06-13
світлозавертальне	845-04-92	Гірлянда світлова	845-10-24
Відбивач	845-10-33	Глибина оптична спектральна	845-04-80
світлозавертальний	845-04-93	Глянець	845-04-73
Віддача світлова	845-01-55	Глянцемір	845-05-30
Відстань фотометрична	845-09-65	Гоніорадіометр	845-05-23
Вікно	845-09-103	Гоніофотометр	845-05-22
Вогні		Горизонт світловий	845-11-52
габаритні задні	845-11-74	вогнів наближення	845-11-55
габаритні передні	845-11-73	Гострота зору	845-02-43
глісадні	845-11-57	Графік колірний	845-03-35
злітно-посадкової смуги	845-11-53	рівноконтрастний	845-03-52
знака приземлення	845-11-56	рівноконтрастний CIE 1976 р.	845-03-53
		Густина	

коефіцієнта спектрального внутрішнього пропускання	845-04-83	Доля	
коефіцієнта спектрального внутрішнього пропускання натуральна	845-04-84	прямого потоку	845-09-46
оптична за відбиванням	845-04-65	спадного потоку	845-09-41
оптична за пропусканням	845-04-66	Доля в коефіцієнті природної освітленості	
оптична за фактором коефіцієнта відбивання	845-04-67	внутрішнього відбивання	845-09-100
потоків системи	845-09-48	зовнішнього відбивання	845-09-99
потоків установлених ламп	845-09-47	світла неба	845-09-98
розподілу спектрального	845-01-17	ДРВ	845-07-21
спектральна	845-01-17		
спектральна відносна	845-01-18	Е	
Густиномір оптичний	845-05-27	Еквівалент шуму	
Д		за вхідною величиною	845-05-62
Дальність		за опроміненістю	845-05-64
бачення	845-11-23	за потужністю	845-05-63
видимості	845-11-23	Екранування	845-10-29
видимості географічна	845-11-24	Експозиметр променевий	845-05-28
світлової видимості	845-11-28	Експозиція	
світлової видимості номінальна	845-11-29	променева	845-01-42
метеорологічна оптична	845-11-20	променева сферична	845-01-45
Денситометр	845-05-27	променева циліндрична	845-01-46
Джерела СІЕ стандартні	845-03-13	світлова	845-01-43
Джерело		фотонна	845-01-44
електролюмінесцентне	845-07-48	Експонетр	845-05-29
світла вторинне	845-07-02	Електрод	
світла первинне.	845-07-01	запалювання	845-08-27
точкове	845-01-19	робочий	845-08-26
Дисперсія	845-04-104	Електролюмінесценція	845-04-24
Дифракція	845-01-13	Емісія	
Діаграма сили світла	845-09-29	вимушена	845-04-38
Діапроектор	845-10-47	випромінювання	845-04-01
Діод світловипромінювальний	845-04-40	Емітер	845-08-29
Довжина підвісу	845-09-68	Енергія	
Довжина хвилі	845-01-14	променева	845-01-27
переважальна	845-03-44	світлова	845-01-28
доповнювальна	845-03-45	ЕПРА	845-08-35
Доза	845-06-21	Еритема актинічна	845-06-15
актинічна	845-06-23	Еталон фотометричний	
ефективна	845-06-22	вторинний	845-05-02
мінімальна еритемна	845-06-24	первинний	845-05-01
		робочий	845-05-03
		Ефект	
		Пуркіне	845-02-14

поматована	845-08-08	використання світлового потоку	
прозора	845-08-07	ламп спрощений	845-09-52
Колбочки	845-02-02	використання світлового потоку	
Колір	845-03-01	світильників	845-09-53
Колір (сприйманий)	845-02-18	використання світлового потоку	
апертурний	845-02-21	світильників спрощений	845-09-54
ахроматичний	845-02-26	випромінювання напівсферичний ...	845-04-09
ізолюваний	845-02-25	випромінювання спрямованого	845-04-08
неізолюваний	845-02-24	відбивання	845-04-58
несвітний	845-02-23	відбивання багаторазового	845-09-75
об'єкта	845-02-19	відбивання дзеркального	845-04-60
поверхні	845-02-20	відбивання дифузійного	845-04-62
поверхні несвітної	845-02-23	відбивання матеріалу	845-04-86
поверхні світної	845-02-22	дифузії	845-04-89
світний	845-02-22	корисної дії	845-01-54
хроматичний	845-02-27	корисної дії світильника	845-09-39
Колірність	845-03-34	корисної дії світильника	
Колориметр	845-05-18	оптичний	845-09-38
Колориметрія	845-05-10	корисної дії світильника за спадним	
візуальна	845-05-12	потокком	845-09-40
фізична	845-05-14	освітленості природної	845-09-97
Кольоровідчування	845-02-40	передання контрасту	845-09-62
Кольоропередання	845-02-59	підвішання	845-09-69
Контакт центральний (нарізевого		поглинання	845-04-75
цоколя)	845-08-22	поглинання внутрішнього	
Контраст	845-02-47	спектральний	845-04-82
еквівалентний	845-09-05	поглинання внутрішнього питомий	
пороговий	845-11-21	спектральний	845-04-88
Координати		помутніння середовища за Лінке ...	845-09-87
колірності	845-03-33	посилення (світла)	845-09-43
колірності спектральні	845-03-36	пропускання	845-04-59
кольору	845-03-22	пропускання атмосфери питомий	845-11-19
Крива		пропускання внутрішнього	
рівних значень сили світла	845-09-28	спектральний	845-04-81
сили світла	845-09-28	пропускання дифузного	845-04-63
Коефіцієнт		пропускання питомий	
баласту світовий	845-09-63	спектральний	845-04-87
взаємообміну	845-09-71	пропускання спрямованого	845-04-61
взаємообміну питомий	845-09-73	пульсацій світлового потоку	845-07-66
взаємоосвітленості	845-09-72	рівномірності освітленості	845-09-58
використання світлового потоку		самообміну	845-09-74
ламп	845-09-51	сили світла	845-04-96
		стабільності освітленості	845-09-59
		стабільності світлового потоку	845-07-65

теплопропускання	845-09-106	люмінесцентна стартерного	
яскравості	845-04-69	запалювання	845-07-31
яскравості енергетичної	845-04-68	металогалогенна	845-07-25
яскравості завертальної	845-04-98	настільна	845-10-21
Куля		натрієва високого тиску	845-07-23
(світильник)	845-10-36	натрієва низького тиску	845-07-24
фотометрична	845-05-24	номінальна	845-07-55
Ульбрихта	845-05-24	порівняння	845-05-04
Кут		проекційна	845-07-41
виходу прямого	845-10-30	прожекторна	845-07-40
екранування	845-10-31	рефлекторна	845-07-37
освітлення	845-04-95	розжарювання	845-07-04
спостерігання	845-04-94	розжарювання галогенна	845-07-10
яскравості половинної	845-04-90	розрядна	845-07-17
Л		розрядна високої інтенсивності	845-07-19
Лазер	845-04-39	ртутна високого тиску	845-07-20
Лампа	845-07-03	ртутна низького тиску	845-07-22
бактерицидна	845-07-53	ртутно-вольфрамова	845-07-21
безпеки рудникова	845-10-53	ртутно-вольфрамова дугова	845-07-21
вакуумна	845-07-08	спектральна	845-07-54
Вуда	845-07-46	стрічкова	845-07-47
газонаповнена	845-07-09	тлійного розряду	845-07-18
гарячого зпалювання	845-07-30	ультрафіолетова	845-07-52
денного світла	845-07-45	холодного запалювання	845-07-29
дугова	845-07-33	чорного світла	845-07-46
електролюмінесцентна	845-07-49	шахтарська	845-10-50
еталонна робоча	845-07-57	Лампа-вторинний еталон	845-07-56
з вольфрамової ниткою	845-07-07	Лампа-спалах	845-07-43
з вугільною ниткою	845-07-05	Лінія	
з гарячим катодом	845-07-28	пурпурних кольорів	845-03-39
з довгою дугою	845-07-35	резонансна	845-04-35
з короткою дугою	845-07-34	рівних значень сили світла	845-09-28
з металевою ниткою	845-07-06	спектральна	845-01-09
з рельєфною колбою	845-07-38	чорного тіла	845-03-41
з фокусувальним цоколем	845-07-36	Ліхтар	845-10-23
з холодним катодом	845-07-27	денного світла	845-09-104
змішаного світла	845-07-21	заднього ходу	845-11-77
імпульсна	845-07-44	номерного знака	845-11-81
інфрачервона	845-07-51	стельовий	845-10-15
люмінесцентна	845-07-26	Лічильник фотонів	845-05-43
люмінесцентна безстартерного		Люкс	845-01-52
запалювання	845-07-32	Люксметр	845-05-16

Люмен	845-01-51	Опроміненість	845-01-37
Люмінесценція	845-04-18	сферична	845-01-40
антистоксівська	845-04-22	циліндрична	845-01-41
Люмінофор	845-04-36	Ореол	845-11-17
М		Освітленість	845-01-38
Маркер брунівковий	845-11-68	глобальна	845-09-89
обочини	845-11-66	енергетична	845-01-37
Маса повітря відносна оптична	845-09-88	надана	845-09-60
Маяк	845-11-31	порогова	845-11-26
аеродромний	845-11-51	фотонна	845-01-39
плавучий	845-11-36	Освітлення	845-09-01
розпізнавальний	845-11-50	аварійне	845-09-10
світловий	845-11-07	відбиване переважно	845-09-17
МГЛ	845-07-25	евакуаційне	845-09-11
Межа пурпурних кольорів	845-03-39	загальне	845-09-06
Метамери	845-03-05	закрите	845-10-19
Миготіння	845-02-49	заливальне	845-09-21
Мигтіння	845-02-49	захисне	845-09-12
Місце розташування		карнизне	845-10-17
спектральних кольорів	845-03-37	локалізоване	845-09-08
Мішання колірних стимулів		місцеве	845-09-07
адитивне	845-03-15	надвіконне	845-10-18
Н		непряме	845-09-18
Наближеність	845-09-67	прожекторне	845-09-22
Напівширина лучка кутова	845-09-30	пряме	845-09-14
Напруга		пряме переважно	845-09-15
загоряння (лампи)	845-07-67	резервне	845-09-13
на лампі	845-07-68	розсіюване	845-09-20
робоча	845-07-68	середньорозсіюване	845-09-16
Насиченість	845-02-41	спрямоване	845-09-19
Небо		стандартне	845-09-61
хмаристе CIE	845-09-90	штучне постійне додаткове	845-09-09
чисте CIE	845-09-91	Освітлювання	845-09-01
Нитка розжарення	845-08-02	Отвір для денного світла	845-09-102
пряма	845-08-03	П	
ЛВТ	845-07-23	Падіння (напруги) катодне	845-07-13
ЛНТ	845-07-24	аномальне	845-07-15
О		нормальне	845-07-14
бласть денного світла	845-03-42	Палички	845-02-03
бстановка світлова	845-09-03	Пальник	845-08-28
знака сигнального вогню	845-11-08	Панель електролюмінесцентна	845-07-50
плік сонячний	845-06-17	Параметри лампи номінальні	845-07-58

Патрон	845-08-24	зональний	845-09-32
Перешкода	845-09-101	кільцевий	845-09-32
Підігрівання паралельним з'єднанням		концентрований	845-09-31
катодів	845-07-72	непрямий	845-09-45
попереднє	845-07-73	повний	845-09-33
Підігрівання послідовним з'єднанням		променевий	845-01-24
катодів	845-07-70	прямий	845-09-44
попереднє	845-07-71	світловий	845-01-25
Післясвітіння	845-04-21	світловий номінальний	845-07-59
Площина		спадний	845-09-34
пурпурних кольорів	845-03-39	спадний відносний	845-09-36
робоча	845-09-50	фотонів	845-01-26
Пляма жовта	845-02-04	Потужність випромінювання	845-01-24
Поверхня		Потужність лампи номінальна	845-07-60
базова	845-09-49	ПРА	845-08-34
Ламберта	845-04-57	Приєднувач (лампи)	845-08-25
освітленості однакової	845-09-57	Приймач	
яскравості однакової	845-09-56	квантовий (неселективний)	845-05-42
Поглинання	845-04-74	неселективний	845-05-32
Показник		піроелектричний	845-05-49
відбивання світлозавертального	845-04-97	селективний	845-05-31
заломлення абсолютний	845-04-101	тепловий	845-05-44
заломлення комплексний	845-04-103	тепловий абсолютний	845-05-45
ослаблення лінійний		фотоелектронний	845-05-33
спектральний	845-04-76	Пристрій	
ослаблення масовий		запалювальний	845-08-31
спектральний	845-04-79	захисний	845-10-40
поглинання спектральний	845-04-102	імпульсний запалювальний	845-08-33
поглинання спектральний		екранний	845-09-105
лінійний	845-04-78	Продуктивність зорова	845-09-04
поглинання спектральний		Прожектор	845-10-25
натуральний	845-04-85	з вузьким пучком	845-10-27
розсіювання лінійний		дзеркальний	845-10-43
спектральний	845-04-77	заливального світла	845-10-28
яскравості	845-04-71	лінзовий	845-10-44
яскравості завертальної	845-04-98	проекційний	845-10-46
яскравості енергетичної	845-04-70	пошуковий	845-10-26
Показчик повороту	845-11-79	студійний	845-10-41
Помітність об'єкта	845-11-30	студійний спеціальний	845-10-42
Помножувач фотоелектронний	845-05-36	Френеля	845-10-45
Поріг яскравості	845-02-45	Пропускання	845-04-43
Потік		дифузне	845-04-48
висхідний	845-09-35		

дифузне ізотропне	845-04-52	С	
змішане	845-04-50	СВД	845-04-40
спрямоване	845-04-46	Світильник	845-10-01
Простір колірний	845-03-25	аварійний	845-10-22
рівноконтрастний	845-03-51	асиметричний	845-10-03
L*a*b* CIE 1976 р.	845-03-56	безтіньовий	845-10-48
L*u*v* CIE 1976 р.	845-03-54	вибухобезпечний	845-10-07;10-60
Псевдосигнал	845-11-16	для відкатних виробітків	845-10-57
	Р	забійний	845-10-58
Радіолюмінесценція	845-04-26	захищений	845-10-06
Радіометр	845-05-06	звичайний	845-10-05
Радіометрія	845-05-05	індукційний	845-10-59
Регулятор	845-08-37	іскробезпечний	845-10-61
Рефлектометр	845-05-26	наголовний	845-10-51
Решітка екранувальна	845-10-38	накладний	845-10-16
Ритм біологічний	845-06-26	настільний	845-10-21
Рівень енергетичний	845-04-16	незахищений	845-10-05
Рівняння		переносний	845-10-09
колірне	845-03-24	підвісний	845-10-10
світлоповітряне	845-11-22	підлоговий	845-10-20
Різниця		регульований	845-10-08
колірних тонів a, b CIE 1976 р.	845-03-57	з регульованою висотою підвісу ...	845-10-11
колірних тонів u, v CIE 1976 р.	845-03-55	ручний	845-10-22
кольорів L*a*b* CIE 1976 р.	845-03-57	сигнальний хвостовий	845-10-62
кольорів L*u*v* CIE 1976 р.	845-03-55	симетричний	845-10-02
яскравостей порогова	845-02-46	убудований	845-10-12
РЛВІ	845-07-19	ширококутовий	845-10-04
РЛВТ	845-07-20	Світильник рудниковий	845-10-49
РЛНТ	845-07-22	індивідуальний	845-10-50
Розжарення	845-04-15	переносний	845-10-54
Розмітка дорожня	845-11-67	рятувальний	845-10-55
Розміщеність	845-09-66	спеціальний	845-10-60
Розряд		Світлий	845-02-32
дуговий	845-07-16	Світлість	845-02-28
електричний	845-07-11	відносна	845-02-31
тлійний	845-07-12	Світло	845-01-06
Розсіювання	845-04-44	денне	845-09-84
Розсіювач	845-04-53;10-34	неба	845-09-83
абсолютно відбивальний	845-04-54	сонячне	845-09-82
абсолютно пропускальний	845-04-55	сприймане	845-02-17

Світлодіод	845-04-40	Спектрорадіометр	845-05-07
Світлорозподіл	845-09-26	Спектрофотометр	845-05-08
повертально-симетричний	845-09-26	Спіраль	845-08-04
просторовий	845-09-24	Спостерігач стандартний	
середньосферичний	845-09-27	колориметричний СІЕ 1931 р.	845-03-31
симетричний	845-09-25	колориметричний додатковий	
Світлофільтр	845-04-105	СІЕ 1964 р.	845-03-32
Світлофор	845-11-63	фотометричний СІЕ	845-01-23
Світність	845-01-48	Стала	
енергетична	845-01-47	сонячна	845-09-78
фотонна	845-01-49	часу	845-05-59
Середовище		Стартер	845-08-32
непрозоре	845-04-110	Стерадіан	845-01-20
прозоре	845-04-108	Стимул	
просвічуване	845-04-109	ахроматичний	845-03-06
Сигнал		колірний	845-03-02
аварійний	845-11-80	колірний оптимальний	845-03-40
візуальний	845-11-01	монохроматичний	845-03-08
гальмування	845-11-78	пурпурний	845-03-38
псевдо-	845-11-16	світловий	845-01-21
світловий	845-11-02	спектральний	845-03-08
Сила		хроматичний	845-03-07
випромінення	845-01-30	Стимули колірні	
випромінення фотонна	845-01-32	доповнювальні	845-03-09
світла	845-01-31	метамерні	845-03-05
світла середньосферична	845-09-27	стандартні	845-03-21
Система вогнів наближення	845-11-54	Стовпчик маркерний	845-11-65
Система колориметрична		Стоп-сигнал	845-11-78
стандартна СІЕ 1931р.	845-03-28	Стопчик-сигнал	845-11-78
стандартна додаткова СІЕ 1964 р. ...	845-03-29	Струм темновий	845-05-53
триколірна	845-03-20	Сцинтилятор	845-04-37
Сітківка	845-02-01		
Скло захисне	845-10-39	Т	
Сліпота куряча	845-02-12	Темний	845-02-33
Смужка запалювальна	845-08-30	Температура	
Спектр	845-01-08	колірна	845-03-49
випромінення	845-01-08	колірна корельована	845-03-50
випромінення люмінесценції	845-04-34	спектральна	845-04-14
дії (актинічної)	845-06-14	яскравісна (монохроматична)	845-04-13
збудження	845-04-33	Термобатарей	845-05-47
рівноенергетичний	845-03-14	Термоелемент	845-05-46
Спектральний	845-01-16	Термолюмінесценція	845-04-30
		Термоперетворювач	845-05-46

Техніка освітлення	845-09-02	Флюоресценція	845-04-20
Тіло		Фовеа	845-02-05
колірне	845-03-26	Фовеола	845-02-06
розжарення	845-08-01	Фосфор	845-04-36
світне	845-08-01	Фосфоресценція	845-04-23
сіре	845-04-12	Фотобіологія	845-06-10
чорне абсолютно	845-04-04	Фотодесенсибілізація	845-06-09
Товщина		Фотодіод	845-05-39
атмосфери оптична	845-06-86	лавинний	845-05-40
спектральна оптична	845-04-80	Фотоелемент	845-05-34
Тон колірний	845-02-35	вентильний	845-05-38
основний	845-02-36	Фотоефект	845-06-01
подвійний	845-02-37	Фотокатод	845-05-35
Торшер	845-10-20	Фотолампа	845-07-42
Триболюмінесценція	845-04-29	Фотолюмінесценція	845-04-19
Тривалість горіння лампи	845-07-61	Фотометр	845-05-15
середня	845-07-64	інтегровальний	845-05-25
до X % відмов	845-07-63	миготливий	845-05-19
Тривалість сонячного світла	845-09-93	порівняння контрастів	845-05-21
астрономічна	845-09-94	порівняння світлості	845-05-20
відносна	845-09-96	Фотометрія	845-05-09
можлива	845-09-95	візуальна	845-05-11
Триплекс потоку	845-09-37	фізична	845-05-13
Троланд	845-02-16	Фотопатологія	845-06-11
Трофер	845-10-13	Фотоперіод	845-06-27
Тумба (дорожня)	845-11-64	Фоторезистор	845-05-37
Тьмянний	845-02-30	Фотосенсибілізація	845-06-08
	У	Фотострум	845-05-52
Урівнювання за кольором	845-03-16	Фототерапія	845-06-12
	Ф	Фототранзистор	845-05-41
Фактор		Функція	
геометричний	845-01-33	додавання	845-03-23
коефіцієнта відбивання	845-04-64	додавання СІЕ	845-03-30
Фара	845-11-69	урівнювання	845-03-23
ближнього світла	845-11-71	урівнювання СІЕ	845-03-30
дальнього світла	845-11-70	Функція колірного стимулу	845-03-03
злітно-посадкова	845-11-60	унормована	845-03-04
наголовного світильника	845-10-52		Х
протитуманна передня	845-11-72	Хемілюмінесценція	845-04-27
рулівна	845-11-64	Хрома	845-02-42
ФЕП	845-05-36		Ц
Фільтр оптичний	845-04-105	Центр світловий	845-09-64

Цоколь	845-08-15	Чутливість	845-05-54
байонетний	845-08-17	виявлення	845-05-65
нарізевий	845-08-16	виявлення нормалізована	845-05-66
фокусувальний	845-08-20	відносна	845-05-55
циліндричний	845-08-18	контрастна	845-02-48
штирковий	845-08-19	спектральна	845-05-56
штифтовий	845-08-17	спектральна відносна	845-05-57
Ч		Ш	
Час		Штирок (цоколя)	845-08-23
зростання	845-05-60	Штифт (цоколя)	845-08-21
реагування	845-05-58	Я	
розгоряння (лампи)	845-07-69	Явище	
спадання	845-05-61	Бецольда-Брюкке	845-02-39
Частота зливання миготінь	845-04-27	Гельмгольца-Кольрауша	845-02-34
Чаша	845-10-35	Ебні	845-02-38
Число		Яскравий	845-02-29
фотонів	845-01-29	Яскравість	845-01-35
хвильове	845-01-15	еквівалентна	845-01-58
Чистота		енергетична	845-01-34
колориметрична	845-03-47	фотонна	845-01-36
кольору умовна	845-03-48	Яскравість вуалі еквівалентна	845-02-58
стимулу колірною	845-03-46	Яскравомір	845-05-17

Код УКНД 01.040.29; 29.140.01

Ключові слова: актинічність, випромінення, випромінювання, вогні, зір, колір, колориметрія, лампа, освітлення, параметри, радіометрія, світильник, світло, сигналізація, фотометрія.

Редактор Н. Куземська
Технічний редактор О. Касіч
Коректор О. Опанасенко
Верстальник В. Перекрест

Підписано до друку 27.06.2013. Формат 60 × 84 1/8.
Ум. друк. арк. 24,64. Зам. 978 Ціна договірна.

Виконавець
Державне підприємство «Український науково-дослідний і навчальний центр
проблем стандартизації, сертифікації та якості» (ДП «УкрНДНЦ»)
вул. Святошинська, 2, м. Київ, 03115
Свідоцтво про внесення видавця видавничої продукції до Державного реєстру
видавців, виготівників і розповсюджувачів видавничої продукції від 14.01.2006 серія ДК № 1647